

ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ



ΠΟΛΥ
ΟΔΗΓΟΣ
ΓΙΑ Ο
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ &
ΜΕΤΑΝΑΣΤΡΙΕΣ

ΙΟΥΝΙΟΣ 2015

UDHËZUES
PËR IMIGRANTËT



ΠΟΛΥ-ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ/ΤΡΙΕΣ

UDHËZUES PËR IMIGRANTËT



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

REPUBLIKA E GREQISE

MINISTRIA E BRENDSHME DHE RINDËRTIMIT
ADMINISTRATIV

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΝΤΑΞΗΣ

FONDI EVROPIAN I INVESTIMIT

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

BASHKIMI EVROPIAN

MINISTRY OF INTERIOR AND
ADMINISTRATIVE RECONSTRUCTION

"Το έργο 1.4.6/13 «Ραδιοφωνικές εκπομπές για θέματα που αφορούν στους μετανάστες, αναπαραγωγή και ευρεία διανομή δομημένου έντυπου, ηχητικού και οπτικοακουστικού υλικού» χρηματοδοτήθηκε κατά 95% από Κοινοτικούς Πόρους και κατά 5% από Εθνικούς Πόρους»

"Projekti 1.4.b/13 "Transmetime në radio mbi çështjet që kanë të bëjnë me imigrantët, riprodhimin dhe shpërndarjen e gjërë të materialeve dhe strukturave të shtypura, audio dhe audiovizuale" është financuar 95% nga Fondet e Komunitetit dhe 5% nga Burime Kombëtare"

<p>Το παρόν κείμενο γράφτηκε στο πλαίσιο του Έργου 1.4.β/13 με τίτλο «Ραδιοφωνικές εκπομπές για θέματα που αφορούν στους μετανάστες, αναπαραγωγή και ευρεία διανομή δομημένου εντύπου, ηχητικού και οπτικοακουστικού υλικού», που υλοποιήθηκε στο πλαίσιο του ετήσιου προγράμματος 2013 του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ένταξης πολιτών τρίτων χωρών, με την συγχρηματοδότηση του Υπουργείου Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης και σε συνεργασία με την BEE GROUP, την MKO PRAKSIS, την Ε.Σ. ΔΗΜΗΤΡΑ και τον ραδιοφωνικό σταθμό «ΣΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ». Το συγκεκριμένο εγχειρίδιο έχει ως απώτερο στόχο να αποτελέσει ένα χρηστικό και λειτουργικό εργαλείο για την καθημερινότητα των πολιτών τρίτων χωρών που ζουν στον ελλαδικό χώρο.</p>	<p>Teksti është shkruar si pjesë e Projektit 1.4.b/13 i titulluar "Transmetime në radio mbi çështjet që kanë të bëjnë me imigrantët, riprodhimin dhe shpërndarjen e gjërë të materialeve dhe strukturave të shtypura, audio dhe audiovizuale", i implementuar nën programin vjetor të 2013-ës nga Fondi Evropian i Integrimit. Fond për shtetet e vendeve të treta, me bashkëfinancimin e Ministrisë së Brendshme dhe Rindërtimit Administrativ dhe në bashkëpunim me GRUPIN BEE, OJQ PRAKSIS, "Dimitra" Instituti i Trajnimit dhe Zhvillimit SA dhe radioja "STO KOKINO". Ky material ka si qëllim për të qenë një mjet i dobishëm dhe funksional për banorët e vendeve të treta që jetojnë në Greqi.</p>
<p>Για το λόγο αυτό ο Πολυοδηγός έχει μεταφραστεί σε (8) διαφορετικές γλώσσες (αλβανική, αραβική, παντζάμπι, ουρντού, ρωσική, αγγλικά, γαλλικά και σουαχίλι) και κάθε γλώσσα έχει εκδοθεί με παράθεση του αντίστοιχου κειμένου στην ελληνική γλώσσα, κατά τρόπο που να μπορούν να συσχετιστούν άμεσα τα δύο κείμενα, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό ενισχυτικά στην ευχέρεια ανάγνωσης του ελληνικού κειμένου.</p>	<p>Për këtë arsyesh është përkthyer në (8) gjuhë të ndryshme (Shqip, Arabisht, Punjabi, Urdu, Rusisht, Anglisht, Frengjisht dhe Swahili) dhe secila gjuhë është vendosur përkrah tekstit korrespondues në Greqisht, në mënyrë që lejon të dy tekstet të lidhen me njëri tjeterin, si rrjedhojë lehtësitet kuptimi i tekstit në Greqisht.</p>
<p>Επίσης, το κείμενο γράφτηκε με μορφή ερωταπαντήσεων, εικόνων και συνοπτικών κειμένων, ώστε να παρέχει συγκεκριμένη πληροφόρηση για τις θεματικές που οι ίδιες οι μεταναστευτικές κοινότητες του ελλαδικού χώρου ανέδειξαν ως σημαντικές.</p>	<p>Përveç kësaj, udhëzuesi është shkruar në formë pyetje-përgjigjesh, imazhesh dhe tekste të shkurtra për të dhënë informacione specifike mbi tema të cilat vetë komuniteti i imigrantëve në Greqi i ka nënvisuar si të rëndësishme.</p>
<p>Ευχόμαστε από καρδιάς να διευκολύνει έστω και στο ελάχιστο τη συνθήκη στην οποία βρίσκεται ένα πολύ μεγάλο κομμάτι του πληθυσμού του ελλαδικού χώρου.</p>	<p>Ne sinqerisht dëshirojmë lehtësime, qoftë edhe në një masë shumë të vogël, të vështirësive të një pjese të madhe të popullsisë Greke.</p>

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ / PËRMBAJTJA

Η ΕΛΛΑΔΑ	7
GREQIA	7
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΛΑΔΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ.....	7
GJEOGRAFI A GREQISË.....	7
Μεταφορές στην ελλαδικό χώρο	29
Transporti në Greqi	29
ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΛΑΔΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ	35
DEMOGRAFIA E GREQISË.....	35
ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ	36
PËRBËRJA FETARE E POPULLSISË.....	36
ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ.....	37
SISTEMI POLITIK.....	37
Εκτελεστική εξουσία.....	37
Pushteti Ekzekutiv	37
Νομοθετική εξουσία.....	39
Pushteti Legjislativ.....	39
Δικαστική εξουσία.....	40
Pushteti Juridik	40
ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ	41
KUSHTETUTA E GREQISË.....	41
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ	43
KULTURA.....	43
ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΕΣ ΣΥΝΗΘΕΙΕΣ ΣΤΟΝ ΕΛΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ	51
ZAKONET DIETIKE NË GREQI.....	51
ΜΟΥΣΕΙΑ.....	56
MUZETË	56
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ	98
POLITIKAT E IMIGRACIONIT	98
A) ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΔΕΙΕΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ.....	98
A) Άδεια διαμονής για εργασία και επαγγελματικούς λόγους.....	98
A) Leje qëndrimi për arsyen pune	98

Β) Προσωρινή διαμονή.....	98
Γ) Άδεια διαμονής για ανθρωπιστικούς, εξαιρετικούς και άλλους λόγους.....	99
С) Leje qëndrimi për arsyen humanitare, të jashtëzakonshme dhe arsyen të tjera	99
Δ) Άδεια διαμονής για σπουδές, εθελοντική εργασία, έρευνα και επαγγελματική κατάρτιση	99
D) Leje qëndrimi për studime, punë vullnetare, hulumtime dhe trajnim profesional....	99
Ε) Άδεια διαμονής για θύματα εμπορίας ανθρώπων και παράνομης διακίνησης μεταναστών.....	99
E) Leje qëndrimi për viktimat e trafikimit të qenieve njerëzore dhe kontrabandimit të migrantëve	99
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΕΝΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	109
LEJE QËNDRIMI PËR PUNË TË VARUR.....	109
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΚΑΕΤΟΥΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ	110
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ	111
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ	111
SECOND GENERATION RESIDENCE PERMIT.....	111
ΕΠΙ ΜΑΚΡΟΝ ΔΙΑΜΕΝΟΝΤΟΣ- ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ.....	111
QËNDRIM AFATGJATË	111
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΥΖΥΓΟΣ ΕΛΛΗΝΑ ΠΟΛΙΤΗ.....	112
LEJE QËNDRIMI PËR BASHKËSHORTËT E SHTETASVE GREK	112
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΝΙΟΝΤΕΣ ΕΛΛΗΝΑ ή ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΤΩΝ ΣΥΖΥΓΩΝ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ).....	113
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΕ ΕΝΗΛΙΚΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΟΥΜΕΝΟΥΣ ΚΑΤΙΟΝΤΕΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 21 ΕΤΩΝ	114
LEJE QËNDRIMI PËR PASARDHËSIT TË MOSHËS MBI 21 VJEÇ	114
ΣΥΖΥΓΟΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥ ΠΟΛΙΤΗ.....	114
BASHKËSHORTJA E QYTETARIT EVROPIAN	114
ΠΡΟΣΩΠΟΠΑΓΟΥΣ ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ	115
LEJE QËNDRIMI PERSONALE	115
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΓΙΑ ΣΠΟΥΔΕΣ-ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ.....	115
ΕΙΔΙΚΕΣ ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΝΟΜΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ.....	116
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΓΟΝΕΑΣ ΑΝΗΛΙΚΟΥ ΗΜΕΔΑΠΟΥ	116
ΚΑΛΥΨΕΙΣ ΙΔΙΩΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ.....	117
MBULIM SIGURIMI PRIVAT.....	117
Η ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	119
SHËRBIMI I PËRKTHIMIT NË MINISTRINË E PUNËVE TË JASHTME	119
Β) ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ-ΠΟΛΙΤΟΓΡΑΦΗΣΗ	125

B) SHTETËSIA - NATYRALIZIMI	125
BAŞIKA DİKAİOMATA KAI YPOXREOSENIS PÔLITON TRITON XΩRWN (σύμφωνα με άρθρα 21 κ 22 του ν.4251/2014).....	138
EKPΑΙΔΕΥΣΗ.....	141
EDUKIMI	141
Η EKMAΘHSEI ELLHNIKON SAN ZENH GLΩSSA.....	158
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΟΔΥΣΣΕΑΣ»	159
PROJEKTI "ODYSSEUS"	159
ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ του ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ.....	160
QENDRA E MËSIMIT TË GJUHËS MODERNE GREKE TË UNIVERZITETIT NACIONAL DHE KAPODISTRIAN TË ATHINËS.....	160
ΣΧΟΛΕΙΟ της ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.....	162
SHKOLLA e GJUHËS MODERNE GREKE e Univerzitetit të Aristotelit të Selanikut	162
ΥΓΕΙΑ	177
SHËNDETI	177
A) Ζητήματα Πρόληψης	177
A) Çështjet e Parandalimit.....	177
B) Το Εθνικό Σύστημα Υγείας (Ε.Σ.Υ.)	177
B) Sistemi Kombëtar i Shëndetit në Greqi (ESY).....	177
Αναλυτική λίστα των δημόσιων νοσοκομείων της χώρας:.....	179
ΠΑΙΔΙΚΗ ΥΓΕΙΑ.....	224
SHËNDETI I FËMIJËVE	224
Ερώτηση : Τι είναι το βιβλιάριο υγείας του παιδιού;	224
Pyetje: Çfarë është broshura e shëndetit të fëmijës?	224
ZHTHMATA PSYXIKHS YGEIAS	225
ZHTHMATA EOTISMOY	228
Δομές που παρέχουν υπηρεσίες Υγείας:	235
ΤΟ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΤΟΝ ΕΛΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ.....	245
ERGASIA	257
PUNA	257
ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ	257
TË DREJTAT E PUNËS	257
ΑΝΑΣΦΑΛΙΣΤΗ ΕΡΓΑΣΙΑ	259
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ.....	261
TAKSAT.....	261

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ Δ.Ο.Υ.	263
ADRESAT DOY	272
ΑΝΕΡΓΙΑ	285
PAPUNĚSIA	285
Ο.Α.Ε.Δ.....	285
ΟΑΕΔ.....	285
ΕΡΓΑΣΙΑΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ.....	294
Ενδεικτική λίστα με διευθύνσεις εργασιακής συμβουλευτικής.....	296
Listë treguese e adresave të këshilimit për punësim	296
Λίστα οργανώσεων νομικής βοήθειας μεταναστών/τριών	298
Lista e organizatave për ndihmën ligjore për emigrantët	298
ΛΙΣΤΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ-ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ	300
LISTA E KOMUNITETEVE – ORGANIZATAVE PËR EMIGRANTËT.....	300

Η ΕΛΛΑΔΑ	GREQIA
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΛΑΔΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ	GJEOGRAFIA E GREQISË
<p>Ο ελλαδικός χώρος, επίσημα Ελληνική Δημοκρατία, είναι χώρα της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, στο νοτιότερο άκρο της Βαλκανικής χερσονήσου, την Ανατολική Μεσόγειο. Βρίσκεται την 97η θέση στην κατάταξη των χωρών του κόσμου σύμφωνα με την έκτασή τους. Πρωτεύουσα και μεγαλύτερη πόλη της Ελλάδας είναι η Αθήνα. Άλλες μεγάλες πόλεις είναι η Θεσσαλονίκη, η Πάτρα και το Ηράκλειο.</p>	<p>Greqia, zyrtarisht Republika e Greqisë, është një vend në Evropën Juglindore, në pjesën jugore të Gadishullit të Ballkanit, në Mesdheun Lindor. Në listën e vendeve botërore për nga sipërfaqja territoriale, është e radhitur e 97-a nga 249 shtete në total. Kryeqyteti dhe qyteti më i madh i Greqisë është Athina. Qytete të tjera të mëdha janë Selaniku, Patras dhe Heraklioni.</p>
<p>Η Ελλάδα συνορεύει στα βορειοδυτικά με την Αλβανία, στα βόρεια με τη Βουλγαρία και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (ΠΓΔΜ/FYROM) και στα βορειοανατολικά με την Τουρκία. Βρέχεται στα ανατολικά από το Αιγαίο Πέλαγος, στα δυτικά από το Ιόνιο Πέλαγος και στα νότια από το Λιβυκό Πέλαγος. Η Ελλάδα κατέχει την 11η θέση στις χώρες με τη μεγαλύτερη ακτογραμμή στα 13.676 χιλιόμετρα καθώς έχει πολλά νησιά - περίπου 2.500. Από αυτά, τα 165 κατοικούνται.</p>	<p>Greqia kufizohet me Shqipërinë në veriperëndim, me Bullgarinë dhe Ish Republikën Jugosllave të Maqedonisë (FYROM) në veri dhe me Turqinë në verilindje. Rrethohet nga deti Egje në lindje, deti Jon në perëndim dhe deti i Libisë në jug. Greqia mban vendin e 11-të në botë për nga gjatësia e vijës bregdetare prej 13,676 kilometra meqë ka shumë ishuj-rreth 2,500. Nga këta vetëm 165 janë të banuar.</p>
<p>Οι μεγαλύτερες πεδιάδες είναι της Λάρισας στην Θεσσαλία και των Γιαννιτσών στην Κεντρική Μακεδονία. Γεωγραφικά η Ελλάδα διαιρείται σε 9 διαμερίσματα, τα οποία χωρίζονται σε 51 νομούς. Η Ελλάδα είναι χώρα της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, στο νοτιότερο άκρο της Βαλκανικής χερσονήσου, στην Ανατολική Μεσόγειο. Βρίσκεται την 97η θέση στην κατάταξη των χωρών του κόσμου σύμφωνα με την έκτασή τους.</p>	<p>Rrafshet më të mëdha janë ato të Larisës në Thesali dhe Gianitsës në Maqedoninë Qëndrore. Gjeografikisht, Greqia ndahet në 9 rajone, të cilat ndahen në 51 prefektura. Greqia është një vend në Evropën Juglindore, në pjesën jugore të Gadishullit të Ballkanit, në Mesdheun Lindor. Në listën e vendeve botërore për nga sipërfaqja territoriale është e radhitur e 97-a nga 249 shtete në total.</p>
<p>Έχει μακρά και πλούσια ιστορία κατά την οποία άσκησε μεγάλη πολιτισμική επίδραση σε τρεις ηπείρους – Ευρώπη, Αφρική και Ασία. Ως κοιτίδα πολιτισμού η Ελλάδα επηρέαζε και επηρεάζει μέχρι</p>	<p>Ka një histori të gjatë dhe të pasur gjatë së cilës ka pasur ndikim të madh kulturor në tre kontinente - Evropë, Afrikë dhe Azia. Si djepi i civilizimit Greqia ka ndikuar dhe vazhdon të ndikojë një pjesë të madhe të</p>

<p>και σήμερα ένα μεγάλο φάσμα της ιστορίας και του γίγνεσθαι. Στην αρχαία Ελλάδα γεννήθηκε η δημοκρατία και η φιλοσοφία, η ιστορία, η ιατρική, οι Ολυμπιακοί Αγώνες, το δράμα, η τραγωδία και η κωμωδία.</p>	<p>historisë dhe zhvillimit aktual. Greqia e lashtë ishte vendlindja e demokracisë dhe filozofisë, historisë, mjeksisë, Lojrave Olimpike, dramës, tragjedisë dhe komedisë.</p>
<p>Η Ελλάδα έγινε ανεξάρτητο κράτος το 1830. Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (τότε Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων) από το 1981, της Ευρωζώνης από το 2001, του NATO από το 1952. Είναι ιδρυτικό μέλος του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (1945).</p>	<p>Greqia është bërë shtet i pavarur në vitin 1830. Është pjesë e Unionit Evropian (ish Komunitetit Evropiane) që nga viti 1981, në Eurozonë që nga viti 2001 dhe në NATO që nga viti 1952. Është një nga vendet themeluese të Kombeve të Bashkuara (1945).</p>



Εικόνα 1: Η θέση της Ελλάδας στην Ευρώπη.
Imazhi 1: Pozicioni i Greqisë në Evropë.

<p>Ο ελλαδικός χώρος αποτελείται από ένα μεγάλο ηπειρωτικό τμήμα, το νότιο άκρο των Βαλκανίων, το οποίο ενώνεται με την πρώην ηπειρωτική Πελοπόννησο με τον Ισθμό της Κορίνθου, αφού η Πελοπόννησος μετά την κατασκευή της διώρυγας της Κορίνθου είναι στην πραγματικότητα νησί.</p>	<p>Greqia përbëhet nga një zonë e madhe kontinentale, pjesa më jugore e Ballkanit, e cila lidhet me ish Peloponezin kontinental me Isthmusin e Korintit, dhe që nga ndërtimi i Kanalit të Korintit Peloponezi është aktualisht ishull.</p>
<p>Η χώρα περικλείεται από το Ιόνιο, το Αιγαίο, το Λιβυκό Πέλαγος και το Λύκιο Πέλαγος. Το Αιγαίο περιέχει πολυάριθμα νησιά, ανάμεσά τους την Εύβοια, τη Λέσβο, τη Ρόδο και τα νησιωτικά συμπλέγματα των Κυκλαδων και των Δωδεκανήσων, ενώ νότια βρίσκεται η Κρήτη, το μεγαλύτερο νησί της Ελλάδας και το πέμπτο μεγαλύτερο της Μεσογείου.</p>	<p>Vendi rrrethohet nga detet Jon dhe Egje, deti i Libisë dhe deti Likio. Deti Egje përmban shumë ishuj, përfshirë ishujt Euboea, Lesbos, Rodos dhe ishujt e Ciklades dhe të Dodekanese, ndërsa në jug do të gjeni Kretën, ishullin më të madh Grek dhe i pesti më i madh në Mesdhe. Në jug të Kretës ndodhet Gavdos, ishulli më jugor i Greqisë dhe i Evropës.</p>

<p>Νότια της Κρήτης είναι η Γαύδος, το νοτιότερο νησί της Ελλάδας και της Ευρώπης. Τα κυριότερα νησιά του Ιονίου είναι η Κέρκυρα, η Κεφαλονιά, η Λευκάδα και η Ζάκυνθος. Νοτιοανατολικά, μεταξύ Ρόδου και Καστελόριζου, εκτείνεται το Λύκιο Πέλαγος.</p>	<p>Ishujt kryesor në Detin Jon janë Korfuzi, Kefalonia, Lefkada dhe Zante. Në juglindje, ndërmjet Rodos dhe Kastelorizos, shtrihet Deti Likio.</p>
<p>Η Ελλάδα έχει μήκος ακτών 13.676 χιλιόμετρα, που θεωρείται εξαιρετικά μεγάλο, και οφείλεται στον πλούσιο οριζόντιο εδαφικό διαμελισμό και το έντονο ανάγλυφο της περιοχής, καθώς και στο πλήθος των αναρίθμητων νησιών, τα οποία είναι περισσότερα από 2500 και είναι κυρίως αποτέλεσμα της σύγκρουσης της Αφρικανικής τεκτονικής πλάκας με την Ευρωπαϊκή. Έχει μήκος συνόρων που πλησιάζει τα 1.228 χιλιόμετρα.</p>	<p>Greqia ka një vijë bregdetare prej 13,676 kilometrash, e cila konsiderohet shumë e madhe, për shkak të gjërësisë horizontale të territorit dhe terrenit të thyer të zonës, si edhe numrit të madh të ishujve, të cilët janë më shumë se 2,500 dhe janë si rezultat i përplasjeve të pllakave tektonike Afrikane me ato Evropiane. Kufijtë e saj arrijnë gjatësinë prej 1,228 kilometrash.</p>
<p>Οι μεγαλύτερες πεδιάδες είναι της Λάρισας στην Θεσσαλία και των Γιαννιτσών στην Κεντρική Μακεδονία.</p>	<p>Rrafshet më të mëdha janë ato të Larisas në Thesali dhe të Gianitsas në Maqedoninë Qëndrore.</p>
<p>Γεωγραφικά η Ελλάδα διαιρείται σε 9 διαμερίσματα, τα οποία χωρίζονται σε 51 νομούς. Τα διαμερίσματα αυτά είναι:</p>	<p>Gjeografikisht, Greqia ndahet në 9 rajone, të cilat ndahen në 51 prefektura.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ΗΠΕΙΡΟΣ 	<ul style="list-style-type: none"> • EPIRI
<ul style="list-style-type: none"> • ΘΕΣΣΑΛΙΑ 	<ul style="list-style-type: none"> • THESALIA
<ul style="list-style-type: none"> • ΘΡΑΚΗ 	<ul style="list-style-type: none"> • TRAKIA
<ul style="list-style-type: none"> • ΚΡΗΤΗ 	<ul style="list-style-type: none"> • KRETA
<ul style="list-style-type: none"> • ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ 	<ul style="list-style-type: none"> • MAQEDONIA
<ul style="list-style-type: none"> • ΝΗΣΙΑ ΑΙΓΑΙΟΥ 	<ul style="list-style-type: none"> • ISHUJT E EGJEUT
<ul style="list-style-type: none"> • ΝΗΣΙΑ ΙΟΝΙΟΥ 	<ul style="list-style-type: none"> • ISHUJT E JONIT
<ul style="list-style-type: none"> • ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ 	<ul style="list-style-type: none"> • PELOPONEZI
<ul style="list-style-type: none"> • ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΔΑ 	<ul style="list-style-type: none"> • GREQIA QENDRORE



Εικόνα 2. Γεωφυσικός χάρτης της Ελλάδας.

Imazhi 2. Harta fizike e Greqisë.

Βουνά στον ελλαδικό χώρο	Malet e Greqisë
Το έδαφος της Ελλάδας είναι κατά κύριο λόγο ορεινό ή λοιφώδες. Μεγάλο μέρος του είναι ξηρό και βραχώδες, ενώ μόνο το 20,45% του εδάφους είναι καλλιεργήσιμο. Το ψηλότερο βουνό της χώρας είναι ο Όλυμπος με υψόμετρο 2.918.	Terreni i Greqisë është në përgjithësi malor ose kodrinor. Shumica e tij është i thatë dhe shkëmbor, dhe vetëm 20.45% e tokës është e punueshme. Mali më i lartë është Mali i Olimpit i cili arrin lartësinë 2,918 metra.
Τα υπόλοιπα υψηλότερα βουνά της Ελλάδας είναι:	Malet e tjera më të larta në Greqi janë:



Εικόνα 3. Θέα του Ολύμπου από το Λιτόχωρο.

Imazhi 3. Pamje e Malit të Olimpit nga Litokoro.

Βουνό	Υψόμετρο (σε μέτρα)	Τοποθεσία
Βαρδούσια	2.495	Στερεά Ελλάδα (Φωκίδα, Αιτωλοακαρνανία, Ευρυτανία)
Βόρας	2.524	Μακεδονία (Πέλλα, Φλώρινα), ΠΓΔΜ
Γκιώνα	2.510	Στερεά Ελλάδα (Φωκίδα)

Βουνό	Υψόμετρο (σε μέτρα)	Τοποθεσία
Γράμμος	2.520	Μακεδονία (Καστοριά), Ήπειρος (Ιωάννινα), Αλβανία
Λευκά όρη (Μαδάρες)	2.453	Κρήτη (Χανιά)
Παρνασσός	2.457	Στερεά Ελλάδα (Φωκίδα, Βοιωτία, Φθιώτιδα)
Σμόλικας	2.637	Ήπειρος (Ιωάννινα)
Τύμφη	2.497	Ήπειρος (Ιωάννινα)
Ψηλορείτης (Ιδη)	2.456	Κρήτη (Ρέθυμνο, Ηράκλειο)

Mali	Lartësia(në metra)	Vendodhja
Vardousia	2,495	Greqi Qendrore (Pocis, Aitoloakarnania, Evritania)
Voras	2,524	Maqedoni (Pella, Florina), FYROM
Giona	2,510	Greqi Qendrore (Pocis)
Gramos	2,520	Maqedoni(Kastoria), Epirus (Janinë), Shqipëri
Lefka Ori (Madares)	2,453	Kretë (Kania)
Parnasus	2,457	Greqi Qendrore (Pocis, Boeotia,Phthiotis)
Smolikas	2,637	Epirus (Ioannina)
Timfi	2,497	Epirus (Ioannina)
Psiloritis (Ida)	2,456	Kretë (Rethumno, Heraklion)

Λίμνες στον ελλαδικό χώρο	Liqenet e Greqisë
Η Ελλάδα έχει αρκετές λίμνες, οι περισσότερες των οποίων βρίσκονται στο ηπειρωτικό της τμήμα. Η λίμνη με την μεγαλύτερη επιφάνεια είναι η Τριχωνίδα. Οι μεγαλύτερες λίμνες στην ελληνική επικράτεια είναι:	Greqia ka disa liqene, shumica e të cilëve janë vendosur brenda territorit të saj . Liqeni me sipërfaqen më të madhe është Trikonida. Liqenet më të mëdha në Greqi janë:



Εικόνα 4. Λίμνη Κερκίνη, πρώην λίμνη Αχινού

Imazhi 4. Liqeni i Kerkinit, ish Liqeni i Akinos

Λίμνη	Έκταση (σε τ.μ.)	Τοποθεσία
Τριχωνίδα	96.513	Στερεά Ελλάς (Αιτωλοακαρνανία)
Βόλβη	75.600	Μακεδονία (Θεσσαλονίκη)
Κρεμαστών	68.532	Στερεά Ελλάς (Αιτωλοακαρνανία, Ευρυτανία)
Πολυφύτου	56.793	Μακεδονία (Κοζάνη)
Βεγορίτιδα	54.310	Μακεδονία (Φλώρινα, Πέλλα)
Βιστονίδα	45.625	Θράκη (Ξάνθη)
Κορώνεια	42.823	Μακεδονία (Θεσσαλονίκη)
Μεγάλη Πρέσπα	43.122	Μακεδονία (Φλώρινα), Αλβανία, ΠΓΔΜ
Μικρή Πρέσπα	38.325	Μακεδονία (Φλώρινα), Αλβανία
Κερκίνη	37.688	Μακεδονία (Σέρρες)

Liqeni	Sipërfaqia (në metër katrorë)	Vendodhja
Trikonida	96,513	Greqi Qendrore (Aitoloakarnania)
Volvi	75,600	Maqedoni (Selanik)
Kremasta	68,532	Greqi Qendrore (Aitoloakarnania, Evritania)
Polifitos	56,793	Maqedoni (Kozani)
Vegoritida	54,310	Maqedon (Florina, Pella)
Vistonida	45,625	Traki (Xanthi)
Koronja	42,823	Maqedoni (Selanik)

Prespa e Madhe	43,122	Maqedoni (Florina), Shqipëri, FYROM
Prespa e Vogël	38,325	Maqedoni (Florina), Shqipëri
Kerkini	37,688	Maqedoni (Serres)

Oi λίμνες Κρεμαστών (68.531 τ.μ.) και Πολυφύτου (56.793 τ.μ.) είναι τεχνητές οι οποίες δημιουργήθηκαν κυρίως για παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος ενώ οι λίμνες του Μόρνου, του Μαραθώνα και της Υλίκης υδροδοτούν την Αθήνα.	Liqeni Kremasta (68.531 metra katorr) dhe Liqeni Polifitos (56.793 metra katorr) janë liqene artificiale të cilat janë krijuar nga dora e njeriut për gjenerimin e energjisë elektrike, ndërsa Liqeni Mornos, Liqeni Maraton dhe Liqeni Iliko furnizojnë Athinën me ujë.
Ποτάμια στον ελλαδικό χώρο	Lumenjtë e Greqisë
Πολλοί ποταμοί διαρρέουν την Ελλάδα, από τους οποίους κανένας δεν είναι πλεύσιμος. Σε μερικούς από τους μεγαλύτερους, τα Δέλτα που σχηματίζουν στην εκροή τους προς την θάλασσα αποτελούν σημαντικούς υγροβιότοπους, όπως αυτοί του Αλιάκμονα και του Έβρου. Ποταμοί όπως ο Πηνειός στην Θεσσαλία, υδροδοτούν μεγάλες γεωργικές εκτάσεις με την βοήθεια καναλιών, ενώ σε άλλα έχουν δημιουργηθεί τεχνητές λίμνες για τη λειτουργία υδροηλεκτρικών εργοστασίων.	Shumë lumenj rrjedhin nëpër Greqi, nga të cilët asnjë nuk është i lundrueshëm. Në disa nga lumenjtë më të mëdhenj, grykat që janë formuar nga në derdhjet e tyre ne det janë laguna të rëndësishme, si për shembull Haliakmoni dhe Evrosi. Lumenjtë si Pineios në Thesali, furnizojnë me ujë zona të mëdha të agricultures, me ndihmën e kanaleve, ndërsa në raste të tjera janë krijuar liqene artificiale përfunksionimin e centraleve hidroelektrike.

Όνομα Ποταμού	Μήκος (χλμ.)	Τοποθεσία
Αλιάκμονας	297	Μακεδονία (Καστοριά, Κοζάνη, Ημαθία)
Αχελώος	220	Ήπειρος (Άρτα), Θεσσαλία (Τρίκαλα, Καρδίτσα), Στερεά Ελλάδα (Ευρυτανία, Αιτωλοακαρνανία)
Πηνειός (Θεσσαλίας)	205	Θεσσαλία (Τρίκαλα, Λάρισα)
Έβρος	204	Θράκη (Νομός Έβρου)
Νέστος	130	Μακεδονία (Δράμα, Καβάλα), Θράκη (Ξάνθη)
Στρυμόνας	118	Μακεδονία (Σέρρες)
Θύαμις (Καλαμάς)	115	Ήπειρος (Ιωάννινα, Θεσπρωτία)
Άραχθος	110	Ήπειρος (Ιωάννινα, Άρτα)
Αλφειός	110	Πελοπόννησος (Ηλεία, Αρκαδία)
Ευρώτας	82	Πελοπόννησος (Λακωνία)

Lumi	Gjatësia (kilometra)	Vendodhja
Haliakmon	297	Maqedoni (Kastoria, Kozani, Imathia)
Akelous	220	Epir (Arta), Thesali (Trikala, Karditsa), Greqi Qendrore (Evrytania,Aitoloakarnania)
Pineios(Thesali)	205	Thesali (Trikalla, Larisa)
Evros	204	Traki (Bashkia e Evros)
Nestos	130	Maqedoni (Drama, Kavala), Traki (Xanthi)
Strimonas	118	Maqedoni (Serres)
Thiamis (Kalamas)	115	Epir (Janinë, Thesprotia)
Arakthos	110	Epir (Janinë, Arta)
Alfeios	110	Peloponez (Ilia, Arkadia)
Eurotas	82	Peloponez (Lakonia)



Εικόνα 5. Η γέφυρα Πολυφύτου στον Αλιάκμονα.

Imazhi 5. Ura Polifitos në Haliakmon.

Νησιά του ελλαδικού χώρου	Ishujt në Greqi
Η Ελλάδα έχει πάνω από 2.500 νησιά, από τα οποία περίπου τα 165 κατοικούνται. Τα πολυπληθέστερα απ' αυτά είναι:	Greqia ka më shumë se 2,500 ishuj, nga të cilët vetëm 165 janë të banuar. Më të njohurit prej tyre janë:

Νησί	Έκταση (Km ²)	Πληθυσμός
Κρήτη	8.336	682.768
Εύβοια	3.655	190.552
Ρόδος	1.398	152.538
Κέρκυρα	592	112.193
Λέσβος	1.630	86.312
Χίος	842	51.269
Ζάκυνθος	406	40.758
Σαλαμίνα	95	38.959
Κεφαλονιά	781	35.801
Κως	290	33.388
Σάμος	476	32.974
Λευκάδα	303	22.320

Ishulli	Sipërfaqja (kilometra katrore)	Popullsia
Kreta	8.336	682.768
Euboea	3.655	190.552
Rodos	1.398	152.538
Korfuz	592	112.193
Lesbos	1.630	86.312
Kios	842	51.269
Zante	406	40.758
Salamina	95	38.959
Kefalonia	781	35.801
Kos	290	33.388
Samos	476	32.974
Lefkada	303	22.320

Τα περισσότερα νησιά βρίσκονται στο χώρο του Αιγαίου πελάγους και χωρίζονται σε επτά συμπλέγματα (από βορρά προς νότο):	Shumica e ishujve janë të vendosur në Egje dhe janë të ndarë në shtatë komplekse (nga veriu në jug):
<ul style="list-style-type: none"> Νησιά Βορειοανατολικού Αιγαίου Άγιος Ευστράτιος, Θάσος, Ικαρία, Λέσβος, Λήμνος, Οινούσες, Σάμος, Σαμοθράκη, Χίος, Ψαρά 	<ul style="list-style-type: none"> Ishujt e Egjeut Verilindor Agios Efstratios, Thasos, Ikaria, Lesbos, Limnos, Oinouses, Samos, Samothrace, Kios, Psara
<ul style="list-style-type: none"> Σποράδες: Αλόννησος, Σκιάθος, Σκόπελος, Σκύρος 	<ul style="list-style-type: none"> Sporades: Alonisos, Skiathos, Skopelos, Skiros
<ul style="list-style-type: none"> Εύβοια 	<ul style="list-style-type: none"> Euboea
<ul style="list-style-type: none"> Νησιά Αργοσαρωνικού Αγκίστρι, Αίγινα, Μέθανα, Πόρος, Σαλαμίνα, Σπέτσες, Ύδρα. 	<ul style="list-style-type: none"> Ishujt Saronik: Agistri, Aegina, Methana, Poros, Salamina, Spetses, Hidra
<ul style="list-style-type: none"> Κυκλάδες: Σύμπλεγμα 56 νησιών με κυριότερα τα Αμοργός, Ανάφη, Άνδρος, Αντίπαρος, Δήλος, Ίος, Τζια (Κέα), Κίμωλος, Κύθνος, Μήλος, Μύκονος, Νάξος, Πάρος, Σαντορίνη, Σέριφος, Σίκινος, Σίφνος, Σύρος, Τήνος, Φολέγανδρος και τις «Μικρές Κυκλάδες», που αποτελούνται από τα νησιά Δονούσα, Ηρακλειά, Κουφονήσια και 	<ul style="list-style-type: none"> Ciklades: Një kompleks prej 56 ishujsh, kryesisht Amorgos, Anafi, Andros, Antiparos, Delos, Ios, Tzia (Kea), Kimolos, Kithnos, Milos, Mikonos, Naksos, Paros, Santorini, Serifos, Sikinos, Sifnos, Siros, Tinos, Folegandros, dhe "Cikladesi i Vogel", përbërë nga Donousa, Irakleia, Koufonisia

Σχοινούσα	dhe Skoinousa
<ul style="list-style-type: none"> Δωδεκάνησα: Αστυπάλαια, Κάλυμνος, Κάρπαθος, Κάσος, Καστελόριζο, Κως, Λειψοί, Λέρος, Νίσυρος, Πάτμος, Ρόδος, Σύμη, Τήλος, Χάλκη 	<ul style="list-style-type: none"> Dodekanese: Astipalaia, Kalimnos, Karpathos, Kasos, Kastelorizo, Kos, Leipsoi, Leros, Nisiros, Patmos, Rodos, Symi, Tilos, Kalki
<ul style="list-style-type: none"> Κρήτη 	<ul style="list-style-type: none"> Kreta



Εικόνα 6: Η παραλία με το ναυάγιο στη Ζάκυνθο.

Imazhi 6: Plazhi i anjes së mbytur në Zante (Navagio).

<p>Στο Ιόνιο Πέλαγος βρίσκεται μόνο ένα νησιωτικό σύμπλεγμα:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ιόνια νησιά: Ζάκυνθος, Ιθάκη, Κέρκυρα, Κεφαλλονιά, Λευκάδα, Παξοί και Κύθηρα που βρίσκονται απέναντι από την Πελοπόννησο, είναι τα μεγαλύτερα από τα νησιά του Ιονίου και αποτελούν τα Επτάνησα. Αντίπαξοι, Αντικύθηρα, Ερεικούσα, Κάλαμος, Καστός, Μαθράκι, Μεγανήσι, Οθωνοί, Σκορπιός, Στροφάδες είναι υπόλοιπα νησιά του Ιονίου. 	<p>Deti Jon ka vetëm një kompleks ishujsh:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ishujt Jonianë: Zante, Ithaki, Korfuz, Kefalonia, Lefkada, Paksoi dhe Kithira të cilët lokalizohen në të kundërtën e Peloponezit, janë ishujt e mëdhenj të Jonit dhe përbëjnë Eptanesen. Antipaksoi, Antikithira, Ereikousa, Kalamos, Kastos, Mathraki, Meganisi, Othonoi, Skorpios, Strofades janë pjesa tjeter e ishujve të Jonit.
<p>Εκτός νησιωτικών συμπλεγμάτων, αλλά με απαράμιλλες φυσικές ομορφιές, είναι τα νησιά Γαύδος, νότια της Κρήτης, Ελαφόνησος, στον Λακωνικό κόλπο και Τριζόνια στον Κορινθιακό κόλπο.</p>	<p>Të papërfshira në asnje kompleks ishujsh, por gjithsesi mbartin bukuri natyrale të pakrahasueshme, janë ishujt e Gavdos, në jugun e Kretës, Elafonisos, në Gjirin Lakonik dhe Trizonia në Gjirin e Korinthians.</p>

Στα νησιά της Ελλάδας αναπτύχθηκαν μερικοί από τους παλαιότερους ευρωπαϊκούς πολιτισμούς (Κυκλαδικός, Μινωικός κ.λπ.). Τα νησιά διαθέτουν μοναδικούς αρχαιολογικούς χώρους, ξεχωριστή αρχιτεκτονική κληρονομιά και γοητευτικές τοπικές παραδόσεις ενός πολύχρονου και πολυπρόσωπου πολιτισμού.

Disa nga qytetërimet më të vjetra Evropiane janë zhvilluar në ishujt e Greqisë (Cikladik, Minoik, etj). Ishujt paraqesin vende unike arkeologjike, një trashëgimi të veçantë arkitektonike dhe një traditë lokale simpatike të një kulture të lashtë shumë dimensionale.

Πόλεις	Qytetet
Οι κυριότερες και μεγαλύτερες πόλεις της Ελλάδας βρίσκονται στον παρακάτω πίνακα:	Qytetet më të mëdha dhe më kryesore të Greqisë mund t'i gjeni në tabelën më poshtë:

A/A	Πόλεις	Περιφέρεια
1	Αθήνα	Αττική
2	Θεσσαλονίκη	Κ. Μακεδονία
3	Πάτρα	Δυτική Ελλάδα
4	Ηράκλειο	Κρήτη
5	Λάρισα	Θεσσαλία
6	Βόλος	Θεσσαλία
7	Καβάλα	Μακεδονία
8	Ιωάννινα	Ήπειρος
9	Καρδίτσα	Θεσσαλία
10	Σέρρες	Κ. Μακεδονία
11	Αλεξανδρούπολη	Αν. Μακεδονία και Θράκη
12	Ξάνθη	Αν. Μακεδονία και Θράκη
13	Κατερίνη	Κ. Μακεδονία
14	Καλαμάτα	Πελοπόννησος
16	Χανιά	Κρήτη
17	Λαμία	Στερεά Ελλάδα
18	Κομοτηνή	Αν. Μακεδονία και Θράκη
19	Ρόδος	Νότιο Αιγαίο
20	Αγρίνιο	Δυτική Ελλάδα

Renditja	Emri	Prefektura
1	Athina	Atika
2	Selaniku	Maqedonia Qendrore
3	Patra	Greqia Perëndimore
4	Heraklion	Kretë
5	Larisa	Thesalia
6	Volos	Thesalia
7	Kavala	Maqedonia
8	Janina	Epiri
9	Karditsa	Thesalia
10	Serres	Maqedonia Qendrore
11	Aleksandropoli	Maqedonia Lindore dhe Trakia
12	Xanthi	Maqedonia Lindore dhe Trakia
13	Katerini	Maqedonia Qendrore
14	Kalamata	Peloponez
16	Kania	Kretë
17	Lamia	Greqia Qendrore
18	Komotini	Maqedonia Lindore dhe Trakia
19	Rodos	Egjeu Jugor
20	Agrinio	Greqia Perëndimore

Κλίμα	Klima
Η Ελλάδα χαρακτηρίζεται από το μεσογειακό τύπο του εύκρατου κλίματος και έχει ήπιους υγρούς χειμώνες και ζεστά ξηρά καλοκαίρια. Το κλίμα της χώρας μπορεί να διαιρεθεί σε τέσσερις βασικές κατηγορίες:	Klima në Greqi është kryesisht Mesdhetare me dimër të butë dhe me shi, dhe verë të ngrohtë dhe të thatë. Klima e vendit mund të ndahet në katër nëntipe:
- υγρό μεσογειακό (δυτική Ελλάδα, δυτική Πελοπόννησος, πεδινά και ημιορεινά της Ηπείρου)	- Mesdheu i Lagësht (Greqia perëndimore, Peloponezi perëndimor, zonat gjysëm malore dhe ultësira e Epirit)
- ξηρό μεσογειακό (Κυκλαδες, παραλιακή Κρήτη, Δωδεκάνησα, ανατολική Πελοπόννησος, Αττική, πεδινές περιοχές Ανατολικής Στερεάς)	- Mesdheu i Thatë (Ciklades, Vija bregdetare e Kretës, Dodekanese, Peloponezi Lindor, Atika, ultësirat e Greqisë Lindore Qëndrore)
- ηπειρωτικό (δυτική Μακεδονία, εσωτερικά υψίπεδα ηπειρωτικής Ελλάδας, βόρειος Έβρος)	- Kontinentale (Maqedonia Perëndimore, Zonat Malore Qëndrore Kontinentale të Greqisë, Evrosi Verior)
- ορεινό (ορεινές περιοχές με υψόμετρο περίπου >1500 m στη Βόρεια Ελλάδα, >1800m στην Κεντρική Ελλάδα και >2000m στην Κρήτη).	- Alpine (zonat malore me lartësi përafërsish >1,500 metra në Greqinë Veriore, > 1,800 metra në Greqinë Qendrore dhe > 2.000 metra në Kretë).
Οι θερμοκρασίες είναι σπάνια υπερβολικές στις παραθαλάσσιες περιοχές. Στις κλειστές εσωτερικές πεδιάδες και στα υψίπεδα της χώρας παρατηρούνται τα μεγαλύτερα θερμοκρασιακά εύρη –τα όσο ετήσια όσο και ημερήσια. Οι χιονοπτώσεις είναι κοινές στα ορεινά από τα τέλη Σεπτεμβρίου (στη βόρεια Ελλάδα, τέλη Οκτωβρίου κατά μέσο όρο στην υπόλοιπη χώρα), ενώ στις πεδινές περιοχές χιονίζει κυρίως από το Δεκέμβριο μέχρι τα μέσα Μαρτίου. Έχει χιονίσει, πάντως, ακόμα και τον μήνα Μάιο στη Φλώρινα. Στις παραθαλάσσιες περιοχές των νησιωτικών περιοχών οι χιονοπτώσεις συμβαίνουν σπανιότερα και δεν αποτελούν βασικό χαρακτηριστικό του	Temperaturat ekstreme të larta janë të rralla në zonat bregdetare. Diferenca më e madhe e temperaturave është vërejtur në brendësi të fushave të myllura dhe malësinë e vendit, të dyja në baza vjetore dhe ditore. Reshjet e borës janë të zakonshme nëpër male nga fundi i Shtatorit (në Greqinë veriore, pas fundit të Totorit në pjesën tjeter të vendit), ndërsa në zonat e ulëta bie borë kryesisht nga Dhjetori deri në mesin e Marsit. Ndërsa në Florina, ka rënë dëborë madje edhe në Maj. Në zonat bregdetare të ishujve rënia e dëborë ndodh rrallë dhe nuk është tipar kryesor i klimës. Rrymat e nxehtha kryesisht godasin ultësirat dhe janë më shumë të

<p>κλίματος. Οι καύσωνες επηρεάζουν κυρίως τις πεδινές περιοχές και είναι συχνότεροι τον Ιούλιο και τον Αύγουστο. Σπάνια, πάντως, διαρκούν περισσότερες από 3 ημέρες.</p>	<p>pranishme në Korrik dhe Gusht. Mirëpo, rrallë zgjasin më shumë se 3 ditë.</p>
<p>Από κλιματολογικής πλευράς το έτος μπορεί να χωριστεί κυρίως σε δύο εποχές: Την ψυχρή και βροχερή χειμερινή περίοδο, που διαρκεί από τα μέσα του Οκτωβρίου και μέχρι το τέλος Μαρτίου και τη θερμή και άνομβρη εποχή, που διαρκεί από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο.</p>	<p>Në bazë të kushteve klimatike, viti mund të ndahet në dy sezone: Periudha e ftohtë dhe me reshje, e cila zgjat nga mesi i Tetorit deri në fund të Marsit, dhe sezoni i ngrohtë dhe i thatë, i cili zgjat nga Prilli deri në Tetor.</p>
<p>Κατά την πρώτη περίοδο οι ψυχρότεροι μήνες είναι ο Ιανουάριος και ο Φεβρουάριος, όπου κατά μέσον όρο η μέση ελάχιστη θερμοκρασία κυμαίνεται από 5-10 °C στις παραθαλάσσιες περιοχές, από 0-5 °C στις ηπειρωτικές περιοχές και σε χαμηλότερες τιμές κάτω από το μηδέν στις βόρειες περιοχές.</p>	<p>Gjatë periudhës së parë, muajt më të ftohtë janë Janari dhe Shkurti, ku mesatarja e temperaturave minimale shkon nga 5-10 °C në zonat bregdetare, nga 0-5 °C në zonat kontinentale dhe temperatura nën zero në zonat veriore.</p>
<p>Οι βροχές ακόμη και τη χειμερινή περίοδο δεν διαρκούν για πάρα πολλές ημέρες και ο ουρανός της Ελλάδας δεν μένει συννεφιασμένος καθ' όλη τη διάρκεια του χειμώνα, όπως συμβαίνει σε άλλες περιοχές της γης. Οι χειμερινές κακοκαιρίες διακόπτονται καμιά φορά κατά τον Ιανουάριο και το πρώτο δεκαπενθήμερο του Φεβρουαρίου από ηλιόλουστες ημέρες, τις γνωστές από την αρχαιότητα Αλκυονίδες ημέρες. Κατά αυτήν την περίοδο, λοιπόν, στα νησιά, κυρίως στο νότιο μέρος της χώρας, όπως για παράδειγμα στην Κρήτη, η θερμοκρασία μπορεί να ξεπεράσει τους 18-20 βαθμούς Κελσίου, στην Αττική τους 13-14 °C και στη Θεσσαλονίκη ο υδράργυρος μπορεί να ξεπεράσει τους 9 °C και πολλές φορές ακόμα και τους 10 °C. Σε άλλες πόλεις, όπως για παράδειγμα στην Αλεξανδρούπολη κατά τις Αλκυονίδες μέρες, η θερμοκρασία ξεπερνάει τους 7-8 °C, με αποτέλεσμα το χιόνι από τις χιονοπτώσεις του</p>	<p>Reshet e shirave nuk zgjasin shumë ditë, edhe gjatë kohës së dimrit, dhe qelli nuk qëndron me re gjatë gjithë dimrit, si në rajonet e tjera të botës. Koha e keqe ndërpritet herë pas here nga ditët me diell në Janar dhe në 15 ditët e para të Shkurtit, të cilat njihen si "Ditët e Qeta" që nga antikiteti. Gjatë kësaj periudhe, në ishuj, kryesisht në pjesën jugore të vendit, si për shembull në Kretë, temperaturat mund të arrijnë 18-20 gradë celcius, 13-14 °C në Atika dhe 9 °C madje edhe 10 °C në Selanik. Në qytetet e tjera, si Aleksandropol, temperaturat rriten mbi 7-8 °C gjatë "Ditëve të Qeta", duke lejuar që dëbora e dimrit të shkrihet gjatë ditës.</p>

χειμώνα να λιώνει κατά τη διάρκεια της ημέρας.	
Η χειμερινή εποχή είναι γλυκύτερη στα νησιά του Αιγαίου και του Ιονίου από ότι στη Βόρεια και Ανατολική ηπειρωτική Ελλάδα. Κατά τη θερμή και άνοιμβρη εποχή ο καιρός είναι σταθερός, ο ουρανός σχεδόν αίθριος, ο ήλιος λαμπερός και δε βρέχει εκτός από σπάνια διαστήματα με ραγδαίες βροχές ή καταιγίδες μικρής γενικά διάρκειας.	Dimri është më i butë në detin Egje dhe detin Jon se në pjesën Veriore dhe Lindore të Greqisë. Gjatë sezonit të ngrohtë dhe të thatë koha është e qëndrueshme, qelli është i pastër, dielli shkëlqen dhe nuk ka reshje shumë, me përjashtim të intervaleve të shkurtra me shi apo stuhi që nuk zgjasin shumë.
Η θερμότερη περίοδος είναι το τελευταίο δεκαήμερο του Ιουλίου και το πρώτο του Αυγούστου, οπότε η μέση μέγιστη θερμοκρασία κυμαίνεται από 30 °C μέχρι 35 °C. Κατά την θερμή εποχή οι υψηλές θερμοκρασίες μετριάζονται από τη δροσερή θαλάσσια αύρα στις παράκτιες περιοχές της χώρας και από τους βόρειους ανέμους (ετήσιες) που φυσούν κυρίως στο Αιγαίο.	Koha më e nxehthë është dhjetëditëshi i fundit i Korrikut dhe dhjetëditshi i parë i Gusshit, ku mesatarja e temperaturës maksimale shkon nga 30 °C në 35 °C. Gjatë periudhës së nxehthë, temperaturat e larta zbuten nga era e freskët në zonat bregdetare të vendit dhe nga erërat veriore (vjetore) që fryjnë kryesisht në Egje.
Η άνοιξη έχει μικρή διάρκεια, διότι ο μεν χειμώνας είναι όψιμος, το δε καλοκαίρι αρχίζει πρώιμα. Το φθινόπωρο είναι μακρύ και θερμό και πολλές φορές παρατείνεται στη νότια Ελλάδα και τα νησιά μέχρι τα μισά του Δεκεμβρίου. Στην Αθήνα, την πρωτεύουσα, το κρύο γίνεται συνήθως αισθητό από το Νοέμβριο και μετά και από εκεί και πέρα συνεχίζεται έως και τα τέλη του Μάρτη. Μετά τα μέσα του Δεκεμβρίου, αναπτύσσεται ιδιαίτερο ψύχος στις αστικές περιοχές, το οποίο συνεχίζεται έως και τα τέλη Φεβρουαρίου. Από τις αρχές του μήνα Μαρτίου η άνοιξη γίνεται αισθητή και η θερμοκρασία ανεβαίνει σταδιακά. Η ψυχρότερη εποχή του έτους στην πόλη της Αθήνας θεωρείται από την τελευταία εβδομάδα του Δεκεμβρίου έως και την τρίτη εβδομάδα του Ιανουαρίου. Αναφορικά, η χαμηλότερη θερμοκρασία που έχει καταγραφεί ποτέ στην Αθήνα είναι αυτή των -17,1 °C στις 28 Δεκεμβρίου του 1938 ενώ η χαμηλότερη που έχει παρατηρηθεί στην χώρα είναι	Pranvera është e shkurtër sepse dimri mund të zgjatet, por vera fillon herët. Vjeshta është e gjatë dhe e ngrohtë, dhe nganjëherë zgjatet në Greqinë jugore dhe në ishuj deri në mesin e Dhjetorit. Në Athinë, në kryeqytet, moti i ftohtë është vihet re nga Nëntori e tutje, dhe vazhdon deri në fund të Marsit. Pas mesit të Dhjetorit, në zonat urbane zhvillohet kryesisht mot i ftohtë, i cili vazhdon deri në fund të Shkurtit. Që në ditët e para të Marsit pranvera fillon të vihet re dhe temperaturat rriten gradualisht. Periudha më e ftohtë e vitit në qytetin e Athinës konsiderohet tē jetë nga java e fundit e Dhjetorit deri në janë e tretë tē Janarit. Më konkretisht, temperatura më e ulët e regjistruar ndonjëherë në Athinë është -17,1 °C më 28 Dhjetor 1938, ndërsa temperaturat më të ulëta të regjistruar në vend janë -30 °C. Gjithashtu janë regjistruar edhe temperaturat -28 °C (Kato Nevrokopi) dhe -27 °C (Ptolemaida). Greqia mban rekordin përmirësuar για την χαμηλότερη θερμοκρασία στην Ευρώπη, με την καταγραφή της στην Αθήνα στις 28 Δεκεμβρίου του 1938, με θερμοκρασία -17,1 °C.

<p>-30 °C. Έχει παρατηρηθεί -28 °C (Κάτω Νευροκόπι) και -27 °C (Πτολεμαϊδα). Η Ελλάδα κατέχει το ρεκόρ υψηλότερης καταγεγραμμένης θερμοκρασίας στην Ευρώπη με 48,0 °C στην Αθήνα στις 10 Ιουλίου 1977 – αναφέρεται μάλιστα από πηγές ότι το θερμόμετρο άγγιξε τους 48,7 °C. Το ποσοστό αυτό καταγράφηκε στις 10 Ιουλίου 1977 στην πόλη της Ελευσίνας. Άλλες υψηλές θερμοκρασίες που έχουν καταγραφεί είναι στην Νέα Φιλαδέλφεια (Δήμος της Αττικής) – 47,5 °C στις 26/6/2007 και στο Ίλιον της Αττικής στις 26/6/2007</p>	<p>temperaturën më të lartë të regjistruar në Evropë me 48.0 °C në Athinë, më 10 Korrik 1977 – në fakt është raportuar që termometri ka kapur temperaturën 48.7 °C. Kjo temperaturë është regjistruar më 10 Korrik 1977 në qytetin e Elefsinas. Tjetër temperaturë e lartë e regjistruar është 47.5 °C në Filadelfeiane Re (Bashki e Athinës) më 26.6.2007 dhe në Ilion, Atika më 26.6.2007.</p>
---	--

Μέση θερμοκρασία πόλεων													
Πόλη	Μέση έτους	Ιαν.	Φεβ.	Μάρ.	Απρ.	Μάιος	Ιούν.	Ιούλ.	Άυγ.	Σεπτ.	Οκτ.	Νοέμ.	Δεκ.

Μέση θερμοκρασία πόλεων															
Πόλη	Μέση έτους	Iαν.	Φεβ.	Μάρ.	Απρ.	Μάιος	Ιούν.	Ιούλ.	Άυγ.	Σεπτ.	Οκτ.	Νοέμ.	Δεκ.		
Αθήνα	18,1	5,1	6,5	8,7	14,6	21,3	28,1	31,0	30,4	25,4	18,1	11,3	7,0		
Ιωάννινα	14,3	4,7	6,1	8,8	12,4	17,4	21,9	24,8	24,3	20,1	14,9	9,7	5,9		
Άρτα	17,2	8,7	9,4	11,9	15,2	19,9	24,0	26,5	26,5	23,1	18,3	13,5	9,9		
Αλεξανδρούπολη	15,0	5,0	5,9	8,3	13,1	18,3	23,1	25,8	25,4	21,1	15,6	10,8	7,1		
Καβάλα	15,8	6,8	7,2	9,3	13,4	17,7	23,0	26,5	26,3	22,4	17,2	11,4	8,0		
Θεσσαλονίκη	15,7	5,2	6,7	9,7	14,2	19,6	24,4	26,6	26,0	21,8	16,2	11,0	6,9		
Σέρρες	15,1	3,9	6,2	9,6	14,2	19,6	24,3	26,3	25,3	21,6	15,5	9,2	5,0		
Φλώρινα	12,1	0,5	2,7	6,7	11,6	16,8	21,0	23,1	22,5	18,4	12,6	7,0	2,2		
Κοζάνη	12,9	2,3	3,7	6,9	11,6	16,8	21,5	24,1	23,6	19,3	13,5	8,0	3,9		
Λάρισα	15,7	5,2	6,8	9,4	13,8	19,7	25,0	27,2	26,2	21,8	16,2	10,8	6,6		
Βόλος	16,2	6,6	7,6	9,9	14,1	19,5	24,5	26,8	26,1	22,2	16,9	12,1	8,2		
Αγρίνιο	17,2	8,3	9,2	11,5	15,1	20,3	24,7	27,1	26,9	23,0	17,9	13,1	9,6		
Πάτρα	17,9	10,0	10,6	12,5	15,6	20,1	24,1	26,4	26,7	23,5	19,0	14,5	11,4		
Κέρκυρα	17,5	9,7	10,3	12,0	14,9	19,6	23,9	26,4	26,3	22,7	18,4	14,3	11,1		
Αργοστόλι	18,1	11,5	11,5	12,9	15,2	19,4	23,3	25,5	25,9	23,4	19,7	15,7	12,8		
Χανιά	18,5	11,6	11,8	13,2	16,3	20,1	24,5	26,5	26,1	23,3	19,4	16,1	13,1		
Ελευσίνα	18,3	9,2	9,7	11,8	15,9	21,4	26,1	28,6	28,2	24,3	19,0	14,4	10,9		
Ηράκλειο	18,7	12,1	12,2	13,5	16,5	20,3	24,4	26,1	26,0	23,5	20,0	16,6	13,7		

Μέση θερμοκρασία πόλεων																
Πόλη	Μέση έτους	Iαν.	Φεβ.	Μάρ.	Απρ.	Μάιος	Ιούν.	Ιούλ.	Άυγ.	Σεπτ.	Οκτ.	Νοέμ.	Δεκ.			
Καλαμάτα	17,8	10,2	10,6	12,3	15,2	19,7	24,1	26,4	26,3	23,2	18,9	14,8	11,7			
Τρίπολη	14,1	5,1	5,8	7,9	11,7	17,0	22,0	24,5	24,1	20,0	14,6	10,1	6,7			
Λαμία	16,5	7,1	8,0	10,5	14,8	20,1	25,3	26,9	25,9	22,4	16,9	11,8	8,3			
Λήμνος	15,9	7,4	7,7	9,7	13,6	18,4	23,6	25,9	25,2	21,5	16,9	12,3	9,0			
Νάξος	18,2	12,1	12,2	13,3	16,0	19,5	23,3	24,9	24,8	22,8	19,6	16,3	13,6			
Νέα Φιλαδέλφεια	17,6	8,7	9,3	11,2	15,3	20,7	25,6	28,0	27,4	23,3	18,1	13,7	10,3			
Ρόδος	19,1	11,9	12,1	13,6	16,6	20,5	24,7	26,9	27,1	24,6	20,8	16,5	13,4			
Τατόι	16,4	7,3	7,8	9,9	14,2	19,6	24,6	26,9	26,3	22,1	17,0	12,4	9,9			
Αθήνα (Ελληνικό)	18,5	10,3	10,6	12,3	15,9	20,7	25,2	28,0	27,8	24,2	19,5	15,4	12,0			
Σάμος	18,4	10,3	10,0	12,1	15,9	20,6	25,5	28,4	27,9	24,3	19,4	14,5	11,9			
Ιεράπετρα	19,7	12,9	12,9	14,2	17,0	20,9	25,4	27,8	27,7	24,9	21,0	17,5	14,5			
Μυτιλήνη	17,6	9,5	9,9	11,6	15,6	20,2	24,7	26,6	26,1	22,9	18,5	14,3	11,3			
Καστοριά	12,9	0,5	2,7	6,7	11,6	16,8	21,0	23,1	22,5	18,4	12,6	5,0	1,2			
Γρεβενά	13,4	2,0	3,0	6,0	12,7	15,2	20,3	23,5	23,9	14,9	11,3	7,0	3,0			
Πειραιάς	12,35	14,5	18,1	24,4	23,5	29,1	31,5	39,2	39,1	29,0	20,1	13,0	12,7			
Ωραιόκαστρο	15,6	11,9	22,8	33,7	27,4	19,7	14,3	25,4	15,5	11,2	17,0	9,0	4,5			

Temperaturat Mesatare të Qyteteve.															
Πόλη	Mesatarja Vjetore	Jan.	Shk.	Mar.	Pri.	Maj	Qer.	Kor.	Gush.	Sht.	Tet.	Nën.	Dhj.		
Athinë	18,1	5,1	6,5	8,7	14,6	21,3	28,1	31,0	30,4	25,4	18,1	11,3	7,0		
Janinë	14,3	4,7	6,1	8,8	12,4	17,4	21,9	24,8	24,3	20,1	14,9	9,7	5,9		
Artë	17,2	8,7	9,4	11,9	15,2	19,9	24,0	26,5	26,5	23,1	18,3	13,5	9,9		
Aleksandropol	15,0	5,0	5,9	8,3	13,1	18,3	23,1	25,8	25,4	21,1	15,6	10,8	7,1		
Kavala	15,8	6,8	7,2	9,3	13,4	17,7	23,0	26,5	26,3	22,4	17,2	11,4	8,0		
Selanik	15,7	5,2	6,7	9,7	14,2	19,6	24,4	26,6	26,0	21,8	16,2	11,0	6,9		
Serres	15,1	3,9	6,2	9,6	14,2	19,6	24,3	26,3	25,3	21,6	15,5	9,2	5,0		
Florinë	12,1	0,5	2,7	6,7	11,6	16,8	21,0	23,1	22,5	18,4	12,6	7,0	2,2		
Kozan	12,9	2,3	3,7	6,9	11,6	16,8	21,5	24,1	23,6	19,3	13,5	8,0	3,9		
Larisë	15,7	5,2	6,8	9,4	13,8	19,7	25,0	27,2	26,2	21,8	16,2	10,8	6,6		
Volos	16,2	6,6	7,6	9,9	14,1	19,5	24,5	26,8	26,1	22,2	16,9	12,1	8,2		
Agrinio	17,2	8,3	9,2	11,5	15,1	20,3	24,7	27,1	26,9	23,0	17,9	13,1	9,6		
Patras	17,9	10,0	10,6	12,5	15,6	20,1	24,1	26,4	26,7	23,5	19,0	14,5	11,4		
Korfuz	17,5	9,7	10,3	12,0	14,9	19,6	23,9	26,4	26,3	22,7	18,4	14,3	11,1		
Argostol	18,1	11,5	11,5	12,9	15,2	19,4	23,3	25,5	25,9	23,4	19,7	15,7	12,8		
Kania	18,5	11,6	11,8	13,2	16,3	20,1	24,5	26,5	26,1	23,3	19,4	16,1	13,1		
Elefsina	18,3	9,2	9,7	11,8	15,9	21,4	26,1	28,6	28,2	24,3	19,0	14,4	10,9		

Temperaturat Mesatare të Qyteteve.																
Πόλη	Mesatarja Vjetore	Jan.	Shk.	Mar.	Pri.	Maj	Qer.	Korr.	Gush.	Sht.	Tet.	Nën.	Dhj.			
Heraklion	18,7	12,1	12,2	13,5	16,5	20,3	24,4	26,1	26,0	23,5	20,0	16,6	13,7			
Kalamata	17,8	10,2	10,6	12,3	15,2	19,7	24,1	26,4	26,3	23,2	18,9	14,8	11,7			
Tripol	14,1	5,1	5,8	7,9	11,7	17,0	22,0	24,5	24,1	20,0	14,6	10,1	6,7			
Lamia	16,5	7,1	8,0	10,5	14,8	20,1	25,3	26,9	25,9	22,4	16,9	11,8	8,3			
Lemnos	15,9	7,4	7,7	9,7	13,6	18,4	23,6	25,9	25,2	21,5	16,9	12,3	9,0			
Naksos	18,2	12,1	12,2	13,3	16,0	19,5	23,3	24,9	24,8	22,8	19,6	16,3	13,6			
Filadelfeia e Re	17,6	8,7	9,3	11,2	15,3	20,7	25,6	28,0	27,4	23,3	18,1	13,7	10,3			
Rodos	19,1	11,9	12,1	13,6	16,6	20,5	24,7	26,9	27,1	24,6	20,8	16,5	13,4			
Tatoi	16,4	7,3	7,8	9,9	14,2	19,6	24,6	26,9	26,3	22,1	17,0	12,4	9,9			
Athinë(Elliniko)	18,5	10,3	10,6	12,3	15,9	20,7	25,2	28,0	27,8	24,2	19,5	15,4	12,0			
Samos	18,4	10,3	10,0	12,1	15,9	20,6	25,5	28,4	27,9	24,3	19,4	14,5	11,9			
Ierapetra	19,7	12,9	12,9	14,2	17,0	20,9	25,4	27,8	27,7	24,9	21,0	17,5	14,5			
Mitilin	17,6	9,5	9,9	11,6	15,6	20,2	24,7	26,6	26,1	22,9	18,5	14,3	11,3			
Kastoria	12,9	0,5	2,7	6,7	11,6	16,8	21,0	23,1	22,5	18,4	12,6	5,0	1,2			
Grevenë	13,4	2,0	3,0	6,0	12,7	15,2	20,3	23,5	23,9	14,9	11,3	7,0	3,0			
Pireu	12,35	14,5	18,1	24,4	23,5	29,1	31,5	39,2	39,1	29,0	20,1	13,0	12,7			
Oraiokastro	15,6	11,9	22,8	33,7	27,4	19,7	14,3	25,4	15,5	11,2	17,0	9,0	4,5			

Μεταφορές στην ελλαδικό χώρο	Transporti në Greqi
- Ερώτημα : Πώς μπορώ να μετακινηθώ στον ελλαδικό χώρο;	- Pyetje: Si mund të udhëtoj nëpër Greqi?
Η ιδιαιτερότητα του εδάφους της Ελλάδας και τα πολλά νησιά έχουν δώσει βάρος όχι μόνο στο οδικό δίκτυο αλλά και στις ακτοπλοϊκές συγκοινωνίες.	Për shkak të veçantisë së terrenit të Greqisë dhe ishujve të shumtë, fokusimi nuk është vetëm tek rrjeti rrugor, por edhe tek transporti detar.
A) Οι υπεραστικές συγκοινωνίες.	A) Transporti në distanca të mëdha.
Οι υπεραστικές συγκοινωνίες στην Ελλάδα παρέχονται από:	Transporti në distanca të mëdha në Greqi sigurohet nëpërmjet:
<ul style="list-style-type: none"> • Σιδηροδρομικές μεταφορές: <p>Η οποία είναι εταιρεία, που πλέον λειτουργεί ως ανεξάρτητη από τον Όμιλο ΟΣΕ. (Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας). Είναι η μοναδική εταιρεία παροχής σιδηροδρομικών μεταφορών στην Ελλάδα. Η <u>TPAINOSE</u> παρέχει περιφερειακά, υπεραστικά και προαστιακά δρομολόγια.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Transportit hekurudhor: <p>Kjo kompani tani është e pavarur nga Grupi OSE (Organizata Hekurudhere Greke). Është e vetmja kompani që siguron transportin hekurudhor në Greqi. <u>TRAINOSE</u> ofron udhëtime rajonale, në distanca të mëdha dhe rrugë periferike.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Υπεραστικά λεωφορεία: <p>Τα Κοινά Ταμεία Εισπράξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ) είναι μεταφορικές επιχειρήσεις, που εξυπηρετούν τη μετακίνηση του επιβατικού κοινού μεταξύ των ελληνικών πόλεων με χρήση λεωφορείων. Με το όνομα ΚΤΕΛ αναφέρονται επίσης και οι σταθμοί επιβίβασης σε αυτά τα λεωφορεία. Τα ΚΤΕΛ διαθέτουν το μονοπώλιο παροχής συγκοινωνιακού έργου.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Autobusë për distanca të mëdha: <p>Fondi i përbashkët i Autobusëve (KTEL) është kompani transporti Greke, e cila ju ofron udhëtarëve transport me autobusë ndërmjet qyteteve. Emri KTEL i referohet gjithashtu stacioneve që përdoren nga autobusët. KTEL është monopol në transportin me autobusë.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Αεροπορικές μεταφορές: <p>Η Ελλάδα διαθέτει αρκετά διεθνή και κρατικά αεροδρόμια, στα οποία εδρεύουν διάφορες αεροπορικές εταιρείες και παρέχουν πτήσεις εσωτερικού, συνδέοντας μεγάλες ελληνικές επαρχιακές πόλεις μεταξύ τους, αλλά και με την Αθήνα, καθώς και με τα νησιά. Επίσης παρέχουν και πτήσεις εξωτερικού, συνδέοντας αρκετές</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Transportit ajror: <p>Greqia ka disa aeroportë ndërkombëtarë dhe shtetërorë, ku kompani të ndryshme ajrore janë alokuar dhe që ofrojnë fluturime kombëtare duke lidhur qytetet kryesore provinciale Greke më njëri tjetrin, por gjithashtu edhe me Athinën dhe ishujt. Ato gjithashtu ofrojnë fluturime ndërkombëtare duke lidhur qytete të ndryshme Greke me aeroporte</p>

ελληνικές πόλεις, με μεγάλα ευρωπαϊκά αεροδρόμια.	të mëdha Evropiane.
Ακτοπλοϊκές μεταφορές και λιμάνια:	Transporti Detar dhe Portet:
Στην Ελλάδα παρέχονται και ακτοπλοϊκές συγκοινωνίες που συνδέουν τα μεγάλα λιμάνια της ηπειρωτικής χώρας με τα νησιά και εξυπηρετούν χιλιάδες κατοίκους και τουρίστες, κυρίως τους καλοκαιρινούς μήνες.	Në Greqi ekziston transporti detar i cili lidh portet më të mëdha të vendit me ishujt, dhe duke i shërbyer mijëra banorëve vendas dhe turistëve, kryesisht gjatë muajve të verës.
<ul style="list-style-type: none"> Δρομολόγια Πλοίων: Τηλ. 14944 	<ul style="list-style-type: none"> Anijet Nisje/Mbërritje Tel. 14944
<ul style="list-style-type: none"> Λιμάνι Πειραιά: Τηλ. 2104226000, (www.olp.gr) 	<ul style="list-style-type: none"> Porti i Pireut Tel. 2104226000, (www.olp.gr)
<ul style="list-style-type: none"> Λιμάνι Ραφήνας: Τηλ. 2294022300, 2294022481 	<ul style="list-style-type: none"> Porti i Rafinas Tel. 2294022300, 2294022481
<ul style="list-style-type: none"> Λιμάνι Λαυρίου: Τηλ. 2292025249 	<ul style="list-style-type: none"> Porti i Lavrios Tel. 2292025249
<ul style="list-style-type: none"> Λιμάνι Αγίου Κωνσταντίνου: Τηλ. 2235031759 	<ul style="list-style-type: none"> Porti i Agios Konstantinos Tel. 2235031759
Τα μεγάλα νησιά συνδέονται με τα παραπάνω λιμάνια με τακτικά δρομολόγια κατά τη διάρκεια όλου του έτους. Παρόλα αυτά, παρατηρείται το φαινόμενο της μείωσης έως και κατάργησης δρομολογίων από και προς μερικά νησιά κατά τους χειμερινούς μήνες. Τα νησιά αυτά ονομάζονται νησιά άγονης γραμμής και πρόκειται συνήθως για μικρά νησιά με λίγους κατοίκους και ελάχιστους ή και μόνο έναν οικισμούς. Το όνομά της η άγονη γραμμή το πήρε γιατί η επικοινωνία είτε ακτοπλοϊκή είτε αεροπορική με αυτά τα νησιά επιδοτείται από το κράτος. Τα νησιά της άγονης γραμμής είναι δεκάδες, όπως η Ήρακλειά, η Ανάφη, το Καστελόριζο και η Αστυπάλαια.	Ishujt e mëdha janë të lidhur me portet e mësipërme me shërbime të rregullta gjatë gjithë vitit. Megjithatë ka një reduktim dhe eliminim të linjave për nga disa ishuj, gjatë muajve të dimrit. Këta ishuj quhen ishuj të linjave jofitimprurëse dhe zakonisht janë ishuj të vegjël me pak banorë dhe me pak vendbanime ose një të vetme. Emri i linjës është kështu përfaktin se çdo lidhje me këtë ishull, qoftë nëpërmjet trageteve apo aeroplanit, subvencionohet nga shteti. Ishujt e linjave jofitimprurëse janë pak, si përfshembull Irakleia, Anafi, Kastelorizo dhe Astipalaia.
Οι αστικές συγκοινωνίες στις ελληνικές πόλεις:	Transporti Urban në Qytetet Greke:
<u>Στην Αθήνα:</u> Το σύστημα μέσων μαζικής μεταφοράς του Πολεοδομικού Συγκροτήματος της Αθήνας αποτελείται από σύστημα μητροπολιτικού σιδηροδρομού (Μετρό), τραμ, λεωφορεία και	<u>Në Athinë:</u> Sistemi i transportit publik të Athinës përbëhet nga një sistem hekurudhor nëntokësor (Metro), tramvaje, autobusë dhe metrobusë, ndërsa një pjesë e shërbimeve të trasnportit mbulohet nga

τρόλεϊ, ενώ ένα τμήμα του συγκοινωνιακού έργου καλύπτεται και από τον Προαστιακό Σιδηρόδρομο. Στις υπόλοιπες περιοχές του νομού Αττικής, το μεγαλύτερος μέρος του συγκοινωνιακού έργου καλύπτεται από υπεραστικά λεωφορεία (Κ.Τ.Ε.Λ.), ενώ το υπόλοιπο εξυπηρετείται από τον Προαστιακό Σιδηρόδρομο αλλά και τα αστικά λεωφορεία.

hekurudha periferike. Në rajone të tjera të Atikës, pjesa më e madhe e shërbimeve të transporit mbulohet nga autobusët periferik (KTEL) dhe pjesa e mbetur ofrohet nga sistemi periferik hekurudhor dhe autobusët e qytetit.



Εικόνα 7: Συρμός 1ης γενιάς-Μετρό Αθήνας
Imazhi 7: Treni i gjeneratës së parë – Metroja e Athinës



Εικόνα 8: Συρμός 2ης γενιάς-Μετρό Αθήνας
Imazhi 8: Treni i gjeneratës së dytë – Metroja e Athinës



Εικόνα 9: Συρμός 3ης γενιάς Μετρό Αθήνας
Imazhi 9: Treni i gjeneratës së tretë – Metroja e Athinës



Εικόνα 10: Σταθμός Χαλάνδρι, Μετρό Αθήνας (Γραμμή 3) / Imazhi 10: Stacioni Kalandri, Metroja e Athinës (Linja 3)

<p>Την εποπτεία για ένα μεγάλο τμήμα του νομού έχει ο Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών (Ο.Α.Σ.Α.), με τις θυγατρικές αυτού, τις Οδικές Συγκοινωνίες (Ο.Σ.Υ.) A.E. και Σταθερές Συγκοινωνίες (ΣΤΑ.Σ.Υ.) A.E. να έχουν την ευθύνη εκτέλεσης του συγκοινωνιακού έργου, ενώ υπάρχει συνεργασία και με την ΤΡΑΙΝΟΣΕ A.E., λόγω της ύπαρξης τμήματος του δικτύου αυτής (Προαστιακός Σιδηρόδρομος), εντός του αστικού ιστού της Αθήνας. Για το υπόλοιπο τμήμα του νομού, η εποπτεία του συγκοινωνιακού έργου έχει ανατεθεί στη Ρυθμιστική Αρχή Επιβατικών Μεταφορών και την ευθύνη εκτέλεσης έχει αναλάβει η Κ.Τ.Ε.Λ. Νομού Αττικής A.E.</p>	<p>Organizata e Transportit Urban të Athinës (OASA) mbikëqyr një pjesë të madhe të prefekturave, ndërsa degët e saj, Transporti Rrugor SA (OSY) dhe Transporti Urban Hekurudhor SA (STASY) janë përgjegjëse për implementimet e transportit, dhe ka një bashkëpunim me TRAINOSE SA, për shkak të ekzistencës së një pjesë të rrjetit të saj (Hekurudhës Periferike) brenda strukturës urbane të Athinës. Për pjesën tjetër të prefekturës, mbikëqyrja e transportit i është besuar Autoritetit Rregullativ të Transportit të Udhëtarëve dhe përgjegjësia për ekzekutimin ndërmerret nga KTEL Atika SA.</p>
---	--



Εικόνα 10: Συρμός του Προαστιακού Σιδηρόδρομου Αθήνας

Imazhi 10: Stacioni hekurudhor Periferik i Athinës



Εικόνα 11: Λεωφορείο στην Πλατεία

Ομονοίας

Imazhi 11: Autobusi në Sheshin

Εικόνα 12: Τρόλεϊ στην Οδό

Πατησίων

Imazhi 12: Metrobusi në

Rugëen Patision



**Εικόνα 13: Συρμός του Τραμ στο
Σταθμό**

*Imazhi 13: Tramvajët në Irinis dhe
Stacioni i Stadiumit Filias*

Εικόνα 14: Συρμός του Τραμ στην Στάδιο

Ειρήνης Πλατεία Συντάγματος

*Imazhi 14: Treni i Tramvajit në Sheshin
Sintagma*



Εικόνα 15: Τρόλεϊ στο κέντρο της Αθήνας

Imazhi 15: Metrobusi në Qendër të Athinës

Για πληροφορίες που αφορούν στα δρομολόγια των μέσων υπάρχουν εξειδικευμένες τηλεφωνικές γραμμές ενημέρωσης και ιστοσελίδες:	Për informacione rrreth orarit të transportit publik, ekzistojnë qendra të thirrjeve të specializuara dhe faqe interneti për informata:
<ul style="list-style-type: none"> Δρομολόγια Αστικών Λεωφορείων: τηλ. 185, www.oasa.gr 	<ul style="list-style-type: none"> Orari i autobusëve: tel. 185, www.oasa.gr
<ul style="list-style-type: none"> Αττικό Μετρό: τηλ. 210 5194001, www.ametro.gr 	<ul style="list-style-type: none"> Metroja e Atikos: tel. 210 5194001, www.ametro.gr
<ul style="list-style-type: none"> Προαστιακός Σιδηρόδρομος: τηλ. 210 5272000, www.proastiakos.gr 	<ul style="list-style-type: none"> Hekurudha Periferike: tel. 210 5272000, www.proastiakos.gr
<ul style="list-style-type: none"> Τραμ Αθήνας: τηλ. 210 9978000 www.tramsa.gr 	<ul style="list-style-type: none"> Tramvaji i Athinës: tel. 210 9978000, www.tramsa.gr
<ul style="list-style-type: none"> Ηλεκτρικός Σιδηρόδρομος: τηλ. 210 3248311, 1440, www.isap.gr 	<ul style="list-style-type: none"> Hekurudha Elektrike Urbane: tel. 210 3248311, 1440, www.isap.gr
<ul style="list-style-type: none"> Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος: τηλ. 210 5297777, www.ose.gr 	<ul style="list-style-type: none"> Organizata Hekurudhore Greke: tel. 210 5297777, www.ose.gr
<ul style="list-style-type: none"> Σταθμοί Υπεραστικών Λεωφορείων: τηλ. 1440, 210 5124910, www.ktel.org 	<ul style="list-style-type: none"> Stacioni i Autobusëve Ndërurban: tel. 1440, 210 5124910, www.ktel.org
<ul style="list-style-type: none"> Athens Sightseeing Public Bus N.400: τηλ. 185 	<ul style="list-style-type: none"> Autobusët Publik Vizitues të Athinës N.400: tel. 185
<p>Στη Θεσσαλονίκη: Στη Θεσσαλονίκη τη συγκοινωνιακή κάλυψη έχει αναλάβει ο <u>ΟΑΣΘ</u> (Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης), ο οποίος συνδέει την πόλη με πολλούς οικισμούς της ευρείας περιφέρειας του πολεοδομικού συγκροτήματος. Ο Προαστιακός Θεσσαλονίκης συνδέει την πόλη με άλλους περιφερειακούς οικισμούς, αλλά και πόλεις εκτός νομού, όπως η Λάρισα, η Κατερίνη, η Βέροια και η Έδεσσα.</p>	<p>Në Selanik: Në Selanik, shërbimet e transportit ofrohen nga OASTH (Organizata e Transportit Urban të Selanikut), e cila lidh qytetin me shumë vendbanime të rajonit të gjërë. Hekurudha ndërurbane e Selanikut lidh qytetin me vendbanimet e tjera të rajonit dhe me qytetet e tjera jasht prefekturës, si Larisa, Katerini, Veria dhe Edesa.</p>
<p>Στην Πάτρα: Στην Πάτρα, οι αστικές συγκοινωνίες πραγματοποιούνται από το Αστικό ΚΤΕΛ Πατρών. Την ευρύτερη περιοχή εξυπηρετεί επίσης ο Προαστιακός Πάτρας, ου βρίσκεται υπό την διαχείριση της ΤΡΑΙΝΟΣΕ, συνδέει την Πάτρα με το Ρίο και άλλα προάστια της αχαϊκής πρωτεύουσας.</p>	<p>Patra: Në Patra, transporti urban ofrohet nga KTEL'i Urban i Patras. Edhe zonat përreth shërbehen nga Treni Ndërurban (Proastiakos) i Patras, i cili është nën menaxhimin e TRAINOSE, duke lidhur Patran me Rion dhe periferitë e tjera të qytetit të Akainës.</p>

ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΛΑΔΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ	DEMOGRAFIA E GREQISË
<p>Σύμφωνα με την τελευταία απογραφή (2011) ο μόνιμος πληθυσμός της χώρας είναι 10.815.197 κάτοικοι. Ο συνολικός αριθμός των μεταναστών/τριών υπολογίζεται περίπου στο 10% του συνολικού πληθυσμού ή στις 1.200.000 ανθρώπους. Κάτοικοι της χώρας με χαρτιά είναι περίπου οι μισοί αν και οι αριθμοί έχουν μεγάλη διακύμανση λόγω της έλλειψης επίσημης μεταναστευτικής πολιτικής και της πολιτικής αστάθειας στις γειτονικές χώρες. Με βάση τα στοιχεία του Υπουργείου Εσωτερικών και Διοικητικής Μεταρρύθμισης του 2015, ο αριθμός των νόμιμα διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών είναι 501.875 άτομα, από τα οποία το μεγαλύτερο ποσοστό (68%) έχουν Αλβανική υπηκοότητα και ακολουθούν άτομα με Ουκρανική (3,6%), Γεωργιανή (3,3%), Πακιστανική (3,1%), Ρωσική, Ινδική (2,6% η κάθε μία) και Φιλιππινέζικη (1,9%) υπηκοότητα, ενώ με μικρότερα ποσοστά εμφανίζονται υπήκοοι άλλων χωρών. Από το 2011 έως το 2015 οι αριθμοί παρουσιάζονται μικρότεροι τόσο λόγω της οικονομικής κρίσης (φυγή από την Ελλάδα, ή απώλεια νομιμοποιητικών εγγράφων λόγω ανεργίας/μαύρης εργασίας) καθώς και επειδή δύο κύριες χώρες καταγωγής μεταναστών στην Ελλάδα, η Βουλγαρία και η Ρουμανία, εντάχθηκαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.</p>	<p>Sipas regjistrimit të fundit (2011) popullsia e vendit është 10.815.197 banorë. Numri total i imigrantëve është përafërsisht 10% e numrit të përgjithshëm të popullsisë ose 1.200.000 banorë. Rreth gjysma e tyre janë banorë të ligjshëm të vendit, edhe pse shifrat kanë devijim të madh për shkak të mungesës së një politike zyrtare të emigrimit dhe destabilitetit politik të vendeve fqinje. Bazuar nga të dhënat e Ministrisë së Brendshme dhe Rindërtimit Administrativ për 2015, numri rezidentëve banorëve të ligjshëm nga shtetet e vendeve të treta ishte 501.875 banorë, nga të cilët përqindja më e madhe (68%) janë me kombësi Shqiptare, pasuar nga Ukrainasit (3.6%), Gjeorgjianët (3.3%), Pakistanezët (3.1%), Rusët, Indianët (nga 2.6% secili) dhe Filipinast (1.9%), ndërsa shtetasit e vendeve të tjera kanë përqindje më të vogël. Nga 2011 deri në 2015 numrat duket më i vogël për shkak të krizës ekonomike (largime nga Greqia, mungesa e dokumentave ligjore, papunësisë/puna e zezë) por gjithashtu për shkak se dy vendet me numër të madh emigrantësh, Bullgaria dhe Rumania, u bënë pjesë e Bashkimit Evropian.</p>

ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ	PËRBËRJA FETARE E POPULLSISË
Η Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία αποτελεί το δόγμα που αντιπροσωπεύει την πλειονότητα του πληθυσμού στη χώρα και αναγνωρίζεται συνταγματικά ως "επικρατούσα θρησκεία" του κράτους. Άλλες μεγάλες θρησκείες στην Ελλάδα αποτελούν ο Καθολικισμός, ο Ισλαμισμός και ο Προτεσταντισμός.	Kisha Ortodokse Greke është doktrina e cila përfaqëson pjesën më të madhe të popullsisë në vend dhe është e njohur në kushtetutë si "feja mbizotëruese" e shtetit. Fe të tjera kryesore në Greqi janë feja Katolike, Islame dhe Protestante.
Το Σύνταγμα της Ελλάδος, στο ΤΜΗΜΑ Β': Σχέσεις Εκκλησίας και Πολιτείας, Άρθρο 3, αναφέρει:	Kushtetuta e Greqisë, SEKSIONI II: Marrëdhëniet ndërmjet Kishës dhe Shtetit, në Artikullin 3 theksohet:
Επικρατούσα θρησκεία στην Ελλάδα είναι η θρησκεία της Ανατολικής Ορθόδοξης Εκκλησίας του Χριστού. Η Ορθόδοξη Εκκλησία της Ελλάδας, που γνωρίζει κεφαλή της τον Κύριο ημών Ιησού Χριστό, υπάρχει αναπόσπαστα ενωμένη δογματικά με τη Μεγάλη Εκκλησία της Κωνσταντινούπολης και με κάθε άλλη οιμόδοξη Εκκλησία του Χριστού· τηρεί απαρασάλευτα, όπως εκείνες, τους ιερούς αποστολικούς και συνοδικούς κανόνες και τις ιερές παραδόσεις. Είναι αυτοκέφαλη, διοικείται από την Ιερά Σύνοδο των εν ενεργείᾳ Αρχιερέων και από τη Διαρκή Ιερά Σύνοδο που προέρχεται από αυτή και συγκροτείται όπως ορίζει ο Καταστατικός Χάρτης της Εκκλησίας, με τήρηση των διατάξεων του Πατριαρχικού Τόμου της κθ' (29) Ιουνίου 1850 και της Συνοδικής Πράξης της 4ης Σεπτεμβρίου 1928.	Feja mbizotëruese në Greqi është ajo e Kishës Ortodokse Lindore të Krishtit. Kisha Ortodokse e Greqisë, duke pranuar Zotin tonë Jezu Krishtin si kreun e saj, është pjesë e pandashme e doktrinës me Kishën e Madhe të Kostandinopojës dhe me çdo Kishë tjetër të Krishtit të së njëjtës doktrinë. Ajo respekton e patundur, siç bëjnë ata, apostolet e shenja dhe kanonen sinodike dhe traditat e shenja. Ajo është autoqefale dhe administrohet nga Sinodi i Shenjtë i Peshkopëve shërbyes dhe nga Sinodi i Shenjtë i Përherershëm dhe mblidhet si edhe përcaktohet nga Statuti i Kishës në përputhje me dispozitat e Patriarkalit Tome më 29 Qershor 1850 dhe Akti Sinodial më 4 Shtator 1928.

ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ	SISTEMI POLITIK
<p>Το Πολιτικό σύστημα της Ελλάδας είναι Προεδρευόμενη Κοινοβουλευτική Δημοκρατία, με τον Πρωθυπουργό ως αρχηγό της κυβέρνησης και πολυκομματικό σύστημα. Η νομοθετική εξουσία ανήκει στη Βουλή των Ελλήνων. Το Σύνταγμα του 1975 περιλαμβάνει εκτενείς πολιτικές ελευθερίες και ορίζει ως αρχηγό κράτους τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας που εκλέγεται από τη Βουλή. Η δομή της ελληνικής κυβέρνησης είναι παρόμοια με αυτή πολλών δυτικών δημοκρατιών. Ο Πρωθυπουργός και το Υπουργικό Συμβούλιο διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο στην πολιτική διαδικασία, ενώ ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας έχει κυρίως τελετουργικό ρόλο, με κάποιες περιορισμένες νομοθετικές και εκτελεστικές εξουσίες.</p>	<p>Sistemi Politik i Greqisë është Republikë Demokratikë Parlamentare, nga ku Kryeministri i Greqisë është njëkohësisht Kreu i Qeverisë dhe i një sistemi shumë partiak. Pushteti legjislativ i takon Parlamentit Grek. Kushtetuta e vitit 1975 përmban liri të gjerë civile dhe kompetencat e kreut të shtetit tek Presidenti i Republikës cili zgjidhet nga Parlamenti. Struktura e qeverisë Greke është e ngashme me shumicën e vendeve demokratike Perëndimore. Kryeministri dhe Kabineti i Ministrave luajnë një rol të rëndësishëm në procesin politik, ndërsa Presidenti ka një rol primar ceremonial, me pushtet të kufizuar legjislativ dhe ekzekutiv.</p>
<p>Η ψήφος στην Ελλάδα είναι υποχρεωτική, αν και στην πράξη η παράλειψη της ψήφου δεν τιμωρείται. Η δικαστική εξουσία είναι ανεξάρτητη της εκτελεστικής και της νομοθετικής.</p>	<p>Votimi është i detyruar në Greqi, gjithsesi në praktikë mosvotimi nuk është i dënueshëm. Juridikisht pushteti është i pavarur nga ekzekutivi dhe legjislativi.</p>
<p>Έτσι, το σύστημα εξουσιών στο ελληνικό κράτος αποτελείται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Εκτελεστική εξουσία • Νομοθετική εξουσία • Δικαστική εξουσία 	<p>Pra sistemi pushtetar në Greqi përbëhet nga:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pushteti Ekzekutiv • Pushteti Legjislativ • Pushteti Juridik
Εκτελεστική εξουσία	Pushteti Ekzekutiv
<p>Το Υπουργικό Συμβούλιο, το οποίο αποτελείται από τα μέλη της Κυβέρνησης περιλαμβάνει τον Πρωθυπουργό και όλους τους Υπουργούς, οι οποίοι διορίζονται από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας μετά από πρόταση του Πρωθυπουργού.</p>	<p>Kabineti, i cili përbëhet nga anëtarë të Qeverisë, përfshin Kryeministrin dhe të gjithë Ministrat të cilët përcaktohen nga Presidenti i Republikës me propozim të Kryeministrit.</p>
Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας εκλέγεται από τη	Presidenti zgjidhet nga Parlamenti me mandat pesë

Βουλή με πενταετή θητεία, με μέγιστο 2 θητείες. Όταν λήγει η προεδρική θητεία, η Βουλή ψηφίζει για να εκλέξει νέο Πρόεδρο. Στις πρώτες 2 ψηφοφορίες απαιτείται πλειοψηφία ¾ (200 ψήφοι). Στην 3^η και τελική ψηφοφορία απαιτούνται 3/5 των Βουλευτών (180 ψήφοι). Αν και η τρίτη ψηφοφορία αποβεί άκαρπη, η Βουλή διαλύεται και ο τελευταίος Πρόεδρος κηρύσσει βουλευτικές εκλογές εντός 30 ημερών. Η νέα Βουλή επαναλαμβάνει άμεσα την ψηφοφορία για Πρόεδρο της Δημοκρατίας και απαιτούνται 3/5 της ψήφου στην πρώτη ψηφοφορία, απόλυτη πλειοψηφία (151 Βουλευτές) στη δεύτερη και απλή πλειοψηφία στην τρίτη και τελική ψηφοφορία. Το σύστημα έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να προωθεί με συναίνεση υποψήφιους Προέδρους από τα κύρια πολιτικά κόμματα. Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας έχει τη δύναμη να κηρύξει πόλεμο, να δώσει χάρη και να υπογράψει σύμφωνα ειρήνης, συμμαχίας, και συμμετοχής σε διεθνείς οργανισμούς. Αν το ζητήσει η Κυβέρνηση, απαιτείται απλή κοινοβουλευτική πλειοψηφία για να επικυρώσει τέτοιες ενέργειες ή συμφωνίες. Σε ειδικές περιπτώσεις μπορεί να απαιτηθεί απόλυτη πλειοψηφία ή πλειοψηφία 3/5 (π.χ. η είσοδος στην Ευρωπαϊκή Ένωση απαιτούσε πλειοψηφία 3/5). Ο Πρόεδρος έχει στη διάθεσή του επίσης κάποιες έκτακτες εξουσίες, οι οποίες πρέπει να υπογραφούν από τον αντίστοιχο Υπουργό. Η αναθεώρηση του Συντάγματος το 1986 περιόρισε τις εξουσίες του Προέδρου. Συνεπώς ο Πρόεδρος δεν μπορεί πλέον να λύσει το Κοινοβούλιο, να παύσει την Κυβέρνηση, να αναστέίλει την ισχύ άρθρων του Συντάγματος ή να κηρύξει κατάσταση πολιορκίας, χωρίς την αντίστοιχη υπογραφή του Πρωθυπουργού ή του αντίστοιχου Υπουργού. Για να προκηρύξει δημοψήφισμα χρειάζεται την έγκριση της Βουλής.

vjeçar, me të drejtë rizgjedhjeje dy herë maksimalisht. Pasi përfundon mandati i presidencës, Parlamenti voton për të zgjedhur një President të ri. Në dy votimet e para nevojitet ¾ e votave (200 vota). Në raundin e tretë dhe atë final kërkohet 3/5 e votave të Parlamentit (180 vota). Nëse edhe raundi i tretë është i pamjaftueshëm, Parlamenti shpërbëhet dhe Presidenti i fundit shpall zgjedhje të parakohshme brenda 30 ditëve. Parlamenti i ri ripërsërit menjëherë votimin për Presidentin e Republikës dhe kërkohet 3/5 e votave në raundin e parë, shumicë absolute (151 vota) në raundin e dytë dhe shumicë të thjeshtë në raundin e tretë dhe final. Sistemi është dizenjuar të promovojë kandidatë presidencial konsensual nga partitë politike kryesore. Presidenti i Republikës ka fuqinë të deklarojë luftë, për të dhënë amnisti dhe të përmbyllë marrëveshje paqeje, aleancë, dhe për pjesëmarrje në organizata ndërkombëtare. Me kërkesë të Qeverisë, një shumicë e thjeshtë parlamentare është e nevojshme për të miratuar veprime apo marrëveshje të tilla. Në raste të veçanta mund të kërkohet shumicë absolute ose 3/5 e votave (p.sh.hyrja në BE kërkoit 3/5 e votave). Gjithashtu Presidenti ka nën kontroll disa kompetenca të emergjencave, të cilat duhen firmosur nga Ministrat përkatës. Rishikimi i kushtetutës në vitin 1986 ngushtoi kompetencat e Presidentit. Si pasojë, Presidenti nuk mundet më të shpërbëjë Parlamentin, të pushojë Qeverinë, të pezullojë nene të Kushtetutës apo të deklarojë gjendje të jashtëzakonshme, pa nënshkrimin e Kryeministrat apo të ministrave përkatës. Për të thirrur një referendum atij i duhet miratimi i Parlamentit.

<p>Ο Πρωθυπουργός είναι συνήθως ο αρχηγός του κόμματος που ελέγχει την απόλυτη πλειοψηφία των Βουλευτών. Αν κανένα κόμμα δεν έχει την απόλυτη πλειοψηφία της Βουλής, ο Πρόεδρος δίνει στον αρχηγό του κόμματος με τη σχετική πλειοψηφία διερευνητική εντολή, δηλαδή του δίνει εντολή να εξετάσει αν σε συνεργασία με άλλα κόμματα μπορεί να λάβει ψήφο εμπιστοσύνης της Βουλής. Σύμφωνα με το Σύνταγμα, ο Πρωθυπουργός διαφυλάττει την ενότητα της κυβέρνησης και κατευθύνει τις δραστηριότητες αυτής. Είναι το ισχυρότερο πρόσωπο του ελληνικού πολιτικού συστήματος και προτείνει στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας το διορισμό ή την παύση των Υπουργών και των Υφυπουργών.</p>	<p>Kryeministri është zakonisht lideri i partisë që kontrollon shumicën absolute të anëtarëve të Parlamentit. Nëse asnjë parti nuk e ka shumicën absolute të Parlamentit, Presidenti i jep një mandat hulumtimi drejtuesit të partisë me më së shumti vota në Parlament, p.sh.i jep një mandat për të ekzaminuar mundësinë e formimit të një qeverie në bashkëpunim me partitë e tjera të cilat mund të sigurojnë një votim besimi. Nën Kushtetutë, Kryeministri duhet të mbrojë unitetin e qeverisë dhe të drejtojë aktivitetet e saj. Ai është personi më i pushteteshëm në Sistemin Politik të Greqisë dhe propozon emërimin apo shkarkimin e Ministrave dhe Zëvendës Ministrave tek Presidenti i Republikës.</p>
<p>Ο ελληνικός κοινοβουλευτισμός βασίζεται στην αρχή της δεδηλωμένης, που αφορά στη δεδηλωμένη εμπιστοσύνη της Βουλής στην Κυβέρνηση. Συνεπώς ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας πρέπει να διορίσει για Πρωθυπουργό πρόσωπο που θα λάβει την ψήφο εμπιστοσύνης των Βουλευτών (δηλαδή 151 ψήφους). Η Κυβέρνηση μπορεί ανά πάσα στιγμή να ζητήσει ψήφο εμπιστοσύνης από τη Βουλή: αντιστρόφως, ένας αριθμός Βουλευτών μπορεί να ζητήσει "ψήφο δυσπιστίας". Οι δύο αυτές διαδικασίες συμβαίνουν σπανίως στην πράξη.</p>	<p>Demokracia Parlamentare Greke bazohet në principin e besimit të deklaruar të Parlamentit tek Qeveria. Kështu që Presidenti duhet të emërojë një Kryeministër i cili mund të marrë votëbesimin nga Anëtarët e Parlamentit (p.sh. 151 vota). Qeveria mundet në çdo kohë të kërkojë votëbesimin nga Parlamenti: anasjelltas, edhe një numër i anëtarëve të Parlamentit mundet të kërkojnë "votëbesim". Këto dy procese në praktikë ndodhin rrallë.</p>
<p>Νομοθετική εξουσία</p>	<p>Pushteti Legjislativ</p>
<p>Τα μέλη της Βουλής των Ελλήνων, εκλέγονται με καθολική ψηφοφορία όλων των πολιτών άνω των 18 ετών. Έχει 300 μέλη που εκλέγονται σε τετραετή θητεία με σύστημα ενισχυμένη αναλογικής σε 48 πολυεδρικές εκλογικές περιφέρειες, 8 μονοεδρικές εκλογικές περιφέρειες και ένα ψηφοδέλτιο επικρατείας. Οι 288 από τους 300 Βουλευτές εκλέγονται απευθείας από το λαό, καθώς οι πολίτες</p>	<p>Anëtarët e Parlamentit Grek zgjidhen nga zgjedhjet e përgjithshme ku marrin pjesë të gjithë personat mbi moshën 18 vjeç. Ai ka 300 anëtarë, të zgjedhur për një mandat katër vjeçar nga një sistem përfaqësimi proporcional të përforcuar në 48 vende multi zonale, 8 vende të vetme elektorale dhe një listë e vetme ndërkombëtare. 288 nga 300 Anëtarët e Parlamentit zgjidhen në mënyrë të drejtpërdrejtë nga populli, duke</p>

<p>μπορούν να δηλώσουν την προτίμησή τους "σταυρώνοντας" το όνομα του Βουλευτή στο ψηφοδέλτιο. Οι υπόλοιπες 12 θέσεις εκλέγονται από ψηφοδέλτια επικρατείας ξεκινώντας από την κορυφή του κάθε ψηφοδέλτιου και με βάση το ποσοστό της ψήφου που το αντίστοιχο κόμμα έλαβε στις εκλογές.</p>	<p>qenë se shtetasit mund të deklarojnë preferencat e tyre duke shënuar emrat tek fleta e votimit. 12 vendet e mbetur zgjidhen nga lista e partive në mbarë vendin mbi bazën nga lart-poshtë dhe bazohet në proporcionin e votave totale marrë nga çdo parti në zgjedhje.</p>
<p>Ο παρών εκλογικός νόμος ορίζει ένα πολύπλοκο σύστημα ενισχυμένης αναλογικής εκπροσώπησης που δεν ευνοεί τη δημιουργία μικρών κομμάτων και επιτρέπει κοινοβουλευτική πλειοψηφία ακόμη και αν το πρώτο σε ψήφους κόμμα δεν έλαβε την απόλυτη πλειοψηφία της λαϊκής ψήφου. Το κάθε κόμμα πρέπει να λάβει τουλάχιστον 3% της ψήφου για να εκλέξει Βουλευτές. Το πρώτο σε ψήφους κόμμα έχει τη δυνατότητα βουλευτικής πλειοψηφίας (151 Βουλευτές), αρκεί να λάβει τουλάχιστον το 41% της λαϊκής ψήφου. Ο εκλογικός νόμος μπορεί να αλλάξει με απλή κοινοβουλευτική πλειοψηφία, ενώ ο νέος εκλογικός νόμος δεν εφαρμόζεται στις επόμενες εκλογές αλλά στις μεθεπόμενες, εκτός αν (ο νόμος) ψηφιστεί από πλειοψηφία $\frac{2}{3}$ των Βουλευτών.</p>	<p>Ligji elektoral përcakton një sistem kompleks të përfaqësimit proporcional të forcuar i cili nuk favorizon krijimin e partive të vogla dhe bën të mundur shumicën parlamentare edhe nëse partia kryesuese nuk ka marrë shumicë absolute nga votat e popullit. Secila parti duhet të marrë të paktën 3% të votave në mënyrë që të zgjedhë Anëtarë në Parlament. Partia kryesuese mund të arrijë një shumicë Parlamentare (151 anëtarë të Parlamentit), duke marrë të paktën 41% nga votimi popullor. Ligji elektoral mund të ndryshohet me shumicë të thjeshtë Parlamentare, por ligji i ri nuk aplikohet gjatë zgjedhjeve të ardhshme por në zgjedhjet pas tyre, përveç nëse votohet me një shumicë prej $\frac{2}{3}$ të numrit total të anëtarëve të Parlamentit.</p>
<p>Δικαστική εξουσία</p> <p>Η δικαστική εξουσία στην Ελλάδα διακρίνεται σε διοικητικά, πολιτικά (αστικά) και ποινικά δικαστήρια. Στην ελληνική δικαιοσύνη υπάρχουν τρία ανώτατα δικαστήρια: το Συμβούλιο της Επικρατείας, ο Άρειος Πάγος και το Ελεγκτικό Συνέδριο. Τα δικαστήρια αυτά αποτελούνται από δικαστές, που έχουν αποφοιτήσει από την Εθνική Σχολή Δικαστικών Λειτουργών. Οι πρόεδροι και αντιπρόεδροι των τριών ανώτατων δικαστηρίων επιλέγονται από το Υπουργικό Συμβούλιο μεταξύ των εν ενεργείᾳ μελών του κάθε ανώτατου δικαστηρίου.</p>	<p>Pushteti Juridik</p> <p>Pushteti Juridik në Greqi ndahet në administrativ, civil (bashkiak) dhe gjykatat penale. Në drejtësinë Greke janë tri gjykata supreme: Këshilli i Shtetit, Gjykata e Kasacionit dhe Doma e Llogarive. Këto gjykata përbëhen nga gjyqtarë të diplomuar nga Shkollat Kombëtare Juridike. Presidenti dhe Zëvendës Presidenti i të tri gjykatave supreme zgjidhen nga Kabinet, në mesin e anëtarëve të se cilës gjykatë supreme.</p>

ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ	KUSHTETUTA E GREQISË
<p>Το Σύνταγμα της Ελλάδας είναι ο θεμελιώδης νόμος επάνω στον οποίο βασίζεται η διαμόρφωση ολόκληρης της νομοθεσίας της Ελλάδας όσον αφορά τα δικαιώματα και υποχρεώσεις του πολίτη, την οργάνωση και βασικούς κανόνες λειτουργίας του ελληνικού κράτους και των θεσμών.</p>	<p>Kushtetuta e Greqisë është ligji themelor mbi të cilin bazohet konfigurimi i gjithë legjislacionit Grek mbi të drejtat civile dhe detyrat, organizimi dhe rregullat bazë të shtetit Grek dhe të institucioneve të tij.</p>
<p>Στο Δεύτερο Μέρος του Συντάγματος - Ατομικά και κοινωνικά δικαιώματα, στο Άρθρο 5 αναφέρονται:</p>	<p>Në pjesë e Dytë të Kushtetutës: Të drejtat Individuale dhe Sociale, në Artikullin 5, theksohet si më poshtë:</p>
<p>1. Καθένας έχει δικαίωμα να αναπτύσσει ελεύθερα την προσωπικότητά του και να συμμετέχει στην κοινωνική, οικονομική και πολιτική ζωή της Χώρας, εφόσον δεν προσβάλλει τα δικαιώματα των άλλων και δεν παραβιάζει το Σύνταγμα ή τα χρηστά ήθη.</p>	<p>1. Secili person është i lirë të zhvillojë personalitetin e tij dhe ta marrë pjesë në jetën sociale, ekonomike dhe politike të vendit, me kusht që të mos cënojë të drejtat e të tjera, të Kushtetutës dhe të zakoneve.</p>
<p>1. Όλοι όσοι βρίσκονται στην Ελληνική Επικράτεια απολαμβάνουν την απόλυτη προστασία της ζωής, της τιμής και της ελευθερίας τους, χωρίς διάκριση εθνικότητας, φυλής, γλώσσας και θρησκευτικών ή πολιτικών πεποιθήσεων. Εξαιρέσεις επιτρέπονται στις περιπτώσεις που προβλέπει το διεθνές δίκαιο. Απαγορεύεται η έκδοση αλλοδαπού που διώκεται για τη δράση του υπέρ της ελευθερίας.</p>	<p>2. 2. Të gjithë personat brenda shtetit Grek gëzojnë mbrojtje të plotë të jetës së tyre, nderit, dhe lirisë, pa përjashtim kombësie, race, besimi apo bindje politike. Përjashtimet do të lejohen vetëm në raste të cilat parashikohen nga ligji ndërkombëtar. Personat të cilët persekutohen për akte të kryera në mbrojtje të lirive të tyre nuk mund të ekstradohen.</p>
<p>2. Η προσωπική ελευθερία είναι απαραβίαστη. Κανένας δεν καταδιώκεται ούτε συλλαμβάνεται ούτε φυλακίζεται ούτε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο περιορίζεται, παρά μόνο όταν και όπως ορίζει ο νόμος.</p>	<p>3. Liria personale është e pacënueshme. Asnjë person nuk duhet të ndiqet penalisht, arrestohet, burgoset, apo të kufizohet në mënyra të tjera, përveç kur kjo përcaktohet nga mënyrat ligjore.</p>
<p>3. Απαγορεύονται ατομικά διοικητικά μέτρα που περιορίζουν σε οποιονδήποτε Έλληνα την ελεύθερη κίνηση ή εγκατάσταση στη Χώρα, καθώς και την ελεύθερη έξοδο και είσοδο σ' αυτήν. Τέτοιου περιεχομένου περιοριστικά μέτρα είναι δυνατόν να επιβληθούν μόνο ως</p>	<p>4. Masa të veçanta administrative që kufizojnë lëvizjen e lirë apo lirinë e banimit në vend dhe të drejtën e çdo Greku të largohet apo të futet në Greqi duhet të ndalohen. Masa të tilla mund të merren në raste të jashtëzakonshme dhe vetëm për parandalimin e akteve kriminale, të</p>

<p>παρεπόμενη ποινή με απόφαση ποινικού δικαστηρίου, σε εξαιρετικές περιπτώσεις ανάγκης και μόνο για την πρόληψη αξιόποινων πράξεων, όπως νόμος ορίζει.</p>	<p>shoqëruara me vendim nga një gjykatë penale siç e parashikon ligji.</p>
<p>4. Καθένας έχει δικαίωμα στην προστασία της υγείας και της γενετικής του ταυτότητας. Νόμος ορίζει τα σχετικά με την προστασία κάθε προσώπου έναντι των βιοϊατρικών παρεμβάσεων.</p>	<p>5. Të gjithë personat kanë të drejtën e mbrojtjes së shëndetit të tyredhe të identitetit të tyre gjenetik. Çështjet që kanë të bëjnë me mbrojtjen e çdo personi kundër ndërhyrjeve biomedikale duhet të përcaktohen me ligj.</p>

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ	KULTURA
Λαϊκές Παραδόσεις και Έθιμα της Ελλάδας	Traditat dhe zakonet popullore në Greqi
<p>Στον ελλαδικό χώρο συναντούνται πολλές τοπικές παραδόσεις ανά περιοχή, ωστόσο παρακάτω θα περιγραφούν οι βασικότερες λαϊκές παραδόσεις και έθιμα που ακολουθούνται σε ολόκληρη την Ελλάδα.</p> <p>Τις περισσότερες φορές τα έθιμα είναι συνδεδεμένα με χριστιανικές γιορτές και τελετουργίες. Τα τελευταία όμως χρόνια ο δεσμός της θρησκείας και της παράδοσης αρχίζει να υποχωρεί, δημιουργώντας νέες συνήθειες. Αναλυτικά τα κυριότερα έθιμα, με ημερολογιακή σειρά, είναι:</p>	<p>Në Greqi mund të hasen shumë tradita lokale, në varësi të vendndodhjes tuaj, megjithatë, më poshtë do të pëershkruejmë traditat dhe zakonet popullore themelte në të gjithë Greqinë. Shumicën e kohës këto zakone janë të lidhura me festat dhe ritualet e krishtera. Megjithatë, në vitet e fundut, lidhja ndërmjet fesë dhe traditës fillon të ulet, duke krijuar zakone të reja. Më poshtë do të gjeni zakonet kryesore, sipas renditjes kalendarore:</p>
1 Ιανουαρίου - Πρωτοχρονιά	1 Janar – Dita e Vtit të Ri
<p>Το βράδυ της παραμονής της Πρωτοχρονιάς υπάρχει η παράδοση να συγκεντρώνονται οι συγγενείς και οι φίλοι για να «αλλάξουν» τον χρόνο μαζί. Ανταλλάζουν δώρα, παίζουν χαρτιά και κόβουν μαζί την Βασιλόπιτα, η οποία περιέχει ένα «φλουρί». Όποιος κερδίσει το φλουρί της Βασιλόπιτας θα έχει την τύχη με το μέρος του καθ' όλη τη διάρκεια του νέου έτους. Επίσης την ίδια μέρα, εκτός από το κόψιμο της πίτας, ο Άγιος Βασίλης μοιράζει δώρα στα παιδιά.</p>	<p>Tradicionalisht, familjet dhe miqtë mblidhen në prag të Vtit të Ri për të kaluar sëbashku "ndryshimin" e vitit. Ata shkëmbejnë dhurata, luajnë me letra dhe presin tortën e Vtit të Ri, e cila përbën një "monedhë ari". Kushdo që fiton monedhën e tortes, do të ketë fat gjatë gjithë vitit. Gjithashtu në të njëjtën ditë, përveç prerjes së tortës, Babagjyshi i Vtit të ri i shpërndan dhurata fëmijëve.</p>
6 Ιανουαρίου - Των Φώτων	6 Janar - Epifania
<p>Τα Άγια Θεοφάνια ή Φώτα είναι η ημέρα που ευλογούνται τα νερά. Μετά τη λειτουργία ο ιερέας ρίχνει το Σταυρό στη θάλασσα και νέα παιδιά βουτάνε να τον πιάσουν. Στη λαογραφία αναφέρεται ότι την ημέρα εκείνη εξαφανίζονται τα παγανά (καλικάντζαροι), τα οποία καθ' όλη τη διάρκεια του δωδεκαημέρου τρύπωναν στα σπίτια και έκαναν ζημιές στις νοικοκυρές.</p>	<p>Epifania është dita e ujit të bekuar. Pas Liturgjisë prifti hedh kryqin në det dhe të rinjtë vërsulen për ta nxjerrë atë. Sipas traditës, kjo është dita që Goblins (kalikantzaroj) zhdukjet, pas pasi fshehurazi futej nëpër shtëpitë dhe torturonte shtëpiaket gjatë dymbëdhjetë ditëve të Krishtlindjeve.</p>

Οι Αποκριές ή Καρναβάλι	Apokris ose Karnavalet
<p>Οι Αποκριές είναι μία περίοδος που διαρκεί τρεις εβδομάδες κατά τη διάρκεια της οποίας γίνονται Καρναβάλια: χοροί, μασκαρέματα, γλέντια και παρελάσεις σε κάθε δήμο και κοινότητα (π.χ. το Καρναβάλι της Πάτρας, της Ξάνθης και της Κεφαλονιάς). Κορυφώνεται την Καθαρά Δευτέρα, οπότε αρχίζει και η Νηστεία της Μεγάλης Τεσσαρακοστής, που κρατά μέχρι το Πάσχα των Ορθοδόξων χριστιανών.</p>	<p>Karnavalet zgjasin tre javë dhe përfshijnë kërcime, kostume dhe maska, festime dhe parada në çdo komunë dhe komunitetit (p.sh. karnavalet e Patras, Xanthi dhe Kefalonias). Kulmi i tyre ështetë Hënën e Pastër e cila shënon fillimin Kreshmës dhe vazhdon deri në Pashkët Ortodokse.</p>



Καθαρά Δευτέρα	E Hëna e Pastër
<p>Με την Καθαρά Δευτέρα ξεκινά η Σαρακοστή για την Ορθόδοξη εκκλησία, ενώ ταυτόχρονα σημαίνει το τέλος των Απόκρεων. Η Καθαρά Δευτέρα ονομάστηκε έτσι, γιατί οι Χριστιανοί "καθαρίζονταν" πνευματικά και σωματικά. Είναι μέρα νηστείας αλλά και μέρα αργίας. Η νηστεία διαρκεί για 40 μέρες, όσες ήταν και οι μέρες νηστείας του Χριστού στην έρημο.</p>	<p>Clean Monday is the first day of the Lent for the Orthodox Church, marking the end of the Carnival. Clean Monday got its name because Christians were "cleaned" spiritually and physically. It is a fasting day as well as a holiday. Fasting lasts 40 days, the number of days Christ fasted in the desert.</p>
<p>Την Καθαρά Δευτέρα συνηθίζεται να τρώγεται λαγάνα (άζυμο ψωμί που παρασκευάζεται μόνο εκείνη τη μέρα), ταραμάς και άλλα νηστίσιμα φαγώσιμα, κυρίως λαχανικά, όπως και φασολάδα χωρίς λάδι. Επίσης, συνηθίζεται το πέταγμα χαρταετού. Η Καθαρά Δευτέρα εορτάζεται 48 ημέρες πριν την Κυριακή της Ανάστασης του Χριστού.</p>	<p>E Hëna e pastër është dita e parë e Kreshmës për Kishën Ortodokse, duke shënuar fundin e karnavaleve. Quhet e Hëna e pastër sepse të krishterët janë "pastruar" shpirtërisht dhe fizikisht. Kjo është ditë agjërimi, si dhe një festë. Agjërimi zgjat 40 ditë, numri i ditëve që Krishti agjeroi në shkretëtirë. Tradicionalisht, në këtë ditë njerëzit hanë "lagana" (illoj buke bërë vetëm për atë ditë), "taramosalata"</p>

	(vezë peshku) dhe gjëra të tjera, kryesisht perime, si supë bathe pa vaj. Gjithashtu zakon është që të fluturohet një balonë. E Hëna e pastër festohet 48 ditë përpara së Dielës së Ringjalljes së Krishtit.
25 Μαρτίου - του Ευαγγελισμού και Ανεξαρτησία της Ελλάδας	25 Mars – Shpallja e Pavarësisë së Greëisë
Tην ημέρα αυτή εορτάζεται η θρησκευτική γιορτή της αναγγελίας του Αρχάγγελου Γαβριήλ προς τη Παρθένο Μαρία ότι επελέγη για να φέρει στο κόσμο τον Υιό του Θεού και η επέτειος την ελληνικής επανάστασης του 1821. Η ημέρα αυτή είναι δυτλή γιορτή για τους Έλληνες, οι οποίοι τη γιορτάζουν με παρελάσεις (μαθητικές και στρατιωτικές) σε όλες τις πόλεις και με οικογενειακά τραπέζια τρώγοντας μπακαλιάρο.	Në këtë ditë Greqia feston lajmin e Engjullit Gabriel për Virgjëreshën Mari që ajo ishte zgjedhur për të sjellë në botën Birin e Perëndisë dhe përvjetorin e Revolucionit grek të vitit 1821. Kjo ditë është festë e dyfishtë për grekët, të cilët festojnë me parada (studentore dhe ushtarake) në të gjithë qytetet si dhe tubime familjare.
Το Πάσχα	Pashkët
Το Πάσχα είναι η σημαντικότερη ελληνική θρησκευτική εορτή. Τη Μεγάλη Παρασκευή πραγματοποιείται η περιφορά του ανθοστολισμένου Επιταφίου στους δρόμους των χωριών και στις γειτονιές των πόλεων. Σε ορισμένα μέρη της Ελλάδος (π.χ. τη Κρήτη) καίνε παράλληλα το ομοίωμα του Ιούδα Ισκαριώτη.	Pashkët është festa fetare më e rëndësishme greke. Gjatë së Premtes së mirë zhvillohet Epitafi, i cili stoliset me lule, zhvillohet në rrugët e fshatrave dhe në lagjet e qyteteve. Në disa pjesë të Greqisë (p.sh. Kretë) gjithashtu bëhet edhe djegia e portretit të Judë Iskariotit.
Το Μεγάλο Σάββατο γιορτάζεται η Ανάσταση. Λίγο πριν τα μεσάνυχτα σβήνουν τα φώτα των εκκλησιών για να σημάνουν με αυτό τον τρόπο το έρεβος που τυλίγει τον Χριστό καθώς αναχωρεί προς τον άλλο κόσμο. Όμως στις δώδεκα εμφανίζεται ένας ιερέας που φέρει το Άγιο Φως και το μοιράζει στους πιστούς ψάλλοντας συγχρόνως το «Χριστός Ανέστη». Στο τέλος στους εξωτερικούς χώρους πολλοί νέοι πετάνε βεγγαλικά.	Të Shtunën e Shenjtë, festohet Ringjallja. Pak para mesnatës dritat në të gjitha kishat fiken për të simbolizuar errësirën që pushtoi Krishtin pasi ai u nis për në botën tjetër. Në mesnatë një prift shfaqet duke mbajtur dritën e Shenjtë dhe ua shpërndan atë besimtarëve, ndërsa këndon "Krishti u Ngjall". Në fund të rinj ndezin fishekzjarre.
Οι πιστοί αποχωρούν από την εκκλησία με αναμμένες τις λαμπάδες και μόλις φτάσουν σπίτι τους κάνουν με αυτές ένα σταυρό στο κατώφλι τους. Ο σταυρός θα τους προστατεύει και θα τους	Besimtarët largohen nga kisha me qirinj të ndezur dhe i përdorin për të bërë një kryq në pragun e dyerive sapo të mbërrijnë aty. Kryqi do t'i mbrojë ata dhe do

φέρει γούρι για όλη την επόμενη χρονιά.	t'i sjellë atyre fat për vitin e ardhshëm.
<p>Τα λαϊκά έθιμα περιλαμβάνουν το δείπνο μετά την Ανάσταση με κύριο φαγητό τη μαγειρίτσα, το τσούγκρισμα των κόκκινων αυγών, το τσουρέκι και το σούβλισμα του αρνιού την Κυριακή του Πάσχα. Το σούβλισμα του αρνιού συνοδεύεται από γλέντια με χορό και τραγούδι. Σε αρκετές περιοχές της Ελλάδας, το σούβλισμα του αρνιού γίνεται τη δεύτερη ημέρα του Πάσχα, όπως στην Κέρκυρα και σε ορισμένες πόλεις της Ηπείρου. Στην Κέρκυρα, το Μεγάλο Σάββατο, μετά την πρώτη Ανάσταση, οι κάτοικοι πετούν τεράστια κανάτια γεμάτα νερό, τους μπότηδες, από τα μπαλκόνια τους.</p>	Zakonet popullore përfshijnë një darkë pas Ringjalljes ku kryesisht përfshihet edhe "mageiritsa", përplasja e vezëve të kuqe, "tsourekis" dhe pjekje qengjin të Dielën e Pashkëve. Pjekje e qengjit shoqërohet me festime, valle e këngë. Në disa vende të Greqisë, pjekje e qengjit bëhet ditën e dytë të Pashkëve, për shembull, në Korfuz dhe në disa qytete të Epirit. Në Korfuz, të Shtunën e Shenjtë, pas ringjalljes së parë, banorët derdhin ujë nga ballkonet e tyre.
15 Αυγούστου	15 Gusht
<p>Ο Δεκαπενταύγουστος είναι μια από τις μεγαλύτερες ελληνικές θρησκευτικές γιορτές. Κάθε χρόνο γιορτάζεται σε όλη τη χώρα με εκδηλώσεις και πανηγύρια. Οι περισσότεροι εργαζόμενοι συνδυάζουν τις διακοπές τους με την αργία του Δεκαπενταύγουστου, με αποτέλεσμα τα μεγάλα αστικά κέντρα της χώρας και υπηρεσίες τον Αύγουστο να υπολειτουργούν.</p>	Dita e Zonjës Mari më 15 gusht është një nga festat fetare më të mëdha greke. Çdo vit ajo festohet në të gjithë vendin me shfaqje dhe festivalë. Shumica e punonjësve e kombinojnë këtë ditë me pushimet e tyre ghë që ndikon në performancën e qendrave të mëdha urbane dhe shërbimeve në vend në Gusht
25 Δεκεμβρίου - Χριστούγεννα	25 Dhjetor – Krishtlindjet
<p>Στην Ελλάδα τα Χριστούγεννα είναι μια από τις μεγαλύτερες θρησκευτικές εορτές των Ελλήνων. Η ευχή «Καλές γιορτές» είναι από τις πιο χαρακτηριστικές κατά τη περίοδο πριν και μετά τα Χριστούγεννα μέχρι του Αγίου Ιωάννη (13ήμερο).</p>	Krishtlindjet është një nga festat më të mëdha fetare për grekët. Urimi "Gëzuar Festat" është ndër më tipikët gjatë periudhës para dhe pas Krishtlindjeve deri më 7 Janar në ditën e Shën Gjonit (13 ditë).
<p>Σε όλη τη χώρα τα παιδιά τριγυρνούν από σπίτι σε σπίτι για να πουν τα κάλαντα τις παραμονές των Χριστουγέννων, της Πρωτοχρονιάς και των Θεοφανίων, από σπίτι σε σπίτι και οι νοικοκυρές τα ανταμείβουν δίνοντας ένα μικρό χαρτζιλίκι ή προσφέροντας τους παραδοσιακά χριστουγεννιάτικα γλυκά (μελομακάρονα ή κουραμπιέδες).</p>	Në të gjithë vendin fëmijët enden nga një shtëpi në një tjetër dhe këndojnë këngën prag të Krishtlindjeve, Vtitit të Ri dhe të Epifanisë, dhe shtëpiaket i qerasin duke u dhënë të holla ose duke u ofruarë embëlsirat tradicionale të Krishtlindjeve (melomakarona ose kourampiedes).
Το σπίτι στολίζεται στις μέρες μας τα Χριστούγεννα	Në ditët e sotme, gjatë Krishtlindjeve dhe Vtitit të Ri

<p>και την Πρωτοχρονιά με διάφορα χρωματιστά και γιορτινά στολίδια και με το χριστουγεννιάτικο έλατο να κυριαρχεί στο σπίτι, έθιμο που ήρθε στην Ελλάδα από τις βόρειες χώρες. Το ελληνικό έθιμο είναι το στόλισμα του σπιτιού με χριστουγεννιάτικο καράβι που δείχνει πόσο σημαντικό κομμάτι της ζωής των Ελλήνων είναι η θάλασσα.</p>	<p>shtëpitë dekorohen me dekorime shumëngjyrëshe dhe festive, dhe pema e Krishtlindjeve dominon skenën, edhe pse ky zakon erdhi në Greqi nga vendet veriore. Grekët tradicionalisht i zbukurojnë shtëpitë e tyre me varkën e Krishtlindjeve gjë që tregon rëndësinë e detit në jetën e tyre.</p>
<p>Πριν από τα Χριστούγεννα προηγείται τεσσαρακονθήμερος νηστεία κατά την οποία οι πιστοί νηστεύουν το κρέας και τα γαλακτοκομικά τρώγοντας όμως ψάρι μέχρι τις 17 Δεκεμβρίου (εκτός Τετάρτης και Παρασκευής). Από τις 17 έως τις 23 Δεκεμβρίου δεν τρώνε το ψάρι. Την Παραμονή των Χριστουγέννων δεν τρώνε και πίνουν λάδι και κρασί (εκτός αν πέσει Σάββατο ή Κυριακή). Από τα Χριστούγεννα έως τα Θεοφάνεια μπορούν να φάνε τα πάντα, ακόμα και Τετάρτη και Παρασκευή, εκτός από την παραμονή των Θεοφανείων, όπου δεν τρώνε και πίνουν λάδι και κρασί (εκτός αν πέσει Σάββατο ή Κυριακή). Σε πολλές Εκκλησίες επίσης τελείται το Σαρανταλείτουργο (40 Θείες Λειτουργίες πριν τα Χριστούγεννα).</p>	<p>Krishtlindjet paraprihen nga 40 ditët e agjërimit, ku mishi dhe bylmeti ndalohet, por mund të hahet peshku, deri në 17 Dhjetor (me përjashtim të Mërkurave dhe të Premteve). Nga datat 17 deri më 23 dhjetor ata nuk e hanë peshkun. Ditën e Krishtlindjeve ata nuk hanë dhe pine vaj dhe verë (me përjashtim nëse bie të Shtunën ose të Dielën). Nga Krishtlindjet deri në Epifani ata mund të hanë çdo gjë, edhe të Mërkurën dhe të Premten, me përjashtim në prag të Epifanisë, ku ata nuk hanë dhe pinë vaj dhe verë (me përjastim nëse bie të Shtunën ose të Dielën). Në shumë kisha festohet "Sarantalitourgo" (40 Liturgjité Hyjnorë para Krishtlindjeve).</p>
<p>Η Λειτουργία των Χριστουγέννων μέχρι περίπου πριν 40 χρόνια (ιδίως στην ύπαιθρο) άρχιζε κατά τις 3:00 μετά τα μεσάνυχτα και σχόλαζε πριν ακόμη χαράξει (κατά τις 6:00 τα ξημερώματα). Σιγά-σιγά η ώρα ενάρξεως της ακολουθίας μετατέθηκε στις 5:00 τα ξημερώματα ή και αργότερα.</p>	<p>Deri rrëth 40 vite më parë (veçanërisht nëpër fshatra) Liturgjia e Krishtlindjeve fillonte në orën 3 pas mesnate dhe përfundonte para agimit (në orën 6). Ngadalë koha e fillimit të tij u transferua në 5 ose më vonë.</p>
<p>Εκτός από τις εθνικές και θρησκευτικές εορτές, για την ελληνική κοινωνία είναι μεγάλης σημασίας και οι παρακάτω παραδόσεις:</p>	<p>Përveç festave kombëtare dhe fetare, zakonet e mëposhtme janë gjithashtu me rëndësi të madhe për shoqërinë greke:</p>
<p>Ονομαστική Εορτή</p>	<p>Dita e Emrit</p>
<p>Στην Ελλάδα οι ονομαστικές εορτές έχουν την τιμητική τους όπως και τα γενέθλια. Ο εορτασμός των γενεθλίων είναι συνήθεια που ήρθε από άλλες χώρες. Από την άλλη, ο εορτασμός των</p>	<p>Në Greqi, dita e emrit është po aq e rëndësishme sa edhe ditëlindja. Festimi i ditëlindjes është një zakon që erdhi nga vendet e tjera. Nga ana tjetër, festimi i ditës së emrit kombinon besimin dhe metodat e</p>

<p>ονομαστικών ημερών συνδυάζει θρησκευτική πίστη και μεθόδους κοινωνικοποίησης και συνεύρεσης. Επίσης, αποτελούσε κι αφορμή για ανάπταυλα από τον κάματο των γεωργικών απασχολήσεων.</p>	<p>socializimit fetar. Gjithashtu, ishte një rast për të pushuar nga vështirësitë e punëve bujqësore.</p>
<p>Μία διαφορά από τα γενέθλια είναι η εξής: στα γενέθλια συνηθίζουμε να καλούμε φίλους και γνωστούς για να τους κεράσουμε κι εκείνοι να μας ευχηθούν για μακροζωία και ευημερία. Οι ονομαστικές εορτές έχουν μία διαφορά – ο κάθε άγιος και αγία της Εκκλησίας έχουν μία συγκεκριμένη, σταθερή ημερομηνία μέσα στον χρόνο κατά την οποία εορτάζεται και τιμάται η μνήμη τους. Η ημερομηνία αυτή είναι γνωστή σε όλους και ειδικά στα χωριά όπου τα θρησκευτικά τελετουργικά και συνήθειες ακολουθούντο κατά γράμμα. Την ημέρα λοιπόν της ονομαστικής εορτής, πήγαιναν οι συγχωριανοί – χωρίς να είναι καλεσμένοι – στο σπίτι του εορτάζοντος για να πιουν στην υγειά του.</p>	<p>Një ndryshim nga ditëlindja është si vijon: në ditëlindje shpesh ftohen miqtë dhe të njojurit për ti trajtuar në atë mënyrë që ata të mund të na urojnë jetëgjatësi dhe prosperitetin. Dita e emrit është ndryshe - çdo shenjtor i Kishës ka një të veçantë, datë fikse kur festohet dhe nderohet kujtimi i tyre. Kjo datë është e njojur për të gjithë, sidomos në fshatra, ku ritualet dhe zakonet fetare janë ndjekur me përpikmëri. Pra, në Ditën e Emrit, fshatarët vizitojnë – nuk kërkohet ftesë - festimet dhe do të pijnë për atë.</p>
<p>Η υγεία γενικά θεωρείται από τα πολυτιμότερα αγαθά – και αυτό φαίνεται όχι μόνο στην ευχή που δίνεται όταν κάποιος πίνει ή τρώει ένα κέρασμα («στην υγειά σου») αλλά και στον τρόπο που χαιρετιούνται οι Έλληνες: λένε «Χαίρεται» όταν απαντιούνται στο δρόμο και «Γειά σου» («Στην υγειά σου», δηλαδή, «Υγεία να έχεις») όταν αποχαιρετιούνται.</p>	<p>Shëndeti në përgjithësi konsiderohet dhurata më e vlefshme dhe kjo është e dukshme jo vetëm nga urimi i dhënë kur një person pin ose han diçka ("Shtin nigje sou", dmth, "Shëndet për ty"), por edhe nga mënyra që grekët përshëndesin njëri tjetrin: ata thonë "Përshëndetje", kur takojnë dikë dhe "sou geia" dmth, "Shëndet për ty", kur ndahen.</p>
<p>Αρραβώνες</p>	<p>Fejesat</p>
<p>Στην Ελλάδα τα ζευγάρια πριν παντρευτούν αρραβωνιάζονται. Ο άντρας ζητάει από τον πατέρα της νύφης το χέρι της και όταν όλοι αποδεχθούν τη πρόταση του γάμου καλείται στην οικία ένας παπάς για να ευλογήσει τις βέρες πριν τις τοποθετήσει στο αριστερό χέρι του άντρα και της γυναίκας. Οι προσκεκλημένοι εύχονται στους μελλόνυμφους "Καλά στέφανα" και "Η ώρα η καλή". Η τελετή των</p>	<p>Në Greqi, çiftet fejohen para se të martohen. Burri kërkon dorën e gruas nga babai i saj dhe, kur të gjithë pranojnë propozimin e tij për martesë në shtëpi thërritet një prift për të bekuar unazat e martesës para se të vendosen në dorën e majtë të burrit dhe të gruas. Miqtë urojnë bashkëshortët e ardhshëm. Tani, ceremonia e fejesës zhvillohet kryesisht në ishuj dhe në fshatra. Në kryeqytet është pothuajse e</p>

αρραβώνων τελείται πλέον κυρίως στα νησιά και τα χωριά. Στη πρωτεύουσα συχνά παραλείπεται.	harruar.
Γάμος	Martesat
Αν και τα προικοσύμφωνα έχουν πλέον καταργηθεί, σε πολλές περιοχές της Ελλάδας κυρίως στην επαρχία η μητέρα, οι γιαγιάδες και οι θείες "προικίζουν" τη νύφη με σεντόνια, πετσέτες, τραπεζομάντιλα και άλλα εργόχειρα. Ο πατέρας της νύφης χαρίζει στους μελλόνυμφους ένα επιπλωμένο σπίτι.	Edhe pse dhuratat e martesës janë eliminuar, në shumë zona të Greqisë, kryesisht nëpër provinca, nëna, gjyshja dhe tezet/hallat "pajisin" nusen dhurata, peshqirë dhe punë dore të tjera. Babai i nuses i ofron çiftit një shtëpi të mobiluar.
Την ημέρα του γάμου γυναίκες από την οικογένεια και φίλες βοηθούν τη νύφη να ντυθεί και να ετοιμασθεί. Όλα αυτά γίνονται άνευ τη παρουσία του γαμπρού, διότι θεωρείται γρουσουζιά, εάν ο υποψήφιος σύζυγος δει τη νύφη πριν τη τελετή.	Në ditën e dasmës femrat e familjes dhe miqve ndihmojnë nusen të përgatitet. E gjithë kjo bëhet pa praninë e dhëndrit, për shkak se konsiderohet si fat i keq nëse nusja shikohet para ceremonisë.
Κατά τη διάρκεια της τελετής ο κουμπάρος και η κουμπάρα δίνουν τις βέρες στον παπά και σταυρώνουν τα στέφανα πάνω από τα κεφάλια του ζευγαριού. Όταν ξεκινήσει ο Χορός του Ήσαϊα οι προσκεκλημένοι πετάνε ρύζι και κουφέτα στους νεόνυμφους.	Gjatë ceremonisë shoqëruesi dhe shoqëruesa e çiftit i jepin unazat e martesës priftit dhe vendosin "Stefanan" (kurorat) mbi kokat e çiftit. Kur "Muzika Tradicionale" fillon të ftuarit i hedhin të porsamartuarve oriz dhe karramele.
Μετά τη λήξη της τελετής το ζευγάρι παραμένει στην εκκλησία μέχρι να αποχαιρετήσει όλους τους προσκεκλημένους που στήνονται στην ουρά για να τους ευχηθούν "να ζήσετε" και "καλούς απογόνους". Εν συνεχείᾳ, πριν την αναχώρηση του γαμπρού και της νύφης για τον μήνα του μέλιτος, συνήθως όλοι συγκεντρώνονται για να γλεντήσουν, να φάνε και να πιουν σε ένα εστιατόριο ή σε κάποιο άλλο προεπιλεγμένο χώρο.	Pas përfundimit të ceremonisë çifti qëndron në kishë për t'i përshëndetur të gjithë të ftuarit të cilët me rradhë urojnë më të mirën për ata. Më pas, para nisjes së nuses dhe dhëndërit në muajin e mjaltit, të gjithë zakonisht mblidhen për tu kënaqur, hanë dhe pinë në një restoran apo diku tjetër.
Βαφτίσια	Pagëzimi
Λαμβάνει συνήθως χώρα ένα χρόνο μετά τη γέννηση. Πριν τη βάπτιση το βρέφος δεν έχει όνομα. Η τελετή έχει ως εξής: ο νονός (ή η νονά) ξεντύνει το μωρό και το τοποθετεί σε μια άσπρη πετσέτα. Ο παπάς ευλογεί το νερό της κολυμπήθρας και	Zakonisht zhvillohet një vit pas lindjes. Para pagëzimit foshnjet nuk kanë asnje emër. Ceremonia është si vijon: nuni zhvesh fëmijën dhe e vendos në një peshqir të bardhë. Prifti bekon ujin dhe shton vaj. Pastaj ai "zhyt" fëmiën aty tri herë, duke përsëritur

<p>προσθέτει το λάδι. Έπειτα "βουτάει" τρεις φορές το μωρό σε αυτή, επαναλαμβάνοντας το όνομα που έχει επιλεγεί για αυτό (συνήθως επιλέγεται το όνομα της γιαγιάς ή του παππού).</p> <p>Ο παπάς επίσης σταυρώνει το μωρό και τα ρουχαλάκια του με μύρο. Στο τέλος της τελετής οι γονείς φυλάνε τα χέρια των νονών και δέχονται τις ευχές των προσκεκλημένων.</p>	<p>emrin që kanë zgjedhur prindërit (zakonisht emrin e gjyshes apo gjyshit). Prifti gjithashtu bën shenjën e kryqit mbi fëmijën dhe rrobat e tij.</p> <p>Në fund të ceremonisë prindërit puthin duart e nunit dhe pranojnë urimet e mysafirëve.</p>
<p>Το κακό μάτι</p> <p>Πολλοί Έλληνες, ιδίως στην επαρχία, πιστεύουν ότι ένα άτομο μπορεί να "ματιάσει" ένα άλλο είτε από φθόνο είτε από υπερβολικό θαυμασμό. Ο "ματιασμένος" νοιώθει άσχημα σωματικά και ψυχολογικά. Για να αποφύγουν το κακό μάτι, όσοι πιστεύουν σε αυτό φοράνε ένα μπλε ματόχαντρο ή ένα μπλε βραχιόλι. Οι προληπτικοί και όσοι πιστεύουν στη βασκανία δηλώνουν ότι το μπλε χρώμα διώχνει το κακό μάτι. Παραδόξως όμως πιστεύουν ότι οι γαλανομάτες είναι αυτοί που κυρίως "ματιάζουν".</p>	<p>Syri i keq</p> <p>Shumë grekë, sidomos në provinca, besojnë se një person mund të hedhë mallkim nëpërmjet "syrit të keq" mbi një tjetër për shkak të zilisë apo admirimit të tepruar. Individ i mallkuar ndihet keq si fizikisht ashtu edhe psikologjikisht. Ata që besojnë në syrin e keq, mbajnë një "sy blu" ose një byzylyk blu. Paragjykuesit dhe ata që besojnë në syrin e keq argumentojnë se ngjyra blu largon syrin e keq. Megjithatë, çuditërisht ata gjithashtu besojnë se njerëzit me sy blu janë ato që kryesisht hedhin syrin e keq.</p>
<p>Εκτός από το ματόχαντρο, ένας άλλος τρόπος για να προστατευθεί κανείς από το κακό μάτι είναι να κρεμάσει σε μια γωνία του σπιτιού του σκόρδα. Οι Έλληνες πιστεύουν ότι το σκόρδο (όπως και τα κρεμμύδια) έχει και άλλες θεραπευτικές ιδιότητες. Έτσι λοιπόν όταν κάποιος είναι άρρωστος τον συμβουλεύουν να εμπλουτίσει τη δίαιτά του με σκόρδο.</p>	<p>Përveç "syrit blu", një tjetër mënyrë për të mbrojtur veten nga syri i keq është të varësh hudhra në një cep të shtëpisë. Grekët besojnë se hudhra (dhe qepa) gjithashtu kanë veti terapeutike. Pra, kur dikush është i sëmurë ata e këshillojnë të shtojë hurdhren në regjimin ushqimor.</p>
<p>Τρίτη και 13</p> <p>Για τους Έλληνες η γρουσούζικη μέρα δεν είναι η Παρασκευή και 13 αλλά η Τρίτη και 13.</p>	<p>Martë 13</p> <p>Për grekët, e Martë 13 konsiderohet një ditë e pafat, në vend të Premtes 13.</p>

ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΕΣ ΣΥΝΗΘΕΙΕΣ ΣΤΟΝ ΕΛΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ	ZAKONET DIETIKE NË GREQI
<p>Το φαγητό συνοδεύει στην ελληνική κοινωνία πολλές δραστηριότητες και καταστάσεις. Η ελληνική παράδοση συστήνει ειδικά φαγητά στις γιορτές, σε γάμους, βαφτίσεις, κηδείες ή σε συγκεκριμένες κοινωνικές εκδηλώσεις. Ιδιαίτερες παραδοσιακές συνταγές αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της εορταστικής ιεροτελεστίας σε πολλές περιοχές της Ελλάδας. Οι γυναίκες της ελληνικής επαρχίας αλλά και όλα τα μέλη των μικρών τοπικών κοινωνιών μεταφέρουν αυτές τις συνταγές από γενιά σε γενιά.</p>	<p>Në shoqërinë greke ushqim shoqëron shumë aktivitete dhe situata. Tradita greke rekomandon ushqime të veçanta në pushime, dasma, pagëzime, funerale apo NË ngjarje të veçanta shoqërore. Receta të veçanta tradicionale janë pjesë përbërëse e ritualit festiv në shumë zona të Greqisë. Femrat e provincave greke dhe të gjithë pjesëtarët e komuniteteve të vogla lokale i kanë mbartur këto receta nga brezi në brez.</p>
<p>Συγκεκριμένα φαγητά γεμίζουν και το εορταστικό τραπέζι των Χριστουγέννων, της Πρωτοχρονιάς και του Πάσχα αν και τα τελευταία χρόνια ξενικά εδέσματα τείνουν να εκτοπίσουν την Παραδοσιακή εορταστική κουζίνα κυρίως στα μεγάλα αστικά κέντρα. Υπάρχουν αρκετές μέρες χρόνου που οι ορθόδοξοι χριστιανοί νηστεύουν. Αυτό σημαίνει ότι συγκεκριμένες χρονικές περιόδους (πριν από τις μεγάλες θρησκευτικές εορτές – Χριστούγεννα, Πάσχα και Δεκαπενταύγουστο) κάποιες τροφές αποκλείονται όπως το κρέας, το τυρί, τα αυγά ή και το λάδι. Οι νηστείες που συνιστά η Ορθόδοξη Εκκλησία είναι και μία συνήθεια καλής διατροφής που προάγει την καλή υγεία και επιτρέπει τη χρήση τοπικών γεωργικών προϊόντων. Μια σειρά από παραδοσιακές συνταγές μας δείχνουν πως η ανάπτυξη επιτυγχάνεται με φυτική πρωτεΐνη εξίσου καλά όπως και με τη ζωική αρκεί να χρησιμοποιούνται ποικίλες πηγές φυτικής πρωτεΐνης όπως τα όσπρια, τα δημητριακά, το ψωμί, το ρύζι κλπ.</p>	<p>Pjata specifike mbushin tryezat festive të Krishtlindjeve, Vtit të Ri dhe të Pashkëve edhe pse vitet e fundit pjatat e huaja kanë tendencë që të zhvendosin kuzhinën tradicionale festive kryesisht në qendrat e mëdha urbane. Të krishterët ortodoksë agjerojnë në disa ditë të vitit. Kjo do të thotë se gjatë periudhave të caktuara kohore (para festave të mëdha fetare - Krishtlindjet, Pashkët dhe 15 gusht) disa ushqime si mish, djathi, vezët apo vaji përjashtohen. Agjërimi i rekomanduar nga Kisha Ortodokse është një zakon i mirë i të ushqyerit që promovon shëndet të mirë dhe lejon përdorimin e produkteve bujqësore lokale. Një numër i recetave tradicionale na tregojnë se zhvillimi mund të arrihet me anë të proteinave nga burimet bimore, ashtu si edhe me anë të proteinave nga burimet e kafshëve, me kusht që të përdoren edhe burime të ndryshme të proteinave si bishtajore, drithërave, bukës, orizit etj.</p>

<p>Στην Ελλάδα κύριο χριστουγεννιάτικο φαγητό είναι το χοιρινό. Έχει Εξέχουσα θέση στο ελληνικό χριστουγεννιάτικο τραπέζι μιας και το κρέας αποτελούσε «είδος πολυτελείας», το οποίο καταναλωνόταν μόνο στις γιορτές. Τα ζώα της οικογένειας εκτρέφονταν κυρίως για τα γαλακτοκομικά προϊόντα και τα αυγά. Η κατανάλωση κρέατος, ακόμη και του παστού, ήταν μια σπάνια πολυτέλεια για το μεγαλύτερο μέρος του πληθυσμού. Αντίθετα, στα τραπέζια των πλουσίων έβρισκαν συχνότερα τη θέση τους αρνιά, κατσίκια, κότες, πουλερικά, καθώς και κυνήγια.</p>	<p>Në Greqi ushqimi kryesor I Krishtlindjeve është derri. Ai mban një vend të rëndësishëm në tryezën greke të Krishtlindjeve përderisa mishi ishte një "artikull luksoz", i cili konsumohet vetëm në raste të veçanta. Kafshët shtëpiake ishin kryesisht për produktet e qumëshitit dhe vezëve. Ngrënia e mishit, madje edhe krudo, ishte një luks i rrallë për shumicën e popullsisë. Nndërsa të pasurit shpeshherë kënaqeshin me mishin e qengjave, dhive, pulave etj.</p>
<p>Κάθε περιοχή στην Ελλάδα ανέπτυξε τη δική της παραδοσιακή συνταγή, βασισμένη τόσο στην ιδιαιτερότητα της περιοχής (νησί, ορεινή περιοχή, αστικά κέντρα), τις πρώτες ύλες, με κύριο άξονα όμως τους κανόνες και την θρησκευτική κουλτούρα. Για να αναφέρουμε χαρακτηριστικά, στην Εύβοια φτιάχνουν τα Χριστούγεννα τις «Μπάμπες». Είναι βρασμένο παχύ έντερο γεμιστό με συκώτι, σπλήνα και μπαχαρικά. Το χρώμα της σπλήνας συμβόλιζε αν ήταν καθαρό, ήταν καλός οιωνός, αν ήταν κίτρινο και χαραγμένο, δυσοίωνο σημάδι, Στην Ήπειρο (Ζαγοροχώρια) έφτιαχναν τα "Σπάργανα" (τηγανίτες), τα οποία συμβόλιζαν τα σπάργανα του Χριστού στη Φάτνη. Στα Δωδεκάνησα κυριαρχούν τα «γιαπράκια», ντολμαδάκια με λάχανο, ρύζι και κιμά. Το τύλιγμα του λάχανου γύρω από τον κιμά συμβόλιζε το φάσκιωμα του Χριστού. Στη Θράκη υπήρχαν εννιά διαφορετικά φαγητά την παραμονή σερβιρισμένα πάνω στο τραπέζι, άβραστα και νηστίσιμα. Ο συμβολισμός εδώ αφορά στην ευχή της αφθονίας φαγητών όλο τον χρόνο. Επιπλέον, χαρακτηριστικό χριστουγεννιάτικο ελληνικό έθιμο σε όλες τις περιοχές αποτελεί το χριστόψωμο το οποίο πλουμίζεται με ξεχωριστά στολίδια που</p>	<p>Çdo zonë e Greqisë ka zhvilluar recetën e saj, bazuar në karakteristikat e veçanta të zonës (ishull, zonë malore, qendër urbane), të lëndëve të para në dispozicion, por në lidhje me rregullat dhe kulturën fetare. Për shembull, në Euboea pjata e tyre e Krishtlindjeve quhet "Babes". Zorrë të ziera të mbushura me mëlçi, shpretkë dhe erëza. Ngjyra e shpretkës ishte simbolike, kështu që nëse ajo ishte e pastër, ishte një shenjë e mirë, dhe në qoftë se ajo ishte e verdhë dhe me shenja, ishte shenjë ogurze. Në Epir (Zagorokoria) bëjnë "Spargana" (krepa) që simbolizonin fëmijërinë e Krishtit. Dodekanezët mburreshin me "giaprakia", lakër e mbushur me oriz dhe mish të grirë. Mbështjella e lakrajës rrëth mishit te grirë simbolizon pelenat e Krishtit. Në Thrakë kishte nëntë ushqime të ndryshme që shërbeshin në tavolinë, të papjekura dhe të përshtatshme për agjërim. Simbolika këtu ka të bëjë me dëshirën përbollëk ushqimi gjatë gjithë vitit. Për më tepër, një traditë tipike Krishtlindjesh në të gjithë Greqinë është torta e Krishtlindjeve e cila është e stolisur me gjëra të veçanta që simbolizojnë fuqinë hyjnore. Buka e Krishtit, një bukë me një kryq të dekoruar vendoset në tryezë në ditën e Krishtlindjeve. Ajo bëhet gjithmonë</p>

συμβολίζουν τη θεϊκή του δύναμη, το Χριστόψωμο, ψωμί σταυρωτά κεντημένο και την ημέρα των Χριστουγέννων το κυλούν πάνω στο τραπέζι. Ζυμώνεται πάντα με τα εκλεκτότερα υλικά (λεπτοκοσκινισμένο σιταρένιο αλεύρι, ξηρούς καρπούς, σησάμι, μπαχαρικά). το Χριστόψωμο, ψωμί σταυρωτά κεντημένο και την ημέρα των Χριστουγέννων το κυλούν πάνω στο τραπέζι. Ζυμώνεται πάντα με τα εκλεκτότερα υλικά (λεπτοκοσκινισμένο σιταρένιο αλεύρι, ξηρούς καρπούς, σησάμι, μπαχαρικά). Αν πέσει από την ανάποδη μεριά του, η χρονιά θα πάει άσχημα ενώ αν πέσει από την καλή, θα πάει καλά και η χρονιά. Αν πέσει από την ανάποδη μεριά του, η χρονιά θα πάει άσχημα ενώ αν πέσει από την καλή, θα πάει καλά και η χρονιά.

Τα γλυκίσματα δεν έλειπαν από το χριστουγεννιάτικο ελληνικό τραπέζι. Κυρίαρχος ήταν οι τηγανίτες με μέλι και κρασί, όπου το μέλι συμβόλιζε την αφθονία των αγαθών για τον υπόλοιπο χρόνο και το κρασί την ευχή «να μεγαλώνει και να «απλώνει» η οικογένεια σαν την κληματαριά». Τέλος, φρούτα όπως τα ρόδια και τα μήλα υπήρχαν πάντα στο τραπέζι, έτσι ώστε η οικογένεια να έχει το «ροδοκόκκινο» χρώμα της υγείας. Άλλα γλυκά είναι οι κουραμπιέδες (κουλούρια με άχνη ζάχαρη), οι δίπλες (με μέλι), τα μελομακάρονα (με μέλι και καρύδια), τα τηγανόψωμα (με ντόπια τυριά), τα ξεροτήγανα και τα γλυκά του κουταλιού (φρούτα βρασμένα με ζάχαρη όπως βύσσινο, σταφύλι, κεράσι, νεράντζι και περγαμόντο).

Η πίτα που ετοιμάζεται με τον ερχομό του νέου έτους, η Βασιλόπιτα, περιέχει ένα «φλουρί», που σύμφωνα με την παράδοση, φέρνει καλή τύχη σε αυτόν που θα το βρει για όλη την χρονιά που

me ingredientët më të mirë (maja, miell gruri, arra, susam, erëza). Nëse anon në anën e kundërt, viti do të shkojë keq dhe në qoftë se ajo bie në anën e saj të mirë viti do të shkojë mirë.

Ëmbëlsirat nuk mungojnë në tryezat e Krishtlindjeve Greke. Ëmbëlsirat më të zakonshme janë krepat me mjaltë dhe verë, ku mjalti simbolizon bollëkun e mallrave për pjesën tjetër të vitit dhe vera simbolizon "rritjen dhe zgjerimin e familjes". Më në fund, fruta të tilla si shega dhe molla janë gjithmonë prezente në tavolinë, në mënyrë që familja të ketë shumëllojshmërinë e ngjyrave të shëndetit. Ëmbëlsira të tjera janë "kourampiedes" (biskota me krem shekeri), "diples" (me mjaltë), "melomakarona" (me mjaltë dhe arra), "tiganopsoma" (me djath lokal), "kserotigana" dhe ëmbëlsira të tjera (fruta si qershite, rrushi, portokalli i hidhur dhe bergamot, gatuar me sheker).

Torta që përgatitet me ardhjen e Vtitit të Ri, torta e Vtitit të Ri, përmban një "monedhë ari", e cila sipas traditës, sjell fat të mirë gjatë gjithë vitit të ri për atë që e gjen atë. Në Epifani festohet Pagëzimi i Krishtit dhe ujërat shenjtërohen duke hedhur kryqin në ujë. Shumë hidhen në ujë në mënyrë që të "kapin" kryqin, që mendohet të sjellë jo vetëm fat, por edhe mbrojtje kundër së keqes dhe vuajtjes.

Në ditët e sotme, shtëpitë janë të dekoruara gjatë Krishtlindjeve dhe Vtitit të Ri me dekorime të ndryshme dhe shumëngjyrëshe, pema e Krishtlindjeve dominon skenën, edhe pse kjo traditë erdhi në Greqi nga vendet veriore. Grekët tradicionalisht i zbukurojnë shtëpitë e tyre me varkën e Krishtlindjeve që tregon

έρχεται. Στα Θεοφάνια εορτάζεται η Βάπτιση του Χριστού και καθαγιάζονται τα ύδατα με ρίψεις στο νερό του σταυρού. Στο νερό πέφτουν πολλοί για να «πιάσουν» το σταυρό, κάτι που θεωρείται ότι θα τους φέρει όχι μόνο τύχη αλλά και προστασία από κακά και δεινά.

Το σπίτι στολίζεται στις μέρες μας τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά με διάφορα χρωματιστά και γιορτινά στολίδια και με το χριστουγεννιάτικο έλατο να κυριαρχεί στο σπίτι, έθιμο που ήρθε στην Ελλάδα από τις βόρειες χώρες. Το ελληνικό έθιμο είναι το στόλισμα του σπιτιού με χριστουγεννιάτικο καράβι που δείχνει πόσο σημαντικό κομμάτι της ζωής των Ελλήνων είναι η θάλασσα.

Η Ελλάδα ήταν μία κύρια γεωργική χώρα και οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την γεωργία είναι έκδηλες στα ελληνικά θρησκευτικά έθιμα. Κύριο σημείο αναφοράς αποτελεί η φωτιά στο τζάκι που μέσα στο καταχείμωνο μεγαλώνει το όνειρο της σοδειάς.

Σε κάθε περιοχή της Ελλάδας, το Πάσχα έχει ιδιαίτερο παραδοσιακό χρώμα και χαρακτηριστική αίσθηση. Έχει τη δική του σφραγίδα, αξία και ποικιλία που έχει τις ρίζες του σε παραδόσεις αιώνων. Τα λαϊκά έθιμα κατά το σύγχρονο εορτασμό της Ανάστασης στην Ελλάδα, περιλαμβάνουν δείπνο με κύριο φαγητό τη μαγειρίτσα (σούπα από εντόσθια ζώων και λαχανικά) η οποία τρώγεται το βράδυ της Ανάστασης μετά την Αναστάσιμη Ακολουθία στην εκκλησία, το τσούγκρισμα των κόκκινων αυγών (αυγά που βάφονται με κόκκινο χρώμα συμβολίζοντας το αίμα του Χριστού), το «φιλί της αγάπης» την ώρα της Ανάστασης και το σούβλισμα του αρνιού ανήμερα την Κυριακή του Πάσχα. Επίσης, φτιάχνονται γλυκά – κουλουράκια με

rëndësinë e detit në jetën e tyre.

Greqia ishte kryesish vend bujqësor dhe aktivitetet që lidhen me bujqësinë janë të dukshme në zakonet fetare greke. Oxhaku i ndezur gjatë dimrit, lidhur me pritet për të korrat, është një pikë themelore referimi.

Në çdo zonë të Greqisë, Pashkët kanë një karakter tradicional dhe një ndjenjë të veçantë. Ato kanë vlerat e tyre, veçantinë personale dhe llojin e rrënjosur në traditat e vjetra shekulllore. Zakonet populllore gjatë festimit modern të Pashkëve në Greqi, përfshijnë darka me "mageiritsa" (supë me të brendshme të kafshëve dhe perime), si gjellë kryesore, e cila hahet në mbrëmjen e Ringjalljes pas Liturgjisë së Ringjalljes në kishë, thyerjen e vezëve të kuqe (vezët e ngjyrosura me të kuqe simbolizojnë gjakun e Krishtit), për "puthjen e dashurisë" në kohën e Ringjalljes dhe pjekjes së qengjit të Dielen e Pashkëve. Ëmbëlsirat-biskotat me erëza dhe aroma të veçanta bëhen gjithashtu ashtu si edhe si "tsourekia" (një lloj buke e ëmbël e lyer me salcë dhe mastikë).

Mastika është një rrëshirë aromatike natyrale që vjen nga pema mastikë e cila rritet vetëm në Kios (ishullin e Egjeut Lindor). Që nga antikiteti mastikë është përdorur shumë: ajo i jep aromë ushqimeve dhe ëmbëlsirave, është përdorur për prodhimin e mobiljeve dhe instrumente muzikore, mjekësi dhe prodhim farmaceutik.

συγκεκριμένα μπαχαρικά και αρώματα και τσουρέκια (ένα είδος γλυκού ψωμιού με άρωμα μαστίχας και με μαχλέπι).

Η μαστίχα είναι η αρωματική φυσική ρητίνη που βγαίνει από το μαστιχόδεντρο το οποίο μεγαλώνει μόνο στη Χίο (νησί του Ανατολικού Αιγαίου). Η μαστίχα από την αρχαιότητα είχε πολλές χρήσεις: αρωματίζει τρόφιμα και γλυκίσματα, το μαστιχέλαιο χρησιμοποιείται επίσης στην επιπλοποιία και την κατασκευή μουσικών οργάνων, στην ιατρική και την παρασκευή φαρμάκων.

ΜΟΥΣΕΙΑ	MUZETË
Στα Μουσεία της χώρας φιλοξενούνται εκθέματα που καλύπτουν ένα μεγάλο φάσμα πολιτισμού και επιτευγμάτων. Οι Θεματικές των Μουσείων είναι:	Muzetë e Greqisë shfaqin ekspozita që mbulojnë një spektër të madh të kulturës dhe arritjet.:
• Αρχαιολογικά Μουσεία και Συλλογές	• Muze Arkeologjik dhe Koleksionesh
• Βυζαντινά και Μεταβυζαντινά Μουσεία και Συλλογές	• Muze Bizantin, Meta-Bizantin dhe Koleksionesh
• Ιστορικά και Λαογραφικά Μουσεία	• Muze Historik dhe Folklorik
• Μουσεία Εικαστικών Τεχνών	• Muze i Arteve Vizuale
• Μουσεία Θεάτρου	• Muze Teatror
• Μουσεία Κινηματογράφου	• Muze Filmik
• Μουσεία Μουσικής	• Muze Muzikorë
• Μουσεία Φωτογραφίας	• Muze Fotografik
• Ναυτικά Μουσεία	• Muze Detare
• Μουσεία με θέματα ειδικού ενδιαφέροντος	• Muze i Interesave të Veçanta

Ερώτημα: Που μπορώ να βρω τα μουσεία όλης της χώρας;	-Pjetje: Ku mund të gjejë një listë me të gjithë muzetë në Greqi?
Στον παρακάτω πίνακα θα βρείτε τις διευθύνσεις και τις ιστοσελίδες μουσείων που βρίσκονται στον ελλαδικό χώρο.	Në tabelën në vijim do të gjeni adresat dhe faqet e internetit të gjithë muzeve në Greqi.

Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο	Αθήνα	Τοσίτσα 1	http://www.namuseum.gr/
Νέο Μουσείο Ακρόπολης	Αθήνα	Μακρυγιάννη 2	http://www.theacropolismuseum.gr/
Αρχαιολογικό Μουσείο Αρχαίας Αγοράς	Αθήνα	Στοά Απτάλου	http://web.archive.org/20071130104744/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3290
Αρχαιολογικό Μουσείο Κεραμεικού	Αθήνα	Ερμού 148	
Αρχαιολογικό Μουσείο Αβδήρων	Άβδηρα		http://alex.eled.duth.gr/Abdera/text/01.htm
Αρχαιολογικό Μουσείο Αγίου Νικολάου Κρήτης	Άγιος Νικόλαος	Κωνσταντίνου Παλαιολόγου 74	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3523
Αρχαιολογικό Μουσείο Αγρινίου	Αγρίνιο	Ν. Διαμαντή 1-2	
Αρχαιολογικό Μουσείο Αιανής	Αιανή		http://odysseus.culture.gr/h/4/gh41.jsp?obj_id=3586
Αρχαιολογικό Μουσείο Αίγινας	Αίγινα	Αίγινα	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3255
Αρχαιολογικό Μουσείο Αιγίου	Αίγιο	Αγ. Ανδρέου 3 & Μιχαλακοπούλου	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3256

Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Αρχαιολογικό Μουσείο Αμφιπόλεως	Αμφίπολη	Αμφίπολη Σερρών	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3250
Αρχαιολογικό Μουσείο Άμφισσας	Άμφισσα	Οδός Κεχαγιά	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3417
Αρχαιολογικό Μουσείο Άνδρου	Άνδρος		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3282
Αρχαιολογικό Μουσείο Άρτας	Άρτα	περιοχή "Τρίγωνο", έναντι του κτιρίου διοίκησης των ΤΕΙ	http://www.artasmuseum.gr
Αρχαιολογικό Μουσείο Άστρους	Άστρος		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3293
Αρχαιολογικό Μουσείο Βέροιας	Βέροια	Ανοίξεως 47	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3298
Αρχαιολογικό Μουσείο Βόλου	Βόλος	Αθανασάκη 1	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3271
Αρχαιολογικό Μουσείο Βραυρώνας	Βραυρώνα		
Αρχαιολογικό Μουσείο Γυθείου	Γύθειο		
Αρχαιολογικό Μουσείο Δελφών	Δελφοί		

Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Αρχαιολογικό Μουσείο Δήλου			http://odysseus.culture.gr/h/1/gh1510.jsp?obj_id=3262
Αρχαιολογικό Μουσείο Δίου	Δίον		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3264
Αρχαιολογικό Μουσείο Ελευσίνας	Ελευσίνα		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp?obj_id=3429
Αρχαιολογικό Μουσείο Ηρακλείου	Ηράκλειο	Ξανθουδίδου και Χατζηδάκη	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3327
Αρχαιολογικό Μουσείο Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	M. Ανδρόνικου 6	http://www.amth.gr/
Αρχαιολογικό Μουσείο Θηβών	Θήβα		
Αρχαιολογικό Μουσείο Θήρας	Σαντορίνη		
Αρχαιολογικό Μουσείο Θυρρείου	Θύρρειο		
Αρχαιολογικό Μουσείο Ικαρίας			
Αρχαιολογικό Μουσείο Κοζάνης	Κοζάνη	Δημοκρατίας 8	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3386
Αρχαιολογικό Μουσείο Κομοτηνής	Κομοτηνή	A. Συμεωνίδη 4	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3423
Αρχαιολογικό Μουσείο Κιλκίς	Κιλκίς	Ουτσοκούνη 12	

Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Αρχαιολογικό Μουσείο Κυθήρων	Κύθηρα (πόλη)		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3518
Αρχαιολογικό Μουσείο Λαυρίου	Λαύριο		
Αρχαιολογικό Μουσείο Μαραθώνος	Μαραθώνας	Πλαταιών 114	
Αρχαιολογικό Μουσείο Μεγάρων	Μέγαρα	Δημάρχου Γ. Μενιδιάτη 22	
Αρχαιολογικό Μουσείο Μυκηνών			
Αρχαιολογικό Μουσείο Νάξου	Νάξος (Χώρα)	Κάστρο	
Αρχαιολογικό Μουσείο Ναυπλίου	Ναύπλιο	Πλατεία Συντάγματος	
Αρχαιολογικό Μουσείο Ολυμπίας	Ολυμπία		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=7126
Νέο Αρχαιολογικό Μουσείο Πάτρας	Πάτρα		
Αρχαιολογικό Μουσείο Πειραιώς	Πειραιάς	Χαρ. Τρικούπη 31	
Αρχαιολογικό Μουσείο Πέλλας			
Αρχαιολογικό Μουσείο	Χαλκιδική		

Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Πολυγύρου			
Αρχαιολογικό Μουσείο Πόρου			
Αρχαιολογικό Μουσείο Σαμοθράκης	Σαμοθράκη		
Αρχαιολογικό Μουσείο Σπάρτης	Σπάρτη		http://web.archive.org/20071112024822/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3305
Αρχαιολογικό Μουσείο Σπετσών	Σπέτσες		
Αρχαιολογικό Μουσείο Σχηματαρίου	Σχηματάρι Βοιωτίας		http://web.archive.org/20071112024600/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=14503
Αρχαιολογικό Μουσείο Τρίπολης	Τρίπολη	Ευαγγελιστρίας 8	
Αρχαιολογικό Μουσείο Χαιρώνειας	Χαιρώνεια		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3430
Αρχαιολογικό Μουσείο Χανίων	Χανιά	Χάληδων 21	
Αρχαιολογικό Μουσείο Χίου	Χίος	Οδός Μιχάλων	http://web.archive.org/20080207065620/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3434
Κέντρο Μελετών Ακροπόλεως	Αθήνα	Μακρυγιάννη 2 - 4	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3364
Μουσείο Βασιλικών Τάφων Αιγάνων	Βεργίνα		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3297

Αρχαιολογικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης	Αθήνα	Νεοφύτου Δούκα 4	http://www.cycladic.gr
Μουσείο Παύλου και Αλεξάνδρας Κανελλοπούλου	Αθήνα	Πανός και Θεωρίας 12	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3320
Μουσείο Πιερίδη - Αρχαίας Κυπριακής Τέχνης	Αθήνα	Καστοριάς 36	
Μπενάκειο Αρχαιολογικό Μουσείο Καλαμάτας	Καλαμάτα	Παπάζογλου 6	
Αρχαιολογικό Μουσείο Σαλαμίνας	Σαλαμίνα	Λεμπέση 42	

Muzetë Arkeologjikë			
Emri	Vendodhja	Adresa	Ëebsite Faqia e Internetit
Muzeu Arkeologjik Kombëtar	Athinë	Rruga Tositsa 1	http://www.namuseum.gr/
Muzeu i Ri i Akropolosit	Athinë	Rruga Makrigiani 2	http://www.theacropolismuseum.gr/
Muzeu Arkeologjik Antik i Agoras	Athinë	Shëtitorja Atalos	http://web.archive.org/20071130104744/www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3290
Muzeu Arkeologjik i Kerameikos	Athinë	Rruga Ermou 148	
Muzeu Arkeologjik i Avdiras	Avdira		http://alex.eled.duth.gr/Abdera/text/01.html

Muzeu Arkeologjik i Agios Nikolaos Kretë	Agios Nikolaos	Rruga Kostantinou Palailogou 74	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3523
Muzeu Arkeologjik i Agrinios	Agrinio		
Muzeu Arkeologjik i Ajianit	Aiani		http://odysseus.culture.gr/h/4/gh41.jsp? obj_id=3586
Muzeu Arkeologjik i Aeginas	Aegina	Aegina	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3255
Muzeu Arkeologjik i Aigios	Aigio	Rruga Ag. Andreo 3 dhe Rruga Mikalakopolou	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3256
Muzeu Arkeologjik i Amfipolit	Amfipoli	Amfipoli, Serres	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3250
Muzeu Arkeologjik i Amfisas	Amfissa	Rruga Kasagia	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3417
Muzeu Arkeologjik i Andros	Andros		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3282
Muzeu Arkeologjik i Artas	Arta	“Trigono” përballë ndërtesës administrative të TEI	http://www.artasmuseum.gr
Muzeu Arkeologjik i Astros	Astros		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3293
Muzeu Arkeologjik i Verias	Veroia	Rruga Anoiksesos 47	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3298
Muzeu Arkeologjik i Volosit	Volos	Rruga Athanasaki 1	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3271
Muzeu Arkeologjik i Vravronas	Vravrona		
Muzeu Arkeologjik i Githeios	Githeio		
Muzeu Arkeologjik i Delfis	Delfi		
Muzeu Arkeologjik i Delosit			http://odysseus.culture.gr/h/1/gh1510.jsp?

			obj_id=3262
Muzeu Arkeologjik i Dionit	Dion		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp? obj_id=3264
Muzeu Arkeologjik i Elefsinas	Elefsina		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh155.jsp? obj_id=3429
Muzeu Arkeologjik i Heraklionit	Heraklion	Ksanthoudidou dhe Katzidaki	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3327
Muzeu Arkeologjik i Selanikut	Thessaloniki	Rruga M. Andronikou 6	http://www.amth.gr/
Muzeu Arkeologjik i Thebes	Thebes		
Muzeu Arkeologjik i Theras	Santorini		
Muzeu Arkeologjik i Thirios	Thirio Aitolokarna nia		
Muzeu Arkeologjik i Ikarias			
Muzeu Arkeologjik i Kozanit	Kozan	8 Dimokratias St.	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3386
Muzeu Arkeologjik i Komotinit	Komotini	4 A. Symeonidi St.	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3423
Muzeu Arkeologjik i Kilkisit	Kilkis	12 Outskouni St.	
Muzeu Arkeologjik i Kithiras	Kithira (qytet)		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3518
Muzeu Arkeologjik i Lavrios	Lavrio		
Muzeu Arkeologjik i Maratonës	Maratonë	114 Plataion St.	
Muzeu Arkeologjik i Megaras	Megara	22 Dimarchou G. Menidiati St.	
Muzeu Arkeologjik i Micenaes			
Muzeu Arkeologjik i Naksos	Naxos (Chora)	Kastro	
Muzeu Arkeologjik i Nafplios	Nafplio	Sheshi Sintagama	

Muzeu Arkeologjik i Olimpias	Olimpia		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=7126
Muzeu Neo Arkeologjik I Patras	Partra		
Muzeu Arkeologjik i Pireut	Pire	Rruga Shar. Trikopi 31	
Muzeu Arkeologjik i Pellas			
Muzeu Arkeologjik i Poligiros	Halkidiki		
Muzeu Arkeologjik i Poros			
Muzeu Arkeologjik i Samothrasesë	Samothrace		
Muzeu Arkeologjik i Spartës	Spartë		http://web.archive.org/20071112024822/ www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=330 5
Muzeu Arkeologjik i Spetses	Spetses		
Muzeu Arkeologjik i Skimatarit	Schimatari Boeotia		http://web.archive.org/20071112024600/ www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=145 03
Muzeu Arkeologjik i Tripolit	Tripoli	Rruga Evangelistas 8	
Muzeu Arkeologjik i Kaironeias	Kaironeia		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3430
Muzeu Arkeologjik i Kanias	Kania	Rruga Kalidon 21	
Muzeu Arkeologjik i Kiosit	Kios	Rruga Mikalon	http://web.archive.org/20080207065620/ www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=343 4
Muzeu Arkeologjik i Studies	Athinë	Rruga Makrigiani 2-4	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3364
Muzeu Arkeologjik i Aigait	Vergina		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3297

Muzeu i Artit Cikladik	Athinë	Rruga Neofito Douka 4	http://www.cycladic.gr
Muzeu i Pavlos dhe Kanelopolous	Athinë	Rruga Panos 12 dhe Teoria	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3320
Muzeu i Artit Qipriot Antik të Pieridit	Athinë	Rruga Kastoria 36	
Muzeu Arkeologjik Benakeio i Kallamatës	Kallamata	Rruga Papazolu 6	
Muzeu Arkeologjik i Samaminës	Salaminë	Rruga Lempei 42	

Βυζαντινά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο	Αθήνα	Βασ. Σοφίας 22	http://www.byzantinemuseum.gr
Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	Λεωφ. Στρατού 2, Τ.Θ. 50047	http://www.mbp.gr/html/gr/mu_museio.htm
Βυζαντινή και Μεταβυζαντινή συλλογή Χανίων	Χανιά		
Βυζαντινό Μουσείο Αντιβουνιώτισσας	Κέρκυρα		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh152.jsp? obj_id=3285
Βυζαντινό Μουσείο Βέροιας	Βέροια	Θωμαΐδος 26	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3299&theme_id=22
Βυζαντινό Μουσείο Καστοριάς	Καστοριά	Πλατεία Δεξαμενής	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp? obj_id=3401&theme_id=22

Βυζαντινό Μουσείο Ιωαννίνων	Ιωάννινα	Κάστρο Ιωαννίνων	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3323&theme_id=22
Βυζαντινό Μουσείο Φθιώτιδας	Λαμία		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3318&theme_id=22
Βυζαντινό Μουσείο Φλώρινας	Φλώρινα		
Εκκλησιαστικό Μουσείο Αλεξανδρούπολης	Αλεξανδρούπολη	Πλατεία Μητροπόλεως	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3524
Μουσείο Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Τέχνης Χίου	Χίος	Πλατεία Βουνακίου	
Μουσείο Ζακύνθου	Ζάκυνθος	Πλατεία Σολωμού,	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3276
Εικονικό Μουσείο Ευαγγελισμού της Θεοτόκου	Ορμύλια Χαλκιδικής	'Ιδρυμα "Ορμύλια"	http://www.annunciation.gr

Muzetë Bizantinë			
Emri	Vendodhja	Adresa	Ëebsite Faqia Internetit
Muzeu Bizantin dhe Kristian	Athinë	Rruga Vas. Sofias 22	http://www.byzantinemuseum.gr
Muzeu i Kulturës Bizantine të Selanikut	Selanik	Rruga Leof. Srtatou 2, Posta 50047	http://www.mbp.gr/html/gr/museio.htm
Koleksioni Biznatin dhe Meta-Bizantin i Kanias	Kania		
Muzeu Bizantin i Antivounoitis	Korfuz		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh152.jsp?obj_id=3285
Muzeu Bizantin e Verias		Rruga Thomaidos	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh15

	Veria	26	1.jsp?obj_id=3299&theme_id=22
Muzeu Bizantin i Kastorias	Kastoria	Sheshi Dekamenis	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3401&theme_id=22
Muzeu Bizantin i Janinës	Janinë	Kështjella e Janinës	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3323&theme_id=22
Muzeu Bizantin i Pthiotisit	Lamia		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3318&theme_id=22
Muzeu Bizantin i Florinas	Florina		
Muzeu Eklesiastik i Aleksandropulit	Aleksandropolis	Sheshi Mitropoleos	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3524
	Kios	Sheshi Vounakiou	
Muzeu i Zakintos	Zakinto	Sheshi Solomou	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3276
Muzeu i Shpalljes Virtuale	Ormilia Halkidiki	Fondacioni Ormilia	http://www.annunciation.gr

Λαογραφικά και ιστορικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο Αχαρνών	Αχαρναί	Κεντρική Πλατεία Αχαρνών	2102462701 / ileamousio1982@gmail.com
Δωδεκανησιακό Μουσείο	Αθήνα	Δωδώνης 19	
Εθνολογικό Μουσείο Θράκης	Αλεξανδρούπολη	14ης Μαΐου 63	http://www.emthrace.com
Μουσείο Λαϊκής Τέχνης και Παραδοσιακής Τέχνης	Πάτρα	Κορυτσάς και Μαυροκορδάτου (Σκαγιοπούλειο)	
Μουσείο Ελληνικής Λαϊκής Τέχνης Αθηνών	Αθήνα	Κυδαθηναίων 17	

Λαογραφικά και ιστορικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Ελληνικών Λαϊκών Οργάνων	Αθήνα	Διογένους 1-3	http://www.instruments-museum.gr
Ιστορικό - Λαογραφικό Μουσείο Κορίνθου	Κόρινθος	Ερμού 1	
Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο Καλαμάτας	Καλαμάτα	Αγίου Ιωάννου 12 και Κυριακού 1	
Ιστορικό και Εθνολογικό Μουσείο Νέας Καρβάλης	Νέα Καρβάλη		
Ιστορικό-Λαογραφικό και Φυσικής Ιστορίας Μουσείο Κοζάνης	Κοζάνη	Ίωνος Δραγούμη 9	www.mouseio-kozanis.gr
Ιστορικό Μουσείο Αίγινας	Αίγινα	Ρόδη 16	
Ιστορικό Μουσείο Πανεπιστημίου Αθηνών	Αθήνα	Θόλου 5	
Μουσείο Ελληνικής Λαϊκής Τέχνης	Αθήνα	Κυδαθηναίων 17, Πλάκα	
Μουσείο Κοσμήματος Ηλία Λαλαούνη	Αθήνα	Καλλισπέρη 12, Ακρόπολη	
Μουσείο Κρητικής Εθνολογίας	Βώροι	Δήμος Τυμπακίου	
Κέντρο Λαϊκής Τέχνης και Παράδοσης	Αθήνα	Περίδου 18	
Κοριγιαλένειο Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο	Αργοστόλι	Ηλία Ζερβού 12	
Λαογραφικό και Εθνολογικό Μουσείο Μακεδονίας -	Θεσσαλονίκη		

Λαογραφικά και ιστορικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Θράκης			
Λαογραφικό - Ιστορικό Μουσείο Λάρισας	Λάρισα	Μανδηλαρά 74	
Λαογραφικό - Ιστορικό - Φιλολογικό Μουσείο Αιτωλοακαρνανίας	Αγρίνιο	Κέντρου 20	
Λαογραφικό Μουσείο Γοργόπης	Αξιούπολη	Γοργόπη, Αξιούπολης	http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/gorgopi.php
Λαογραφικό Μουσείο Καλλιμασιάς - Χίος	Χίος	Καλλιμασιά, Χίος	http://gym-kallim.chi.sch.gr/index.php
Λαογραφικό Μουσείο Κιλκίς	Κιλκίς	Κιλκίς	
Λαογραφικό Μουσείο Πέλλας	Πέλλα	δίπλα στον ναό των Αγίων Αποστόλων Πέτρου και Παύλου	http://www.pellaia.gr
Λαογραφικό Μουσείο Στεμνίτσας	Στεμνίτσα	Καρυατίδων 8	
Λασκαρίδειο Λαογραφικό Μουσείο	Νέα Κίος	Άργους 7	
Πελοποννησιακό Λαογραφικό Ίδρυμα-Μουσείο Β.Παπαντωνίου	Ναύπλιο	Βασ.Αλεξάνδρου 1	http://www.pli.gr
Λαογραφικό Μουσείο Φθιώτιδας	Λαμία	Καλύβα - Μπακογιάννη 6	http://www.lamia-city.gr/article.php?c=4&a=72
Λαογραφικό Μουσείο του	Σάμος	Doryssa Bay Hotel	

Λαογραφικά και ιστορικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Πνευματικού Ιδρύματος Σάμου Νικολάου Δημητρίου			
Λαογραφικό Μουσείο Δρυοπίδας Κύθνου	Δρυοπίδα		
Ιστορικό Λαογραφικό Οικομουσείο Αιγάλεω	Αιγάλεω	Οδός Δημαρχείου 33	iloaegaleo.blogspot.com
Μουσείο Καλαβρυτινού Ολοκαυτώματος	Καλάβρυτα	A. Συγγρού 1-5	www.dmko.gr
Μουσείο Μακεδονικού Αγώνα Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	Προξένου Κορομηλά 23	www.imma.edu.gr
Μουσείο Μακεδονικού Αγώνα Καστοριάς	Καστοριά	Πλατεία Ντολτσού	mouseiomakedonikouagonakastorias.blogspot.com
Μουσείο Παύλου Μελά	Μελάς Καστοριάς		

Muze Folklorik			
Emri	Vendodhja	Addresa	Ëebsite Faqia Internetit
Muzeu Historik dhe Folklorik i Akanës	Akarnë	Shehs Qëndror i Akarnës	2102462701 / ileamousio1982@gmail.com
Muzeu Dodekanez	Athinë	Ruga Dodonis 19	
Muzeu Etnologjik i Thrakës	Aleksandropoli	Ruga Maiou i 14-të, 63	http://www.emthrace.com
Muzeu i Artit Folklorik	Patra	Koristsas dhe Mavrokordatou (Skaxhiopolei)	
Muzeu i Artit Folklorik Grek	Athinë	Ruga Kidathinaio 17	

Muzeu i Instrumentave Folklorik Grek	Athinë	Rruga Dioxhenus 1-3	http://www.instruments-museum.gr
Muzeu Historiko Folklorik i Korinthit	Korinth	Rruga Ermou 1	
Muzeu Historik dhe Folklorik i Kalamatas	Kalamata	Rruga Agioloanu 12 dhe Kiriako 1	
Muzeu Historik dhe Etnologjik i Nea Karvalit	Nea Karvali		
Muzeu Historik-Folklorik dhe Historisë Natyrale i Kozanit	Kozan	Rruga Jonos Dragomi 9	www.mouseio-kozanis.gr
Muzeu Historik i Aeginës	Aegina		
Muzeu Historik i Universtitetit të Athinës	Athinë	Rruga Tholou 5	
Muzeu i Artit Folklorik Grek	Athinë	Rruga Kidathinaon 17, Plaka	
Muzeu i Stolive Ilias Lalaonis	Athinë	Rruga Kallisperi 21, Akropolis	
Muzeu Etnologjik i Kretanit	Voroi	Bashkia e Timpakit	
Qendra e Artit Folklorik dhe Traditave	Athinë	Rruga Peridou 18	
Muzeu Historik dhe Folklorik i Korgialenios	Argostoli	Rruga Ilia Zervou 12	
Muzeu Folklorik dhe Etnologjik i Maqedonisë-Thrakë	Selanik		
Muzeu Folkloriko Historik i Larisas	Larisa	Rruga Mandilara 74	
Muzeu Folklorik – Historik – Filologjik i Aitoloakarninas	Agrinio	Rruga Kentrou 20	
Muzeu Folklorik i Gorgopit	Aksiopoli	Gorgopi Aksiopoli	http://www.axiopolis-nhm.gr/gr/gorgopi.php
Muzeu Folklorik i Kallimasis - Kios	Kios	Kallimasia, Kios	http://gym-kallim.chi.sch.gr/index.php

Muzeu Folklorik i Kilkisit	Kilkis	Kilkis	
Muzeu Folklorik i Pellas	Pella	Pas kishës së ApostujvePiter dhe Paul	http://www.pellaia.gr
Muzeu Folklorik i Stemnitsas	Stemnitsa Stemnitsa	Rruja Karjatidon 8	
Muzeu Folklorik i Laskaridios	Neë Kios Kiosi i Ri	Rruja Argous 7	
Muzeu Folklorik i Fondacionit Peloponezian - Papantoniou	Nafplio Nafplio	Rruja Vas. Aleksandro 1	http://www.pli.gr
Muzeu Folklorik i Pthiotisit	Lamia Lamia	Rruja Kaliva Mpakogian 6	http://www.lamia-city.gr/article.php?c=4&a=72
Muzeu Folklorik i Fondacionit Nikolau Dimitriou	Samos Samos	Hoteli Dorisa Baj	
Muzeu Folklorik i Driopida Kithnos	Dryopida Driopida		
Muzeu Historikalo Folklorik I Aigelaos	Aigaleo Aigaleo	Rruja Dimarkio 33	iloaegaleo.blogspot.com
Muzeu i Holokaustit Kalavritan	Kalavryta Kalavrita	Rruja A. Sigrou	www.dmko.gr
Muzeu i Luftës Maqedonase të Selanikut	Thessaloniki Selanik	Rruja Proksenou Koromila 23	www.imma.edu.gr
Muzeu i Luftes Maqedonase te Kastorias	Kastoria Kastoria	Sheshi Doltsou	mouseiomakedonikouagonakastorias.blogspot.com
Muzeu Pavlos Melas	Melas Kastoria Melas Kastoria		

Μουσεία πολιτισμών			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Ισλαμικής Τέχνης	Αθήνα	Αγ. Ασωμάτων 22 & Διπύλου 12	http://web.archive.org/20010606215608/www.benaki.gr/collections/islamic/gr/
Εβραϊκό Μουσείο Ελλάδος	Αθήνα	Νίκης 39	http://www.jewishmuseum.gr/
Εβραϊκό Μουσείο Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	Αγίου Μηνά 13	http://www.jmth.gr/
Ιστορικό και Εθνολογικό Μουσείο Πάτρας	Πάτρα	Πλατεία Γεωργίου Α' (Μέγαρο Λόγου και Τέχνης)	
Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο Ποντιακού Ελληνισμού	Αθήνα	Αγνώστων Μαρτύρων 73	http://www.epm.gr/epm.htm
Μουσείο Καλαθοπλεκτικής των Ρωμά	Κομοτηνή	Τ.Θ. 1289 - Οικισμός Θρυλορίου	http://www.romagr.gr/
Μουσείο Μικρασιατικού Ελληνισμού Φιλιώ Χαϊδεμένου "Φιλιώ Χαϊδεμένου"	Νέα Φιλαδέλφεια	Δεκελίας 152 & Ατταλείας 2	
Μουσείο Μικρασιατικού Πολιτισμού Αιγάλεω"	Αιγάλεω	Οδός Καραϊσκάκη 2-4	Ιστοσελίδα του Δήμου Αιγάλεω

Muzetë e Kulturës

Emri	Vendodhja	Addresa	Ëbsite Faqia Internetit
Muzeu i Artit Islamik	Athinë	22 Ag. Asomaton St. & 12 Dipylou St.	http://web.archive.org/20010606215608/www.benaki.gr/collections/islamic/gr/
Muzeu Hebre i Greqisë	Athinë	39 Nikis St.	http://www.jewishmuseum.gr/
Muzeu Hebre i Selanikut	Selanik	13 Agiou Mina St.	http://www.jmth.gr/
Muzeu Historik dhe Etnologjik i Patrës	Patra	Georgiou A' Square	
Muzeu Histirk dhe Folklorik i Pontian Helenizmit	Athinë	73 Agnoston Martyron St.	http://www.epm.gr/epm.htm
Muzeu i Shportarisë të Romës	Komotini	P.O. Box 1289 – Thrylori Settlement	http://www.romagr.gr/
Museum of Asia Minor Hellenism "Filio Chaidemenou"	Nea Filadelfia	152 Dekelias St. & 2 Attaleias St.	
Museum of Asia Minor of Aigaleo	Aigaleo	2-4 Karaiskaki St.	Website of Municipality of Aigaleo

Μουσεία τέχνης			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Εθνική Γλυπτοθήκη	Αθήνα	Άλσος Στρατού	http://web.archive.org/20070110182202/www.nationalgallery.gr/html/gr/ekthes/eis/monimi_glyptothiki.htm
Εθνική Πινακοθήκη-Μουσείο Αλεξάνδρου Σούτζου	Αθήνα	Μιχαλακοπούλου 1 & Βασ. Κωνσταντίνου 50	http://www.nationalgallery.gr/
Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης	Αθήνα	Ωδείο Αθηνών, βασιλέως Γεωργίου Β 17-19	http://www.emst.gr
Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης - Νέα Πτέρυγα Μεγάρου Μουσικής	Αθήνα	Βασ. Σοφίας και Π. Κόκκαλη 1	
Ίδρυμα Γιάννη Τσαρούχη	Αθήνα	Πλουτάρχου 28	http://www.tsarouchis.gr/
Ίδρυμα Εικαστικών Τεχνών και Μουσικής Βασίλη & Μαρίνας Θεοχαράκη	Αθήνα	Βασιλίσσης Σοφίας 9 & Μέρλιν 1, Σύνταγμα	http://www.thf.gr/default.aspx?lang=el-GR&loc=1&&page=619&eventid=10
Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης Ιδρύματος ΔΕΣΤΕ	Αθήνα	Φιλελλήνων 11 και Εμμ. Παππά	http://www.deste.gr/
Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης	Θεσσαλονίκη	Κολοκοτρώνη 21 Σταυρούπολη - ΜΟΝΗ ΛΑΖΑΡΙΣΤΩΝ	http://www.greekstatemuseum.com/greek/
Μακεδονικό Μουσείο	Θεσσαλονίκη	Εγνατίας 154 (εντός)	http://www.mmca.org.gr/

Μουσεία τέχνης			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Σύγχρονης Τέχνης		ΔΕΘ-HELEXPO)	
Μουσείο Βορρέ	Αθήνα	Διαδόχου Κωνσταντίνου 1	http://archive.is/20130702041435/www.sitemaker.gr/vorres/
Μουσείο Γλυπτικής	Αθήνα	Ευφορίωνος 16 - Παναθηναϊκό Στάδιο	
Μουσείο Γουναρόπουλου	Αθήνα	Γ. Γουναρόπουλου 6	
Μουσείο Εικαστικών Τεχνών Ηρακλείου	Ηράκλειο	Νυμφών 3	http://www.heraklionvisualarts.gr/
Μουσείο Εικαστικών Τεχνών Ηρακλειδών	Αθήνα	Ηρακλειδών 16	http://www.herakleidon-art.gr/el/index.cfm?get=home
Μουσείο Νεοελληνικής Τέχνης Ρόδου	Ρόδος	Νεστορίδειον Μέλαθρον, πλ. Χαρίτου	http://www.mgamuseum.gr/
Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Αλεξ Μυλωνά	Αθήνα	Πλ. Αγίων Ασωμάτων 5	
Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης - Ίδρυμα Βασίλη και Ελίζας Γουλανδρή	Άνδρος	Χώρα Άνδρου	http://www.moca-andros.gr
Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Φλώρινας	Φλώρινα	Λεωφόρος Ελευθερίας 103	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3428

Μουσεία τέχνης			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Φρυσίρα	Αθήνα	Μονής Αστερίου 3 & 7	http://www.frissirasmuseum.com
Πινακοθήκη Δημήτρη Πιερίδη	Αθήνα	Λεωφ. Βασ. Γεωργίου Α' 29	
Πινακοθήκη Ευάγγελου Αβέρωφ	Μέτσοβο		http://www.averoffmuseum.gr/
Πινακοθήκη Κουβουτσάκη	Αθήνα	Λεβίδου 11	
Σκιρώνειο Κέντρο Κηφισιάς - Πάρκο Σύγχρονης Γλυπτικής	Αθήνα	Γ. Λύρα 73	http://www.skironio.gr/gr/index.htm
Συλλογή Εμφιετζόγλου	Αθήνα	Τέρμα Φοινίκων	http://www.balkanexport.gr/newsite/collect2.cfm
Μουσείο Χρήστου Κυριαζή	Αρχαία Μεσσήνη	Ιθώμη Μεσσηνίας	http://www.christoskyriazis.com/
Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών Α.Π.Θ.	Θεσσαλονίκη	Αγ. Δημητρίου 159Α	http://www.teloglion.auth.gr/

Muze e artit			
Emri	Vendodhja	Addresa	Ëebsite Faqia Internetit
Gurët e Çmuar Kombëtar	Athinë	Also Stratou	http://web.archive.org/20070110182202/www.nationalgallery.gr/html/gr/ekthes

			eis/monimi_glyptothiki.htm
Galeria Kombëtare-Muzeu Aleksandros Soutzos	Athinë	Ruga Mikalakopoulou 1 dhe Vas. Kostantinou 50	http://www.nationalgallery.gr/
Muzeu Kombëtar i Arteve Kontemporane	Athinë	Konservatori KOMBËTAR I ATHINËS, Ruga Vas. Xheorxhious 17-19	http://www.emst.gr
Muzeu Kombëtar i Artit Kontemporan- Krahët e Rinj në Megaro Mousikis	Athnië	Ruga Vas. Safias dhe P. Kokalit 1	
Fondacioni Janis Tsaroukis	Athens Athinë	Ploutarkou 28	http://www.tsarouchis.gr/
Fondacioni B&M Theokarakis për Artin e Bukur dhe Muzikës	Athinë	Ruga Vasilisis Sofias 9 dhe Merlin 1, Sintagma	http://www.thf.gr/default.aspx?lang=el-GR&loc=1&&page=619&eventid=10
Fondacioni DESTE për Artin Kontemporan	Athinë	Ruga Filelion dhe Emm. Papa 11	http://www.deste.gr/
Muzeu Shtetëror i Artit Kontemporan	Selanik	Ruga Kolokotroni 21, Stavropoli – Moni Lazariston	http://www.greekstatemuseum.com/greek/
Muzeu i Maqedonisë i Artit Kontemporan	Selanik	Ruga Egnatia 154 (brenda HELEKSPÖ)	http://www.mmca.org.gr/
Muzeu Vorre	Athinë	Ruga Diadokou Kostandinou 1	http://archive.is/20130702041435/www.sitemaker.gr/vorres/
Muzeu i Skulpturës	Athinë	Ruga Eforionos 16 – Stadiumi i	

		Panathinaikos	
Muzeu Gounaropolou	Athinë	Ruga G. Gounaropolou 6	
Muzeu i Arteve të Bukura të Heraiklonit	Heraiklon	Ruga Nimfon 3	http://www.heraklionvisualarts.gr/
Muzeu i Arteve të Bukura Iraklidon	Athinë	Ruga Iraklidon 16	http://www.herakleidon-art.gr/el/index.cfm?get=home
Muzeu i Arteve Moderne Greke të Rodos	Rodos	Melathroni Nestoridion, sheshi Karitou	http://www.mgamuseum.gr/
Muzeu i Arteve Kontemporane Aleks Milonas	Athinë	Sheshi Agion Asomaton 5	
Muzeu i Arteve Kontemporane – Fondacioni Goulandri Basil&Elise	Andros	Kora, Andros	http://www.moca-andros.gr
Muzeu i Arteve Kontemporane të Florinas	Florina	Sheshi Elefteris 103	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3428
Muzeu Frisiras	Athinë	Ruga Monis Asteriou 3&7	http://www.frissirasmuseum.com
Galeria Dimistros Pieridis	Athinë	Ruga Vas. Georgou 29	
Galeria Evangelos Averof	Metsovo		http://www.averoffmuseum.gr/
Galeria Kouvotsakis	Athinë	Ruga Levidou 11	
Parku i Skulpturave Moderne – Qendra Skirinio Kifisa	Athinë		http://www.skironio.gr/gr/index.htm
Galeria Emfietzolu	Athinë	Ruga Fionikon	http://www.balkanexport.gr/newsite/collect2.cfm
Muzeu Kristos Kiriazis	Ancient Mesini	Ithomi Mesinia	http://www.christoskyriazis.com/

Fondacioni i Arteve tē Bukura Teloglioni	Selanik	Ruga Ag. Dimitrou 159 ^A	http://www.teloglioni.auth.gr/
---	---------	---------------------------------------	---

Μουσεία φυσικής ιστορίας			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Βόλου	Βόλος	Μικρασιατών 1 & Ζάχου	http://www.volosmuseum.gr/
Μουσείο Κωτσιομύτη Φυσικής Ιστορίας	Λυγουριό, Αργολίδας	Λεωφόρου Ασκληπιού 27	www.museum-kotsiomitis.gr
Βαλκανικός Βοτανικός Κήπος Κρουσσίων	Κυλκίς	Κρούσσια, Κυλκίς	http://www.bbgk.gr/
Βοτανολογικό Μουσείο	Αθήνα	Εθνικός Κήπος, Περίπτερο Β. Όλγας	
Βοτανικό Μουσείο Πάτρας	Πάτρα	Τμήμα Βιολογίας Πανεπιστημίου Πατρών	
Ζωολογικό Μουσείο	Αθήνα	Τμήμα Βιολογίας, Πανεπιστήμιο Αθηνών, Πανεπιστημιούπολη	http://www.cc.uoa.gr/biology/zoology/welcome.htm
Ζωολογικό Μουσείο Πάτρας	Πάτρα	Τμήμα Βιολογίας Πανεπιστημίου Πατρών	
Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας-Κέντρο Γαία	Κηφισιά, Αθήνα	Οθωνος 100 & Λεβίδου 13	http://www.gnhm.gr/

Μουσεία φυσικής ιστορίας			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Απολιθωμένου Δάσους Λέσβου	Λέσβος	Σιγρί	http://www.aegean.gr/petrified_forest/
Μουσείο Μελισσοκομίας και Φυσικής Ιστορίας της Μέλισσας	Ρόδος	...	http://www.mel.gr/greek/museum.html
Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Αξιούπολης	Αξιούπολη	Αξιούπολη, Κιλκίς	http://www.axioupolis-nhm.gr
Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Γουλανδρή	Αθήνα	Λεβίδου 13	http://www.gnhm.gr/

Muzeu i Historisë Natyrale			
Emri	Vendodhja	Adresa	Ëebsite Faqia Internetit
Muzeu i Historisë Natyrale të Volosit	Volos	Rruga Mikrasiaton 1 dhe Zakou	http://www.volosmuseum.gr/
Muzeu i Historisë Natyrale të Kotsiomitis	Ligourio, Argolida	Lagjia Asklipou 17	www.museum-kotsiomitis.gr
Kopshti Botanik Ballkanik i Krousias	Kilkis	Krousia, Klikis	http://www.bbgk.gr/
Muzeu Botanik	Athinë	Kopshtet Kombëtare, V. Olgas Kiosk	
Muzeu Botanik i Patras	Patra	Departamenti i Biologjisë në Universitetin e Patras	
Muzeo Zoologjik	Athinë	Departamenti i	http://www.cc.uoa.gr/biolo

		Biologjisë në Kampusin e Universitetit të Athinës	gy/zoology/welcome.htm
Muzeu Zoologjik i Patras	Patra	Departamenti i Biologjisë në Universitetin e Patras	
Muzeu i Historisë Natyrale të Goulandris – Gaia Qendër	Kifisia, Athinë	Rruga Othonos 100 dhe Levidou 13	http://www.gnhm.gr/
Muzeu i Pyjeve të Gurëzuar të Lesbos	Lesbos	Sigri	http://www.aegean.gr/petrified_forest/
Muzeu i Bletarisë dhe Historisë Natyrale të Bletës	Rodos		http://www.mel.gr/greek/museum.html
Muzeu i Historisë Natyrale të Aksiopolit	Axioupoli Aksiopoli	Aksiopoli, Kilkis	http://www.axiopolis-nhm.gr
Goulandris Natural History Museum	Athens	Rruga Levidou 13	http://www.gnhm.gr/

Muzetë Teknologjik			
Emri	Vendodhja	Adresa	Ëbsite Faqia Internetit
Qendra Shkencore dhe Muzeu Teknologjik i Selanikut		Rruga Kombëtare e Selanikut km. 6-të	http://www.noesis.edu.gr/
Muzeu Hekurudhor (Athinë)	Athinë	4 Siokou St. Rruga Siokou 4	
Muzeu Hekurudhor i Larisas (2005) Shoqata Miqtë e Hekurudhës së Larisës – Qendra Kulturore	Larisa	Larissa Train Station, 37 Palaiologou St. Stacioni Hekurudhor i Larisas, rruga	http://apostolos.fotopic.net/

Hekurudhore e Larisës		Palaiologuo 37	
Parku Bashkiak Hekurudhor i Kallamatas	Kallamata	...	
Muzeu i Kompanisë Hekurudhore	Volos	...	
Muzeu i Hekurudhës Elektrike (ISAP)	Pire	ISAP Station Piraeus Stacioni ISAP, Pire	
Muzeu i Telekomunikacionit	Athinë	25 Proteos St. Rruga Proteos 25	http://www.ote.gr/oteweb/english/communication/t_museum.htm
Muzeu Radior i Selanikut	Selanik	Betëen the south gate and the arch in the south part of the International Exhibition of Thessaloniki Ndërmjet portës jugore dhe harkut në pjesën jugore të Ekspozitës Ndërkombëtare të Selanikut	http://radiomuseum.gr/
Muzeu i Shtypit të Patrës	Patra	200 Maizonos St. Rruga Maizonos 200	
Muzeu i Ujësjellësit të Selanikut	Selanik	49 26 Oktovriou St. Rruga Oktovriou 49 26	http://www.eyath.gr/4mousio.htm
Muzeu Teknologjik Faeton	Kalamos	36 th klm National Road Athens-Lamia Rruga Kombëtare Athinë-Lamia, kilometri 36-të	http://www.phaetonmuseum.gr/
Muzeu i Motorrëve Helenik			http://www.hellenicmotor

	Athinē		museum.gr/
Muzeu i Fuqisë Hapur-Ajër të Dimitsanas	Dimitsana		
Muzeu i Glafkos	Patra		

Πολεμικά και ναυτικά μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Πολεμικό Μουσείο (Αθήνα)	Αθήνα	Λεωφ. Βασ. Σοφίας και Ριζάρη 2	
Πολεμικό Μουσείο Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	Γρηγορίου Λαμπράκη 4	
Πολεμικό Μουσείο (Κιλκίς)	Κιλκίς	Λόφος των Ηρώων, Κιλκίς	
Πολεμικό Μουσείο (Ναύπλιο)	Ναύπλιο	Λεωφ.Αμαλίας	
Πολεμικό Μουσείο (Τρίπολη)	Τρίπολη	Εθνομαρτύρων 1	
Πολεμικό Μουσείο (Χανιά)	Χανιά	δίπλα στο Δημοτικό Κήπο	
Μουσείο Πολεμικής Αεροπορίας	Αθήνα	...	http://www.haf.gr/el/history/museum/
Ναυτικό Μουσείο Άνδρου	Άνδρος		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3284
Ναυτικό Μουσείο της Ελλάδος	Πειραιάς	Ακτή Θεμιστοκλέους,	

		Φρεαττύς	
Ναυτικό Μουσείο Γαλαξειδίου	Γαλαξείδι	Οδός Μουσείου	
Μουσείο Μάχης Σκρα	Αξιούπολη	Αξιούπολη, Κιλκίς	http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/skra.php
Α/Τ ΒΕΛΟΣ - Μουσείο Αντιδικτατορικού Αγώνα	Παλαιό Φάληρο	Μαρίνα Φλοίσβου	
Θ/Κ Γ. ΑΒΕΡΩΦ - Πλοίο Μουσείο	Παλαιό Φάληρο	Μαρίνα Φλοίσβου	http://www.bsaverof.com/
Στρατιωτικό Μουσείο Καλαμάτας	Καλαμάτα		

Muze Detare			
Emri	Vendodhja	Adresa	Ëebsite Faqia Internetit
Muzeu i Luftës (Athinë)	Athinë	Lagjia Vas. Sofia dhe rruga Rizari 2	
Muzeu i Luftës i Selanikut	Selanik	Rruga Grigoriu Lampraki 4	
Muzeu i Luftës (Kilkis)	Kilkis	Kodra Iron, Kilkis	
Muzeu i Luftës (Naflio)	Nafplio	Lagjia Amalias	
Muzeu i Luftës (Tripoli)	Tripoli	Rruga Ethnomartiron 1	
Muzeu i Luftës (Kania)	Kania	Pas Kopshtit të Bashkisë	

Muzeu i Forcave Ajore Helenike	Athinë		http://www.haf.gr/el/history/museum/
Muzeu Detar i Andros	Andros		http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3284
Muzeu Detar Helenik	Pire	Akti Themistokleus, Freatis	
Muzeu Detar Galaksidi	Galaksidi	Rruga Muzeut	
Muzeu i Betejës së Skrasë	Aksiopoli	Aksiopupoli, Kilkis	http://www.axioupolis-nhm.gr/gr/skra.php
Muzeu i Luftës Anti Diktoriale	Palaio Faliro	Flisvos Marina	
Muzeu i Anijes Averof	Palaio Faliro	Flisvos Marina	http://www.bsaverof.com/
Muzeu Ushtarak i Kallamatës	Kallamata		

Διάφορα μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Εθνικό Ιστορικό Μουσείο	Αθήνα	Σταδίου 13	http://www.nhmuseum.gr/
Μουσείο της Ελιάς και του Ελληνικού Λαδιού	Σπάρτη	Όθωνος-Αμαλίας 129	http://www.piop.gr/ [1]
Εκκλησιαστικό Μουσείο Κομοτηνής	Κομοτηνή	Ξενοφώντος 8	
Ελληνικό Παιδικό Μουσείο	Αθήνα	Κυδαθηναίων 14	http://www.hcm.gr
Επιγραφικό Μουσείο	Αθήνα	Τοσίτσα 1	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3

Διάφορα μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
			348
Θεατρικό Μουσείο - Κέντρο Μελέτης & Έρευνας Ελληνικού Θεάτρου	Αθήνα	Ακαδημίας 50	http://www.theatremuseum.gr/
Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού	Αθήνα	Πειραιώς 254	http://www.ime.gr/
Ολυμπιακό Μουσείο Θεσσαλονίκης (πρώην Μουσείο Αθλητισμού)	Θεσσαλονίκη	3ης Σεπτεμβρίου & Αγ. Δημητρίου	http://www.olympicmuseum-thessaloniki.org/
Μουσείο Φωτογραφίας Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	Αποθήκη Α', Λιμάνι Θεσσαλονίκης	http://www.thmphoto.gr/
Μουσείο Αναμνηστικό Ελευθέριου Βενιζέλου	Αθήνα	Χρήστου Λαδά 2 - Πάρκο Ελευθερίας	
Μουσείο Ανδρέου Συγγρού	Αθήνα	I. Δραγούμη 5	http://www.syggros-hosp.gr/mouseio.htm
Μουσείο Αφής	Αθήνα	Δοϊράνης 198	http://www.tactualmuseum.gr/
Μουσείο Δελφικών Εορτών Σικελιανού	Δελφοί		
Μουσείο Δροσίνη	Αθήνα	Αγίων Θεοδώρων & Δ. Κυριακού	http://www.drossinismuseum.gr/
Μουσείο Εγκληματολογίας	Αθήνα	Μικράς Ασίας 75	http://forensic.med.uoa.gr/museum.htm
Μουσείο Ελιάς Πυλάρου	Κεφαλονιά	Μακριώτικα Πυλάρου	
Μουσείο Ελληνικής Παιδικής Τέχνης	Αθήνα	Κόδρου 9	http://www.childrensartmuseum.gr/
Μουσείο Ελληνικού Προσκοπισμού	Αθήνα	Πτολεμαίων 1	

Διάφορα μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Θεάτρου Σκιών "Σπαθάρειο"	Αθήνα	Πλατεία Κασταλίας	http://www.karagiozismuseum.gr/
Μουσείο Ιστορίας Ελληνικής Ενδυμασίας "Λυκείου Ελληνίδων"	Αθήνα	Δημοκρίτου 7	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=380
Μουσείο Κατίνας Παξινού	Αθήνα	Αγίου Κωσταντίνου 30 & Μενάνδρου	http://www.miet.gr/web/gr/minotis/default.htm
Μουσείο Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	Λιμάνι - Αποθήκη Α', Τ.Θ. 10467	http://www.cinemuseum.gr/
Μουσείο Κοσμήματος Ηλία Λαλαούνη	Αθήνα	Καλλισπέρη 12	http://www.lalaounis-jewelrymuseum.gr/
Μουσείο Μαρία Κάλλας - Τεχνόπολη Δήμου Αθηναίων	Αθήνα	Αίθουσα Δ1, Πειραιώς 100	
Μουσείο Μαρίκας Κοτοπούλη	Αθήνα	Πλαναγούλη 14	
Μουσείο Μετάξης Σουφλίου	Σουφλί	Ελευθερίου Βενιζέλου 73	
Μουσείο Μπάσκετ ΧΑΝΘ	Θεσσαλονίκη	N.Γερμανού 1 - Πλατεία ΧΑΝΘ - Αθλητικό Κέντρο ΧΑΝΘ "Μίμης Τσικίνας"	http://ymca.gr
Μουσείο Μπενάκη	Αθήνα	Κουμπάρη 1 & Βασ. Σοφίας	http://www.benaki.gr/
Μουσείο Μπενάκη Μπενάκη - Κτίριο οδού Πειραιώς	Αθήνα	Πειραιώς 138 και Ανδρονίκου	http://www.benaki.gr/index.asp?id=40202&lang=gr

Διάφορα μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Μουσείο Νεώτερης Κεραμεικής	Αθήνα	Μελιδώνη 6	
Νομισματικό Μουσείο	Αθήνα	Πλανεπιστημίου) 12	http://www.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3368
Ορυκτολογικό Μουσείο	Λαύριο	Πλατεία Ηρώων Πολυτεχνείου	http://www.emel.gr/files/museum.htm
Μουσείο του Ούζου	Λέσβος		http://www.barryanni-ouzo.com/museum.html
Μουσείο της Πόλεως των Αθηνών "Βούρου Ευταξία"	Αθήνα	Παπαρηγοπούλου 7	http://www.athenscitymuseum.gr/
Μουσείο Πολιτικών Εξορίστων Αη-Στράτη	Αθήνα	Αγ. Ασωμάτων 31	http://exile-museum.gr/
Μουσείο Σκηνογραφίας Πάνου Αραβαντινού	Πειραιάς	Αγίου Κωνσταντίνου 2 - Δημοτικό Θέατρο Πειραιά	
Μουσείο Σκίτσου	Αθήνα	Λιοσίων 22	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3501
Μουσείο Συναισθημάτων Παιδικής Ηλικίας	Αθήνα	Καρατζά 7 & Τσάμη Καρατάσου	http://mce.gr/
Μουσείο Χαρακτικής και Γραφικών Τεχνών	Αθήνα	Αγίας Φιλοθέης 10 - Πλατεία Μητροπόλεως	
Ταχυδρομικό & Φιλοτελικό Μουσείο	Αθήνα	Πλατεία Σταδίου 5 & Φωκιανού 2	http://www.postalmuseum.gr/
Μουσείο Σύγχρονης Τοπικής Ιστορίας	Κοζάνη	Βιτσίου 29	http://www.kozanh.gr/portal/index.php?option=co

Διάφορα μουσεία			
Όνομα	Περιοχή	Διεύθυνση	Ιστοσελίδα
Κοζάνης			m_content&task=view&id=272&Itemid=61
Παιδικό Μουσείο Θεσσαλονίκης	Θεσσαλονίκη	Γοργούς 11	http://www.pmouseio-the.gr/
Μουσείο Παιδείας πανεπιστημίου Πατρών	Πάτρα		
Ζωολογικό Μουσείο Πανεπιστημίου Πατρών	Πάτρα		www.upatras.gr/culture/museums/zoology.php?lang=en
Βοτανολογικό Μουσείο Πανεπιστημίου Πατρών	Πάτρα		www.upatras.gr/culture/museums/botanic.php?lang=en

Muze i Interesave të Veçanta			
Emri	Vendodhja	Adresa	Ëbsite Faqia Internetit
Muzeu Historik Kombëtar	Athinë	Rruga Stadiumit 13	http://www.nhmuseum.gr/
Muzeu i Ullirit dhe Vajit të Ullirit Grek	Sparti	Rruga Othonos-Amalia 129	http://www.piop.gr/ [1]
Muzeu Kishëtar i Komotinit	Komotini	Rruga Ksenofontos 8	
Muzeu i Fëmijëve Helenik	Athinë	Rruga Kidathinaion 14	http://www.hcm.gr
Muzeu Epigrafik i Athinës	Athinë	Rruga Tositsa 1	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3348

Muzeu dhe Qendra e Studimeve të Teatrit Grek	Athinë	Rruga Akademisë 50	http://www.theatremuseum.gr/
Fondacioni i Botës Helenike	Athinë	Rruga Pirut 254	http://www.ime.gr/
Muzeu Olimpik i Thesalonit (ish Muzeu i Sporteve)	Selanik	Rruga Septemvrimou 3 dhe Ag. Dimitrou	http://www.olympicmuseum-thessaloniki.org/
Muzeu i Fotogarfive të Selanikut	Selanik	Magazina A, Selanik-Pier	http://www.thmphoto.gr/
Muzeu Historik Elefteris Venizelos	Athinë	Rruga Kristou Lada 2 – Parku Elefterias	
Muzeu Andreas Sigros	Athinë	Rruga I. Dragoumi 5	http://www.syggros-hosp.gr/mouseio.htm
Muzeu i Prekjes	Athinë	Rruga Doiranis 198	http://www.tactualmuseum.gr/
Muzeu Sikelianos i Festivaleve të Delfikut	Delfi		
Muzeu Drossini	Athinë	Rruga Agion Theodoron dhe D. Kiriakou	http://www.drossinismuseum.gr/
Muzeu Mjeko—Ligjor	Athinë	Rruga Mikras Asias 75	http://forensic.med.uoa.gr/museum.htm
Muzeu Ullirit i Pilaros	Kefalonia	Makriotika Pilaros	
Muzeu i Arteve të Fëmijëve	Athnië	Rruga Kodrou 9	http://www.childrensartmuseum.gr/
Muzeu i Bojskautizmit Grek	Athinë	Rruga Ptolaimeon 1	
Muzeu i Teatrit Spatharios	Athinë	Sheshi Kastalias	http://www.karagiozismuseum.gr/
Muzeu i Historisë së Zakoneve Greke të	Athinë	Rruga Dimokrito 7	http://odysseus.culture.gr

“Liceum të Femrave Greke”			/h/1/gh151.jsp?obj_id=3380
Muzeu i Katina Paksinou	Athinë	Rruga Agiou Konstantinou 30 dhe Menandrou	http://www.miet.gr/web/gr/minotis/default.htm
Muzeu Kinema i Selanikut	Selanik	Pier-Magazina A, Kutia Postare 10467	http://www.cinemuseum.gr/
Muzeu Gurët e Çmuar të Ilia Lalaounis	Athinë	Rruga Kalisperi 12	http://www.lalaounis-jewelrymuseum.gr/
Muzeu i Maria Kallas – Qyteti Teknopolis i Athinës	Athinë	Rruga Pireut 100, dhoma D1	
Muzeu Marika Kotopouli	Athinë	Rruga Panagouli 14	
Muzeu i Mëndafshit të Souflit	Soufli	Rruga Elefteri Venizelou 73	
Muzeu i Basketbollit YMCA	Selanik	Rruga N. Germanou 1 –Sheshi YMCA-Qendra Sportive YMCA “Mimis Tsikinas”	http://ymca.gr
Muzeu Benaki	Athinë	Rruga Koumpari 1 dhe Vas. Sofias	http://www.benaki.gr/
Muzeu Benaki – Ndërtesa në Rrugën Pire	Athinë	Rruga Pireut 138 dhe Androniko Melidoni 6	http://www.benaki.gr/index.asp?id=40202&lang=gr
Muzeu i Qeramikës Tradicionale	Athinë		
Muzeu Numizmatik	Athinë	Rruga Penepistimiou 12	http://www.culture.gr/h1/gh151.jsp?obj_id=3368
Muzeu Mineralogjik	Lavrio	Sheshi Politeknik Iroon	http://www.emel.gr/files/museum.htm

Muzeu i Uzos	Lesbos		http://www.barryanniouzo.com/museum.html
Muzeu "Voros Eftaksia" i Qytetit të Athinës	Athinë	Rruga Paparigopoulou 7	http://www.athenescitymuseum.gr/
Muzeu i të Dënuarve Politik Ai-Startis	Athinë	Rruga Ag. Asomaton 31	http://exile-museum.gr/
Muzeu i Projektimit Panos Aravantinos	Pire	Rruga Agio Konstantino 2 – Teatri Bashkiak i Pireut	
Muzeu i Karikaturave	Athinë	Rruga Liosion 22	http://odysseus.culture.gr/h/1/gh151.jsp?obj_id=3501
Muzeu i Emocioneve të Fëmijërisë	Athinë	Rruga Karatza 7 dhe Tsamí Karatasou	http://mce.gr/
Muzeu i Skulpturës dhe Arteve Grafike	Athinë	Rruga Agias Filotheis – Sheshi Mitropoleos	
Muzeu Postar dhe Filatelik	Athinë	Sheshi Stadio 5 dhe rruga Fokianou 2	http://www.postalmuseum.gr/
Muzeu i Historisë Moderne Lokale të Kozanit	Kozani	Rruga Vistiou 29	http://www.kozanh.gr/portal/index.php?option=com_content&task=view&id=272&Itemid=61
Muzeu i Fëmijëve të Selanikut	Selanik	Rruga Gorgous 11	http://www.pmouseio-the.gr/
Muzeu i Edukimit i Universitetit të Patras	Patra		
Muzeu Zoologjik i Universitetit të Patras	Patra		www.upatras.gr/culture/museums/zoology.php?lang=en
Muzeu Botanik i Universitetit të Patras			www.upatras.gr/culture/m

	Patra		useums/botanic.php?lang=en
--	-------	--	--

- Ερώτημα : Ποιες είναι οι επίσημες αργίες;	- Pyetje: Cilat janë festat publike
Ως επίσημες αργίες στην Ελλάδα θεωρούνται οι εξής ημέρες:	Festat publike në Greqi janë si më poshtë:
• 1 Ιανουαρίου: Πρωτοχρονιά	• 1 Janar: Dita e Vitudit tē ri
• 6 Ιανουαρίου: Θεοφάνεια	• 6 Janar: Pagëzimi
• Καθαρά Δευτέρα: Έναρξη της Σαρακοστής (κινητή εορτή)	• E Hëna e Pastër: Dita e parë e Huasë së Madhe (mund tē ndryshojë)
• 25 Μαρτίου: Επέτειος της Επανάστασης του 1821 (εθνική εορτή)	• 25 Mars: Përvjetori i Revolucionit të vitit 1821 (festë kombëtare)
• Μεγάλη Παρασκευή: Σταύρωση του Χριστού (κινητή εορτή-ημιαργία)	• E premtia e Mirë: Kryqëzimi i Krishtit (mund tē ndryshojë- gjysëm pushim)
• Μεγάλο Σάββατο: Ανάσταση του Χριστού (κινητή εορτή)	• E Shtuna e Shenjtë: Ringjallja e Krishtit (mund tē ndryshojë)
• Δεύτερη Ημέρα του Πάσχα: (κινητή εορτή)	• Dita e Dytë e Pashkëve: (mund tē ndryshojë)
• 1 Μαΐου: Εργατική Πρωτομαγιά	• 1 Maj: Dita e Punëtorëve
• Αγίου Πνεύματος: Ο εορτασμός του Αγίου Πνεύματος είναι πάντοτε Δευτέρα, 7 εβδομάδες μετά το Πάσχα (κινητή εορτή)	• E Hëna e Frymës së Shpejtë: Festimi i Shpirtit të Shenjtë bëhet gjithmonë tē Hënave, 7 javë pas Pashkëve (mund tē ndryshojë)
• 15 Αυγούστου: Κοίμηση της Θεοτόκου	• 15 Gusht: Supozimi i Virgjireshës Mari
• 28 Οκτωβρίου: Επέτειος του Όχι (εθνική εορτή)	• 28 Tetor: Dita “Oki” (festë kombëtare)
• 25 Δεκεμβρίου: Χριστούγεννα	• 25 Dhjetor: Krishtlindjet
• 26 Δεκεμβρίου: Δεύτερη μέρα των	• 26 Dhjetor: Dita e Dytë e Krishtlindjeve

Χριστουγέννων.	
Στον κατάλογο των επίσημων αργιών περιλαμβάνονται επίσης όλες οι Κυριακές.	Gjatë Këtyre ditëve nuk bëhet asnjë veprim
- Ερώτημα : Ποιες είναι οι υποχρεωτικές και οι εθιμοτυπικές αργίες;	- Pyetje: Cilat janë festat statutore dhe zakonore?
Από τις αργίες στην Ελλάδα άλλες είναι υποχρεωτικές από το νόμο, και άλλες είναι αργίες κατ' έθιμο. Η μόνη διαφορά μεταξύ αυτών των δύο αργιών είναι ότι στις υποχρεωτικές αργίες απαγορεύεται η απασχόληση των εργαζομένων ενώ κατά την προαιρετική (εθιμοτυπική) αργία εξαρτάται από την κρίση (θέληση) του/ης εργοδότη/τριας αν θα λειτουργήσει την επιχείρηση.	Disa nga këto festa janë statutore (të detyrueshme me ligj), ndërsa disa të tjera janë zakonore. Ndryshimi kryesor ndërmjet dy llojeve të festive është që puna gjatë festive statutore është e ndaluar, ndërsa në festat zakonore puna është opsionale dhe varet nga punëdhënësi.
Υποχρεωτικές ημέρες αργίας	Festat Statutore
• 25 Μαρτίου, (εθνική εορτή)	• 25 Mars, (festë zyrtare)
• Μεγάλη Παρασκευή	• E Premtia e Mirë
• Δευτέρα του Πάσχα	• E Hëna e Pashkëve
• 1 Μαΐου, Πρωτομαγιά	• 1 Maj, Dita e punëtorëve
• 15 Αυγούστου, Κοίμηση της Θεοτόκου	• 15 Gusht, Supozimi i Virgjëreshës Mari
• 28 Οκτωβρίου, (εθνική εορτή)	• 28 Tetor (festë zyrtare)
• 25 Δεκεμβρίου, Χριστούγεννα	• 25 Mars, (festë zyrtare)
Εθιμοτυπικές Αργίες	Festat Zakonore
• 1 Ιανουαρίου, Πρωτοχρονιά	• 1 Janar, Dita e Vitit të Ri
• 6 Ιανουαρίου, Θεοφάνεια	• 6 Janar, Pagëzimi
• Καθαρά Δευτέρα	• E Hëna e Pastër
• 26 Δεκεμβρίου, Δεύτερη ημέρα των	• 26 Dhjetor, Dita e Dytë e Krishtlindjeve

Χριστουγέννων	
<ul style="list-style-type: none"> • Ημέρα εορτής του Πολιούχου Αγίου της πόλης 	<ul style="list-style-type: none"> • Celebrimi i ditës së shenjtorit të qytetit
<ul style="list-style-type: none"> • Ημέρα Απελευθέρωσης της πόλης 	<ul style="list-style-type: none"> • Dita e çlirimt të qytetit
Είναι δυνατό να καθοριστούν και άλλες ημέρες αργίας, μέχρι πέντε το χρόνο, με απόφαση του υπουργείου Εργασίας.	Munden të përcaktohen edhe pushime të tjera, deri 5 në vit, me vendim të Ministrisë së Punës.
Ημέρες αργίας στον χώρο της Παιδείας	Pushime në fushën e Edukimit
<ul style="list-style-type: none"> • 17 Νοεμβρίου: Εξέγερση του Πολυτεχνείου 	<ul style="list-style-type: none"> • 17 Nëntor: Revolta e Politeknikut të Athinës
<ul style="list-style-type: none"> • 24 Δεκεμβρίου-7 Ιανουαρίου: Παραμονή Χριστουγέννων - Αγίου Ιωάννη 	<ul style="list-style-type: none"> • 24 Dhjetor – 7 Janar: Krishtlindjet – Dita e St. Xhonsit
<ul style="list-style-type: none"> • 30 Ιανουαρίου: Των Τριών Ιεραρχών 	<ul style="list-style-type: none"> • 30 Janar: Tre Klerikët e Shenjtë
<ul style="list-style-type: none"> • Μεγάλη Δευτέρα - Κυριακή του Θωμά 	<ul style="list-style-type: none"> • E Hëna e Shenjtë – E Diela e Thomasit
<ul style="list-style-type: none"> • Αγίου Πνεύματος (κάθε 1η Δευτέρα του Ιουνίου κάθε χρόνου) 	<ul style="list-style-type: none"> • E Hëna e Shpirtit të Shenjtë (çdo vit, e Hëna e parë e Qershoret)
<ul style="list-style-type: none"> • Ημέρα γιορτής της ενορίας στην οποία βρίσκεται το σχολείο 	<ul style="list-style-type: none"> • Celebrimi i ditës së shenjtorit të qytetit ku është e lokalizuar shkolla
<ul style="list-style-type: none"> • (1 Ιουλίου) - 11 Σεπτεμβρίου: Θερινές διακοπές (Τα σχολεία ανοίγουν 1 Σεπτεμβρίου για τις Επαναληπτικές Εξετάσεις) 	<ul style="list-style-type: none"> • 17 Nëntor: Revolta e Politeknikut të Athinës

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ	POLITIKAT E IMIGRACIONIT
A) ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΔΕΙΕΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ	A) INFORMACIONE BAZË MBI LEJEN E QËNDRIMIT
- Ερώτημα: Τι είναι η άδεια διαμονής;	- Pyetje: Çfarë është leja e qëndrimit?
Η άδεια διαμονής (οριστικός τίτλος διαμονής) είναι η κάθε είδους πιστοποίηση που παρέχεται από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές. Ανάλογα με την κατηγορία άδειας διαμονής που έχει ο καθένας/μια -- -με ότι αυτή προβλέπει κάθε φορά- του/της επιτρέπεται να διαμένει νόμιμα στον ελλαδικό χώρο.	Termi leje qëndrimi (leje qëndrimi e përhershme) i referohet çdo lloji certifikimi lëshuar nga autoritetet kompetente Greke. Në varësi të kategorisë së lejes së qëndrimit- e cila lëshohet çdo herë- ai/ajo lejohet të qëndrojë legalisht në Greqi.
(Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 περίπτωση ιστ' του ν.4251/2014)	(Sipas Artikullit 1, paragrafi 1, kryerradha 16 të ligjit 4251/2014)
- Ερώτημα: Ποιες είναι οι κατηγορίες αδειών διαμονής;	Pyetje: Cilat janë llojet e lejeve të qëndrimit?
Οι κατηγορίες αδειών διαμονής, καθώς και οι τύποι αδειών που περιλαμβάνονται σε αυτές είναι οι εξής (σύμφωνα με το άρθρο 7 παρ.2 του ν.4251/2014):	Llojet e lejeve të qëndrimit, si edhe nënlojet e lejeve janë si më poshtë (sipas artikullit 7, paragrafi 2 të ligjit 4251/2014):
A) Άδεια διαμονής για εργασία και επαγγελματικούς λόγους.	A) Leje qëndrimi për arsyе pune
A1. Εργαζόμενοι με εξαρτημένη εργασία – παροχή υπηρεσιών ή έργου	A1. Punëtorë me marrëdhënie pune të varur – ofrim shërbimesh – ofrim pune
A2. Εργαζόμενοι ειδικού σκοπού	A2. Punojës me qëllim të veçantë
A3. Επενδυτική δραστηριότητα	A3. Aktivitet investues
A4. Απασχόληση υψηλής ειδίκευσης «Μπλε Κάρτα»	A4. Punojës i mbikualifikuar – “Bashkimi Evropian Karta Blu”
B) Προσωρινή διαμονή	B) Qëndrim i përkohshëm
B1. Εποχική εργασία	B1. Punë sezonale
B2. Αλιεργάτες	B2. Peshkatarë
B3. Μέλη καλλιτεχνικών συγκροτημάτων	B3. Anëtarë të asamblesë së arteve
B4. Πολίτες τρίτων χωρών που μετακινούνται από επιχείρηση εγκατεστημένη σε κράτος – μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, με σκοπό την παροχή υπηρεσίας.	B4. Shtetas të vendeve të treta që transferohen nga një kompani e themeluar në një Shtet Anëtar të Bashkimit Evropian ose të Zonës Ekonomike Evropiane me qëllim të ofrimit të shërbimeve

B5. Πολίτες τρίτων χωρών που μετακινούνται από επιχείρηση εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα με σκοπό την παροχή υπηρεσίας.	B5. Shtetas tē vendeve tē treta që transferohen nga një kompani e vendosur në një vend tē tretë, në mënyrë që tē ofrojë shërbime
B6. Αρχηγοί οργανωμένων ομάδων τουρισμού	B6. Udhëheqësit e grupeve tē organizuara tē turizmit
B7. Πολίτες τρίτων χωρών φοιτητές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που συμμετέχουν σε προγράμματα πρακτικής άσκησης.	B7. Studentë tē universiteteve tē vendeve tē treta që marrin pjesë në programet e praktikës
Γ) Άδεια διαμονής για ανθρωπιστικούς, εξαιρετικούς και άλλους λόγους	C) Leje qëndrimi për arsyen humanitare, të jashtëzakonshme dhe arsyen të tjera
Γ1. Ανθρωπιστικοί λόγοι	C1. Arsyen Humanitare
Γ2. Εξαιρετικοί λόγοι	C2. Arsyen të Jashtëzakonshme
Γ3. Δημόσιο συμφέρον	C3. Interes Publik
Γ4. Άλλοι λόγοι	C4. Arsyen të Tjera
Δ) Άδεια διαμονής για σπουδές, εθελοντική εργασία, έρευνα και επαγγελματική κατάρτιση	D) Leje qëndrimi për studime, punë vullnetare, hulumtime dhe trajnim profesional
Δ1. Σπουδές	D1. Studime
Δ2. Εθελοντική εργασία	D2. Punë Vullnetarë
Δ3. Έρευνα	D3. Hulumtime
Δ4. Επαγγελματική κατάρτιση.	D4. Trajnim Profesional
Ε) Άδεια διαμονής για θύματα εμπορίας ανθρώπων και παράνομης διακίνησης μεταναστών	E) Leje qëndrimi për viktimat e trafikimit të qenieve njerëzore dhe kontrabandimit të migrantëve
ΣΤ) Άδεια διαμονής για οικογενειακή επανένωση	F) Leje qëndrimi për bashkim familjar
ΣΤ1. Μέλη οικογένειας πολίτη τρίτης χώρας	F1. Familjarët e shtetasit tē një vendi tē tretë
ΣΤ2. Μέλη οικογένειας Έλληνα ή ομογενούς	F2. Anëtarët e familjes tē një shtetasi grek apo emigrant
ΣΤ3. Αυτοτελής άδεια διαμονής μέλους οικογένειας πολίτη τρίτης χώρας ή ομογενούς	F3. Leje Qëndrimi e Pavarur për një anëtar familjeje tē një vendi tē tretë ose emigrant
ΣΤ4. Προσωποπαγές δικαίωμα διαμονής μελών οικογένειας Έλληνα	F4. E drejta personale e banimit për anëtarët e familjes tē një shtetasi grek
Ζ) Άδεια διαμονής μακράς διάρκειας	G) Leja e qëndrimit afatgjatë
Ζ1. Άδεια διαμονής επί μακρόν διαμένοντος	G1. Leje qëndrimi afatgjatë
Ζ2. Άδεια διαμονής δεύτερης γενιάς	G2. Leje qëndrimi e gjeneratës së dytë
Ζ3. Άδεια δεκαετούς διάρκειας	G3. Leje qëndrimi dhjetë vjeçare

- Ερώτημα: Μπορώ να εργαστώ αν έχω οποιαδήποτε κατηγορία άδειας διαμονής;	Pyetje: A mund tē punoj me çdo lloj leje qëndrimi?
Εξαρτάται! Σε κάθε άδεια διαμονής που έχει ο καθένας/μια αναγράφεται εάν επιτρέπεται η πρόσβαση στην αγορά εργασίας.	Varet! Çdo leje qëndrimi thekson nëse është e lejuar qasja në tregun e punës.
(Σύμφωνα με το άρθρο 7 παρ.3 του ν.4251/2014 και με την επιφύλαξη των ειδικών ρυθμίσεων του ίδιου Κώδικα)	(Sipas nenit 7, paragrafi 3 të Ligjit 4251/2014 dhe i nënshtrohet dispozitave të veçanta të tē njëjtit Kod)
- Ερώτημα: Πόσο χρονικό διάστημα ισχύει η άδεια διαμονής;	Pyetje: Për sa kohë është e vlefshme leja e qëndrimit?
Η ισχύς της αρχικής άδειας διαμονής, είναι για 2 χρόνια και η εκάστοτε ανανέωσή της για 3 χρόνια.	Vlefshmëria e lejes së qëndrimit fillestare është për dy vjet dhe kohëzgjatja e çdo përtëritjeje është tre vjet.
(Σύμφωνα με το άρθρο 7 παρ.5 του ν.4251/2014 και με την επιφύλαξη των ειδικών ρυθμίσεων του ίδιου Κώδικα)	(Sipas nenit 7, paragrafi 5 i Ligjit 4251/2014 dhe i nënshtrohet dispozitave të veçanta të tē njëjtit Kod)
- Ερώτημα: Που μπορώ να κάνω αίτηση για άδεια διαμονής;	Pyetje: Ku mund tē aplikoj për leje qëndrimi?
Οι αιτήσεις για τη χορήγηση των αδειών διαμονής κατατίθενται στην υπηρεσία μιας στάσης της αρμόδιας Διεύθυνσης Αλλοδαπών και Μετανάστευσης της Αποκεντρωμένης Διοίκησης του τόπου διαμονής αυτού/ης που κάνει την αίτηση ή στην αρμόδια Διεύθυνση Μεταναστευτικής Πολιτικής του Υπουργείου Εσωτερικών. (Σύμφωνα με το άρθρο 8 παρ.2,εδάφιο α' ν.4251/2014).	Aplikimet për lejet e qëndrimit plotësohen në zyrën përkatëse të Drejtorisë së Migracionit të Administratës së Decentralizuar të vendbanimit të aplikantit ose në Drejtorinë e duhur të Politikave të Migracionit në Ministrinë e Brendshme. (Në përpjekja me nenin 8, paragrafi 2, nënparagrafi a "të ligjit 4251/2014").
Στοιχεία για τις Αποκεντρωμένες Διοικήσεις όλης της χώρας θα βρείτε στις παρακάτω ιστοσελίδες.	Informacion në lidhje me Administratën Decentralizuese anembanë Greqisë mund tē gjendet në faqet e internetit si më poshtë
<ul style="list-style-type: none"> • http://www.ypes.gr/el/Regions/Apkentrome_nh_dioikhsh/ • http://www.apdattikis.gov.gr/ypothesesis- 	<ul style="list-style-type: none"> • http://www.ypes.gr/el/Regions/Apkentrome_nh_dioikhsh/ • http://www.apdattikis.gov.gr/ypothesesis-

Αποκεντρωμένη Διοίκηση Αττικής

Ασκούσα καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΚΑΡΔΑΜΙΤΣΗ ΚΑΛΛΙΟΠΗ
Διεύθυνση	Κατεχάκη 56 Τ.Κ. 11525 ΑΘΗΝΑ
Τηλέφωνο	213-203-5602/3/5
Fax	213-2035700
Web Address	www.apdattikis.gov.gr
Email Address	ggattiki@otenet.gr
Περιφέρεια	Αττικής

Administrata Decentralizuese e Atikas

Sekretari i Përgjithshëm	KARDAMITSI KALLIOPI
Adresa	Shëtitorja Katekaki 56, Kodi Postar: 11525 ATHINË
Telefoni	213-203-5602/3/5
Faksi	213-2035700
Faqia Internetit	www.apdattikis.gov.gr
Adresa Elektronike	ggattiki@otenet.gr
Rajoni	Atika

Αποκεντρωμένη Διοίκηση Θεσσαλίας - Στερεάς Ελλάδας

Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΤΣΕΛΙΓΚΑΣ ΗΛΙΑΣ
Διεύθυνση	Σωκράτους 111 Τ.Κ. 41336 ΛΑΡΙΣΑ
Τηλέφωνο	2413-503501/2
Fax	2413-503561

Web Address	www.apdthest.gov.gr
Email Address	genikos@apdthest.gov.gr
Περιφέρειες	Θεσσαλίας

Administrata Decentralizuese e Thesalisë – Greqia Qëndrore

Sekretari i Përgjithshëm	TSELIGAS ILIAS
Adresa	Rruga Sokratos 111, Kodi Postar: 41336 LARISA
Telefoni	2413-503501/2
Faksi	2413-503561
Faqia Internetit	www.apdthest.gov.gr
Adresa Elektronike	genikos@apdthest.gov.gr
Rajoni	Thesali

Αποκεντρωμένη Διοίκηση Ηπείρου - Δυτικής Μακεδονίας

Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
Διεύθυνση	Β.Ηπείρου 20 Τ.Κ. 45445 ΙΩΑΝΝΙΝΑ
Τηλέφωνο	26513-60300/1/3/7
Fax	26510 31224
Web Address	www.apdhp-dm.gov.gr
Email Address	gg@apdhp-dm.gov.gr
Περιφέρειες	Ηπείρου Δυτικής Μακεδονίας

Administrata Decentralizuese e Epërit – Maqedonia Perëndimore

Sekretari i Përgjithshëm	MIKELAKIS VASILEIOS
Adresa	Rrugë V. Ipirou 20, Kodi Postar: 45445 JANINË
Telefoni	26513-60300/1/3/7
Faksi	26510 31224
Faqia Internetit	www.apdhp-dm.gov.gr
Adresa Elektronike	gg@apdhp-dm.gov.gr
Rajoni	Epir Maqedonia Perëndimore

Αποκεντρωμένη Διοίκηση Πελοποννήσου, Δυτικής Ελλάδας και Ιονίου

Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ
Διεύθυνση	Ν.Εθνική Οδός Πατρών - Αθηνών 158, Τ.Κ. 26442 ΠΑΤΡΑ
Τηλέφωνο	2610-490333/34/52
Fax	2610-490359
Web Address	www.apd-depin.gov.gr
Email Address	gg@apd-depin.gov.gr
Περιφέρειες	Πελοποννήσου Δυτικής Ελλάδας Ιονίων Νήσων

Administrata Decentralizuese e Peloponezit, Greqia Perëndimore dhe Joni

Sekretari i Përgjithshëm	PANAJOTOPoulos DIONISIOS
Adresa	Rrugë N. Kombëtare Patra-Atinë 158, Kodi Postar 26442 PATRA

Telefoni	2610-490333/34/52
Faksi	2610-490359
Faqia Internetit	www.apd-depin.gov.gr
Adresa Elektronike	gg@apd-depin.gov.gr
Rajoni	Peloponezi Greqia Perëndimore Ishujt e Jonit

Αποκεντρωμένη Διοίκηση Μακεδονίας – Θράκης

Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΦΡΑΓΚΙΣΚΑΚΗΣ ΝΙΚΗΤΑΣ
Διεύθυνση	Καθ. Ρωσίδη 11 Τ.Κ. 54008 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Τηλέφωνο	2313-309101/ 102/111/450
Fax	2310-422590
Web Address	www.damt.gov.gr
Email Address	sg@damt.gov.gr
Περιφέρειες	Κεντρικής Μακεδονίας Ανατολικής Μακεδονίας-Θράκης

Administrata Decentralizuese e Mqedonisë - Thrakë

Sekretari i Përgjithshëm	FRAGISKAKIS NIKITAS
Adresa	Ruga Kath. Rosidi 11, Kodi Postar: 54008 SELANIK
Telefoni	2313-309101/ 102/111/450
Faksi	2310-422590

Faqia Internetit	www.damt.gov.gr
Adresa Elektronike	sg@damt.gov.gr
Rajoni	Maqedonia Qëndrore, Maqedonia Lindore-Thrakë

Αποκεντρωμένη Διοίκηση Αιγαίου	
Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ
Διεύθυνση	Ακτή Μιαούλη 83 & Μπότσαρη 2 - 8 Τ.Κ. 18538 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τηλέφωνο	21320-26806/7
Fax	210-4291073
Web Address	www.apdaigaiou.gov.gr
Email Address	gg@apdaigaiou.gov.gr
Περιφέρειες	Βορείου Αιγαίου Νοτίου Αιγαίου

Administrata Decentralizuese e Egjeut	
Sekretari i Përgjithshëm	TEODORIS NIKOLAOS
Adresa	Ruga Akti Miauli 83 dhe Mpostari 2-8, Kodi Postar 18538 PIRE
Telefoni	21320-26806/7
Faksi	210-4291073
Faqia Internetit	www.apdaigaiou.gov.gr
Adresa Elektronike	gg@apdaigaiou.gov.gr
Rajoni	Egjeu Verior Egjeu Jugor

--	--

Αποκεντρωμένη Διοίκηση Κρήτης

Ασκών καθήκοντα Γενικού Γραμματέα	ΙΩΑΝΝΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
Διεύθυνση	Πλ. Κουντουριώτη Τ.Κ. 71202 ΗΡΑΚΛΕΙΟ
Τηλέφωνο	2813-404102/3
Fax	2810-244520
Web Address	www.crete-region.gr
Email Address	webmaster@crete-region.gr
Περιφέρεια	Κρήτης

Administrata Decentralizuese e Kretës

Sekretari i Përgjithshëm	JOANUO ANASTASIOS
Adresa	Sheshi Kountourioti, Kodi Postar: 71202 HERAKLION
Telefoni	2813-404102/3
Faksi	2810-244520
Faqia Internetit	www.crete-region.gr
Adresa Elektronike	webmaster@crete-region.gr
Rajoni	Kretë

<p>Οι αρμοδιότητες παραλαβής αιτήσεων χορήγησης και ανανέωσης αδειών διαμονής πολιτών τρίτων χωρών και επίδοσης σχετικών εγγράφων των Δήμων Αττικής βρίσκονται στις τέσσερις Διευθύνσεις Αλλοδαπών και Μετανάστευσης της Αποκεντρωμένης Διοίκησης Αττικής</p>	<p>Përgjegjësia për marrjen e aplikimeve për lëshimin dhe rinovimin e lejeve të qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta dhe dhënien e dokumentacionit përkatës për komunat në Atikë bie mbi katër Drejtoritë e Të Huajve dhe Migracionit në Drejtorinë e Administratës së Decentralizuar të Atikës.</p>
<p>α) Διεύθυνση Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Αθηνών Α', με χωρική αρμοδιότητα τους κατοίκους του Δήμου της Αθήνας,</p>	<p>a) Drejtoria e Të huave dhe Migracionit të qytetit të Athinës, me juridikcion mbi banorët e bashkisë së Athinës,</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Δ/νση: Σαλαμίνας 2 & Πέτρου Ράλλη, ΑΘΗΝΑ ΤΚ 118 55 • Τηλεφωνικό κέντρο: 210-34.03.300 	<ul style="list-style-type: none"> • Adresa: Rruga Salaminas 2 dhe rruga Petrou Ralli, Athinë, Kodi Postar: 11855 • Shërbimi i Klientit: 210-34.03.300
<p>β) Διεύθυνση Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Κεντρικού Τομέα και Δυτικής Αττικής, με χωρική αρμοδιότητα τους κατοίκους των Δήμων i) Κεντρικού Τομέα: Φιλαδέλφειας- Χαλκηδόνας, Γαλατσίου, Ζωγράφου, Καισαριανής, Βύρωνα, Ηλιούπολης, Δάφνης- Υμηττού, ii) Δυτικού Τομέα: Αιγάλεω Περιστερίου, Πετρούπολης, Χαϊδαρίου, Αγίας Βαρβάρας, Ιλίου, Αγίων Αναργύρων- Καματερού, και iii) Δυτικής Αττικής : Ασπροπύργου, Ελευσίνας (Δ. Ελευσίνας – Δ. Μαγούλας), Μάνδρας – Ειδυλλίας (Δ. Μάνδρας – Δ. Βλίων – Κ. Οινόης – Δ. Ερυθρών), Μεγάρων (Δ. Μεγάρων – Δ. Νέας Περάμου), Φυλής (Δ. Άνω Λιοσίων – Δ. Φυλής – Δ. Ζεφυρίου).</p>	<p>b) Drejtoria e të Huajve dhe Migracionit i Sektorit Qëndror dhe Perëndimor të Atikës, me Juridikzioni mbi banorët e komunave të mëposhtme i) Sektori Qendror: Filadelfias- Kalqedoni, Galatsi, Zografo, Kaisariani, Vironas, Ilioupoli, Dafni- Imitos, ii) Sektori perëndimor: Egaleo, Peristeri, Petroupoli, Kaidari, Agia Varvara, Ilion, Agioi Anargiroi - Kamatero dhe iii) Atika Perëndimore: Aspropirgos, Elefsina-s (M. Elefsina-s - M. Magoulas), Mandra - Idillia (M. Mandra - M Vilia - M Oinoi - M. Erythra), Megara (M. Megara - M.. Peramosi i Ri), Filis (M. Ano Liosia - M. Filis - M Zefiri).</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Δ/νση: Σαλαμίνας 2 & Πέτρου Ράλλη , ΑΘΗΝΑ ΤΚ 118 55 	<ul style="list-style-type: none"> • Adresa: Rruga Salaminas 2 dhe rruga Petrou Ralli, Athinë, Kodi Postar: 11855
<ul style="list-style-type: none"> • Τηλεφωνικό κέντρο : 210-34.03.300 	<ul style="list-style-type: none"> • Shërbimi i Klientit: 210-34.03.300
<p>γ) Διεύθυνση Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Βορείου Τομέα και Ανατολικής Αττικής με χωρική αρμοδιότητα τους κατοίκους των Δήμων, i) Βορείου Τομέα: Πεντέλης, Κηφισίας- Νέας Ερυθραίας,</p>	<p>c) Drejtoria e të Huajve dhe Migracionit të Atikës Veriore dhe Lindore me juridikcion mbi banorët e komunave në vijim, i) Sektori Veriut: Penteli, Kifisia-Nea Erithrea,</p>

<p>Μεταμόρφωσης, Λυκόβρυσης- Πεύκης, Αμαρούσιου, Φιλοθέης-Ψυχικού, Παπάγου-Χολαργού, Ηρακλείου, Νέας Ιωνίας, Βριλησσίων, Αγίας Παρασκευής, Χαλανδρίου, και ii) Ανατολικής Αττικής: Ωρωπού, Μαραθώνα, Ραφήνας- Πικερμίου, Διόνυσου, Αχαρνών, Παλλήνης, Παιανίας, Σπάτων-Αρτέμιδας, Κορωπίας, Μαρκόπουλου Μεσογαίας, Λαυρεωτικής, Σαρωνικού, Βάρης- Βούλας- Βουλιαγμένης.</p>	<p>Metamorphosi, Lykovrysi-Pefki, Marousi, Filothei-Psychico, Papagou-Holargos, Heraklion, Nea Ionia, Vrilissia, Agia Paraskevi, Kalandri dhe II) Atika Lindore: Oropos, Maratona, RAFINA-Pikermi, Dionisos, Akarnes, Pallini, Paiania, Spata-ARTEMIDA, Koropi, Markopulo Mesogaias, Lavrio, Saronikos, Vari-Vula-Vouliagmeni.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Δ/νση: ΨΑΡΡΩΝ 19, ΠΑΛΛΗΝΗ, ΤΚ 153 51 	<ul style="list-style-type: none"> Adresa: Rruga Psarrou 19, Pallini, Kodi Postar: 153 51
<ul style="list-style-type: none"> Τηλεφωνικό κέντρο : 210-66.04.90 	<ul style="list-style-type: none"> Shërbimi i Klientit: 210-66.04.90
<p>Από 25/8/2014 τα ραντεβού για υποβολή αιτήσεων για χορήγηση και ανανέωση άδειας διαμονής θα καθορίζονται τηλεφωνικά στις εξής γραμμές: 210 6604 905 και 210 6604 915 από 9:00 έως 14:00</p>	<p>Nga data 25/8/2014 takimet për aplikimet për lëshimin dhe rinovimin e lejeve të qëndrimit do të paracaktohen nëpërmjet telefonit në numrat e mëposhtëm: 210 905 6604, 210 915 6604 nga ora 9:00 deri në orën 14:00</p>
<p>δ) Διεύθυνση Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Νοτίου Τομέα, Πειραιώς και Νήσων με χωρική αρμοδιότητα τους κατοίκους των Δήμων, i) Νοτίου Τομέα: Γλυφάδας, Ελληνικού- Αργυρούπολης, Αλίμου, Νέας Σμύρνης, Μοσχάτου-Ταύρου, Καλλιθέας, Παλαιού Φαλήρου, Άγιου Δημητρίου και ii) Πειραιώς & Νήσων: Πειραιά, Κερατσινίου – Δραπετσώνας, Νίκαιας – Ρέντη, Κορυδαλλού, Περάματος, Σαλαμίνας, Αίγινας – Αγκιστρίου, Τροιζήνας – Μεθάνων, Πόρου, Ύδρας, Σπετσών .</p>	<p>d) Drejtoria e tē huajt dhe Migracionit tē Sektorëve Jugorë, Pire dhe Ishujt me juridikcion mbi banorët e komunave në vijim, i) Sektori Jugor: Glifada, Elliniko-Argiroupoli, Alimos, Nea Smirni, Moskato-Tavros, Kalitheas, Palaio Faliro, Agios Dimitrios dhe ii) Pire dhe Ishujt: Pire, Keratsini-Drapetsona, Nikaia-Renti, Koridallos, Perama, Salamina, Aigina-Agistri, Trizina-Methana, Poros, Hidra, Spetses.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Δ/νση: ΑΓΙΟΥ ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ 5, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΚ 185 45 	<ul style="list-style-type: none"> Adresa: Rruga Agio Dionisiou 5, PIRE, Kodi Postar: 18545
<ul style="list-style-type: none"> Τηλεφωνικό κέντρο : 210- 41.41.600 	<ul style="list-style-type: none"> Shërbimi i Klientit: 210-41.41.600
<p>➤ Συμβουλή! Για κάθε απορία σχετικά με τις άδειες, σας προτείνουμε να ρωτάτε τις αρμόδιες υπηρεσίες για μεγαλύτερη ασφάλεια και όχι να βασίζεστε σε παρόμοιες περιπτώσεις φίλων σας.</p>	<p>➤ Këshillë! Për çdo pyetje në lidhje me lejet, ne ju sugjerojmë tē pyesni autoritetet kompetente për arsyen sigurie dhe mos u mbështesni tek rastet e ngjashme tē miqve</p>

	tuaj.
- Ερώτημα: Αν κάνω αίτηση για άδεια διαμονής, πως μπορώ να βλέπω σε τι στάδιο βρίσκεται η αίτηση μου;	Pyetje: Nëse aplikoj për leje qëndrimi, a mundem të shikoj statusin e aplikimit tim?
Αν έχετε πρόσβαση στο Internet, πληκτρολογώντας το επώνυμο και τον αριθμό διαβατηρίου σας μπορείτε να εισέρχεστε ο/η ίδιος/α μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης: http://pf.emigrants.ypes.gr/pf στο σύστημα και να ενημερώνεστε κάθε στιγμή, σχετικά με το στάδιο στο οποίο βρίσκεται η υπόθεσή σας. Έτσι αποφεύγετε άσκοπες επισκέψεις για απλές πληροφορίες στα γραφεία των Διευθύνσεων Άλλοδαπών και Μετανάστευσης, που οδηγούν στο συνωστισμό, στην ταλαιπωρία και στις ουρές αναμονής. ¹ Αν δεν έχετε πρόσβαση στο Internet, ρωτήστε τις παραπάνω αρμόδιες υπηρεσίες.	Nëse keni akses në internet, shkruani mbiemrin tuaj dhe numrin tuaj të pasaportës për të hyrë në sistem përmes adresës së internetit: http://pf.emigrants.ypes.gr/pf dhe gjurmoni statusin e aplikimit tuaj. Në këtë mënyrë do të shmangni vizitat e panevojshme në Drejtorinë e të Huajve dhe Migracionit gjë që çon në bedate, mbipopullimin dhe radhë të gjata. Nëse nuk keni akses në internet pyesni autoritetet kompetente të lartpërmendura.
Παρακάτω παρατίθενται κωδικοποιημένα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά των αιτήσεων για άδειες διαμονής σύμφωνα με το ν.4251/2014 (οι πιο συχνές περιπτώσεις στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση Αττικής)	Më poshtë do të gjeni tē kodifikuara dokumentet e nevojshme mbështetëse për aplikimet për leje qëndrimi në bazë të ligjit 4251/2014 (rastet më tē zakonshme në Administratën e Decentralizuar të Atikës)
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΕΝΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	LEJE QËNDRIMI PËR PUNË TË VARUR
Αρχική χορήγηση για 2 χρόνια	Kohëzgjatja dyvjeçare
<ul style="list-style-type: none"> • 2 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 fotografie
<ul style="list-style-type: none"> • Φωτοτυπία Διαβατηρίου(1^η σελίδα και τελευταία άδεια) 	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokopje e pasaportës (faqia e parë dhe faqia e fundit e paplotësuar)
<ul style="list-style-type: none"> • Παράβολο για 2 χρόνια 300 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα) 	<ul style="list-style-type: none"> • 300 Euro Taksë Administrative për 2 vjet (E merrni nga Qendra e Shërbimit për Qytetarët (KEP) dhe e paguani në bankë)
<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαίωση απογραφής Α.Μ.Α ή βιβλιάριο υγείας δημόσιου φορέα σε ισχύ (σε κάθε περίπτωση να έχετε μαζί σας ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, dhe AMA) 	<ul style="list-style-type: none"> • Çertifikatë Regjistrimi AMA ose kartë shëndeti nga një organ publik në fuqi (në çdo rast duhet tē keni numrat tuaj AFM, AMKA dhe AMA)

¹ ΠΗΓΗ:<http://www.apdattikis.gov.gr/yphotheseis->

AMA)	
<ul style="list-style-type: none"> Εκκαθαριστικό σημείωμα εφορίας 	<ul style="list-style-type: none"> Njoftimi i vlerësimit tatimor
<ul style="list-style-type: none"> Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το taxisnet 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrata e qirasë printuar nga taxisnet
<ul style="list-style-type: none"> Ανανέωση άδειας διαμονής εξαρτημένης για 3 χρόνια 	<ul style="list-style-type: none"> Rinovim për 3 vite
<ul style="list-style-type: none"> 2 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> 2 fotografie
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοτυπία Διαβατηρίου(1^η σελίδα και τελευταία άδεια) 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopje e pasaportës (faqia e parë dhe faqia e fundit e paplotësuar)
<ul style="list-style-type: none"> Παράβολο για 3 χρόνια 450 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα) 	<ul style="list-style-type: none"> 450 Euro Taksë Administrative për 3 vjet (E merrni nga Qendra e Shërbimit për Qytetarët (KEP) dhe e paguani në bankë)
<ul style="list-style-type: none"> Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του IKA (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, AMA σας και φωτοτυπία το βιβλιάριο υγείας 	<ul style="list-style-type: none"> Polica Sigurimit e printuar nga faqja e internetit të IKA (www.ika.gr) duke përdorur AFM, AMKA, dhe AMA tuaj dhe një kopje të kartës suaj shëndetësore
<ul style="list-style-type: none"> Εκκαθαριστικό σημείωμα εφορίας 	<ul style="list-style-type: none"> Njoftimi i vlerësimit tatimor
ΆΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΚΑΕΤΟΥΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ	LEJE QËNDRIMI DHJETË VJEÇARE
<ul style="list-style-type: none"> 2 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> 2 fotografie
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοτυπία Διαβατηρίου (1^η σελίδα και τελευταία άδεια) 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopje e pasaportës (faqia e parë dhe faqia e fundit e paplotësuar)
<ul style="list-style-type: none"> Παράβολο για 10 χρόνια 900 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα) 	<ul style="list-style-type: none"> 900 Euro Taksë Administrative për 10 vjet (E merrni nga Qendra e Shërbimit për Qytetarët (KEP) dhe e paguani në bankë)
<ul style="list-style-type: none"> Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του IKA (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, AMA σας και φωτοτυπία το βιβλιάριο υγείας 	<ul style="list-style-type: none"> Polica Sigurimit e printuar nga faqja e internetit të IKA (www.ika.gr) duke përdorur AFM, AMKA, dhe AMA tuaj dhe një kopje të kartës suaj shëndetësore
<ul style="list-style-type: none"> Αποδεικτικό εκκαθαριστικού εφορίας 	<ul style="list-style-type: none"> Njoftimi i vlerësimit tatimor
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοαντίγραφα προηγούμενων αδειών διαμονής που να αποδεικνύεται η δεκαετής νόμιμη διαμονή στην Ελλάδα κατά την τελευταία δωδεκαετία 	<ul style="list-style-type: none"> Kopjet e lejeve të mëparshme të qëndrimit që dëshmojnë 10 vite qëndrim të ligjshëm në Greqi gjatë 12 viteve të fundit

ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ	LEJE QËNDRIMI E GJENERATËS SË DYTË
Παιδιά γεννημένα στην Ελλάδα - για 5 χρόνια	Fëmijët e lindur në Greqi - për 5 vite
<ul style="list-style-type: none"> • 2 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 fotografë
<ul style="list-style-type: none"> • Φωτοτυπία Διαβατηρίου(1^η σελίδα και τελευταία άδεια) 	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokopje e pasaportës (faqia e parë dhe fakia e fundit e paplotësuar)
<ul style="list-style-type: none"> • Παράβολο δεύτερης γενιάς 300 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα) 	<ul style="list-style-type: none"> • 300 Euro Taksë Administrative për gjeneratën e dytë (E merrni nga Qendra e Shërbimit për Qytetarët (KEP) dhe e paguani në bankë)
<ul style="list-style-type: none"> • Βιβλιάριο υγείας δημόσιου ασφαλιστικού φορέα ή ασφαλιστήριο συμβόλαιο ιδιωτικού φορέα 	<ul style="list-style-type: none"> • Kartë Shëndeti nga organi i sigurimit publik ose kontratë sigurimi nga një organ privat
<ul style="list-style-type: none"> • Ληξιαρχική πράξη γέννησης 	<ul style="list-style-type: none"> • Çertifikata e lindjes
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΓΕΝΙΑΣ	SECOND GENERATION RESIDENCE PERMIT
Σχολεία - για 5 χρόνια	Shkolla – për 5 vite
<ul style="list-style-type: none"> • 2 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 fotografë
<ul style="list-style-type: none"> • Φωτοτυπία Διαβατηρίου(1^η σελίδα και τελευταία άδεια) 	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokopje e pasaportës (faqia e parë dhe fakia e fundit e paplotësuar)
<ul style="list-style-type: none"> • Παράβολο δεύτερης γενιάς 300 € (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα) 	<ul style="list-style-type: none"> • 300 Euro Taksë Administrative për gjeneratën e dytë (E merrni nga Qendra e Shërbimit për Qytetarët (KEP) dhe e paguani në bankë)
<ul style="list-style-type: none"> • Βιβλιάριο υγείας δημόσιου ασφαλιστικού φορέα ή ασφαλιστήριο συμβόλαιο ιδιωτικού φορέα 	<ul style="list-style-type: none"> • Kartë Shëndeti nga organi i sigurimit publik ose kontratë sigurimi nga një organ privat
<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαίωση από το σχολείο (Δημοτικό, Γυμνάσιο, Λύκειο) επιτυχούς ολοκλήρωσης του λάχιστον 6 ετών 	<ul style="list-style-type: none"> • Çertifikata e shkollës (fillore, shkolla e mesme) minimalisht për 6 vite frekuentim të suksesshëm
ΕΠΙ ΜΑΚΡΟΝ ΔΙΑΜΕΝΟΝΤΟΣ- ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ	QËNDRIM AFATGJATË
Για 5 χρόνια	Për 5 vite
<ul style="list-style-type: none"> • 2 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> • 2 fotografë
<ul style="list-style-type: none"> • Φωτοτυπία των διαβατηρίων των τελευταίων 5 ετών, <u>όλες οι σελίδες</u> 	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokopje e pasaportës për 5 vitet e fundit, të gjitha faqet
<ul style="list-style-type: none"> • Παράβολο επί μακρόν διαμένοντος 400€ (Παίρνετε το παράβολο από το ΚΕΠ και μετά πληρωμή στην τράπεζα) 	<ul style="list-style-type: none"> • 400 Euro Taksë Administrative për qëndrim afatgjatë (E merrni nga Qendra e Shërbimit për Qytetarët (KEP) dhe e paguani në bankë)

<ul style="list-style-type: none"> • Αντίγραφο συμβολαίου αγοράς κατοικίας ή μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το <i>taxisnet</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Kopje e kontratë blerjes ose të qirasëe printuar nga <i>taxisnet</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Αντίγραφο εκκαθαριστικού σημειώματος 6.900€ <u>μόνο</u> το τελευταίο εκκαθαριστικό (+10% για το σύνολο των προστατευόμενων μελών) 	<ul style="list-style-type: none"> • Njoftimi i vlerësimit tatimor 6900 Euro <u>vetëm</u> njoftimi i fundit (+ 10% për totalin e anëtarëve të mbrojtur)
<ul style="list-style-type: none"> • Βιβλιάριο ή βεβαίωση ασφαλιστικού φορέα όμοια της προηγούμενης άδειας διαμονής + <u>ένα από τα ακόλουθα δικαιολογητικά</u> 	<ul style="list-style-type: none"> • Kartë Shëndeti ose njoftim nga organë sigurimi të ngjashëm me atë të lejes së qëndrimit të mëparshëm + <u>Një nga dokumentet e mëposhtëm</u>
<ul style="list-style-type: none"> • Αποδεικτικά νόμιμης δωδεκαετούς διαμονής στην Ελλάδα ή 	<ul style="list-style-type: none"> • Dokumentimi i qëndrimit ligjor 12-vjeçar në Greqi ose
<ul style="list-style-type: none"> • Πιστοποιητικό ελληνικής γλωσσομάθειας επιπέδου B1 και πάνω από Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας ή από Γενική Γραμματεία Δια Βίου Μάθησης επιπέδου A2+Ιστορία ή 	<ul style="list-style-type: none"> • Çertifikatë e gjuhës greke, nivelin B1 dhe më lart nga Qendra e Gjuhës Greke ose Sekretariati i Përgjithshëm për mësim, nivelin A2 + Histori ose
<ul style="list-style-type: none"> • Τίτλος αποφοίτησης της υποχρεωτικής τουλάχιστον εκπαίδευσης από ελληνικό σχολείο ή 	<ul style="list-style-type: none"> • Titulli Diplomimi i të paktën arsimit të detyruar nga një shkollë greke ose
<ul style="list-style-type: none"> • Τίτλος αποφοίτησης από Λύκεια του εξωτερικού τα οποία ανήκουν στο ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα ή 	<ul style="list-style-type: none"> • Titull Diplomimi nga shkollat e mesme të vendeve të tjera që i përkasin sistemit arsimor grek ose
<ul style="list-style-type: none"> • Δελτίο μόνιμης διαμονής μέλους οικογένειας έλληνα 	<ul style="list-style-type: none"> • Karta e përhershme e qëndrimit të anëtarit të familjes
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΥΖΥΓΟΣ ΕΛΛΗΝΑ ΠΟΛΙΤΗ	
LEJE QËNDRIMI PËR BASHKËSHORTËT E SHTETASVE GREK	
Αρχική χορήγηση για 5 χρόνια	Vlefshmëria 5 vjeçare
<ul style="list-style-type: none"> • 4 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> • 4 fotografie
<ul style="list-style-type: none"> • Φωτοτυπία του διαβατηρίου (1^η σελίδα) 	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokopje e pasaportës (faqia e parë)
<ul style="list-style-type: none"> • Βιβλιάριο Υγείας από δημόσιο φορέα ασφάλισης ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα 	<ul style="list-style-type: none"> • Kartë Shëndeti nga organi sigurimit publik ose kontratë e sigurimit nga organë private
<ul style="list-style-type: none"> • Αντίγραφο δελτίου αστυνομικής ταυτότητας του έλληνα 	<ul style="list-style-type: none"> • Kopja e katës së identitetit të qytetarit grek
<ul style="list-style-type: none"> • Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης γάμου ή πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης 	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokopja e çertifikatës së martesës ose çertifikatës së gjendjes familjare

<ul style="list-style-type: none"> Αντίγραφο Εγγράφου που πιστοποιεί τη νόμιμη διαμονή στην Ελλάδα (Θεώρηση εισόδου τύπου c, βεβαίωση τύπου A', άδεια διαμονής, ειδική βεβαίωση, ΕΔΤΟ ή Πρόσφυγα) 	<ul style="list-style-type: none"> Kopja e dokumentit që vërteton vendbanimin ligjor në Greqi
<ul style="list-style-type: none"> Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrata qiramarrëse printuar nga taxisnet
<u>ΑΝΑΝΕΩΣΗ-ΜΟΝΙΜΗ ΔΙΑΜΟΝΗ</u>	<u>RINOVIM-QËNDRIM I PËRHershëM</u>
<ul style="list-style-type: none"> 4 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> 4 fotografi
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοτυπία την τελευταία άδεια 	<ul style="list-style-type: none"> Kopje e lejës së fundit të qëndrimit
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοτυπία όλες οι σελίδες του διαβατηρίου ων τελευταίων 5 χρόνων 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopje e të gjitha faqeve të pasaportës për 5 vitet e fundit
<ul style="list-style-type: none"> Βιβλιάριο Υγείας σε ισχύ ή συμβόλαιο ιδιωτικής ασφάλισης σε ισχύ 	<ul style="list-style-type: none"> Kartë shëndeti në fuqi ose kontratë sigurimi privat në fuqi
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοτυπία ταυτότητας του έλληνα 	<ul style="list-style-type: none"> Kopja e kartës së identitetit të qytetarit grek
<ul style="list-style-type: none"> Πρόσφατο πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης 	<ul style="list-style-type: none"> Çertifikatë e gjendjes familjare
<u>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΝΙΟΝΤΕΣ ΕΛΛΗΝΑ ή ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΤΩΝ ΣΥΖΥΓΩΝ (ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ)</u>	<u>LEJE QËNDRIMI PËR ATA QË RRJEDHIN NË MËNYRË TË DRETËPËRDREJTË NGA BASHKËSHORTËT E SHTETASVE GREKË (NUK I LEJOHET QASJA NË TREGUN E PUNËS)</u>
<ul style="list-style-type: none"> 4 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> 4 fotografi
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοτυπία διαβατηρίου + τελευταία άδεια 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopja e pasaportës + Lejaqëndrimit e fundit
<ul style="list-style-type: none"> Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του IKA (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, AMKA, AMA σας ή συμβόλαιο ιδιωτικής ασφάλισης 	<ul style="list-style-type: none"> Polica e sigurimit printuar nga faqja e internetit të IKA-s (www.ika.gr) duke përdorur AFM, AMKA, ose AMA tuaj ose një policë sigurimi privat
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοτυπία ταυτότητας του έλληνα 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopja e katës së identitetit të shtetasit grek
<ul style="list-style-type: none"> Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης γάμου 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopja e çertifikatës së martesës
<ul style="list-style-type: none"> Ληξιαρχική πράξη γέννησης του Έλληνα ή πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης όπου να προκύπτει ο συγγενικός δεσμός 	<ul style="list-style-type: none"> Çertifikata e lindjes së qytetarëve grek ose çertifikatë e statusit familjar që provon marrëdhëniet familjare
<ul style="list-style-type: none"> Τεκμηριωμένες αποδείξεις υλικής εξάρτησης από τον έλληνα ή του ετέρου των συζύγων. Υπεύθυνη 	<ul style="list-style-type: none"> Prova e pavarësisë materiale nga shtetasi grek apo bashkëshorti. Deklaratë soleme që ai/ajo

δίλωση ότι συντηρούνται από τον έλληνα ή του ετέρου των συζύγων + εκκαθαριστικό εφορίας του έλληνα	u mbështet finanziarish nga shtetasi grek apo bashkëshortit + Njoftimi i vlerësimit tatimor të shtetasit grek
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΣΕ ΕΝΗΛΙΚΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΟΥΜΕΝΟΥΣ ΚΑΤΙΟΝΤΕΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 21 ΕΤΩΝ (ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ)	LEJE QËNDRIMI PËR PASARDHËSIT TË MOSHËS MBI 21 VJEÇ (NUK I LEJOHET QASJA NË TREGUN E PUNËS)
<ul style="list-style-type: none"> • 4 Φωτογραφίες • Φωτοτυπία το διαβατηρίου (1^η σελίδα διαβατήριου+ τελευταία άδεια) • Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του IKA (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, AMKA, AMA σας ή συμβόλαιο ιδιωτικής ασφάλισης σε ισχύ • Φωτοτυπία ταυτότητας του έλληνα πολίτη • Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης γάμου • Ληξιαρχική πράξη γέννησης ή άλλο επίσημο έγγραφο από το οποίο να προκύπτει ο συγγενικός δεσμός με τον έλληνα ή τον έτερο των συζύγων • Τεκμηριωμένες αποδείξεις υλικής εξάρτησης από τον έλληνα 	<ul style="list-style-type: none"> • 4 fotografie • Fotokopja pashaportës (faqja e parë dhe e fundit e paplotësuar) • Polica e sigurimit printuar nga faqja e internetit të IKA-s (www.ika.gr) duke përdorur AFM, AMKA, ose AMA tuaj ose një policë sigurimi privat • Fotokopja e katës së identitetit të shtetasit grek • Fotokopja e certifikatës së martesës • Çertifikata e lindjes së qytetarëve grek ose çertifikatë e statusit familjar që provon marrëdhëniet familjare • Prova e pavarësisë materiale nga shtetasi grek
<u>ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΑΔΕΙΑΣ (ΔΕΛΤΙΟ ΜΟΝΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ)</u>	<u>RINOVIMI I LEJES (KARTA E PËRHershme)</u>
<ul style="list-style-type: none"> • 4 Φωτογραφίες • Φωτοτυπία όλες τις σελίδες των διαβατηρίων των τελευταίων 5 ετών • Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του IKA (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, AMKA, AMA σας ή συμβόλαιο ιδιωτικής ασφάλισης • Φωτοτυπία ταυτότητας του έλληνα πολίτη • Υπεύθυνη δήλωση του έλληνα ότι δεν έχει αλλάξει οικογενειακή κατάσταση 	<ul style="list-style-type: none"> • 4 fotografie • Fotokopja e pashaportës për 5 vitet e fundit • Polica e sigurimit printuar nga faqja e internetit të IKA-s (www.ika.gr) duke përdorur AFM, AMKA, ose AMA tuaj ose një policë sigurimi privat • Fotokopja e katës së identitetit të shtetasit grek • Deklaratë solemne e qytetarit grek që statusi i familjes është i pandryshueshëm
ΣΥΖΥΓΟΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥ ΠΟΛΙΤΗ (ΑΡΧΙΚΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΓΙΑ 5 ΧΡΟΝΙΑ)	BASHKËSHORTJA E QYTETARIT EVROPIAN (KOHEZGJATJA 5 VITE)
<ul style="list-style-type: none"> • 4 Φωτογραφίες 	<ul style="list-style-type: none"> • 4 fotografie

<ul style="list-style-type: none"> Φωτοτυπία 1^η σελίδα διαβατηρίου Βιβλιάριο Υγείας από δημόσιο φορέα σε ισχύ ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης γάμου, επικυρωμένη και μεταφρασμένη από το υπουργείο εξωτερικών Επικυρωμένο αντίγραφο της βεβαίωσης εγγραφής του ευρωπαίου πολίτη ή αντίγραφο του δελτίου μόνιμης διαμονής του ευρωπαίου πολίτη Τελευταίο εκκαθαριστικό Εφορίας Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopia e faqes së parë të pasaportës Kartë shëndeti e vlefshme ose kontratë private sigurimi Fotokopje e noterizuar e certifikatës së martesës, përkthyer nga Ministria e Punëve të Jashtme Fotokopje e noterizuar e certifikatës së regjistrimit të qytetarit evropian ose kopje e kartës së përhershme të qëndrimit të qytetarit evropian Njoftimi i fundit i vlerësimit tatimor Kontratë qiraje printuar nga taxisnet
ΠΡΟΣΩΠΟΠΑΓΟΥΣ ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ	LEJE QËNDRIMI PERSONALE
<ul style="list-style-type: none"> 2 Φωτογραφίες Φωτοτυπία 1^η σελίδα διαβατηρίου + τελευταία άδεια Ασφαλιστική ικανότητα εκτυπωμένη από το site του IKA (www.ika.gr) χρησιμοποιώντας το ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, AMA σας ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα Εκκαθαριστικό Εφορίας (ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΑΡΞΗ ΕΠΑΡΚΩΝ ΠΟΡΩΝ) Απόφαση διαζυγίου όπου ο γάμος διήρκησε 3 τουλάχιστον έτη εκ των οποίων το ένα στην Ελλάδα ή ληξιαρχική πράξη θανάτου ή δικαστική απόφαση για την επιμέλεια των τέκνων στον πολίτη 3^{ης} χώρας. 	<ul style="list-style-type: none"> 2 fotografë Fotokopja e pasaportës (faqia e parë dhe faqia e fundit e paplotësuar) Polica e sigurimit printuar nga faqja e internetit të IKA-s (www.ika.gr) duke përdorur AFM, AMKA, ose AMA tuaj ose një policë sigurimi privat Njoftimi i vlerësimit tatimor (MBI EKZITENCËN E BURIMEVE TË MJAFTUEESHME) Vendimi Divorci ku martesa ka zgjatur minimalisht 3 vjet nga të cilat një në Greqi ose certifikatë e vdekjes ose vendim gjykate për kujdestarinë në shtetet e vendeve të treta.
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΓΙΑ ΣΠΟΥΔΕΣ-ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ	LEJE QËNDRIMI PËR STUDIME - TRAJNIME PROFESIONALE
<ul style="list-style-type: none"> 2 Φωτογραφίες Φωτοτυπία διαβατηρίου+ VISA ΤΥΠΟΥ D (ΣΠΟΥΔΕΣ) Παράβολο για ένα χρόνο 150€ (ΕΚΤΟΣ ΑΝ Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΦΟΙΤΗΣΗΣ ΞΕΠΕΡΝΑΙ ΤΟΝ 1 ΧΡΟΝΟ, ΤΟΤΕ ΒΓΑΙΝΕΙ ΚΑΙ ΤΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΠΑΡΑΒΟΛΟ) 	<ul style="list-style-type: none"> 2 fotografë Fotokopje e pasaportës + Vizë e tipi D (STUDIME) 150 Eur taksë administrative për 1 vit (NËSE KOHËZGJATJA E STUDIMEVE E KALON 1 VIT ATËHERE APLIKOHET TAKSA RESPEKTIVE)

<ul style="list-style-type: none"> Βιβλιάριο Υγείας από το εκπαιδευτικό ίδρυμα ή ασφαλιστήριο συμβολαίου ιδιωτικού φορέα Βεβαίωση εγγραφής από το εκπαιδευτικό ίδρυμα ή βεβαίωση ότι έχει γίνει αποδεκτός/η προς εγγραφή Φωτοτυπία τραπεζικού λογαριασμού που φαίνεται ότι διαθέτει επαρκείς πόρους ο/η ενδιαφερόμενος/η για την κάλυψη των εξόδων σπουδών και διαβίωσης (ΒΑΣΕΙ Ν.4251 ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ 400€ /ΜΗΝΑ) Σε περίπτωση που ο/η ενδιαφερόμενος/η είναι κάτω των 18 απαιτείται συναίνεση των γονέων 	<ul style="list-style-type: none"> Karta e sigurimeve shëndetësore e institutit të edukimit ose Kontratë sigurimesh private Certifikatë rregjistrimi nga institute i edukimit ose çertifikata e pranimit Fotokopja e llogarisë bankare ku duket qartë që pala e interesuar ka fondet e mjaftueshme për të mbuluar shpenzimet e jetesës dhe studimeve (BAUAR MBI LIGJIN 4251 KËRKOHEN 400 EURO PËR MUAJ) Nëse pala e interesuar është nën moshën 18 vjeçare kërkohet leja e prindërve
<p>ΣΤΗΝ <u>ΑΝΑΝΕΩΣΗ</u> ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ, ΘΕΛΕΙ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΙΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ</p>	PËR RINOVIM ME PËRJASHTIM TË ÇERTIFIKATËS SË RREGJISTRIMIT, KËRKOHET EDHE ÇERTIFIKATA E PJESMARRJES NË PROVIME
<p>ΕΙΔΙΚΕΣ ΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ ΝΟΜΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ</p>	ÇERTIFIKATA TË VEÇANTA PËR QËNDRIM LEGAL
<p>ΑΡΧΙΚΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ</p>	LËSHIMI FILLESTAR
<ul style="list-style-type: none"> 3 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ Φωτοτυπία διαβατηρίου Φωτοτυπία απορριπτικής απόφασης Φωτοτυπία απόφασης αναστολής ή προσωρινής διαταγής αναστολής από διοικητικό δικαστήριο Παράβολο για 1 χρόνο 150€(ΑΠΟ ΚΕΠ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΠΛΗΡΩΜΗ ΣΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ) Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet 	<ul style="list-style-type: none"> 3 fotografi Fotokopje e pasaportës Fotokopje e vendimit negativ Kopja e vendimit të pezullimit ose pezullimit të përkohshme nga një gjykatë administrative 150 euro taksë administrative për 1 vit (E merrni nga Qëndra e Shërbimit të Qytetarëve (KEP) dhe paguhet në bankë) Kontratë qiraje printuar nga taxisnet
<p>ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΓΟΝΕΑΣ ΑΝΗΛΙΚΟΥ ΗΜΕΔΑΠΙΟΥ</p>	LEJE QËNDRIMI PËR PRINDËRIT E TË MITURVE
<ul style="list-style-type: none"> 3 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ Φωτοτυπία διαβατηρίου (1^η σελίδα + τελευταία άδεια) 	<ul style="list-style-type: none"> 3 fotografi Fotokopje e pasaportës (faqia e parë + faqia e fundit e paplotësuar)

<ul style="list-style-type: none"> Βιβλιάριο Υγείας από δημόσιο φορέα σε ισχύ ή συμβόλαιο ασφάλισης ιδιωτικού φορέα Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης από το οποίο να προκύπτει η σχέση γονέα ή αδελφού με τον έλληνα Μισθωτήριο κατοικίας εκτυπωμένο από το Taxisnet 	<ul style="list-style-type: none"> Kartë shëndeti e vlefshme ose kontratë private sigurimesh Certifikatë e statusit familjar që provon lidhjet farefisnore me qytetarin grek Kontratë qiraje printuar nga taxisnet
ΚΑΛΥΨΕΙΣ ΙΔΙΩΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ	MBULIM SIGURIMI PRIVAT
<p>A. Πολίτες τρίτων χωρών που εισέρχονται ή διαμένουν νόμιμα στην Ελλάδα για έναν από τους λόγους του Ν.4251/2014 και αιτούνται τη χορήγηση ή την ανανέωση άδειας διαμονής, ο τύπος της οποίας παρέχει τη δυνατότητα ασφάλισης σε ιδιωτικό φορέα ασφάλισης, υποχρεούνται κατά την ημερομηνία υποβολής του σχετικού αιτήματος, να υποβάλλουν:</p> <p>α) Ασφαλιστήρια συμβόλαια που έχουν συναφθεί στην αλλοδαπή εφόσον ρητά αναφέρουν ότι καλύπτουν τον ενδιαφερόμενο για όσο διάστημα διαμένει στην Ελλάδα ή</p> <p>β) Ασφαλιστήρια συμβόλαια που συνάπτονται στην Ελλάδα.</p>	<p>A. Shtetasit e vendeve të tretë që futen ose që banojnë ligjërisht në Greqi për një nga arsyet e ligjit 4251/2014 dhe aplikon ose rinovon lejen e qëndrimit, Iloji i të cilit siguron mundësinë e sigurimit privat, janë të detyruar që në datën e aplikimit të paraqesinsi në vijim:</p> <p>a) Kontratën e sigurimeve nga jashtë vendit me kusht që të mbulohet qartësisht palën e interesuar për aq kohë sa do të banojë në Greqi ose</p> <p>b) Kontratën e sigurimeve në Greqi.</p>
<p>B. Οι καλύψεις των ασφαλιστήριων συμβολαίων προκειμένου να πληρούνται οι διατάξεις του άρθρου 6 περ. (ε)του Ν.4251/2014, αφορούν σε:</p> <ul style="list-style-type: none"> ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΜΟΝΙΜΗΣ ΟΛΙΚΗΣ ή' ΜΕΡΙΚΗΣ ΑΝΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΑΠΟ ΑΤΥΧΗΜΑ.ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΩΝ ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΕΡΧΕΤΑΙ ΣΕ ΠΟΣΟ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ <u>15.000 ΕΥΡΩ</u> ΕΤΗΣΙΩΣ ΜΕ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΑΣΦΑΛΙΖΟΜΕΝΟΥ 20% ΚΑΤ'ΑΝΩΤΑΤΟ ΟΡΙΟ. ΙΑΤΡΟΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ ΕΞΟΔΑ ΑΠΟ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ή ΑΤΥΧΗΜΑ. ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΩΝ ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΕΡΧΕΤΑΙ ΣΕ ΠΟΣΟ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ <u>15.000 ΕΥΡΩ</u> ΕΤΗΣΙΩΣ ΜΕ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ 	<p>B. Mbulimi i kontratës së sigurimit në mënyrë që të plotësojë dispozitat e nenit 6, të ligjit 4251/2014, që ka të bëjë me:</p> <ul style="list-style-type: none"> SIGURIM PËR PAAFTËSI TOTALE OSE PJSORE NGA AKSIDENTET. VLERA E SIGURIMIT DUHET TË JETË MINIMALISHT NË VLERËN VJETORE 15,000 EURO ME PJSËMARRJEN NË PJSËN MAKSIMALE 20% TË SIGURUARIT. SHPENZIMET MJEKËSORE PËR ARSYE SËMUNDJEJE OSE AKSIDENTI. VLERA E SIGURIMIT DUHET TË JETË MINIMALISHT NË VLERËN VJETORE 15,000 EURO ME PJSËMARRJEN NË PJSËN MAKSIMALE

ΤΟΥ ΑΣΦΑΛΙΖΟΜΕΝΟΥ 20% ΚΑΤ' ΑΝΩΤΑΤΟ ΌΡΙΟ.	20% TË TË SIGURUARIT.
<ul style="list-style-type: none"> • ΕΥΡΕΙΑ ΝΟΣΚΟΜΕΙΑΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗ. ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΩΝ ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΕΡΧΕΤΑΙ ΣΕ ΠΟΣΟ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ <u>10.000 ΕΥΡΩ</u>. 	<ul style="list-style-type: none"> • KUJDES SPITALOR. VLERA E SIGURIMIT DUHET TË JETË MINIMALISHT 10,000 EURO.
<p>Γ. Τα ασφαλιστήρια συμβόλαια δεν θα γίνονται δεκτά σε περιπτώσεις που περιλαμβάνουν απαλλαγές και ειδικές πρόσθετες συμφωνίες.</p>	C. Kontratat e sigurimit nuk do të pranohet nëse përfshin raste përjashtimesh dhe marrëveshjeve të veçanta shtesë.
<p>Δ. Τα ασφαλιστήρια συμβόλαια θα πρέπει να καλύπτουν χρονικό διάστημα ενός έτους. Εάν η διάρκεια του τίτλου διαμονής υπερβαίνει τη διάρκεια ισχύος του συμβολαίου, αυτό θα προσκομίζεται υποχρεωτικά ανά έτος.</p>	D. Kontratat e sigurimit duhet të mbulojë një periudhë prej një viti. Nëse kohëzgjatja e qëndrimit shkon përtëj kohëzgjatjes së kontratës, kjo duhet të paraqitet detyrimisht çdo vit.

Η ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	SHËRBIMI I PËRKTHIMIT NË MINISTRINË E PUNËVE TË JASHTME
<p>-Ερώτημα: Τι μου προσφέρει η Μεταφραστική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών;</p>	<p>Pyetje: Çfarë mundet të më ofrojë mua Shërbimi i Përkthimit në Ministrinë e Punëve të Jashtme?</p>
<p>Σκοπός της Μεταφραστικής Υπηρεσίας είναι η έγκυρη μετάφραση δημόσιων και ιδιωτικών εγγράφων. Αλλοδαπά δημόσια έγγραφα μεταφράζονται εφόσον φέρουν την σφραγίδα της Σύμβασης της Χάγης (APOSTILLE) στην περίπτωση που προέρχονται από Αρχή χώρας συμβεβλημένης στην Σύμβαση της Χάγης, σε κάθε άλλη περίπτωση εφόσον φέρουν θεώρηση από την Ελληνική Προξενική Αρχή της χώρας προέλευσης του εγγράφου ή από την Προξενική Αρχή της χώρας αυτής στην Ελλάδα και εν συνεχείᾳ από το Τμήμα Επικυρώσεων του ΚΕΠΠΑ του Υπουργείου Εξωτερικών ή το αντίστοιχο Γραφείο Επικυρώσεων στην Υπηρεσία Διεθνών Σχέσεων (Υ.ΔΙ.Σ.) Θεσσαλονίκης (Διοικητήριο) (για την επικύρωση της υπογραφής των διαπιστευμένων υπαλλήλων των ξένων Διπλωματικών και Προξενικών Αρχών στην Ελλάδα).</p>	<p>Detyra e Shërbimit të Përkthimit është që në mënyrë të vlefshme të përkthejë dokumente publike dhe private. Dokumentet publike të jashtme përkthehen vetëm nëse dokumentet e tillë mbajnë vulën Apostile për vendet që janë Pjesë e Konventës së Hagës. Në të gjitha rastet e tjera, dokumentet duhet të miratohet nga autoriteti konsullor grek në vendin e origjinës së dokumentit ose autoritetet konsullore të atij vendi në Greqi dhe pastaj nga Departamenti i Vlerësimit të Qendrës së Shërbimit për Qytetarët dhe Grekët që Jetojnë Jashtë (KEPPA) i vendosur brenda Ministrisë së Punëve të Jashtme ose Zyra e Vlerësimit vendosur brenda Shërbimeve të Marrëdhënieve Ndërkombëtare të Selanikut (Y.DI.S) (përvlefshmérinë e nënshkrimit të personelit të autoriteteve të huaja diplomatike dhe konsullore akredituar në Greqi).</p>
<p>Για έγγραφα εκδοθέντα από Αλβανία, Γεωργία, Κιργιζία (Kyrgyzstan), Μογγολία, Περού και Ουζμπεκιστάν, χώρες για τις οποίες η Ελλάδα έχει εκφράσει επιφυλάξεις για την προσχώρησή τους στη Σύμβαση της Χάγης και για όσο διάστημα δεν έχουν αρθεί οι επιφυλάξεις αυτές, η επικύρωση γίνεται μόνον από την οικεία Ελληνική Προξενική Αρχή. Για χώρες εκτός Σύμβασης της Χάγης απαιτείται επίσης επικύρωση από Ελληνική Προξενική Αρχή.</p>	<p>Për sa i përket dokumenteve të lëshuara nga Shqipëria, Gjeorgjia, Kirgistani, Mongolia, Peru dhe Uzbekistani, vende për të cilat Greqia ka shprehur rezerva në lidhje me pjesmarrjen e tyre në Konventën e Hagës dhe për sa kohë këto rezerva janë ende të vlefshme, dokumentet mund të miratohen vetëm nga autoriteti kompetent konsullor grek. Për shtetet që nuk janë palë të Konventës së Hagës, verifikimi nga Autoriteti konsullor grek është gjithashtu i nevojshëm.</p>
<p>Αν το έγγραφο προέρχεται από ξένη Διπλωματική ή Προξενική Αρχή στην Ελλάδα, απαιτείται επικύρωση από το Τμήμα Επικυρώσεων του ΚΕΠΠΑ του ΥΠ.ΕΞ. ή</p>	<p>Nëse dokumenti është nga një Autoritet i Huaj Diplomatik apo Konsullor në Greqi, duhet të miratohet nga Departamenti i Vlerësimit të Qendrës</p>

<p>λόγω εδαφικής αρμοδιότητας από το Τμήμα Επικυρώσεων της ΥΔΙΣ Θεσσαλονίκης, εκτός των περιπτώσεων που το έγγραφο απαλλάσσεται της υποχρέωσης επικύρωσης λόγω διμερούς ή πολυμερούς Συμφωνίας που δεσμεύει την Ελλάδα, (πχ Σύμβαση Λονδίνου).</p>	<p>së Shërbimit të Ministrisë së Jashtme për qytetarët dhe grekët që jetojnë jashtë vendit (KEPPA) në Athinë, ose Zyra e Vlerësimit vendosur në Shërbimet e Marrëdhënieve Ndërkombëtare (Y.DI.S) në Selanik, me përjashtim të rasteve ku dokumenti është i përjashtuar nga detyrimet e vlerësimit për shkak të marrëveshjeve dypalëshe ose shumëpalëshe të cilës edhe Greqia është palë (p.sh., Konventa e Londrës).</p>
<p>Για την μετάφραση ελληνικών δημοσίων εγγράφων, που θα κατατεθούν σε χώρες του εξωτερικού, απαραίτητη προϋπόθεση είναι τα έγγραφα να είναι πρωτότυπα ή ακριβή αντίγραφα από τον εκδότη. Οι ενδιαφερόμενοι/ες θα πρέπει να έχουν ενημερωθεί, βάσει των ισχουσών εγκυκλίων του Υπουργείου Εσωτερικών, από την εκδούσα Αρχή για την νόμιμη διαδικασία επικύρωσης, αναλόγως της χώρας τελικού προορισμού των εγγράφων. Σε κάθε περίπτωση η ευθύνη για την ύπαρξη της απαραίτητης επικύρωσης επί ελληνικών εγγράφων που θα σταλούν στο εξωτερικό βαρύνει τον αιτούντα την μετάφραση και μόνον.</p>	<p>Për sa i përket dokumenteve publike greke që duhet të dorëzohen tek autoritetet e huaja, është e nevojshme që këto dokumente të janë origjinale ose kopje të noterizuara. Autoriteti lëshues duhet të informojnë personat e interesuar, në bazë të qarkoreve në fuqi të Ministrisë së Brendshme, në procedurën e vlefshmërisë ligjore që duhet ndjekur në varësi të vendit të destinacionit përfundimtar. Në të gjitha rastet, përgjegjësia për vlefshmërinë e duhur të dokumenteve greke që duhet të dërgohen jashtë vendit qëndron vetëm mbi personin që kërkon përkthimin.</p>
<p>Ειδικότερα, εάν το ελληνικό δημόσιο έγγραφο πρόκειται να κατατεθεί σε χώρα που είναι συμβαλλόμενο μέλος στην Σύμβαση της Χάγης, πρέπει να έχει λάβει την απαιτούμενη επικύρωση (σφραγίδα APOSTILLE), εάν όχι (ή εάν για την χώρα αυτή υπάρχει ελληνική επιφύλαξη) να επικυρωθεί από την καθ' ύλην αρμόδια Ελληνική Δημόσια Αρχή για το γνήσιο της υπογραφής του αρμοδίου οργάνου και ακολούθως από το Τμήμα Επικυρώσεων του ΚΕΠΠΑ ή το αντίστοιχο Γραφείο Επικυρώσεων από την Υ.ΔΙ.Σ Θεσσαλονίκης.</p>	<p>Më veçanërisht, nëse dokumenti publik grek do të dorëzohet në një shtet palë e Konventës së Hagës, dokumenti duhet të miratohet nga Apostille; nëse vendi i destinacionit përfundimtar nuk është palë e Konventës së Hagës (ose në rast se Greqia ka shprehur rezerva në lidhje me këtë vend), dokument duhet të miratohet nga Autoriteti kompetent Publik Grek (originalitetin e nënshkrimit të zyrtarit kompetent) dhe pastaj nga Departamenti I Vlerësimit të KEPPA ose Zyrës së Vlerësimit të Shërbimit të Marrëdhënieve Ndërkombëtare të Selanikut (Y.DI.S).</p>
<p>Δημόσια έγγραφα θεωρούνται τα προβλεπόμενα από την Σύμβαση της Χάγης</p>	<p>Dokumente publike janë dokumente të parashikuara në Konventën e Hagës.</p>
<p>Ωρες συναλλαγής με το κοινό: 09:00-13:00 από</p>	<p>Orari i pritjes së publikut: 09:00–13:00 nga e Hëna në</p>

Δευτέρα έως Παρασκευή	të Premten
Τηλέφωνα Επικοινωνίας	Numrat e Kontaktit
Τμήμα 1: Αλβανικής & Ανατολικής Ευρώπης, τηλ/να: 210-3285743, 210-3285748, 210-3285747	Departamenti i parë: Gjuha shqipe dhe gjuhët e vendeve të Evropës lindore: 210-3285743, 210-3285748, 210-3285747;
Τμήμα 2: Αγγλικής, Εβραϊκής & Κινεζικής, τηλ/να 210-3285731, 210-3285737, 210-3285732	Departamenti i dytë: Anglisht, Hebraisht dhe gjuha Kineze: 210-3285731, 210-3285737, 210-3285732;
Τμήμα 3: Αραβικής & Δυτικής Ευρώπης, τηλ/να 210-3285723, 210-3285726, 210-3285730	Departamenti i tretë: Arabisht dhe gjuhët e Evropës Perëndimore: 210-3285723, 210-3285726, 210-3285730;
Τμήμα 4: Υπηρεσιακών Μεταφράσεων Δημοσίου, τηλ/να 210-3285712, 210-3285764, 210-3285760	Departamenti i parë: Gjuha shqipe dhe gjuhët e vendeve të Evropës lindore: 210-3285743, 210-3285748, 210-3285747;
Σημείωση!	Shënim!
Η Μεταφραστική Υπηρεσία βεβαιώνει μόνον το γνήσιο της υπογραφής των μεταφραστών/τριων. Οι μεταφραστές/τριες είναι υπεύθυνοι για την απόδοση της μετάφρασης. Οι μεταφράσεις σφραγίζονται και συρράπτονται με τα έγγραφα που κατατίθενται προς μετάφραση, ώστε να αποτελούν ενιαίο σώμα. Αντίγραφα της μετάφρασης μπορούν να ζητούνται κατά την αρχική αίτηση. Δεν αναλαμβάνεται η μετάφραση κειμένων για τα οποία υπάρχουν πνευματικά δικαιώματα. Παρακαλούνται οι ενδιαφερόμενοι/ες που πρόκειται να προσκομίσουν προς μετάφραση τίτλους σπουδών, ταυτότητες, διαβατήρια και άδειες οδήγησης να τα καταθέτουν μόνον σε μορφή επικυρωμένων αντιγράφων.	Shërbimi i përkthimi vërteton vërtetësinë e nënshkrimeve të përkthyesve. Përkthyesit janë përgjegjës vetëm për saktësinë e përkthimit. Përkthimet vulosen dhe kapën së bashku me dokumentet e paraqitura për përkthim në mënyrë që të përbëjnë një grup të vetëm dokumentesh. Të gjithë personat që synojnë të paraqesin titujt e studimeve, kartat e identitetit, pasaportat apo patentat e shoferëve për përkthim i kërkohet të paraqesin vetëm kopje të noterizuara të dokumenteve. Kopjet e titujve greke të studimeve janë vërtetuar nga autoriteti lëshues, Qendrat e Shërbimit të Qytetarëve (KEP) dhe të gjitha shërbimet publike. Kopjet e titujve të huaj të studimeve janë vërtetuar nga: 1) autoritetin lëshues; 2) Institucionet kompetente arsimore të themeluara në Greqi; 3) nga avokatët.
Η Μεταφραστική Υπηρεσία παρέχει πάσης φύσεως μεταφραστικές υπηρεσίες στις παρακάτω γλώσσες:	Shërbimi Përkthimi ofron të gjitha llojet e shërbimeve të përkthimit në gjuhët e mëposhtme:
Αγγλική	Anglisht
Αλβανική	Shqip
Αραβική	Arabisht
Βουλγαρική	Bulgarisht

Γαλλική	Frëngjisht
Γερμανική	Gjermanisht
Γεωργιανή	Gjeorgjisht
Εβραική	Hebraisht
Ισπανική	Spanjisht
Ιταλική	Italisht
Κροατική	Kroatisht
Μολδαβική	Moldavisht
Ολλανδική	Hollandisht
Ουγγρική	Hungarisht
Ουκρανική	Ukrainisht
Πολωνική	Polonisht
Πορτογαλική	Portugalisht
Ρουμανική	Rumanisht
Ρωσική	Rusisht
Σερβική	Serbisht
Σουηδική	Suedisht
Τουρκική	Turqisht
Τσέχικη	Çekisht
Φλαμανδική	Flamandisht
Κόστος μετάφρασης	Kostot e përkthimeve
Το κόστος ανά σελίδα μετάφρασης καθώς και οι κατηγορίες εγγράφων καθορίζονται ως εξής:	Kostot për faqe përkthimi, si dhe kategoritë e dokumenteve, përcaktohen si më poshtë:

Κατηγορίες εγγράφων και κόστος ανά σελίδα μετάφρασης

Κατηγορίες Εγγράφων	Απλή Διαδικασία	Επείγουσα Διαδικασία
A	8,50 €	12,00 €
B	9,50 €	14,00 €
Γ	14,00 €	20,00 €
Δ	15,00 €	21,00 €

Kategoritë e përkthimeve dhe çmimet për faqe

Kategoritë e Dokumenteve	Procedurë Thjeshtë	Procedurë Urgjente
A	8.50 €	12.00 €
B	9.50 €	14.00 €
C	14.00 €	20.00 €
D	15.00 €	21.00 €

Deltaqet e Dokumenteve	Kërkesa të dorëzuara në Departamentin Korrespondues
Oi politezët e kompanive private transportuese që përkthejnë dokumentet e tyre përmes kompani "ELTA Korrir" ose një kompani të tjera, duke paguar tarifat përkatëse. Në këtë rast, mund të kërkesët e interesuarë konfirmojnë që dokumentet e tyre janë vërtetuar si duhet, mund të jepin kërkesën e tyre, dokumentet dhe tarifën përmes kompani "ELTA Korrir", i cili do të jepë dokumentet përmes kompani "Shërbimin e Përkthimit". Kur palët e interesuarë konfirmojnë që dokumentet e tyre janë vërtetuar si duhet, mund të jepin kërkesën e tyre, dokumentet dhe tarifën përmes kompani "ELTA Korrir", i cili do të jepë dokumentet përmes kompani "Shërbimin e Përkthimit".	Qytetarët e cilët nuk janë në gjendje të vijnë tek Shërbimet e Përkthimit mund të dërgojnë dokumentet e tyre përmes kompani "ELTA Korrir" ose një kompani private transportuese sipas zgjedhjes së tyre, duke paguar tarifat përkatëse. Në këtë rast, mund të kërkesët e interesuarë konfirmojnë që dokumentet e tyre janë vërtetuar si duhet, mund të jepin kërkesën e tyre, dokumentet dhe tarifën përmes kompani "ELTA Korrir", i cili do të jepë dokumentet përmes kompani "Shërbimin e Përkthimit". Kur palët e interesuarë konfirmojnë që dokumentet e tyre janë vërtetuar si duhet, mund të jepin kërkesën e tyre, dokumentet dhe tarifën përmes kompani "ELTA Korrir", i cili do të jepë dokumentet përmes kompani "Shërbimin e Përkthimit".
PROSOKH! Në këtë rast, mund të kërkesët e interesuarë konfirmojnë që dokumentet e tyre janë vërtetuar si duhet, mund të jepin kërkesën e tyre, dokumentet dhe tarifën përmes kompani "ELTA Korrir", i cili do të jepë dokumentet përmes kompani "Shërbimin e Përkthimit".	KUJDES! Në këtë rast, mund të kërkesët e interesuarë konfirmojnë që dokumentet e tyre janë vërtetuar si duhet, mund të jepin kërkesën e tyre, dokumentet dhe tarifën përmes kompani "ELTA Korrir", i cili do të jepë dokumentet përmes kompani "Shërbimin e Përkthimit".

εξουσιοδότηση τόσο κατά την κατάθεση όσο και κατά την παραλαβή των εγγράφων.	
Η διεύθυνση αποστολής είναι :	Adresa postare është:
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ	SHËRBIMI I PËRKTHIMIT
ΑΡΙΩΝΟΣ 10, Ψυρρή	Ruga Arionos 10, Psyri
10554 ΑΘΗΝΑ	10554 ATHINË

B) ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ-ΠΟΛΙΤΟΓΡΑΦΗΣΗ	B) SHTETËSIA -NATYRALIZIMI
-Ερώτημα: Τι εννοούμε με τον όρο ελληνική ιθαγένεια;	-Pjetje: Çfarë nënkupton termi i shtetësisë?
Ελληνική ιθαγένεια είναι ο νομικός δεσμός ενός προσώπου προς το ελληνικό κράτος.	Kombësisë greke është lidhja ligjore e një personi në shtetin grek.
- Ερώτημα: Τι εννοούμε με τον όρο πολιτογράφηση;	- Pjetje: Çfarë nënkupton termi i natyralizimit?
Πολιτογράφηση είναι η διαδικασία απόκτησης της ελληνικής ιθαγένειας από αλλοδαπούς ομογενείς (ελληνικής καταγωγής πληθυσμοί εκτός των ελληνικών συνόρων) και αλλοδαπούς αλλογενείς (πολίτες άλλων χωρών).	Natyralizimi është procesi i marrjes së shtetësisë Greke nga emigrantët e huaj (popullsia me originë greke jashtë kufijve të Greqisë) dhe të huajt allogjenikë (qytetarë të vendeve të tjera).
- Ερώτημα: Με ποιους τρόπους μπορώ να αποκτήσω την ελληνική ιθαγένεια;	- Pjetje: Në cilat mënyra mund të marr shtetësinë greke?
(Σύμφωνα με τον κώδικα ελληνικής ιθαγένειας 3284/2004 και 3838/2010) ²	(Sipas kodit të shtetësisë greke 3284/2004 dhe 3838/2010)
➤ Με τη γέννηση	➤ Nga lindja
<ul style="list-style-type: none"> Το παιδί (τέκνο) έλληνα ή ελληνίδας αποκτά από τη γέννηση του την ελληνική ιθαγένεια Την ελληνική ιθαγένεια αποκτά από τη γέννηση του/της όποιος/α γεννιέται σε ελληνικό έδαφος, εφόσον 	<ul style="list-style-type: none"> Fëmija me prindër grek fiton shtetësinë greke nga lindja. Shtetësia greke fitohet me lindjen e një fëmije në Greqi në rast se
a. ένας από τους γονείς του/της έχει γεννηθεί στην Ελλάδα και κατοικεί μόνιμα στη χώρα από τη γέννηση του/της ή	a. njëri nga prindërit ka lindur në Greqi dhe banon në mënyrë të përhershme në vendin e lindjes
β. δεν αποκτά αλλοδαπή ιθαγένεια με τη γέννησή του/της ούτε μπορεί να αποκτήσει αλλοδαπή ιθαγένεια με σχετική δήλωση των γονιών του/της στις οικείες αλλοδαπές αρχές, αν το δίκαιο της ιθαγένειας των γονιών του/της απαιτεί την υποβολή παρόμοιας δήλωσης ή	b. fëmija nuk fiton shtetësi tjetër të huaj nga lindja, as nuk mund të fitojë shtetësi të huaj me anë të një deklarata relevante të prindërve për autoritetet e huaja, në qoftë se ligji i shtetësisë së prindërve kërkon dorëzimin e një deklarate të tillë
γ. είναι άγνωστης ιθαγένειας. Εφόσον όμως η αδυναμία να διαπιστωθεί η αλλοδαπή ιθαγένεια που	c. është i shtetësisë së panjohur. Megjithatë, pamundësia për të vendosur shtetësi të huaj që

² Να σημειωθεί ότι την ώρα που γράφεται το παρόν κείμενο, ο κώδικας ελληνικής ιθαγένειας τίθεται υπό δημόσια ηλεκτρονική διαβούλευση μέχρι τις 25.5.15 , με στόχο τη βελτίωση των διατάξεων του.

τυχόν (ίσως) αποκτιέται με τη γέννηση του παιδιού, δεν οφείλεται στην άρνηση συνεργασίας του γονέα του.	mund të fitohet në lindje, nuk është për shkak të refuzimit të prindit të bashkëpunimit.
- Ερώτημα: Μπορώ και ως μόνη μητέρα ή μόνος πατέρας (μονογονεϊκή οικογένεια) να κάνω αίτηση (όπως η παραπάνω) για να αποκτήσει το παιδί μου την ελληνική ιθαγένεια;	- Pyetje: A mundet një nënë apo baba (prind singëll) të aplikojë (si më sipër) për fëmijën e tij për tē marrë shtetësi greke?
Ναι!	Po!
➤ Με αναγνώριση	➤ Me njojje
Ο/Η αλλοδαπός/η που γεννήθηκε χωρίς γάμο των γονιών του/της και αναγνωρίσθηκε νόμιμα ως παιδί έλληνα, έτσι ώστε να εξομοιώνεται (θεωρείται) πλήρως ως γνήσιο παιδί του πατέρα του, γίνεται έλληνας/ίδα από την αναγνώριση, αν κατά το χρόνο αυτό είναι ανήλικος (κάτω των 18 ετών).	Një fëmijë i huaj i lindur jashtë martese, i cili njihet ligjërisht nga një shtetas grek vullnetarisht ose me njojje të plotë gjyqësor, bëhet shtetas grek në qoftë se gjatë pranimit fëmija i huaj ka qenë i mitur (para se tē arrijë moshën 18 vjeç).
➤ Με υιοθεσία	➤ Me birësim
Ο/η αλλοδαπός/η που υιοθετήθηκε πριν την ενηλικίωση του/ης (πριν γίνει 18 ετών) ως παιδί έλληνα ή ελληνίδας γίνεται έλληνας/ίδα από το χρόνο (τη στιγμή) της υιοθεσίας.	Një person i cili është birësuar si i mitur nga një shtetas grek bëhet grek nga dita e birësimit tē tij / saj.
➤ Με πολιτογράφηση	➤ Me natyralizim
- Ερώτημα: Πώς μπορώ να πολιτογραφηθώ;	- Pyetje: Si është procesi i natyralizimit?
Οι Αποκεντρωμένες Διοικήσεις κάθε δήμου είναι αρμόδιες για το συγκεκριμένο θέμα. Οι αιτήσεις πολιτογράφησης υποβάλλονται στο αρμόδιο τμήμα πολιτογράφησης σύμφωνα με τον δήμο διαμονής σας. Στον παρακάτω πίνακα βλέπουμε σταδιακά τα απαιτούμενα βήματα της διαδικασίας πολιτογράφησης.	Administata e Decentralizuar e secilës komunë është përgjegjëse për këtë çështje. Aplikimet për natyralizimi paraqiten në departamentin kompetent tē natyralizimit sipas komunës ku banojnë. Në tabelën e mëposhtme ju mund tē shihni të gjitha hapat e nevojshme tē procesit tē natyralizimit.
Ο πίνακας με τη διαδικασία πολιτογράφησης από το Υπουργείο Εσωτερικών υπάρχει στο παρακάτω link:	Tabela me procesin e natyralizimit në Ministrinë e Punëve të Brendshme mund tē gjendet në linkun e mëposhtëm:
http://www.ypes.gr/el/Generalsecretariat_PopulationSC/dieftinsi_ithageneias/DiadikasiesKthshsIthaPolit/	http://www.ypes.gr/el/Generalsecretariat_PopulationSC/dieftinsi_ithageneias/DiadikasiesKthshsIthaPolit/
Παρακάτω παρατίθενται ενδεικτικά, αναλυτικά τα 7	Më poshtë mund tē shikoni tē detajuar 7 hapat e

Βήματα πολιτογράφησης από την Αποκεντρωμένη διοίκηση Αττικής	natyralizimit nga Administrata e Decentralizuar e Atikës
BHMA 1. Δικαιολογητικά:	HAPI 1. Dokumentat plotësuese:
<ul style="list-style-type: none"> Μια φωτογραφία. 	<ul style="list-style-type: none"> 1 fotografi.
<ul style="list-style-type: none"> Δήλωση πολιτογράφησης. Γίνεται στον Δήμο κατοικίας με 2 έλληνες μάρτυρες. 	<ul style="list-style-type: none"> Deklarata e natyralizimit. Bëhet në komunë ku banohet me praninë e dy dëshmitarëve grek.
<ul style="list-style-type: none"> Ακριβές φωτοαντίγραφο διαβατηρίου σε ισχύ και φωτοτυπία όλων των σελίδων του. Επίσης φωτοτυπία όλων των σελίδων των παλαιών διαβατηρίων, καθώς και υπεύθυνη δήλωση αφίξεων και αναχωρήσεων από τη χώρα από το 2005 έως σήμερα. 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopja e të gjitha faqeve të një pasaporte të vlefshme. Gjithashtu fotokopje e të gjitha faqeve të pasaportave të vjetra dhe deklaratë solemne e mbërritjeve dhe nisjeve nga vendi nga 2005 deri sot.
<ul style="list-style-type: none"> Ακριβές φωτοαντίγραφο άδειας διαμονής σε ισχύ. (Όχι βεβαίωση) 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopja e një leje qëndrimi të vlefshme. (jo certifikatë)
<ul style="list-style-type: none"> Προηγούμενες ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ή ΒΕΒΑΙΩΣΗ για ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΔΕΙΕΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ, ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΕΣ τουλάχιστον από τις 24 Μαρτίου 2005 έως σήμερα. Οι πολίτες Κράτους-Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι σύζυγοι ελλήνων με παιδί, οι αναγνωρισμένοι πολιτικοί πρόσφυγες και οι ανιθαγενείς αρκεί να κατέχουν ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΔΕΙΕΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ για τα προηγούμενα 3 χρόνια από την ημερομηνία της αίτησης. Εξαιρούνται οι σύζυγοι ελλήνων πολιτών χωρίς παιδιά όπου απαιτείται επταετής νόμιμη διαμονή από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης. 	<ul style="list-style-type: none"> Vendim i Mëparshëm ose Çertifikatë për të gjitha lejet e qëndrimit, të njëpasnjëshme të paktën nga 24 Mars 2005 deri më sot. Për qytetarët e një shteti anëtar të Bashkimit Evropian, bashkëshortët greke me një fëmijë, të njojur si refugjatë politikë dhe individë pa shtetësi lejet e qëndrimit të njëpasnjëshëm për tre vitet e fundit nga data e aplikimit është e mjaftueshme. Bashkëshortët e shtetasve grekë pa fëmijë janë të përjashtuar kërkohen shtatë vite qëndrim i ligjshëm nga data e aplikimit.
<ul style="list-style-type: none"> ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΟ πιστοποιητικό γέννησης – και πιστοποιητικό γάμου για τις γυναίκες – επικυρωμένο ανάλογα με τη χώρα προέλευσης και, εν συνεχείᾳ, μεταφρασμένο είτε από το μεταφραστικό τμήμα του Υπουργείου Εξωτερικών (ΑΡΙΩΝΟΣ 10, ΑΘΗΝΑ) είτε από έλληνα δικηγόρο (όχι μεταφραστικά κέντρα). 	<ul style="list-style-type: none"> Çertifikatë ORIGJINALE e lindjes në gjuhën e huaj - dhe çertifikata e martesës për femrat - e çertifikuar sipas vendit të originës dhe pastaj përkthyer ose nga Departamenti i Përkthimit në Ministrinë e Punëve të Jashtme (rruga ARIONOS 10, Athinë) ose

	nga një avokat grek (pa qendër përkthimi).
<ul style="list-style-type: none"> Παράβολο (ΔΙΠΛΟΤΥΠΟ ΤΥΠΟΥ Α, ΚΑΕ 3744) από την εφορία: 700 ευρώ στο όνομα του ενδιαφερόμενου. 	<ul style="list-style-type: none"> Taksë administrative (Kopje, KAE 3744) nga organet tatimore: 700 Euro nën emrin e aplikantit.
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοαντίγραφο του Αριθμού Μητρώου Κοινωνικής Ασφάλισης (ΑΜΚΑ). 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopja e Numrit Social të Sigurimeve (AMKA).
<ul style="list-style-type: none"> Φωτοαντίγραφα εκκαθαριστικών της εφορίας του προηγούμενου έτους, καθώς και των 7 (επτά) τελευταίων ετών. 	<ul style="list-style-type: none"> Fotokopje e njoftimit më të fundit të vlerësimit tatimor, si dhe ato të 7 (shtatë) viteve të fundit.
<ul style="list-style-type: none"> Αν υπάρχουν: ασφαλιστική ενημερότητα από ασφαλιστικά ταμεία (πχ ΙΚΑ, ΟΑΕΕ), βεβαίωση μόνιμης κατοικίας από το Δήμο και πιστοποιητικά ελληνομάθειας ή βεβαιώσεις φοίτησης σε ελληνικά σχολεία. 	<ul style="list-style-type: none"> Nëse është e mundur: deklarata e taksave nga fondet e sigurimeve shoqërore (p.sh. IKA, OAEE), vërtetim vendbanimi
ΒΗΜΑ 2. Συμπληρώστε την αίτηση πολιτογράφησης (Συμπληρώνετε υποχρεωτικά όλα τα πεδία)	HAPI 2. Plotësimi i aplikimit për natyralizim (Të gjitha fushat janë të detyrueshme)
Αίτηση Πολιτογράφησης Άλλογενών	Aplikimi i Natyralizimit
ΒΗΜΑ 3. Κλείστε ραντεβού για την ημερομηνία που θα καταθέσετε την αίτηση και τα δικαιολογητικά	HAPI 3.Caktoni një takim për të dorëzuar aplikimin dhe dokumentat plotësues
Μετά την κατάθεση των δικαιολογητικών στην ημερομηνία και ώρα που σας έχει οριστεί και εφόσον αυτά είναι πλήρη, οι διαδικασίες που ακολουθούνται για την ολοκλήρωση της πολιτογράφησής σας γίνονται από την υπηρεσία, χωρίς να απαιτείται καμία άλλη ενέργεια από πλευράς σας. Σε περίπτωση που θα πρέπει να προσκομίσετε κάποιο συμπληρωματικό δικαιολογητικό η υπηρεσία μας σας στέλνει επιστολή. Για το λόγο αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό να κάνετε γνωστά στην υπηρεσία οποιαδήποτε στοιχεία αλλαγής της διεύθυνσης κατοικίας σας υποβάλλοντας Υπεύθυνη Δήλωση αλλαγής κατοικίας συνοδευόμενη από τα απαιτούμενα δικαιολογητικά που απευθύνετε στη Γραμματεία της υπηρεσίας μας (Υπατίας 6, Αθήνα,	Pas dorëzimit të dokumenteve në datën dhe kohën e caktuar për ju dhe nëse nuk ka mangësi, procedurat e ndjekura për natyralizimin tuaj bëhen nga shërbimi pa kërkuar ndonjë veprim të mëtejshëm nga ana juaj. Nëse lind nevoja për të dorëzuar dokumenta plotësuese shtesë, njoftoheni me shkrim. Për këtë arsyе është shumë e rëndësishme të njoftoni për çdo ndryshim të vendbanimit tuaj duke paraqitur një deklaratë solemne për ndryshimin e adresës së bashku me dokumentet e kërkuarat plotësues drejtuar Sekretariatit të shërbimit tonë (rruga Ipatias 6, Athinë, nga e Hëna deri të Premten, 08:00 -14: 30). Së fundi, duhet të nënvojojmë që informacioni i

Δευτέρα έως Παρασκευή, ώρες 8:00-14:30). Σημειώνουμε, τέλος, ότι η μόνη από πλευράς σας ενημέρωση αφορά την ανανέωση της άδειας διαμονής σας, φωτοαντίγραφο της οποίας θα πρέπει να προσκομίζετε στην υπηρεσία μας όποτε αυτή εκδίδεται.	vetäm i kerkuar nga ju ka tē bëjë me rinovimin e lejes së qëndrimit, një kopje tē së cilës duhet ta paraqitni pranë shërbimit tonë sa herë që lëshohet.
BHMA 4. Συνέντευξη στην Ειδική Επιτροπή Πολιτογράφησης	HAPI 4. Intervistë me Komitetit Special të Natyralizimit
Έξι μήνες μετά την κατάθεση της αίτησης για την κτήση Ελληνικής Ιθαγένειας με τη διαδικασία της πολιτογράφησης, θα κληθείτε σε συνέντευξη στην Επιτροπή Πολιτογράφησης που λειτουργεί στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση που υπάγεστε.	Gjashtë muaj pas paraqitjes së kërkesës për marrjen e shtetësisë greke nëpërmjet procesit tē natyralizimit, do tē ju kërkohet një intervistë me Komitetin e Natyralizimit i cili operon në Administratën e Decentralizuar tē vendbanimit tuaj.
<u>Ποιος ο στόχος της Επιτροπής;</u>	<u>Cili është objektivi i Komitetit?</u>
Να αξιολογήσει αν πληρούνται οι ουσιαστικές προϋποθέσεις πολιτογράφησης.	Për tē vlerësuar nëse plotësohen kushtet thelbësore tē natyralizimit.
<u>Πόσο διαρκεί η συνέντευξη;</u>	<u>Sa zgjat intervista?</u>
Περίπου 20-25 λεπτά.	Rreth 20-25 minuta.
<u>Σε τι αφορούν οι ερωτήσεις;</u>	<u>Cilat janë llojet e pyetjeve?</u>
Οι ερωτήσεις αρχικά είναι γενικές σχετικές με τη ζωή σας, την εργασία σας, τον τόπο καταγωγής σας. Στη συνέχεια οι ερωτήσεις που θα σας γίνουν αφορούν στην ιστορία της Ελλάδας, στην γεωγραφία, στον πολιτισμό, στην πολιτική ζωή, στον τόπο που διαμένετε και σε τρέχοντα θέματα που απασχολούν την ελληνική κοινωνία.	<i>Pyetjet fillestare lidhen me jetën tuaj, punën tuaj, vendin tuaj tē origjinës. Pastaj pyetjet kanë tē bëjnë me historinë e Greqisë, gjeografinë, politikën, mbi vendbanimin tuaj dhe mbi çështjet aktuale që janë me interes për shoqërinë greke.</i>
<u>Παραδείγματα ερωτήσεων ανά θεματική ενότητα:</u>	<u>Shembuj pyetjesh për temë:</u>
Ιστορία:	Histori:
Ποιές εθνικές εορτές γνωρίζετε; ή Τι γιορτάζουμε την 28η Οκτωβρίου και τι την 25η Μαρτίου;	Cilat festa zyrtare njihni? Ose çfarë festohet më 28 Tetor dhe më 25 Mars?
- Τι γνωρίζετε για την Ελληνική Επανάσταση;	- Çfarë dini rreth Revolucionit Grek?
- Η φιλική εταιρεία τι ήταν;	- Çfarë është "Filiki Eteria"?
- Τι γνωρίζετε για τα κρυφά σχολεία;	- Çfarë dini rreth termit "krifo skolio"?
- Αναφέρετε ήρωες / πρωταγωνιστές της Ελληνικής Επανάστασης.	- Përmendi heronj / figura kryesore tē Revolucionit Grek.
- Τι γνωρίζετε για τον I. Μεταξά;	- Çfarë dini në lidhje me I. Metaksas?

- Τι γνωρίζετε για την μικρασιατική καταστροφή;	- Çfarë dini për katastrofën e Azisë së Vogël?
- Έχετε ακούσει για τον Μ. Αλέξανδρο, τι ξέρετε να μας πείτε;	- A keni dëgjuar për Aleksandrin e Madh, çfarë mund të na thoni rrëth tij?
- Τι γνωρίζετε για τον Όμηρο;	- Çfarë dini rrëth Homerit?
- Τι πραγματεύεται η Οδύσσεια και η Ιλιάδα;	- Cila është tema e Odisesë dhe Iliadës?
- Πότε έγινε η άλωση της Κωνσταντινούπολης;	- Kur është Rënia e Konstandinopojës?
- Ποιος ήταν ο πρώτος πρωθυπουργός της Ελλάδας; ή Ποια ήταν η πρώτη πρωτεύουσα του Ελληνικού Κράτους;	- Kush ishte kryeministri i parë i Greqisë? Apo cili ishte kryeqyteti i parë i shtetit grek?
Γεωγραφία:	Gjeografia:
- Ποια είναι τα μεγαλύτερα σε έκταση νησιά της Ελλάδας;	- Cilat janë ishujt më të mëdhenj të Greqisë?
- Αναφέρατε τις χώρες με τις οποίες συνορεύει η Ελλάδα.	- Përmendni vendet fqinje të Greqisë.
- Γνωρίζετε που βρίσκεται η Ελλάδα στο χάρτη της Ευρώπης;	- A e dini se ku është e vendosur Greqia në hartën evropiane?
- Ποια είναι τα θαλάσσια και χερσαία σύνορα της Ελλάδας;	- Cilët janë kufitarët detar dhe tokësor të Greqisë?
- Ποιες θάλασσες βρέχουν τη Χώρα μας;	- Cili dete rrëthojnë vendin tonë?
- Μπορείτε να ονομάσετε τα Επτάνησα;	- A mund të emëroni ishujt e Eptaneses?
- Ποιες άλλες ομάδες νησιών γνωρίζετε;	- Cilët komplekse të tjerë ishullor njihni?
- Οι Κυκλαδες από πού πήραν την ονομασία τους;	- Prej nga e ka marrë emrin Ciclades?
- Γνωρίζετε μερικά από τα μεγαλύτερα βουνά της Ελλάδας;	- Përmendni ishujt më të mëdhenj të Greqisë?
- Μπορείτε να αναφέρετε μερικά γνωστά ποτάμια της Χώρας;	- Përmendni lumenjtë më të njojur të Greqisë?
- Αναφέρετε μερικές λίμνες φυσικές η τεχνητές.	- Përmendni disa liqene, natyrorë ose artificialë.
- Ποιες μεγάλες πόλεις της Χώρας γνωρίζετε;	- Cilët qytete të mëdha të vendit njihni?
Πολιτισμός:	Kultura:
- Γνωρίζετε από πού πήρε το όνομά της η πόλη της Ολυμπίας;	- A e dini nga e ka marrë emrin qyteti i Olimpias?
- Έχετε επισκεφτεί την Κνωσό και τη Φαιστό;	- A e keni vizituar Knososin dhe Faistosin? Dini

<p>Γνωρίζετε κάτι για τα μνημεία αυτά;</p>	<p>ndonjë gjë rrëth këtyre monumenteve?</p>
<p>- Τι γνωρίζετε για την Επίδαυρο;</p>	<p>- Çfarë dini rrëth Epidaurusit?</p>
<p>- Τι είναι τα Ελγίνεια Μάρμαρα ή γιατί ονομάστηκαν έτσι;</p>	<p>- Çfarë janë Mermeret Elgin ose nga ku e kanë marrë emrin e tyre?</p>
<p>- Έχετε επισκεφτεί τον Παρθενώνα, γνωρίζετε να μας πείτε μερικά πράγματα;</p>	<p>- A e keni vizituar Partenonin, dini ndonjë gjë për të na treguar?</p>
<p>- Τι είναι το Μέγαρο Μουσικής;</p>	<p>- Çfarë është Megaro Mousikis?</p>
<p>- Τι ξέρετε για την Ακρόπολη;</p>	<p>- Çfarë dini rrëth Akropolit?</p>
<p>- Μπορείτε να αναφέρετε σημαντικούς ποιητές της Ελλάδας και Έλληνες λογοτέχνες;</p>	<p>- A mund të përmendni poetët dhe shkrimtarët më të rëndësishëm të Greqisë?</p>
<p>- Έχετε πάει σε κάποιο μουσείο; Γνωρίζετε μερικά;</p>	<p>- A keni qenë në ndonjë muze? A njihni ndonjë muze?</p>
<p>- Γνωρίζετε Έλληνες ζωγράφους; Έχετε ποτέ επισκεφτεί την Εθνική πινακοθήκη; Τι εκτίθεται εκεί;</p>	<p>- A njihni ndonjë piktore grek? A e keni vizituar Galerinë Kombëtare? Çfarë ekspozitash mbahen aty?</p>
<p>- Τι γνωρίζετε για την προσωπικότητα του Χατζιδάκη ή του Θοδωράκη;</p>	<p>- Çfarë dini rrëth personalitetit të Katzidakis ose Teodorakis?</p>
<p>- Γνωρίζετε άλλους μουσικούς ή συνθέτες;</p>	<p>- A njihni muzikantë apo kompozitorë të tjera?</p>
<p>Πολιτική:</p>	<p>Politika:</p>
<p>- Ποιος είναι ο πρόεδρος της Δημοκρατίας;</p>	<p>- Kush është presidenti i Republikës së Greqisë?</p>
<p>- Ποιος είναι ο πρωθυπουργός της Ελλάδας ή ο Υπουργός Οικονομικών;</p>	<p>- Kush është Kryeministri grek ose Ministri i Financave?</p>
<p>- Πόσοι είναι οι βουλευτές;</p>	<p>- Sa është numri i anëtarëve të Parlamentit?</p>
<p>- Ποιά είναι τα ανώτατα δικαστήρια ή τι ξέρετε για τον Αρειο Πάγο;</p>	<p>- Cilat janë gjykatat supreme ose çfarë dini në lidhje me Areios Pagos?</p>
<p>- Ξέρετε τι είναι το σύνταγμα;</p>	<p>- A e dini se çfarë është kushtetuta?</p>
<p>- Πότε μπήκε η Ελλάδα στην Ευρωπαϊκή Ένωση;</p>	<p>- Kur është anëtarësuar Greqia në Bashkimin Evropian?</p>

- Τι είναι το Συμβούλιο της Ευρώπης;	- Çfarë është Këshilli i Evropës?
- Τι είναι ο ΟΗΕ;	- Çfarë dini për Kombet e Bashkuara?
Τοπική Ζωή:	Jeta Lokale:
- Ποιές εφημερίδες εκδίδονται στο νομό σας;	- Cilat gazeta botohen në prefekturën tuaj?
- Αναφέρετε τις μεγαλύτερες πλατείες του νομού σας.	- Përmendni sheshet më të mëdha të Prefekturës suaj.
- Ποιός είναι Δήμαρχος στον τόπο διαμονής σας;	- Kush është kryetari i komunës në qytetin ku ju banoni?
- Αναφέρετε μερικές από τις παραλίες του νομού σας (αν υπάρχουν π.χ. αν κάποιος μένει στη Λευκάδα, στην Μήλο)	- Përmend disa nga plazhet e Prefekturës tuaj (nëse ka ndonjë, për shembull në qoftë se dikush jeton në Lefkada, Milos)
Επικαιρότητα:	Aktualitete:
- Τι σημαίνουν τα αρχικά ΔΝΤ;	- Çfarë do të thotë FMN?
- Τι είναι το μνημόνιο;	- Cili është Memorandumi (Mnimonio)?
- Τι γνωρίζετε για την Τρόικα;	- Çfarë dini në lidhje me Trojkën?
Οι περισσότερες απαντήσεις βρίσκονται στο Βιβλίο συνοπτικών πληροφοριών «ΕΛΛΑΔΑ, η δεύτερη πατρίδα». ³ , που κάθε ενδιαφερόμενος/η θα πρέπει να	Shumica e përgjigjeve mund të gjinden në librin "Greqia, shtëpia e dytë", i cili duhet të lexohet nga çdo person i interesuar në procesin e natyralizimit.

³ Το εγχειρίδιο αυτό προσφέρεται σαν βοήθημα (σε ηλεκτρονική μορφή) απευθυνόμενο προς τους/τις αλλοδαπούς/ες ενδιαφερόμενους/ες να αποκτήσουν την ελληνική ιθαγένεια με πολιτογράφηση, από το Υπουργείο Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης. Το συγκεκριμένο βιβλίο περιέχει συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με την ελληνική ιστορία, πολιτισμό, γεωγραφία κ.λ.π. Όμως το βοήθημα αυτό έχει γραφτεί με την προηγούμενη νομοθεσία και το περιεχόμενό του δεν αγγίζει όλα τα ζητήματα που μπορεί να αναφερθούν κατά τη διάρκεια της συνέντευξης. Για το λόγο αυτό σκόπιμη θα ήταν η χρήση και άλλων πηγών ενημέρωσης. Όπως <http://www.metanastes.gr/ithagenia-omogenia/politografisi-alladopou/209-sinentefksi.html>

This manual is offered as an aid (electronic) for foreigners interested in acquiring the Greek citizenship by naturalization, by the Ministry of Interior and Administrative Reconstruction. The particular book contains concise information about Greek history, culture, geography, etc. However the manual was written with the previous legislation and its content does not touch on all the issues that may be mentioned during the interview. Therefore it would be desirable to use other sources of information. As <http://www.metanastes.gr/ithagenia-omogenia/politografisi-alladopou/209-sinentefksi.html>

<p>το έχει διαβάσει εφόσον επιθυμεί την πολιτογράφησή του. Σημειώνουμε ότι ανάλογα με την κρίση της Επιτροπής και την βαθμολόγησή σε όλα τα επίπεδα που από το Νόμο εξετάζονται από την Επιτροπή, διαμορφώνεται θετική ή αρνητική εισήγηση της Επιτροπής η οποία κοινοποιείται με έγγραφο της υπηρεσίας. Εάν υπάρχει αρνητική εισήγηση της Επιτροπής υπάρχει το δικαίωμα υποβολής στο Συμβούλιο Ιθαγένειας του Υπουργείου Εσωτερικών της ένστασης και των αντιρρήσεων, σε προθεσμία 15 ημερών από την κοινοποίηση της εισήγησης. Ανάλογα με την κρίση του Συμβουλίου Ιθαγένειας είτε γίνεται δεκτή η ένσταση και οι αντιρρήσεις είτε απορρίπτονται.</p>	<p>Duhet të theksohet se në diskrecionin e Komisionit dhe nga procesi i Komitetit, një vendim pozitiv ose negativ formulohet nga ana e Komitetit i cili komunikohet me një dokument shërbimi. Nëse ka një vendim negativ nga Komisioni, një kundërshtim mund të paraqitet në Këshillin e Shtetësisë të Ministrisë së Brendshme, brenda 15 ditëve nga njoftimi i vendimit. Me vendim të Këshillit të Shtetësisë kundërshtimi mund të pranohet ose mund të refuzohet.</p>
<p>A'. Ακολουθεί Απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών με την οποία γίνεται δεκτή η αίτησή για απόκτηση ελληνικής ιθαγένειας και ακολουθεί η κοινοποίηση της ανακοίνωσης πολιτογράφησης και στην υπηρεσία προκευμένου να κληθεί σε ορκωμοσία όπως περιγράφεται παρακάτω στο βήμα 6.</p>	<p>A. Më pas, është një vendim nga Ministria e Punëve të Brendshme, me anë të së cilës aplikimi përfitimin e shtetësisë greke pranohet, ndjekur nga shpallja e natyralizimit tek shërbimet, në mënyrë që pala e interesuar mund të ftohet përfitimin si përsrkruhet më poshtë në hapin 6</p>
<p>B. Απορρίπτεται με απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών η αίτηση και μπορεί να υποβληθεί νέα αίτηση με μειωμένο παράβολο διακοσίων ευρώ (200) ύστερα από ένα χρόνο μετά την ημερομηνία έκδοσης της απορριπτικής απόφασης του Υπουργού Εσωτερικών.</p>	<p>B. Aplikimi refuzohet me vendim të Ministrisë së Punëve të Brendshme dhe një aplikim i ri mund të paraqitet me një taksë tē reduktuar administrative dyqind (200) Euro, pasi ka kaluar një vit nga data e refuzimit nga ministria.</p>
<p>ΒΗΜΑ 5. Έκδοση απόφασης κτήσης ελληνικής ιθαγένειας</p>	<p>HAPI 5. Dhënia e vendimit përfitimin e shtetësisë greke</p>
<p>Μετά τη θετική κρίση της Επιτροπής που κοινοποιείται ο φάκελός με την κρίση της Επιτροπής διαβιβάζεται στο Υπουργείο Εσωτερικών για να ακολουθήσει η έκδοση της απόφασης του Υπουργού Εσωτερικών. Ύστερα από την δημοσίευση περίληψης της απόφασης απόκτησης της ελληνικής ιθαγένειας στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης και της ανακοίνωσης για αυτή που ακολουθεί στην υπηρεσία, ακολουθεί το επόμενο βήμα</p>	<p>Pas vlerësimit pozitiv tē Komisionit dhe vendimi i komunikohet Ministrisë së Brendshme kështu që vendimi i Ministrisë së Brendshme do tē pasijë. Pas publikimit tē një përmbledhje tē vendimeve përfitimin grek në Fletoren Zyrtare dhe një njoftim përfitimin shërbimin, hapi tjetër është betimi.</p>

που είναι η ορκωμοσία.	
BHMA 6. Ορκωμοσία έλληνα πολίτη	HAPI 6. Betimi shtetësisë greke
Η διαδικασία πολιτογράφησης ολοκληρώνεται με την ορκωμοσία σας ως Έλληνα Πολίτη για την οποία η υπηρεσία στέλνει επιστολή με την οποία ορίζεται η ημερομηνία και ώρα ορκωμοσίας. Με την επιστολή αυτή αποστέλλεται και μία υπεύθυνη δήλωση στην οποία δηλώνονται τα στοιχεία των ανήλικων παιδιών.	Procesi i natyralizimit përfundon me betimi e shtetësisë grek për të cilën shërbimet dërgojnë një letër ku caktohet data dhe ora. Bashkë me letrën dërgohet një deklaratë solemne ku janë të dhënat e fëmijëve të mitur.
BHMA 7. Εντολή δημοτολόγησης ή/και Εγγραφή στα Μητρώα Αρρένων του Δήμου Αθηναίων*	HAPI 7. Mandati për regjistrim civil dhe / ose regjistrimi në meshkujt Regjistrin e Komunës së Athinës *
Αποτελεί το τελευταίο στάδιο στο οποίο εμπλέκεται η υπηρεσία μετά την ορκωμοσία, για τους αλλογενείς και αφορά την εντολή που δίνεται για τις γυναίκες για την εγγραφή τους στο δημοτολόγιο του Δήμου Αθηναίων ενώ για τους άνδρες πρέπει να προηγηθεί η έκδοση απόφασης εγγραφής στα μητρώα αρρένων του Δήμου Αθηναίων και ακολούθως να γίνει η εγγραφή τους στο Δημοτολόγιο του Δήμου.	Kjo është faza e fundit e përfshirjes së shërbimit pas bërjes së betimit, dhe kjo ka të bëjë me mandatin e dhënë për femrat për regjistrimin e tyre në Komunal e qytetit të Athinës, ndërsa për burrat fillimisht vendimin për regjistrimi i tyre në Regjistrin e Meshkujve në qyteti i Athinës është i nevojshëm dhe pastaj ata mund të registrohen në Komunën.
*Σημειώνουμε ότι την ελληνική ιθαγένεια αποκτούν και τα παιδιά των πολιτογραφούμενων εάν κατά την ημερομηνία ορκωμοσίας των γονέων είναι ανύπαντρα και ανήλικα – έως 18 ετών. Για την διαδικασία αυτή θα πρέπει οι ενδιαφερόμενοι/ες να απευθύνονται στο Δήμο Αθηναίων. Σε περίπτωση που τα κατά την υποβολή της αίτησης τα ανήλικα παιδιά έχουν ενηλικιωθεί κατά την ημερομηνία ορκωμοσίας πρέπει αυτά να υποβάλλουν νέο αίτημα.	* Duhet të theksohet se fëmijët e qytetarëve të natyralizuar fitojnë shtetësinë greke me kusht që ata të janë të mitur (nën 18 vjeç) dhe të pamartuar në kohën e betimit e prindërve. Nëse jeni të interesuar në këtë proces duhet të kontaktoni Bashkinë e Athinës. Nëse fëmijët janë rritur me kohën e betimit ata duhet të paraqesin një kérkesë të re.

Πίνακας με βασικά δικαιώματα πολιτών μεταναστευτικής καταγωγής στον ελλαδικό χώρο.

ΜΠΟΡΩ;	Ελληνική ταυτότητα	Άδεια διαμονής εξαρτημένης εργασίας (2 χρόνια + ανανέωση για 3 χρόνια)	Άδεια διαμονής δεκαετούς διάρκειας	Άδεια επί μακρόν διαμένοντος 5ετούς διάρκειας (ευρωπαϊκή)	Άδεια διαμονής μέλους οικογένειας Έλληνα ή πολίτη ΕΕ	Άδεια δεύτερης γενιάς	Χωρίς άδεια διαμονής	Ανιθαγενής (παιδί γεννημένο στην Ελλάδα, δε του αναγνωρίζεται καμία ιθαγένεια)
Να γραφτώ στο πανεπιστήμιο;		✓	x	✓	✓	✓	✓	x
Να ταξιδέψω στο εξωτερικό;		✓	✓	✓	✓	✓	x	x
Να σπουδάσω σε χώρα της ζώνης Σένγκεν	✓	x	x	✓	✓ (υπό προϋποθέσεις)**	✓	x	x
Να δουλέψω στην ΕΕ;	✓	x	X	✓ (υπό προϋποθέσεις)*	✓ (υπό προϋποθέσεις)**	x	x	x
Να έχω πλήρη πρόσβαση στην αγορά εργασίας;	✓	x	x	x	x	x	x	x
Να ασφαλιστώ;	✓	✓	✓	✓	✓	✓	x	x
Να δουλέψω στο	✓	x	x	x	x	x	x	x

Δημόσιο;								
Να έχω πολιτικά δικαιώματα;	✓	x	x	x	x	x	x	x
Να απελαθώ;	x	x	x	x	x	x	✓	x
* μόνο στη ζώνη Σένγκεν & μόνο εάν καταφέρω να βγάλω άδεια εργασίας στη χώρα που θέλω να εργαστώ.								
** μόνο εάν βρίσκομαι στην ίδια χώρα με το πρόσωπο μέσω του οποίου δικαιούμαι την άδεια.								

Tabela me të drejtat themelore të qytetarëve të një sfond të migrimit në Greqi

Mund;	Karta Greke Kombëtare	Leja e qëndrimi për punë të varur (2 vite + rinoim për 3 vite)	Leje Qëndrimi 10 Vjeçare	Leje Qëndrimi Afatgjatë – Kohëzgjatje 5 vjeçare (Evropianët)	Leje Qëndrimi për anëtarë të Familjes së një Shtetasit grek	Leje Qëndrim i e Gjeneratës së Dytë	Nuk ka Leje Qëndrimi	Pa shtetësi (fëmijë të lindur në Greqi, nuk kanë kombësi tjetër)
Qasje në Universitet?	✓	x	✓	✓	✓	✓	x	x
Udhëtim jasht shtetit?	✓	✓	✓	✓	✓	✓	x	x
Studime në vendet shengen?	✓	x	x	✓	✓ (e kushtëzuar)**	✓	x	x
Punësimi në Bashkimin	✓	x	x	✓ (e kushtëzuar)**	✓ (e kushtëzuar)**	x	x	x

Evropian ?								
Qasja e plotë në tregun e punës?	✓	X	x	x	X	X	x	x
Siguracio ni?	✓	✓	✓	✓	✓	✓	x	x
Punësimi në sektorin publik?	✓	X	x	x	X	X	x	x
Të ketë të drejta politike?	✓	X	x	x	X	X	x	x
Të dëbohet?	X	X	x	x	X	X	✓	x
*vetën në zonën Shengen dhe vetëm nëse personalisht mundem të marr leje për punë në shtetit ku dëshiroj të punoj.								
**vetëm nëse jam në të njëjtin shtet me personin nëpërmjet të cilit marr lejen.								

ΒΑΣΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ (σύμφωνα με άρθρα 21 κ 22 του ν.4251/2014)	ΤË DREJTAT THEMELORE DHE DETYRIMET E VENDEVE TË TRETA (në bazë të neneve 21 dhe 22 të Ligjit 4251/2014)
-Ερώτημα: Μπορώ να ταξιδεύω σε όλη την Ελλάδα;	-Pyetje: A mund të udhëtoj në të gjithë Greqinë?
Ναι! Αν είστε πολίτες τρίτων χωρών που μένετε στη χώρα με τα απαραίτητα χαρτιά, έχετε ελευθερία κίνησης και εγκατάστασης σε όλη τη χώρα.	Po! Nëse jeni shtetas i vendeve të treta që jetojnë në Greqi me dokumentacionin e nevojshëm, mundeni të lëvizin lirisht dhe të vendoseni ku të dëshironi në Greqi.
-Ερώτημα: Έχω δικαίωμα ασφάλισης;	-Pyetje: A kam të drejtë sigurimi?
Ναι! Αν είστε πολίτες τρίτων χωρών που μένετε στη χώρα με τα απαραίτητα χαρτιά, μπορείτε να ασφαλιστείτε στους οικείους (ανάλογα με την εργασιακή σας κατάσταση) ασφαλιστικούς οργανισμούς. Έχετε τα ίδια ασφαλιστικά δικαιώματα με τους/τις κατόχους της ελληνικής ιθαγένειας.	Po! Nëse jeni shtetas i vendeve të treta që jetojnë në Greqi me dokumentacionin e nevojshëm, mundeni të jeni i siguruar (sipas statusi tuaj profesional) në organizatave përkatëse të sigurimit. Keni të njëjtat tē drejta sigurimi si qytetarët grekë.
-Ερώτημα: Πρέπει να πληρώσω για να έχω νοσοκομειακή και ιατροφαρμακευτική περίθαλψη;	-Pyetje: A duhet tē paguaj në mënyrë që tē kem kujdes spitalor dhe mjekësor?
Όχι! Αν είστε πολίτες τρίτων χωρών που μένετε στη χώρα με τα απαραίτητα χαρτιά, έχετε το δικαίωμα δωρεάν νοσοκομειακής και ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης στις δημόσιες δομές του Εθνικού Συστήματος Υγείας (Ε.Σ.Υ.), όπως οι κάτοχοι της ελληνικής ιθαγένειας. Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες στο κεφάλαιο για την υγεία.	Jo! Nëse jeni shtetas i vendeve të treta që jetojnë në Greqi me dokumentacionin e nevojshëm, keni tē drejta pér kujdes falas spitalor, mjekësor dhe farmaceutik në strukturat publike tē Sistemit Shëndetësor Kombëtar (VSZ), si qytetarët grekë. Do tē gjeni më shumë informacion në kapitullin mbi shëndetin.
-Ερώτημα: Αν μπω σε κάποιο ίδρυμα θα μπορώ να ενημερώνομαι σε γλώσσα που κατανοώ;	-Pyetje: Nëse shkoj në një institucion a mundem tē informohem në një gjuhë që kuptoj?
Ναι! Αν μπείτε σε κάποιο ίδρυμα, έχετε το δικαίωμα αμέσως μετά την εισαγωγή σας, να ενημερωθείτε για τους κανόνες διαβίωσης σας σε αυτό, καθώς και για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις σας. Η επικοινωνία σας θα πρέπει να διευκολύνεται με διπλωματικούς ή προξενικούς υπαλλήλους του κράτους, του οποίου έχετε την ιθαγένεια ή από το οποίο προέρχεστε, καθώς και με τους πληρεξούσιους δικηγόρους σας.	Po! Nëse shkoni në një institucion ju keni tē drejtë tē informoheni pér rregullat e saj, si edhei tē drejtat dhe detyrimet tuaja. Komunikimi juaj duhet tē lehtësohet nga zyrtarë diplomatikë ose konsullorë tē shtetit, tē së cilës ju jeni qytetar ose keni originën, si si edhe nga avokatët tuaj.

<p>-Ερώτημα: Είναι υποχρεωτική η φοίτηση μου στο σχολείο αν είμαι κάτω των 18 ετών;</p>	<p>-Pyetje: Nëse jam më i vogël se 18 vjeç, është e detyrueshme që të shkoj në shkollë?</p>
<p>Αν μένετε στον ελλαδικό χώρο, συμπεριλαμβάνεστε στην υποχρεωτική σχολική φοίτηση, όπως και οι κάτοχοι της ελληνικής ιθαγένειας. Τα παιδιά κάτω των 18 ετών, που φοιτούν σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης, έχουν, χωρίς περιορισμούς, πρόσβαση στις δραστηριότητες της σχολικής ή εκπαιδευτικής κοινότητας. Το δικαίωμα στην εκπαίδευση, του αλλοδαπού παιδιού που είναι κάτω των 18 ετών είναι αδιαπραγμάτευτο.</p>	<p>Nëse jetoni në Greqi ju përfshiheni në shkollimin e detyruar, ashtu si mbajtësit e kombësisë greke. Fëmijët nën 18 vjeç, të cilët marrin pjesë në të gjitha nivelet e arsimit, kanë qasje të pakufizuar në aktivitetet e shkollës apo të komunitetit arsimor. E drejta për edukimin e fëmijëve të huaj që janë nën moshën 18 vjeç nuk është e negocueshme.</p>
<p>(Κατοχυρώνεται από τη Διεθνή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού(άρθρο 28) και από την ελληνική νομοθεσία στο Σύνταγμα της Ελλάδας (άρθρα 16 κ 21) και σε διάφορες εγκυκλίους, όπως 73025/Γ2/2010 , περισσότερες πληροφορίες στο κεφάλαιο για την εκπαίδευση).</p>	<p>(Garantuar nga Konventa Ndërkombëtare mbi të Drejtat e Fëmijëve (neni 28) dhe legjislativi grec në Kushtetutën greke (nenet 16 dhe 21) dhe në qarkore të ndryshme si 73.025/C2/2010, më shumë informacion në kapitullin mbi arsimin).</p>
<p>-Ερώτημα: Τι χρειάζεται για την εγγραφή ενός παιδιού κάτω των 18 ετών (πολίτη τρίτη χώρας) στα ελληνικά σχολεία, όλων των βαθμίδων;</p>	<p>-Pyetje: Çfarë nevojitet për të regjistruar një fëmijë nën 18 (shtetas të vendeve të treta) në një shkollë greke, të të gjitha niveleve?</p>
<p>Για την εγγραφή παιδιών κάτω των 18 χρονών στα ελληνικά σχολεία, όλων των βαθμίδων, απαιτούνται τα αντίστοιχα δικαιολογητικά που προβλέπονται για τους/τις κατόχους ελληνικής ιθαγένειας.</p>	<p>Për regjistrimin e fëmijëve nën moshën 18 vjeç në shkollat greke, në të gjitha nivelet, nevojitet dokumentacioni përkatës që kërcohët për mbajtësit e shtetësisë greke.</p>
<p>Εξαίρεση! Με ελλιπή δικαιολογητικά μπορούν να εγγράφονται στα δημόσια σχολεία και παιδιά (πολίτες τρίτων χωρών) εφόσον: α) Προστατεύονται από το ελληνικό κράτος ως δικαιούχοι διεθνούς προστασίας και όσων τελούν υπό την προστασία της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών, β) Προέρχονται από περιοχές, στις οποίες επικρατεί έκρυθμη κατάσταση, γ) Έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, δ) Είναι πολίτες τρίτων χωρών που διαμένουν στην Ελλάδα, ακόμη και αν δεν έχει ρυθμισθεί η νόμιμη διαμονή τους σε αυτήν. (περισσότερες πληροφορίες στο κεφάλαιο για την εκπαίδευση).</p>	<p>Përjashtim! Fëmijët (shtetas të vendeve të treta) mund të regjistrohen në shkollat publike me dokumentacion të pamjaftueshëm, nëse: a) Janë të mbrojtur nga shteti grec si përfitues i mbrojtjes ndërkombëtare dhe ato të cilët janë nën mbrojtjen e Komisionit të Lartë të Kombeve të Bashkuara, b) Vijnë nga rajonet ku situata është e rënduar, c) Kanë aplikuar për mbrojtje ndërkombëtare, d) Janë shtetas të vendeve të treta që jetojnë në Greqi, edhe në se qëndrimi i tyre ligjor nuk është rregulluar ende. (Më shumë informacion në kapitullin mbi arsimin).</p>

<p>-Ερώτημα: Έχω πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση/Πανεπιστήμιο;</p>	<p>-Pjetje: A kam qasje në arsimin e lartë/Universitet?</p>
<p>Ναι! Αν έχετε αποφοιτήσει από τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση στην Ελλάδα και είστε πολίτης τρίτης χώρας, έχετε πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, με τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις, όπως και οι κάτοχοι της ελληνικής ιθαγένειας. (Με την επιφύλαξη ειδικότερων διατάξεων της υπάρχουσας νομοθεσίας)</p>	<p>Po! Nëse jeni diplomuar nga shkollat e mesme në Greqi dhe jeni shtetas i vendeve të treta, ju keni qasje në arsimin e lartë nën të njëjtat terma dhe kushte si mbajtësit e kombësisë greke. (Subjekt i dispozitave të veçanta të përfshira në legjislacionin ekzistues)</p>
<p>-Ερώτημα: Τι υποχρέωση έχω προς τις αρμόδιες υπηρεσίες των Αποκεντρωμένων Διοικήσεων της χώρας ή στην Διεύθυνση Μεταναστευτικής Πολιτικής του Υπουργείου Εσωτερικών;</p>	<p>-Pjetje: Cilat janë detyrimet e mia ndaj shërbimeve kompetente të Administratës Decentralizuese të vendit apo të Drejtorisë së Politikave të Migracionit në Ministrinë e Punëve të Brendshme?</p>
<p>Κατά τη διάρκεια της διαμονής σας στην Ελλάδα, πρέπει να δηλώσετε στις αρμόδιες υπηρεσίες των Αποκεντρωμένων Διοικήσεων της χώρας ή στην Διεύθυνση Μεταναστευτικής Πολιτικής του Υπουργείου Εσωτερικών:</p>	<p>Gjatë qëndrimit tuaj në Greqi, duhet të deklaroni tek autoritetet kompetente të Administratës së Decentralizuar të vendit ose në Drejtorinë e Politikave të Migracionit në Ministrinë e Brendshme:</p>
<p>α) Κάθε αλλαγή της διεύθυνσης της κατοικίας σας,</p>	<p>a) Ndryshimin e adresës së banimit</p>
<p>β) Κάθε αλλαγή της προσωπικής σας κατάστασης, ειδικά την αλλαγή ιθαγένειας, την πραγματοποίηση, λύση ή ακύρωση γάμου ή τη γέννηση παιδιού</p>	<p>b) Ndryshime të situatës personale, veçanërisht ndryshimin e shtetësisë, realizimin, shpërbërjen ose anulimin e martesës ose lindjes</p>
<p>γ) Την απώλεια ή την ανανέωση ή αλλαγή των στοιχείων του διαβατηρίου σας ή άλλου ταξιδιωτικού εγγράφου</p>	<p>c) Humbjen ose rinvimin ose ndryshim në elementet e pasaportës ose dokumentet e tjerë të udhëtimit</p>
<p>δ) Την απώλεια της άδειας ή του δελτίου διαμονής ή μόνιμης διαμονής.</p>	<p>d) Humbjen e lejes së qëndrimit ose tē kartës së qëndrimit ose tē qëndrimit të përhershëm</p>
<p>-Ερώτημα: Πότε πρέπει να φύγω από τη χώρα;</p>	<p>- Pjetje: Kur duhet të largohem nga vendi?</p>
<p>Δυστυχώς αν έχετε άδεια διαμονής, θα πρέπει να αναχωρήσετε, χωρίς άλλη ειδοποίηση, μέχρι την τελευταία ημέρα της λήξης της ισχύος της άδειας σας. Εκτός! Αν πριν από τη λήξη της έχετε υποβάλει αίτηση για την ανανέωση της και σας έχει χορηγηθεί η βεβαίωση της παραγράφου 7 του άρθρου 8 και της παραγράφου 5 του άρθρου 9 του Μεταναστευτικού Κώδικα v.4251/2014.</p>	<p>Fatkeqësish në qoftë se keni një leje qëndrimi duhet të largoheni pa ndonjë njoftim të mëtejshëm një ditë para përfundimit të lejes. Përveç nëse para përfundimit keni aplikuar për rinvimin e saj dhe ju është dhënë vërtetimin sipas paragrafit 7 të nenit 8 dhe paragrafit 5 të nenit 9 të Kodit të Migracionit L.4251 / 2014.</p>
<p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να βρείτε μια λίστα με οργανώσεις που προσφέρουν νομική βοήθεια στο τελευταίο κεφάλαιο.</p>	<p>SHËNIM: Ju mund tē gjeni një listë të organizatave që ofrojnë ndihmë juridike në kapitullin e fundit.</p>

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	EDUKIMI
Ερώτημα: Έχω παιδιά, πρέπει να τα στείλω σχολείο;	Pyetje: Kam fëmijë, a duhet t'I dërgoj në shkollë?
Ναι!	Po!
Η φοίτηση των παιδιών στο σχολείο είναι υποχρεωτική για τις πρώτες 10 τάξεις του σχολείου, αν το παιδί είναι σε κατάλληλη ηλικία. Υποχρεωτικά είναι 1 χρόνος στο νηπιαγωγείο, 6 χρόνια στο δημοτικό και 3 χρόνια στο γυμνάσιο, ενώ τα 3 χρόνια του Λυκείου είναι προαιρετικά. Ακολουθεί αναλυτικά η δομή του εκπαιδευτικού συστήματος στη χώρα.	Ndjekja e shkollës është e detyrueshme për 10 vitet e para të shkollës, me kusht që fëmija është në moshën e duhur. Pjesëmarrja një vit në kopshtin e fëmijëve, gjashtë vite në shkollën fillore (Cikli i ulët) dhe tre vite në shkollën e mesme të ulët (Gjimnazi) është i detyrueshëm, ndërsa pjesëmarrja tre vite në shkollën e mesme të sipërme (Lice) është opsionale. Ju lutemi gjeni mëposhtë të detajuar strukturën e sistemit arsimor të vendit.
1. Προσχολική αγωγή (εκπαίδευση και μέριμνα) :	1. Edukimi parashkollar (edukim dhe kujdes)
α) Παιδικοί και βρεφονηπιακοί σταθμοί	α) Qendra për Kujdesin e Fëmijëve dhe Kopshtet
Τα παιδιά κάτω από 4 ετών μπορούν να πηγαίνουν σε παιδικούς ή βρεφονηπιακούς σταθμούς που λειτουργούν σε κάθε δήμο της χώρας. Οι σταθμοί λειτουργούν από τις 7:00 έως τις 16:00 και σε αυτούς προσφέρονται για τα παιδιά πρωινό και μεσημεριανό. Το δικαίωμα να πάει ένα παιδί στο δημοτικό παιδικό σταθμό εξαρτάται από τα εισοδηματικά κριτήρια των γονιών (ή των κηδεμόνων) του. Η εποπτεία των Παιδικών και Βρεφονηπιακών Σταθμών ανήκει στην Τοπική Αυτοδιοίκηση α' βαθμού, δηλαδή στους Δήμους ⁴ .	Fëmijët nën 4 vjeç mund të shkojnë në kopshte apo çerdhe të cilat operojnë në çdo komunë të vendit. Ata janë të hapura nga ora 07:00 deri në orën 16:00 dhe ofrojnë mëngjes dhe drekë. Fëmijët kanë të drejtë të shkojnë në një qendër të kujdesit të fëmijve komunale në varësi të të ardhurave të prindërve të tyre (ose kujdestarëve). Mbikëqyrja e Qendrave të Kujdesit të Fëmijëve dhe Kopshteve është nën varësinë e shkallës së parë të Administrimit Lokal, përkatësisht komunitatit.

⁴ Για μια λεπτομερή λίστα με τους Παιδικούς σταθμούς του Δήμου Αθηναίων:

https://www.cityofathens.gr/sites/default/files/20150302_DVA_Paidikoi_Stathmoi_Ana_Koinotita.pdf

Για το Δήμο Θεσσαλονίκης:

<http://www.thessaloniki.gr/portal/page/portal/DioikitikesYpiresies/GenDnsiDioikOikonYpiresion/DnsiPaidikonStathmon/KatalogPaidikStathmwn/dimotikoi-paidikoi-stathmoi>

Πληροφορίες και αντίστοιχες λίστες για την υπόλοιπη Ελλάδα θα βρείτε στα γραφεία του δήμου όπου διαμένετε.⁴ For a detailed list of the Child Care Centers in the Municipality of Athens: Pwr njw listw tw detajuar tw Qendrave tw Kujdesit pwr fwmijwt nw bashkinw e Athinws:

https://www.cityofathens.gr/sites/default/files/20150302_DVA_Paidikoi_Stathmoi_Ana_Koinotita.pdf

Nw bashkinw e Selanikut:

<p>Β) Η προσχολική εκπαίδευση στην Ελλάδα ξεκινά στην ηλικία των 4 ετών, όπου δίνεται η δυνατότητα εγγραφής στα Νηπιαγωγεία. Η παρακολούθηση είναι υποχρεωτική για τα παιδιά που έχουν συμπληρώσει το 5ο έτος της ηλικίας τους.</p>	<p>Β) Arsimi parashkollar në Greqi fillon në moshën 4 vjeçare dhe fëmijët kanë të drejtë të regjistrohen nëpër kopshte. Pjesëmarrja është e detyrueshme për fëmijët që janë mbi pesë vjeç.</p>
<p>- Ερώτημα : Μπορούν όλοι/ες να στείλουν τα παιδιά τους στον παιδικό σταθμό;</p>	<p>- Pyetje: A munden të gjithë t'i dërgojnë fëmijët e tyre në sistemin parashkollar?</p>
<p>Η ελεύθερη πρόσβαση των παιδιών σε οποιαδήποτε βαθμίδα της εκπαίδευσης ανάλογα με την ηλικία τους είναι υποχρέωση της ελληνικής πολιτείας. Ωστόσο οι διαθέσιμες θέσεις, ιδίως σε παιδικούς σταθμούς μεγάλων πόλεων είναι περιορισμένες. Έτσι έχουν επιβληθεί ορισμένα κριτήρια για την εισαγωγή παιδιών ανάλογα με :</p>	<p>Qasje të lirë për fëmijët në çdo nivel të arsimit në varësi të moshës së tyre është një detyrim i shtetit greke. Gjithsesi, vendet e lira në dispozicion në Qendrat e Kujdesit për Fëmijët në qytetet e mëdha janë të kufizuara. Kështu që, janë vendosur disa kritere për regjistrimi i fëmijëve:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Το εισόδημα της οικογένειας - Το αν η οικογένεια είναι πολύτεκνη (έχει 3 παιδιά και πάνω) 	<ul style="list-style-type: none"> - Të ardhurat e familjes - Madhësia e familjes (me 3 apo më shumë fëmijë)
<ul style="list-style-type: none"> - Πρόκειται για παιδιά από μονογονεϊκή οικογένεια 	<ul style="list-style-type: none"> - Nëse fëmijët janë nga një familje me 1 prind
<ul style="list-style-type: none"> - Άλλα κριτήρια που διαφέρουν από δήμο σε δήμο. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kritere të tjera që ndryshojnë sipas bashkive
<p>Σημείωση: Το φαινόμενο αποκλεισμού παιδιών μεταναστευτικής καταγωγής από τους βρεφονηπιακούς σταθμούς των Δήμων της χώρας συνιστά διακριτική μεταχείριση και μπορείτε να το καταγγείλετε στις αρμόδιες υπηρεσίες. Θα βρείτε αναλυτικό κατάλογο με τις υπηρεσίες νομικής συμβουλευτικής στο τέλος του οδηγού που κρατάτε στα χέρια σας.</p>	<p>Shënim: Përjashtimi i fëmijëve me origjinë emigrant prej kopshteve në bashkitë e vendit është konsideruar si diskriminuese dhe mund ta raportoni atë tek shërbimet kompetente. Do të gjeni një listë të detajuar të shërbimeve ligjore këshilluese në fund të udhëzuesit që po mbani në duar.</p>
<p>2. Πρωτοβάθμια εκπαίδευση</p>	<p>2. Edukimi Fillor</p>
<p>Το σάδιο που ακολουθεί την προσχολική εκπαίδευση είναι τα 6 χρόνια υποχρεωτικής παρακολούθησης του</p>	<p>Faza që ndjek arsimin parashkollar është gjashtë vite me frekuentim të detyrueshëm në Shkollën Fillorë – Cikli i</p>

http://www.thessaloniki.gr/portal/page/portal/DioikitikesYpiresies/GenDnsiDioikOikonYpiresion/DnsiPaiidikonStathmon/KatalogPaiidikStathmwn/dimotikoi_paiidikoi-stathmoi

Ju mund tw gjeni informacion dhe listat pwrkatwse tw pjesws tjetwr tw Greqisw nw zyrat e bashkive ku banoni.

Δημοτικού Σχολείου , το οποίο ανήκει στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση.	Ulët , i cili i takon arsimit fillor.
3. Δευτεροβάθμια εκπαίδευση	3. Edukimi i Mesëm
α) Γυμνάσιο: Η τριετής παρακολούθηση του Γυμνασίου αποτελεί την τελευταία περίοδο υποχρεωτικής εκπαίδευσης και είναι προαπαιτούμενο για την εγγραφή και φοίτηση στα Γενικά και Επαγγελματικά Λύκεια. Εσπερινά Γυμνάσια λειτουργούν παράλληλα με τα ημερήσια, στα οποία η παρακολούθηση αρχίζει από την ηλικία των 14.	α) Shkolla e Mesme e Ulët - Gjimnazi: Pjesmarrja 3 vjeçare në gjimnaz është periudha e fundit e arsimit të detyrueshëm dhe është një parakusht për regjistrimin dhe frekuentimin në Liceun e Përgjithshëm dhe Profesional. Gjimnazet e Natës operojnë paralelisht me ato të ditës, në të cilët pjesëmarrja fillon në moshën 14 vjeçare.
β) Λύκειο: Το δεύτερο επίπεδο της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης δεν είναι υποχρεωτικό, διαρκεί επίσης τρία έτη και περιλαμβάνει δύο κλάδους:	β) Shkolla e Mesme e Lartë - Liceut: Niveli i dytë i arsimit të mesëm nuk është i detyrueshëm, zgjat tre vjet dhe përfshin dy degë:
(i) τη γενική εκπαίδευση (Γενικό Λύκειο) και	(i) Arsimi i përgjithshëm (Liceu i Përgjithshëm) dhe
(ii) την επαγγελματική εκπαίδευση (Επαγγελματικό Λύκειο).	(ii) arsimi profesional (Liceu Profesional).
Το <u>Επαγγελματικό Λύκειο</u> προσφέρει δύο κύκλους σπουδών:	<u>Liceu Profesional</u> ofron dy kurse studimi:
α. το δευτεροβάθμιο κύκλο σπουδών και β. τον μεταδευτεροβάθμιο (προαιρετικό) κύκλο σπουδών, την "τάξη μαθητείας".	α. kursi i dytë i studimeve dhe β. kursi mbas të dytit (opsional) i studimeve, "kurset e zanatit".
Τόσο στα Γενικά όσο και στα Επαγγελματικά Λύκεια, οι μαθητές εγγράφονται στο 15ο έτος της ηλικίας. Παράλληλα με τα ημερήσια, λειτουργούν Εσπερινά Γενικά Λύκεια και Εσπερινά Επαγγελματικά Λύκεια, ενώ το ελάχιστο όριο ηλικίας για την εγγραφή στα Εσπερινά Επαγγελματικά Λύκεια είναι τα 16 έτη.	Studentët regjistrohen në të dyja, Liceun e Përgjithshëm dhe atë Profesional në moshën 15 vjeçare. Liceu i Përgjithshëm i Natës dhe ai Profesional operojnë paralelisht me atë të ditës, ndërsa mosha minimale për regjistrimin në Liceun Profesional të Natës është 16 vjeç.
Ανώτατη εκπαίδευση	Edukimi i Lartë
Η ανώτατη εκπαίδευση αποτελεί το τελευταίο επίπεδο του τυπικού εκπαιδευτικού συστήματος και περιλαμβάνει τον Πανεπιστημιακό και Τεχνολογικό τομέα. Ο Πανεπιστημιακός τομέας περιλαμβάνει τα Πανεπιστήμια, τα Πολυτεχνεία και τη Σχολή Καλών Τεχνών, ενώ στον Τεχνολογικό τομέα ανήκουν τα Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (Τ.Ε.Ι.) και η Ανώτατη Σχολή Παιδαγωγικής και Τεχνολογικής	Arsimi i lartë është niveli i fundit i sistemit formal të arsimit dhe përfshin Universitetin dhe Sektorin Teknologjik. Sektori Universitar përfshin Universitetet, Universitetet Teknike dhe Shkollën e Arteve të Bukura, ndërsa Sektori Teknologjik përfshin Institutin Arsimor Teknologjik (T.E.I.) dhe Shkollën e Lartë Pedagogjike dhe Edukimin Teknologjik (ASPETE).

Εκπαίδευσης (ΑΣΠΑΙΤΕ).	
Στα Πανεπιστήμια τα Πολυτεχνεία και τα Τ.Ε.Ι. οι εισαγωγή των φοιτηών γίνεται μέσω του συστήματος των Εισαγωγικών Εξετάσεων , ενώ οι Σχολές Καλών Τεχνών και η ΑΣΠΑΙΤΕ έχουν δικό τους σύστημα εισαγωγικών εξετάσεων.	Studentët mund të futen në Universitet, Universitetet Teknike dhe Institutet Arsimore Teknologjike (T.E.I.) nëpërmjet sistemit të Provimeve të Hyrjes , ndërsa Shkolla e Arteve të Bukura dhe ASPETE kanë sistemin e tyre të provimeve pranuese.
- Ερώτημα : Το παιδί μου δυσκολεύεται πολύ στο σχολείο γιατί δεν μιλάει καλά ελληνικά. Τι μπορώ να κάνω;	- Pyetje: Fëmija im është duke hasur vështirësi në shkollë sepse greqishtia e tij/saj nuk është e mirë. Çfarë mund të bëj?
Β) Τα Διαπολιτισμικά Σχολεία, οι Τάξεις Υποδοχής και τα Ενισχυτικά Φροντιστηριακά Τμήματα	B) Shkollat ndërkonturore, Klasat e Pritjes dhe Klasat përmirësuese
Εκτός από τη γενική δομή του ελληνικού εκπαιδευτικού συστήματος, κάποιοι Δήμοι ανάλογα με τις ανάγκες του μεταναστευτικού πληθυσμού διαθέτουν Σχολεία Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης που εξυπηρετούν τις εκπαιδευτικές ανάγκες παιδιών των οποίων η ελληνική δεν είναι μητρική τους γλώσσα και/ή προέρχονται από διαφορετικά πολιτισμικά περιβάλλοντα. Οι βασικές αρχές που διέπουν τη Διαπολιτισμική Εκπαίδευση είναι οι εξής:	Përveç strukturës së përgjithshme të sistemit arsimor grek, në disa komuna, sipas nevojave të popullsisë emigrante, operojnë shkollat e edukimit ndërkonturore të cilat plotësojnë nevojat arsimore të fëmijëve nuk e kanë greqishten gjuhë amtare greke dhe/ose kanë prejardhje të ndryshme kulturore. Parimet themelore të Edukimit Ndërkonturore janë:
1. Η αναγνώριση της ισοτιμίας των πολιτισμών και της μεταξύ τους αλληλεπίδρασης.	1. Njohja e barazisë së kulturave dhe ndërveprimit të tyre.
2. Η ισοτιμία του μορφωτικού κεφαλαίου ατόμων διαφορετικής πολιτισμικής προέλευσης.	2. Barazia e edukimit arsimor të njerëzve me prejardhje të ndryshme kulturore.
3. Η εξασφάλιση του δικαιώματος όλων για ίσες ευκαιρίες στην εκπαίδευση και στη ζωή.	3. Sigurimi për të drejta të barabarta në arsim dhe në jetë.
4. Ο κάτω από πολιτισμικές συνθήκες αναπτυσσόμενος άνθρωπος ως αφετηρία και στόχος της διαπολιτισμικής παιδαγωγικής πράξης.	4. Zhvillimi kulturore i njerëzve si pikënisja dhe qëllimi i pedagogjisë ndërkonturore.
Ερώτημα: Πού βρίσκονται τα Διαπολιτισμικά Σχολεία;	Pyetje: Ku ndodhen Shkollat Ndërkonturore?

ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (ΔΗΜΟΤΙΚΑ) :

Αθήνα – Νομός Αττικής

Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αλσούπολης	Ελευθερίας 18, 14235 – Νέα Ιωνία	2102776459	mail@dim-diap-n-ionias.att.sch.gr
Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αμφιθέας	Τύρινθος 3, 17564 – Παλαιό Φάληρο	2109423118	dimdiapf@sch.gr
87ο Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης	Ορφέως 58, 11854 – Βοτανικός	2103465125	mail@87dim-athin.att.sch.gr

Θεσσαλονίκη

Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Θεσσαλονίκης	Καπάτου & Γαλανάκη, Θεσσαλονίκη, 54629	2310529932	mail@dim-diaphess.thess.sch.gr
3ο Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Μενεμένης Θεσσαλονίκης	Κολοκοτρώνη και Κωνσταντινουπόλεως 58, 54628 – Μενεμένη	2310529932	mail@3dim-diap-menem.thess.sch.gr
5ο Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Μενεμένης Θεσ/νίκης	Μεγάλου Αλεξάνδρου και Αγίου Νεκταρίου 1, 54628 – Μενεμένη	2310707313	mail@5dim-menem.thess.sch.gr
Διαπολιτισμικό Δημοτικό Σχολείο Νέων Επιβατών	Σχολείων 1, Νέοι Επιβάτες, 57019	2392023133	mail@dim-n-epivat.thess.sch.gr
6ο Διαπολιτισμικό Δημοτικό Σχολείο Ευόσμου Θεσ/νίκης	Ειρήνης και Μακεδονομάχων, Εύοσμος, Θεσσαλονίκη – 56224	2310764235 2310764235	mail@6dim-evosm.thess.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://6dimevosm.wix.com/home
6ο Διαπολιτισμικό και Ολοήμερο Δημοτικό Σχολείο Ελευθερίου-Κορδελιού Θεσ/νίκης	Δαβάκη 18 56334, Ελευθέριο – Κορδελιό	2310761420 Fax: 2310705638	mail@6dim-diap-elefth.thess.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://6dim-diap-elefth.thess.sch.gr

Νομός Ροδόπης

Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Σαπών Ροδόπης	Γ. Γεννηματά 2 69300 Σάπες	2532022066	mail@dim-sapon.rod.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ http://dim-sapon.rod.sch.gr
Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής	Ίασμος	2534022267	mail@dim-iasmou.rod.sch.gr

Εκπαίδευσης Ιάσμου Ροδόπης	69200 Ροδόπη		
----------------------------	--------------	--	--

Ιωάννινα

9ο Δημοτικό Σχολείο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ιωαννίνων	Γλυκίδων 1 - 45221 Κάστρο Ιωάννινα	2651022203	mail@9dim-ioann.ioa.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ http://9dim-ioann.ioa.sch.gr/
--	--	------------	---

Χανιά – Κρήτη

16 ^ο Διαπολιτισμικό Δημοτικό Σχολείο Χανίων	Αν. Μάντακα 111, Χανιά – 73100	2821097348	mail@16dim-diapchanion.chan.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://blogs.sch.gr/16dimdc/h/archives/author/16dimdch
---	-----------------------------------	------------	--

ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ (ΓΥΜΝΑΣΙΑ και ΛΥΚΕΙΑ) :

Αθήνα – Νομός Αττικής

2ο Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αχαρνών Αττικής	Αγίου Διονυσίου και Αιγαίου Πελάγους 13671 Αχαρνές Αττική	2102445416	mail@2gym-diapol-acharn.att.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://2gym-diapol-acharn.att.sch.gr/
2ο Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Αθήνας	Ηπείρου 4, Αθήνα – 10433	2105243873	mail@2gym-athin.att.sch.gr
2ο Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ελληνικού	31η οδός 8 16777 Ελληνικό	2109607436	mail@2gym-apod-athin-att-sch.gr
2 ^ο Γενικό Λύκειο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ελληνικού	31η οδός 8 16777 Ελληνικό	Τηλ.:2109626 716 Fax: 2109626716	ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://2lyk-diap-ellin.att.sch.gr/

Θεσσαλονίκη

Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ανατολικής Θεσσαλονίκης	Εθνικής Αμύνης 8, Θεσσαλονίκη Τ.Κ. 54621	2310329056	mail@gym-diapol.thess.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://gym-diap-thess.thess.sch.gr/index.htm
Γενικό Λύκειο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ανατολικής Θεσσαλονίκης	Εθνικής Αμύνης 8, Θεσσαλονίκη Τ.Κ. 54621	2310251622	mail@lyk-diap-thess.thess.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.diapolitismikolykeio.gr/
Διαπολιτισμικό Γυμνάσιο Ευόσμου	Κολοκοτρώνη κ Ερωτοκρίτου 56224 Εύοσμος		ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://gymdiapevosm.blogspot.gr/
Γενικό Λύκειο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Ευόσμου	Πηγειού 3, 56224 Εύοσμος	2310703221	ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://lyk-diap-v-thess.thess.sch.gr/index.php

Ροδόπη – Σάπες

Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Σαπών Ροδόπης	Γυμνασιάρχη Β. Κουτουμάνη 1, Σάπες - Τ.Κ. 69300	Τηλ: 25320-22041 Fax: 25320-22153	http://gym-sappon.rod.sch.gr/
Γενικό Λύκειο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Σαπών Ροδόπης	Γυμνασιάρχη Β. Κουτουμάνη 1, Σάπες - Τ.Κ. 69300	Τηλ: 2532022640 Fax: 2532023710	mail@lyk-diap-sappon.rod.sch.gr ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://lyk-diap-sappon.rod.sch.gr/?page_id=34

Ιωάννινα

2 ^ο Γυμνάσιο Ιωαννίνων Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης	Γ. Παπανδρέου 4-6, 45444 Ιωάννινα	Τηλ.& Fax: 2651025054	mail@2gym-ioann.ioa.sch.gr
---	--------------------------------------	--------------------------	----------------------------

Κοζάνη

Καρούτειο Διαπολιτισμικό Γυμνάσιο Πενταλόφου Κοζάνης & Λυκειακές Τάξεις	Πεντάλοφος Κοζάνης, 50007	Τηλ. : 2468041210 Fax : 2468041581	dimpenta@sch.gr
---	------------------------------	---------------------------------------	-----------------

Athinë – Prefekturna e Atikës

Shkolla Fillore e Edukimit Ndërkulturor të Alsoupolit	18 Eleftherias St., 14235 – Nea Ionia	Rruga Eleftherias 18, 14235 –Ionia e Re	2102776459	mail@dim-diap-n-ionias.att.sch.gr
Shkolla Fillore e Edukimit Ndërkulturor të Amfitheas	3 Tyrinthos St., 17564 – Paleo Faliro	Rruga Tirinthos 3, 17564 – Paleo Faliro	2109423118	dimdiapf@sch.gr
Shkolla e 87-të Fillore e Edukimit Ndërkulturor	58 Orfeos St., 11854 – Votanikos	Rruga Orfeos 58, 11854 – Votanikos	2103465125	mail@87dim-athin.att.sch.gr

Selanik

Shkolla Fillore e Edukimit Ndërkulturor të Selanikut	Kapatou & Galanaki St., Thessaloniki, 54629	Rruga Kapatou dhe Galanaki, Selanik, 54629	2310529932	mail@dim-diaphess.thess.sch.gr
Shkolla e 3-të Fillore e Edukimit Ndërkulturor të Menemeni të Selanikut	58 Kolokotroni & Konstantinoupoleos St., 54628 – Menemени	Rruga Kolokotroni dhe Konstantinoupoleos 58, 54628 – Menemeni	2310529932	mail@3dim-diap-menem.thess.sch.gr
Shkolla e 5-të Fillore e Edukimit Ndërkulturor të Menemeni të Selanikut	1 Megalou Alexandrou & Agiou Nektariou St., 54628 – Menemени	Rruga Megalou Aleksandrou dhe Agiou Nektariou 1, 54628 – Menemeni	2310707313	mail@5dim-menem.thess.sch.gr
Shkolla e Fillore e Edukimit Ndërkulturor të	1 Scholion St., Neoi Epivates,	Rruga Skolion 1, Neoi	2392023133	mail@dim-n-epivat.thess.sch.gr

Epivatesit	57019	Epivates, 57019		
Shkolla e 6-të Fillore e Edukit Ndërkulturor të Evosmosit të Selanikut	Eirinis & Makedon omachon St., Evosmos, Thessalon iki – 56224	Rrua Eirinis dhe Makedono makon, Evosmos, Selanik – 56224	2310764235 2310764235	mail@6dim-evosm.thess.sch.gr ËEBSITE: FAQIA E INTERNETIT http://6dimevosm.eix.com/home
Shkolla e 6-të Fillore e Edukit Ndërkulturor të Eleftherios-Kordelio i Selanikut	18 Davaki St., 56334, Eleftherio – Kordelio	Rrua Davaki 18, 56334, Elefterio – Kordelio	2310761420 Faks: 2310705638	mail@6dim-diap-elefth.thess.sch.gr ËEBSITE: FAQIA E INTERNETIT http://6dim-diap-elefth.thess.sch.gr

Prefekitura e Rodopesë

Primary School of Intercultural Education of Sapes of Rhodope	2 G. Gennimat a St., 69300 Sapes	Rrua G. Genima ta 2, 69300 Sapes	2532022066	mail@dim- sapon.rod.sch.gr ËEBSITE FAQIA E INTERNETIT http://dim-sapon.rod.sch.gr
Primary School of Intercultural Education of Iasmos of Rhodope	Iasmos 69200 Rhodope	Iasmos 69200 Rodope	2534022267	mail@dim- iasmou.rod.sch.gr

Janina

9th Primary School of Intercultural Education of Ioannina	Shkolla 9-të Fillore e Edukit Ndërkulturor të Janinës	Rrua Glikidon 1 - 45221 Kështjella e Janinës	2651022203	mail@9dim- ioann.ioa.sch.gr ËEBSITE FAQIA E INTERNETIT http://9dim-ioann.ioa.sch.gr/
---	---	--	------------	--

Chania – Crete

16th Intercultural Primary School of Chania	Shkolla 16-të Fillore e Edukit	111 An. Mantaka St., Chania	Rrua An. Mantaka 111, Kania	2821097348	mail@16dim- diapchanion.chan.sch.gr ëEBSITE:
---	--------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	------------	--

	Ndërkulturor të Kanias	– 73100	– 73100		FAQIA E INTERNETIT http://blogs.sch.gr/16dimdc/h/archives/author/16dimdc/h
--	---------------------------	---------	---------	--	---

ARSIMI I MESËM (GJIMNAZET DHE LICETË)

Athinë – Prefekitura e Athinës

Gjimnazi i dytë i Arsimit Ndërkulturor i Akarnes së Atikës	Agiou Dionysiou & Aigaiou Pelagous St., 13671, Acharnes Attica	Agiou Dionysiou & Aigaiou Pelagous St., 13671, Acharnes Attica	2102445416	mail@2gym-diapol-acharn.att.sch.gr WEBSITE: WEBFAQJA: http://2gym-diapol-acharn.att.sch.gr/
Gjimnazi i dytë i Arsimit Ndërkulturor i Athinës	4 Epiroú St., Athens – 10433	4 Epiroú St., Athinë – 10433	2105243873	mail@2gym-athin.att.sch.gr
Zo Gjimnazi i Arsimit Ndërkulturor i Elliniko	8 31st St., 16777 Elliniko	8 31st St., 16777 Elliniko	2109607436	mail@2gym-apod-athin-att-sch.gr
Zo Liceu i Përgjithshëm i Arsimit Ndërkulturor të Elliniko	8 31st St., 16777 Elliniko	8 31st St., 16777 Elliniko	Tel.: 21096266 Fax: 2109626716	WEBSITE: WEBFAQJA: http://lyk-diap-ellin.att.sch.gr/

Selanik

Gjimnazi i Arsimit Ndërkulturor të Selanikut Lindorë	8 Ethnikis Aminas St., Thessaloniki P.C. 54621	8 Ethnikis Aminas St., Thessaloniki P.C. 54621	2310329056	mail@gym-diapol.thess.sch.gr WEBSITE: WEBFAQJA http://gym-diap-thess.thess.sch.gr/index.htm
Liceu i Përgjithshëm i Arsimit Ndërkulturor të Selanikut Lindorë	8 Ethnikis Aminas St., Thessaloniki P.C. 54621	8 Ethnikis Aminas St., Thessaloniki P.C. 54621	2310251622	mail@lyk-diap-thess.thess.sch.gr WEBSITE: WEBFAQJA: http://www.diapolitismikolykeio.gr/
Gjimnazi Ndërkulturor i Evosmos	Kolokotroni & Erotokritou	Kolokotroni & Erotokritou		WEBSITE: WEBFAQJA http://gymdiapevosm.bl

	St., 56224 Evosmos	St., 56224 Evosmos		ogspot.gr/
Liceu i Përgjithshëm i Arsimit Ndërkulturor i Evosmos	3 Piniou St., 56224 Evosmos	3 Piniou St., 56224 Evosmos	2310703221	WEBSITE: WEBFAQJA http://lyk-diap-v-thess.thess.sch.gr/index.php

Rhodope – SapesRodop - Sapes

Gjimnazi i Arsimit Ndërkulturor së Sapes e Rodopit	1 Gymnasiarchi V. Koutoumani St., Sapes - P.C. 69300	1 Gymnasiarchi V. Koutoumani St., Sapes - P.C. 69300	Tel.: 25320-22041 Fax: 25320-22153	http://gym-sappon.rod.sch.gr/
Liceu i Përgjithshëm i Arsimit Ndërkulturor të Sapes e Rodopit	1 Gymnasiarchi V. Koutoumani St., Sapes - P.C. 69300	1 Gymnasiarchi V. Koutoumani St., Sapes - P.C. 69300	Tel.: 2532022640 Fax: 2532023710	mail@lyk-diap-sappon.rod.sch.gr WEBSITE: WEBFAQJA: http://lyk-diap-sappon.rod.sch.gr/?page_id=34

Janina

Gjimnazi i dytë i Arsimit Ndërkulturor të Janinës	4-6 G. Papandreou St., 45444 Ioannina	4-6 G. Papandreou St., 45444 Ioannina	Tel..& Fax: 2651025054	mail@2gym-ioann.ioa.sch.gr
---	--	--	---------------------------	--

Kozani

Karoutio Gjimnazi Ndërkulturor dhe Liceu i Pentalofos së Kozanit	Pentalofos of Kozani, 50007	Pentalofos i Kozanit, 50007	Tel. : 2468041210 Fax : 2468041581	dimpenta@sch.gr
---	-----------------------------------	--------------------------------	---------------------------------------	-----------------

Ερώτημα : Στον τόπο κατοικίας μου δεν έχει Διαπολιτισμικό Σχολείο. Πού αλλού μπορώ να πάω;	Pyetje: Në zonën time të qëndrimit nuk ka asnje shkollë ndërkulturore. Ku tjetër mund të shko?
Παράλληλα με τη λειτουργία των Διαπολιτισμικών Σχολείων, στις τάξεις του τυπικού σχολείου λειτουργούν καινούρια προγράμματα για την οιμαλότερη και πιο ισότιμη ένταξη αλλοδαπών και παλινοστούντων μαθητών/τριων, καθώς και μαθητών/τριων που δεν έχουν την ελληνική ως μητρική τους γλώσσα και δεν μπορούν να ανταποκριθούν στις γλωσσικές απαιτήσεις της τάξης που αντιστοιχεί στην ηλικία τους.	Së bashku me funksionimin e Shkollave Ndërkulturore ka edhe programe të reja në klasat e shkollës së zakonshme që synojnë një integrim tëduhur dhe sa më të barabartë të studentëve të huaj dhe emigrantëve, si dhe studentëve që nuk janë grek dhe qënuq mund të plotësojnë kërkesat gjuhësore të klasës përkatëse për moshën e tyre.
Αυτά είναι δύο Τάξεις Υποδοχής (I και II) και ένα Φροντιστηριακό Τμήμα.	Këto janë dy Klasat e Pritjes (I dhe II) dhe një Klasë Mësimi.
Οι τάξεις αυτές λειτουργούν στα σχολεία που είναι ενταγμένα στις λεγόμενες Ζ.Ε.Π. (Ζώνες Εκπαιδευτικής Προτεραιότητας) ⁵ , οι οποίες ξεκίνησαν να λειτουργούν από το 2010 σε περιοχές που έχει παρατηρηθεί:	Këto klasa janë në dispozicion në shkollat të cilat janë të integruara në tē ashtuquajturat ZEP (Zonat me Përparësi Arsimore), tē cilat janë formuar në vitin 2010 në zonat ku janë vërejtur këto dukuri:
α) χαμηλός συνολικός εκπαιδευτικός δείκτης (η γενική μόρφωση του πληθυσμού είναι χαμηλή)	α) indeksi përgjithshëm arsimorë i ulët (arsimi i përgjithshëm i popullsisë është i ulët)
β) υψηλή σχολική διαρροή (τα παιδιά εγκαταλείπουν το σχολείο)	β) braktisje tē shkollës së mesme (fëmijët që e lënë shkollën)
γ) χαμηλή πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση (λίγα παιδιά πηγαίνουν στο Πανεπιστήμιο ή στα Τ.Ε.Ι.)	γ) qasje e ulët në arsimin e lartë (disa fëmijë shkojnë në Universitetet apo TEI)
δ) χαμηλούς κοινωνικοοικονομικούς δείκτες (φτωχότερες περιοχές)	δ) indeks i ulët socio-ekonomik (zonat më tē varfëra)
δ) χαμηλό συνθετικό δείκτη ευημερίας και ανάπτυξης	δ) prosperitet dhe index i ulët zhvillimorë
ε) υψηλό δείκτη κινδύνου φτώχειας	ε) indeks i lartë i rrezikut tē varfërisë
<u>Συγκεκριμένα :</u>	<u>Në mënyrë tē veçantë:</u>
1. Στην Τάξη Υποδοχής I :	1. Klasën e Pranimit I:

⁵ Ο θεσμός εισήχθη με το άρθρο 26 του Ν.3879/2010 και έχει στόχο την προώθηση της ισότιμης ένταξης στο εκπαιδευτικό σύστημα (ειδικά στην Πρωτοβάθμια και στη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση) των μαθητών από περιοχές με χαμηλούς εκπαιδευτικούς και κοινωνικοοικονομικούς δείκτες.¹Institucioni u prezantuanga Art.26 L.3879 / 2010 dhekparqellimtënxisë integrimin e barabartëtënxenësvengazonat me treguestëulëtar simoredhe socio-ekonomikenësisteminarsimor (nëveçantinëarsimfillordhetëmesëm).

<ul style="list-style-type: none"> - Εντάσσονται μαθητές με ελάχιστη ή μηδενική γνώση της ελληνικής γλώσσας. Εκεί ακολουθείται εντατικό πρόγραμμα εκμάθησης της ελληνικής, με σκοπό την πλήρη ένταξη των μαθητών στην κανονική τάξη στην οποία είναι εγγεγραμμένοι. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kastudentë me pak ose aspak njohuri të gjuhës greke. Një program intensiv i të mësuarit të gjuhës greke është ndjekur për integrimin e plotë të nxënësve në klasat e rregullta në të cilat ato janë regjistruar.
<ul style="list-style-type: none"> - Οι μαθητές παρακολουθούν και κάποια μαθήματα στην κανονική τους τάξη, όπως Φυσική Αγωγή, Εικαστικά, Μουσική, Ξένη Γλώσσα ή κάποιο άλλο μάθημα, σύμφωνα με απόφαση του συλλόγου διδασκόντων, σε συνεργασία με το Σχολικό Σύμβουλο. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nxënësit marrin pjesë në disa lëndë në klasën e tyre të rregullta, si për shembull në Edukim Fizik, Art, Muzikë, Gjuhë të huaja ose në ndonjë lëndë tjetër, ε që vendoset nga shoqata e mësuesve, në bashkëpunim me Këshilltarin e Shkollës.
<ul style="list-style-type: none"> - Κριτήριο για την παρακολούθηση των μαθημάτων στην κανονική τάξη είναι κατά πόσον οι μαθητές έχουν την ικανότητα να παρακολουθήσουν αυτά τα μαθήματα. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kriteri për vijimin e këtyre lëndëve në klasë të rregullt varet nga ajo nëse studentët janë në gjendje të marrin pjesë në to dhe të përbushin kërkeshat e tyre.
<p>2. Στην Τάξη Υποδοχής II :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Εντάσσονται μαθητές/τριες με μέτριο επίπεδο ελληνομάθειας, το οποίο μπορεί να τους/τις δημιουργεί μαθησιακές δυσκολίες. Οι μαθητές/τριες αυτοί/ες παρακολουθούν τα μαθήματα στις κανονικές τάξεις, αλλά παράλληλα υποστηρίζονται με γλωσσική διδασκαλία εκτός της κανονικής τάξης. 	<p>2. Në Klasën Pritëse II:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ka studentë me njohuri të moderuara të gjuhës greke, e cila mund tu shkaktojë atyre vështirësi në të mësuar. Këta studentë ndjekin klasat e rregullta, por ata janë të mbështetur edhe me mësimin e gjuhës jashtë klasës së tyre të rregullt.
<ul style="list-style-type: none"> - Ο Σύλλογος διδασκόντων/ουσών σε συνεργασία με το/τη Σχολικό/η Σύμβουλο καθορίζουν τις διδακτικές ώρες κατά τις οποίες οι μαθητές θα υποστηρίζονται γλωσσικά εκτός των κανονικών τους τάξεων, στις τάξεις υποδοχής, σύμφωνα με τις εκπαιδευτικές ανάγκες τους. 	<ul style="list-style-type: none"> - Shoqata e mësuesve, në bashkëpunim me Këshilltarin i Shkollës, përcaktojnë orët mësimore gjatë të cilave studentët do të mbështeten me mësimin e gjuhës jashtë
<ul style="list-style-type: none"> - Το πρόγραμμα της Τάξης Υποδοχής II, διέπεται από τη λογική του να παρακολουθεί ο/η μαθητής/τρια περισσότερες διδακτικές ώρες στην κανονική του τάξη, ώστε να ενταχθεί πλήρως σε αυτήν το ταχύτερο δυνατόν. 	<ul style="list-style-type: none"> - Programi Klasës Pritëse II do të udhëhiqet nga koncepti se studentët duhet të marrin pjesë nëmë shumë orë mësimore në klasën e tyre të rregullt në mënyrë që ata të integrohen plotësisht dhe sa më shpejt të jetë e mundur.

Ερώτημα: Τι χρειάζεται για να ενταχθεί το παιδί μου σε μια Τάξη Υποδοχής;	Pyetje: Çfarë është e nevojshme në mënyrë që fëmija im ti bashkangjitet Klasës Pritëse;
Για να μπει ένας μαθητής/τρια στην τάξη υποδοχής χρειάζεται:	Këto janë të nevojshme në mënyrë që studenti ti bashkangjitet Klasës Pritëse:
- Να δώσει εξετάσεις με τα οποία διαπιστώνεται	- Studentët duhet ti nënshtrohen provimit i cili do të vlerësojë
I) το επίπεδο ελληνομάθειας του μαθητή, ώστε να ενταχθεί είτε στην Τάξη Υποδοχής I είτε στην τάξη Υποδοχής II.	I) Nivelin e gjuhës greke në mënyrë që ai / ajo ti bashkohet Klasës Pritëse I ose Klasës Pritëse II.
II) η δυνατότητα του μαθητή να παρακολουθεί το πρόγραμμα των Τάξεων Υποδοχής.	II) aftësinë e nxënësit për të marrë pjesë në programin e Klasës Pritëse.
- Δήλωση του γονέα ότι επιθυμεί να παρακολουθήσει το παιδί του την Τάξη Υποδοχής.	- Deklaratën e prindërit që ai/ajo dëshiron që fëmija i tij/saj të marrë pjesë në Klasën Pritëse.
Σημείωση: Το μέγιστο χρονικό όριο παραμονής μαθητή στην Τάξη Υποδοχής I είναι ένα έτος, ενώ στην Τάξη Υποδοχής II δύο έτη (ΜΟΝΟΝ σε εξαιρετικές περιπτώσεις επεκτείνεται στα τρία έτη). Μαθητές που έχουν ενταχθεί από τις Τ. Υ. στην κανονική τάξη ή έχουν ολοκληρώσει τη διετή (ή τριετή) φοίτηση στις Τάξεις Υποδοχής, δεν μπορούν να επιστρέψουν σε Τάξεις Υποδοχής. Η περαιτέρω στήριξή τους γλωσσικά και μαθησιακά μπορεί να γίνει στα Φροντιστηριακά Τμήματα.	Shënim: Studentët mund të qëndrojnë në Klasën Pritëse I për një periudhë maksimale prej një viti, ndërsa në Klasën Pritëse II për një periudhë maksimale prej dy vjetesh (VETËM në raste të veçanta ajo zgjatet në tre vjet). Studentët që kanë ndjekur Klasat Pritëse dhe më pasiu bashkuan klasave të rregullta ose kanë përfunduar dy-vite (ose tre-vite) pjesëmarrjen në Klasat Pritëse nuk mund të kthehen në Klasat Pritëse. Mbështetje e mëtejshme në aftësitë e tyre gjuhësore dhe në aftësitë përtë mësuar mund të sigurohet nga Klasat Tutoriale.
3. Στα Φροντιστηριακά Τμήματα	3. Klasat Tutoriale
Για τη λειτουργία των Φροντιστηριακών Τμημάτων απαιτείται απόφαση του συλλόγου διδασκόντων/ουσών, ύστερα από εισήγηση του/της διευθυντή/ριας της σχολικής μονάδας.	Një vendim nga shoqata e mësuesve, pas një rekomandimi nga Drejtori i shkollës, është e nevojshme përfunduar funksionimin e Klasave Tutoriale.
Στην απόφαση του Συλλόγου διδασκόντων αναφέρονται:	Vendimi i shoqatës së mësuesve përfshinë:
α. Τα ονόματα των μαθητών που θα παρακολουθήσουν τα Φροντιστηριακά Τμήματα	a. Emrat e studentëve që do të ndjekin Klasat Tutoriale.
β. Τα ονόματα των εκπαιδευτικών που θα διδάξουν σε αυτά.	b. Emrat e mësimdhënësve që do të jepin mësim në Klasat Tutoriale.

γ. Το εβδομαδιαίο Ωρολόγιο πρόγραμμα.	c. Orarin javor.
Στόχος συνολικά των σχολείων Ζ.Ε.Π. είναι:	Objektivat e përgjithshme të shkollave ZEP janë:
- η ανάπτυξη ολοκληρωμένων και ευέλικτων εκπαιδευτικών προγραμμάτων για τη σχολική επιτυχία μαθητών προερχόμενων από ευάλωτες κοινωνικές ομάδες	- zhvillimin e programeve gjithëpërfshtirëse dhe fleksibël arsimore për suksesin shkollor të nxënësve që vijnë nga grupet e rrezikuara sociale
- η πραγματοποίηση εκπαιδευτικών δράσεων διαφοροποιημένης συνεκπαίδευσης σε εναλλακτικά περιβάλλοντα μάθησης στο Νηπιαγωγείο, το Δημοτικό και το Γυμνάσιο για την επίτευξη των σκοπών μάθησης και ολόπλευρης ανάπτυξης της υποχρεωτικής εκπαίδευσης	- realizimin e aktiviteteve të ndryshme arsimore gjithëpërfshtirëse në mjetë alternative mësimore në Kopshte, Shkollën Fillor dhe Shkollën e Mesme për arritjen e të mësuarit dhe zhvillimin e përgjithshëm të arsimit të detyrueshëm
- η ενίσχυση των γλωσσικών και γνωστικών ικανοτήτων μάθησης και ανάπτυξης για να διασφαλισθούν η σχολική επιτυχία και η παροχή ίσων ευκαιριών μάθησης σε όλους τους μαθητές ανεξαρτήτως κοινωνικο-οικονομικής και πολιτισμικής προέλευσης	- përforcimin e aftësive gjuhësore dhe të mësuarit kognitiv dhe mundësive zhvillimore për të siguruar suksesin në shkollë dhe ofrimin e mundësive të barabarta të mësimit për të gjithë nxënësit, pavarësisht nga prejardhje e tyre socio-ekonomike dhe kulturore
- η διευκόλυνση της μετάβασης από το Νηπιαγωγείο στο Δημοτικό και από το Δημοτικό στο Γυμνάσιο και της ομαλής προσαρμογής των παιδιών στο σχολείο υποδοχής	- lehtësimi i kalimit nga kopshti deri në shkollën fillore dhe nga shkolla fillore në shkollë të mesme dhe përshtatjen sa mëtë mirë të fëmijëve në shkollën e pritjes
- η πρόληψη και η αντιμετώπιση των κοινωνικών φαινομένων της σχολικής αποτυχίας, της σχολικής βίας και της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου	- parandalimi dhe trajtimi i fenomeneve sociale të dështimit në shkollë, dhunës në shkollë dhe braktisjes së shkollës
- η ανάπτυξη της συνεργασίας των σχολείων σε κάθε Ζώνη Εκπαιδευτικής Προτεραιότητας τόσο μεταξύ των σχολείων της αυτής βαθμίδας όσο και μεταξύ των βαθμίδων της υποχρεωτικής εκπαίδευσης, αλλά και μεταξύ σχολείων και τοπικής κοινότητας	- zhvillimin e bashkëpunimit midis shkollave në çdo Zonëtë Prioritetit Arsimor, si në mesin e shkollave të të njëjtë nivel dhe në mes të niveleve të arsimit të detyrueshëm, si dhe mes shkollave dhe komunitetit lokal
- η αναβάθμιση υποδομών και εκπαιδευτικών παραμέτρων του σχολικού περιβάλλοντος	- përmirësimin e aspekteve të infrastrukturës arsimore dhe të mjetësuarit shkollor
- η ανάπτυξη του δικτύου προσχολικής αγωγής για την έγκαιρη αντισταθμιστική παρέμβαση στα προνήπια των ΖΕΠ μέσω βρεφονηπιακών και	- zhvillimin e rrjetit arsimor parashkollor për ndërryrjen në kohë në Shkollat parashkollore ΖΕΠ nëpër qendrat e kujdesit të fëmijëve dhe të

παιδικών σταθμών	kopshteve
Η λειτουργία αυτών των προγραμμάτων διέπεται από τις αρχές τις διαπολιτισμικής αγωγής. Βασικό τους εργαλείο έχουν την αναγνώριση, την καλλιέργεια του σεβασμού και την αποδοχή της γλωσσικής και πολιτισμικής ετερότητας των μαθητών/τριών καθώς και την αξιοποίηση αυτής της ποικιλίας προς όφελος ολόκληρου του εκπαιδευτικού έργου.	Funkcionimi i këtyre programeve është subjekt i parimeve të edukimit ndërkulturor. Mjet i tyre kryesor është njohja, zhvillimi i respektit dhe pranimi i diversitetit gjuhësor dhe kulturor të nxënësve dhe duke përfituar nga ky diversitet për të mirën e tërë procesit arsimor.
Κύριοι στόχοι αυτών των προγραμμάτων αυτών είναι :	Objektivat kryesore të këtij programi janë:
α) Η εξατομικευμένη γλωσσική και μαθησιακή υποστήριξη των μαθητών/τριών	a) Mbështetje e individualizuar gjuhësore dhe nëtë mësuarit e studentëve
β) Η γνωστική και συναισθηματική ενδυνάμωση όλων των μαθητών/τριών	b) Inkurajimi konjitimiv dhe emocional i studentëve
γ) Η καλλιέργεια διαπολιτισμικού κλίματος στο σχολείο	c) Zhvillimi i frysës ndërkulturore në shkollë
δ) Η εδραιώση της συνεργασίας σχολείου και οικογένειας	d) Konsolidimin e bashkëpunimit ndërmjet shkollës dhe familjes

Η ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΑΝ ΞΕΝΗ ΓΛΩΣΣΑ	ΜËSIMI I GJUHËS GREKE SI GJUHË E HUAJ
<p>Ερώτημα: Μπορώ να μάθω ελληνικά αν ήρθα στον ελλαδικό χώρο σε μεγάλη ηλικία και δεν μπορώ να πάω σχολείο, ή αν έχω τελειώσει το σχολείο στη χώρα καταγωγής μου;</p>	<p>Pyetje: A mund të mësoj gjuhën greke në qoftë se kam ardhur në Greqi në një moshë të madhe dhe nuk mund të shkojë në shkollë, ose në qoftë se unë kam mbaruar shkollën në vendin tim të origjinës?</p>
<p>Ναι! Τα παιδιά που έρχονται στον ελλαδικό χώρο σε νεαρή ηλικία μπορούν να διδαχτούν την ελληνική γλώσσα στο σχολείο και να την μάθουν ζώντας για κάποια χρόνια στην Ελλάδα από τον κοινωνικό τους περίγυρο. Τι γίνεται όμως με πολίτες τρίτων χωρών μεγαλύτερης ηλικίας που θέλουν να μάθουν ελληνικά;</p>	<p>Po! Fëmijët që vijnë në Greqi në një moshë të re mund të mësojnë gjuhën greke në shkollë dhe nëpërmjet ndërveprimit shoqëror, duke jetuar për disa vite në Greqi. Por çka është me qytetarët më të moshuar të vendeve të treta të cilët duan të mësojnë greqisht?</p>
<p>Η εκμάθηση την ελληνικής γλώσσας είναι χρήσιμη για την καθημερινότητα οποιουδήποτε/οποιασδήποτε διαμένει μόνιμα στον ελλαδικό χώρο. Η πιστοποίηση μέσω εξετάσεων της επαρκούς γνώσης (κατανόησης και παραγωγής) γραπτού και προφορικού λόγου στα ελληνικά, είναι απαιτούμενη προϋπόθεση για να αποκτήσουν οι πολίτες τρίτων χωρών το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος. Επίσης, για τη απόδοση της ιθαγένειας μέσω της διαδικασίας πολιτογράφησης δίνεται έμφαση στην επαρκή γνώση (προφορική και γραπτή) της γλώσσας, όπως θα διαβάσετε στο αντίστοιχο κεφάλαιο αυτού του οδηγού.</p>	<p>Mësimi i gjuhën greke është i dobishëm për jetën e përditshme të çdo banori të përhershëm në Greqi. Certifikimipërmes testimeve të njojjes së gjuhës greke (të kuptuarit dhe të ripodhimi), si me shkrim ashtu dhe me gojë, është një parakusht për qytetarët e vendeve të treta për të marrë statusin e rezidentit afatgjatë. Çfarë është më shumë, për dhënen e shtetësisë me natyralizim një theks është vendosur në njojjen adekuate (me gojë dhe me shkrim) të gjuhës, siç ju mund të lexoni në seksionin përkatës të këtij udhëzuesi.</p>

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΟΔΥΣΣΕΑΣ»	PROJEKTI "ODYSSEUS"
<p>Το πιο συστηματικό και εκτεταμένο σε όλη την ελληνική επικράτεια πρόγραμμα δωρεάν μαθημάτων της ελληνικής ως ξένης γλώσσας οργανώνεται από το Ίδρυμα Νεολαίας και Δια Βίου Μάθησης (ΙΝΕΔΙΒΙΜ) και ονομάζεται πρόγραμμα «ΟΔΥΣΣΕΑΣ». Απευθύνεται σε Πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Ε.Ε.) και σε υπηκόους Τρίτων χωρών ανεξαρτήτως καταγωγής, από την ηλικία των 16 ετών και άνω, χωρίς καμία διάκριση, που διαμένουν νόμιμα στον ελλαδικό χώρο. Εκτός από την εκμάθηση της Ελληνικής ως δεύτερης (ή ξένης) γλώσσας, στον «ΟΔΥΣΣΕΑ» διδάσκεται ελληνική ιστορία όπως και στοιχεία του ελληνικού πολιτισμού. Στόχος είναι οι εκπαιδευόμενοι/ες να αποκτήσουν τις γλωσσικές δεξιότητες αλλά και τις πρακτικές, κοινωνικές και διαπολιτισμικές ικανότητες για να κατανοήσουν την ελληνική κοινωνία και να ενταχθούν, οι ίδιοι και οι οικογένειές τους, ενεργά σε αυτήν. Η ολοκλήρωση του προβλεπόμενου κύκλου σπουδών δίνει στους εκπαιδευόμενους τη δυνατότητα να συμμετέχουν στις Εξετάσεις Πιστοποίησης Ελληνομάθειας Επιπέδου A2 της Γ.Γ.Δ.Β.Μ (Γενική Γραμματεία Δια Βίου Μάθησης).</p>	<p>Programi më sistematik dhe më i gjerë në të gjithë Greqinë për kurse falas për të mësuar gjuhën greke si njëgjuhë e huaj është organizuar nga Fondacioni Rinisë dhe Mësimit të Përjetshëm (IVEDIVIM) dhe është quajtur projekti "ODYSSEUS". Ajo është drejtuar qytetarëve të Bashkimit Evropian (BE) dhe të shtetasve të vendeve të treta pavarësisht nga origjina e tyre, nga mosha 16 dhe mbi, pa kurrfarë diskriminimi, të cilët banojnë në mënyrë të ligjshme në Greqi. Përveç të mësuarit të gjuhës greke si gjuhë të dytë (ose të huaj), historinë greke, si dhe aspekte të kulturës greke mësohen në projektin "Odysseus". Qëllimi është që studenti të fitoj aftësi gjuhësore dhe praktike, aftësi sociale dhe ndërkulturore në mënyrë që ata të kuptojnë shoqërinë greke dhe të integrohen, ata dhe familjet e tyre, në mënyrë aktive. Përfundimi i kursit të planifikuar të studimit siguron studentëve mundësinë për të marrë pjesë në provimin për Certifikatën e njohjes së gjuhës greke në nivel A2, Sekretariati i Përgjithshëm për Mësim Gjatë Gjithë Jetës.</p>
Περισσότερες πληροφορίες:	Informacione më të detajuara:
<u>ΙΝΕΔΙΒΙΜ</u> : www.inedivim.gr	<u>INEDIVIM</u> : www.inedivim.gr
Πρόγραμμα «ΟΔΥΣΣΕΑΣ» Τηλέφωνα: 2131314625, -26 -27 -28 -29, e-mail: odysseas@inedivim.gr	“ODYSSEUS” Project Tel.: 2131314625, -26 -27 -28 -29, e-mail: odysseas@inedivim.gr

ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ του ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ	QENDRA E MËSIMIT TË GJUHËS MODERNE GREKE TË UNIVERZITETIT NACIONAL DHE KAPODISTRIAN TË ATHINËS
Ένας από τους κεντρικούς φορείς που πιστοποιούν το επίπεδο ελληνομάθειας είναι το Διδασκαλείο της Νέας Ελληνικής του Εθνικού Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών.	Një prej organeve qendrore që vërtetojnë shkallën e njoħjes së gjuhës greke është Qendra e Mësimit të Gjuhës Moderne Greke të Univerzitetit Kombëtar dhe Kapodistrian të Athinës.
Το Διδασκαλείο παρέχει μαθήματα ελληνικών σαν ξένη γλώσσα και στοιχεία του ελληνικού πολιτισμού. Για την παρακολούθηση των μαθημάτων απαιτείται η καταβολή διδάκτρων . Είναι το μεγαλύτερο και παλαιότερο κέντρο διδασκαλίας της ελληνικής στον κόσμο. Πολλοί από τους αποφοίτους του Διδασκαλείου είναι σήμερα καθηγητές Νέας Ελληνικής Γλώσσας και Φιλολογίας Πανεπιστημίων σε όλο τον κόσμο, μέλη του διπλωματικού σώματος της χώρας τους, μέλη της εκκλησιαστικής ιεραρχίας, διαπρεπείς επιστήμονες, διευθυντικά στελέχη, διακεκριμένοι καλλιτέχνες και επιχειρηματίες.	Qendra e Mësimdhënies ofron kurse të mësuarit të gjuhës greke si gjuhë e huaj dhe aspektet e kulturës greke. Studentët janë të detyruar të paguajnë tarifat e shkollimit për të marrë pjesë në kurse. Kjo është Qendra më e madhe dhe më e vjetër e mësimdhënies së gjuhës greke në botë. Shumë prej të diplomuarve të saj janë mësues sot të gjuhës moderne greke dhe Filologjisë në universitete në të gjithë botën, anëtarë të trupit diplomatik në vendet e tyre, udhëheqës të kishës, shkencëtarë të njoħur, menaxherët e kompanive, artistë të respektuar dhe profesionistë të biznesit.
Το Διδασκαλείο υπάγεται στο Διατμηματικό Πρόγραμμα για τη Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας μαζί με το ομώνυμο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Φιλολογίας και του Τμήματος Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής και Ψυχολογίας.	Qendra e Mësimdhënies vepron nën kujdesin e Programit Ndërministerial për mësimin e greqishtes moderne, si një gjuhë e dytë / të huaj së bashku me Programin Master i Departamentit të Filologjisë dhe i Departamentit të Filozofisë, Pedagogjisë dhe Psikologjisë.
Στόχοι του Διδασκαλείου είναι:	Objektivat e Qendrës së Mësimdhënies janë:
- Η διδασκαλία της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας	- Mësimi i Gjuhës Moderne Greke si gjuhë të dytë / të huaj
- Η πιστοποίηση του βαθμού γνώσης της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας	- Certifikimi i nivelit të njoħurive të gjuhës moderne greke, si gjuhë të dytë / të huaj
- Η επαφή των αλλοδαπών σπουδαστών με τομείς και θέματα του ελληνικού πολιτισμού	- Eksposizioni i të huajve me tema të ndryshme të kulturës greke

- Η πρακτική άσκηση των φοιτητών του Μεταπτυχιακού Προγράμματος για τη Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας	- Trajnimi praktik i studentëve të Programit të Diplomës Master për Mësimdhënien e gjuhës moderne greke si gjuhë të dytë / të huaj
Θα βρείτε το Διδασκαλείο στη διεύθυνση:	Qendrën e Mësimdhënies mund ta gjeni në adresën e mëposhtm:
Διδασκαλείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας	Qendra e Mësimit të Gjuhës Moderne Greke
- Πανεπιστημιούπολη, 157 84 Ζωγράφου	- Kampusi Univerzitar, 157 84 Zografou
- Όρες υποδοχής κοινού: Δευτέρα-Τετάρτη-Παρασκευή: 11:00 - 13:00	- Orari i punës me palë: E hënë – E mërkurë – E premte 11:00 – 13:00
- Τηλ.: 210-7277672, 210-7277971	- Tel.: 210-7277672, 210-7277971
- Fax: 210-7277673	- Fax: 210-7277673
- E-mail: info@greekcourses.uoa.gr	- E-mail: info@greekcourses.uoa.gr
- Web site: www.greekcourses.uoa.gr	- Website: www.greekcourses.uoa.gr

ΣΧΟΛΕΙΟ της ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ του Αριστοτέλειου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης	SHKOLLA e GJUHËS MODERNE GREKE e Univerzitetit të Aristotelit të Selanikut
Από το 2015 λειτουργεί ένα τμήμα εκμάθησης ελληνικών σαν ξένη γλώσσα και στη Θεσσαλονίκη, στο οποία τα μαθήματα γίνονται εξ αποστάσεως, μέσω διαδικτύου.	Një departament i mësimit të gjuhës greke si gjuhë tē huaj funksionon në Selanik prej vitit 2015, e cila ofron edhe kurse tē mësimit të gjuhës në distancë përmes internetit.
Σχολείο της Νέας Ελληνικής Γλώσσας του Α.Π.Θ.	Shkolla e Gjuhës Moderne Greke e Univerzitetit të Aristotelit të Selanikut
- Τηλ.: 2310 997158,	- Tel.: 2310 997158,
- e-mail: louizou@ad.auth.gr	- e-mail: louizou@ad.auth.gr
- Κτίριο Διοίκησης «Κ.Καραθεοδωρή»	- Administrata "K.Karatheodori"
- Α.Π.Θ.	- AUTH
- TK: 54124	- P.C.:54124
- Θεσσαλονίκη	- Selanik
[Περισσότερες πληροφορίες και η φόρμα υποβολής στην ιστοσελίδα http://smg.web.auth.gr/wordpress/?page_id=3898]	(Ju mund tē gjeni informacione tjera tē dobishme në faqen e internetit) http://smg.web.auth.gr/wordpress/?page_id=3898
Εκτός από τους επίσημους οργανισμούς που προσφέρουν μαθήματα ελληνικών, ΜΚΟ και πρωτοβουλίες πολιτών προσφέρουν μαθήματα σε πολίτες τρίτων χωρών που κατοικούν στην Ελλάδα εθελοντικά, σε αρκετές πόλεις.	Përveç organizatave zyrtare që ofrojnë mësimet tē gjuhës greke, NGO dhe iniciativat qytetare ofrojnë mësimet vullnetare për qytetarët e vendeve tē treta e që janë rezident në Greqi. Ne më poshtë kemi shënuar një list me adresat tē
Ενδεικτικά παραθέτουμε μια λίστα διευθύνσεων για μαθήματα ελληνικών και σε ενήλικες	Mësimet tē gjuhës greke edhe për tē rritur

<u>Αθήνα & Πειραιάς :</u>	<u>Athinë dhe Pire:</u>
1. Κυριακάτικο Σχολείο Μεταναστών	1. Shkolla e të Dielave për Imigrantët
Άργους 145, Κολωνός	145 Argous St., Kolonos
Τηλ: 210 5130373 (Σαββατούριακα) ή 210 8842151 & 6945237837 (καθημερινές).	Tel: 210 5130373 (Fundjavë) or 210 8842151 & 6945237837 (Gjatë Javës).
Εγγραφές μαθητών και εθελοντών κάθε Σεπτέμβριο και Φεβρουάριο.	Regjistrimi i studentëve dhe vullnetarëve bëhet në Shtatorë dhe Shkurtë
http://www.ksm.gr/	http://www.ksm.gr/
«Ήμουν μαθητής εδώ και έμαθα καλά Ελληνικά. Τώρα έρχομαι για να βοηθήσω το σχολείο και τους νέους μαθητές. Εκτός από ελληνικά έμαθα και την αλληλεγγύη». Φαρχάντ, μαθητής και εθελοντής στο Κ.Σ.Μ.	"Unë kam qenë një student këtu dhe e mësova mirë gjuhën greke. Unë vazhdoj të vi për të ndihmuar shkollën dhe studentët e rinj. Përveç greqishtes, kam mësuar se çfarë do të thotë solidaritet ". Farhand, student dhe vullnetar në Shkollën e të Dielave për Emigrantë.
2. Στέκι Μεταναστών	2. Qendra Sociale e Emigrantëve
Τα Πίσω Θρανία - μια Πρωτοβουλία για την Εκπαίδευση χωρίς Διακρίσεις	Piso Thrania (Mbrapa Tavolinave) - Një Iniciativa për Arsim pa Diskriminim
Τσαμαδού 13, Εξάρχεια	13 Tsamadou St., Exarchia
http://migrant.diktio.org/el/taxonomy/term/66	http://migrant.diktio.org/el/taxonomy/term/66
3. Ανοιχτό Σχολείο Μεταναστών και Προσφύγων	3. Shkolla e Hapur për Emigrant dhe Refugjat
Θεμιστοκλέους 52, 1ος όροφος	Rr. Themistokleous 52, Kat I
Τηλέφωνο επικοινωνίας: 6942830639, 2103809319	Tel.: 6942830639, 2103809319
Email: anoixtosmp@gmail.com	Email: anoixtosmp@gmail.com
Facebook: Ανοιχτό Σχολείο Μεταναστών	Facebook: Open School for Immigrants
4. ALMASAR – «Γέφυρες»	4. ALMASAR – «Gefyres»
Σπετσών 21 Κυψέλη, 3ος όροφος	Rr. Spetson 21, Kypseli, Kat II
Δευτέρα και Τρίτη 4-8, Τετάρτη 4-6, και Παρασκευή 7-9	E Hënë dhe të Martën 4-8, e Mërkurë 4-6, dhe e Premte 7-9
email: gefireskipseli@gmail.com , almasarngo@gmail.com ,	email: gefireskipseli@gmail.com , almasarngo@gmail.com ,
Facebook page: "Ellinika stin Agora"	Faqatë në Facebook : "Ellinika stin Agora"

τηλ.:6946503372, 6972826571	Tel.: 6946503372, 6972826571
[Η ομάδα επίσης δραστηριοποιείται με επισκέψεις σε μουσεία και αρχαιολογικούς χώρους, καθώς και με περιπάτους σε πάρκα της Αθήνας]	[Grupi përfshinë gjithashtu edhe vizita në muzeume dhe vendet arkeologjike, si dhe shitetje në parqet e Athinës]
5. Ανοιχτό Σχολείο Μεταναστών Πειραιά – «Σύλλογος για τη Μορφωτική και Κοινωνική Υποστήριξη και την Πολιτιστική Ανάπτυξη Μεταναστών και Προσφύγων»	5. Shkolla e Hapur për Emigrantët në Pire – “Asociacioni për Edukim dhe Mbështetjen Sociale si dhe Zhvillimin Kulturor të Emigrantëve dhe Refugjatëve”
Αγίων Αναργύρων και Κω- Παλιά Κοκκινιά -Τ.Κ.: 18542	Agion Anargyron and Ko – Palia Kokkinia - P.C.: 18542 Tel.: 210 4200917, 6943107085
Τηλ.: 210 4200917, 6943107085	Tel.: 210 4200917, 6943107085
E-mail: asmpir@gmail.com	Email: asmpir@gmail.com
6. ΜΚΟ CIVIS PLUS, «Πολύχρωμη Αγκαλιά»	6. MKO CIVIS PLUS, “Colourful Hug”
Τηλ.: 2110121441	Tel.: 2110121441
http://www.civisplus.gr	http://www.civisplus.gr
Email: info@civisplus.gr	Email: info@civisplus.gr
[Στο πλαίσιο του προγράμματος παρέχονται μαθήματα Ελληνικών ως ξένη γλώσσα για παιδιά που προέρχονται από τρίτες χώρες και στις οικογένειές τους. Επίσης ενισχυτική διδασκαλία, δημιουργική απασχόληση για μαθητές, συμβουλευτική υποστήριξη, ιατρική στήριξη και μονάδα νομικής συμβουλευτικής]	[Programi ofron mësimë të gjuhës greke si gjuhë e huaj për fëmijët që vijnë nga vendet e treta dhe familjet e tyre, si dhe mbështetjen e të mësuarit, aktivitete kreative për studentët, këshillim, mbështetje mjekësore dhe një njësi të këshillimit ligjor]
7. Εργατική Λέσχη Καλλιθέας - Μαθήματα ελληνικών για μετανάστες	7. Klubi i Punës i Kalitheas - Mësimet e Gjuhës Greke për Emigrantët
Κάθε Σάββατο, 18:00-20:00	Çdo të shtunë, 18: 00-20: 00
Λασκαρίδου 134, Καλλιθέα	134 Laskaridou St, Kalithea
Email: ergatiki.lesxi.kallitheas@gmail.com	Email: ergatiki.lesxi.kallitheas@gmail.com
https://ergatikilesxikallitheas.wordpress.com/	https://ergatikilesxikallitheas.wordpress.com/

<u>Θεσσαλονίκη :</u>	<u>Selanik:</u>
1. Σχολείο Αλληλεγγύης «Οδυσσέας»	1. Shkolla e Solidaritetit "Odysseas"
Αισώπου 24, Βαρδάρης	Rr. Esopou 24, Vardaris
Τηλέφωνο: 6974517418	Tel.: 6974517418
Email: odisseasmet@yahoo.com	Email: odisseasmet@yahoo.com
Website: http://sxoleioodysseas.weebly.com/	Website: http://sxoleioodysseas.weebly.com/
Facebook: http://www.facebook.com/Odysseasmet	Facebook: http://www.facebook.com/Odysseasmet
(Ο ετήσιος κύκλος των μαθημάτων περιλαμβάνει 2 διδακτικά δίωρα την εβδομάδα, από τον Οκτώβριο μέχρι το Μάιο).	(Kursi vjetor i studimit përfshin 2 orë mësimi dy herë në javë nga tetori në maj).
<u>Χανιά :</u>	<u>Chania:</u>
Κοινωνικό Στέκι – Στέκι Μεταναστών Χανίων	Qendra Sociale e Emigrantëve në Chania
Χατζημιχάλη Νταλιάνη 5, Σπάντζια	Rr. Chatzimichali Daliani Nr. 5, Spantzia
http://www.stekichania.gr	http://www.stekichania.gr
-Ερώτημα: Μπορώ να πάω σχολείο αν είμαι ενήλικος/η ή αν δεν έχω τελειώσει 12 χρόνια εκπαίδευσης στη χώρα καταγωγής μου ή στην Ελλάδα;	Pyetje: A mund të shkoj në shkollë, nëse unë jam një i rritur që nuk ka mbaruar 12 vjet të arsimit në vendin tim të origjinës apo Greqi?
Ναι! - Για αυτόν το σκοπό λειτουργούν τα Σχολεία Δεύτερης Ευκαιρίας	Po! – Shkolla e Shansit të Dytë funksionon për këtë qëllim
Το Σχολείο Δεύτερης Ευκαιρίας είναι ένα δημόσιο Σχολείο Εκπαίδευσης Ενηλίκων. Απευθύνεται σε πολίτες πάνω από 18 ετών, οι οποίοι δεν έχουν ολοκληρώσει την υποχρεωτική δευτεροβάθμια εκπαίδευση.	Shkolla e Shansit të Dytë është një shkollë publike për të rriturit. Ajo iu adresohet personave mbi 18 vjeç të cilët nuk e kanë mbaruar edukimin e mesëm.
Η συνολική διάρκεια του προγράμματος είναι συνολικά 18 μήνες, δηλαδή 2 σχολικά χρόνια (από το Σεπτέμβριο έως τον Ιούνιο). Μετά την επιτυχή φοίτηση παρέχεται τίτλος ισότιμος του Γυμνασίου.	Kohëzgjatja e përgjithshme e programit është 18 muaj, gjegjësisht 2 vite shkollore (nga shtatori në qershori). Pas pjesëmarrjes së suksesshme, një diplomë ekuivalente me atë të Gjimnazit është e sigurar.
Το πρόγραμμα σπουδών διαφέρει από το αντίστοιχο της τυπικής εκπαίδευσης ως προς το περιεχόμενο, τη διδακτική μεθοδολογία και την	Planprogrami ndryshon nga ajo e arsimit formal në drejtim të përbajtjes, metodologjisë së mësimdhënies dhe vlerësimit të nxënësve. Orari favor përbëhet nga 25

αξιολόγηση των εκπαιδευμένων. Το εβδομαδιαίο πρόγραμμα είναι 25ωρο και τα μαθήματα γίνονται απογευματινές ώρες (εκτός από τα σχολεία που λειτουργούν στα σωφρονιστικά καταστήματα που τα μαθήματα γίνονται πρωί), από Δευτέρα έως Παρασκευή. Τα μαθήματα που διδάσκονται είναι:	orë dhe klasat mbahen pasdite (përveç shkollat që veprojnë në burgje ku kurset ofrohen në mëngjes), nga e hëna deri të premten. Kurset që mësohen janë:
• Ελληνική Γλώσσα	• Gjuha greke
• Μαθηματικά	• Matematika
• Αγγλική Γλώσσα	• Gjuha angleze
• Πληροφορική	• Informatikë
• Κοινωνική Εκπαίδευση	• Edukimi Social
• Περιβαλλοντική Εκπαίδευση	• Edukimi Mjedisor
• Φυσικές Επιστήμες	• Shkencat Natyrore
• Πολιτισμική – Αισθητική αγωγή	• Arsimim Kulturor
• Συμβουλευτική Σταδιοδρομίας	• Këshillim karriere
Οι Συμβουλευτικές υπηρεσίες, που περιλαμβάνουν ένα Σύμβουλο Σταδιοδρομίας και έναν Σύμβουλο Ψυχολόγο σε κάθε σχολείο, αποτελούν μία από τις καινοτομίες αυτών των σχολείων.	Shërbimet e këshillimit, të cilat përfshijnë një Këshillim karriere dhe Këshillim të Psikologut në çdo shkollë, janë një nga risitë e këtyre shkollave.
Έμφαση δίνεται στην απόκτηση βασικών προσόντων και στην ανάπτυξη προσωπικών δεξιοτήτων. Η απόκτηση γενικών γνώσεων, η χρήση των νέων τεχνολογιών, η εκμάθηση ξένης γλώσσας και η συμβουλευτική σε θέματα επαγγελματικού προσανατολισμού βελτιώνουν σημαντικά τις δυνατότητες πρόσβασης στην αγορά εργασίας.	Theks i veçantë është vendosur në përvetësimin e aftësive themelore dhe zhvillimin e aftësive personale. Përvetësimi i njojurive të përgjithshme, përdorimi i teknologjive të reja, të mësuarit e një gjuhe të huaj dhe këshillim në orientimin profesional të përmirëson në mënyrë të ndjeshëme aksesin në tregun e punës.
Ερώτημα : Πού βρίσκονται τα «Σχολεία Δεύτερης Ευκαιρίας»;	Pyetje: Ku ndodhen “Shkollat e Shansit të Dytë”?
Σε όλη την Ελλάδα λειτουργούν 58 Σ.Δ.Ε., 7 από τα οποία εξυπηρετούν τις εκπαιδευτικές ανάγκες των έγκλειστων στις φυλακές της χώρας. Θα βρείτε λεπτομερή λίστα με τα Σ.Δ.Ε., καθώς και άλλες	58 Shkollat e Shansit të Dytë në të gjithë Greqinë, 7 prej të cilave kanë si qëllim edukimin e të burgosurve. Ju mund të gjeni informacion më të detajuar mbi listën e Shkollave të Shansit të Dytë dhe programeve që

<p>πληροφορίες για το πρόγραμμα, στη σελίδα http://www.inedivim.gr/index.php/sde</p>	ofrojnë në web faqen http://www.inedivim.gr/index.php/sde
--	---

ΣΧΟΛΕΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ	
1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ	
ΣΔΕ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗΣ	ΤΗΛ.: 25510 89804
ΣΔΕ ΔΡΑΜΑΣ	ΤΗΛ.: 25210 26880
ΣΔΕ ΚΑΒΑΛΑΣ	ΤΗΛ.: 2510 245001
ΣΔΕ ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ	ΤΗΛ.: 25310 83414
ΣΔΕ ΞΑΝΘΗΣ	ΤΗΛ.: 25410 84366
ΣΔΕ ΟΡΕΣΤΙΑΔΑΣ	ΤΗΛ.: 25520 23393
ΣΔΕ ΣΑΠΩΝ	ΤΗΛ.: 25320 21110
2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ	
ΣΔΕ ΑΧΑΡΝΩΝ	ΤΗΛ.: 210 2409737
ΣΔΕ ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ	ΤΗΛ.: 210 8323941
ΣΔΕ ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ	ΤΗΛ.: 210 9533008
1 ^ο ΣΔΕ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ	ΤΗΛ.: 210 5693520
ΣΔΕ ΠΑΛΛΗΝΗΣ	ΤΗΛ.: 210 6669129
ΣΔΕ ΠΕΙΡΑΙΑ	ΤΗΛ.: 210 4935600
ΣΔΕ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ	ΤΗΛ.: 210 5319749
2 ^ο ΣΔΕ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ (ΦΥΛΑΚΩΝ)	ΤΗΛ.: 210 4963972
3. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ	

ΣΧΟΛΕΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ	
ΣΔΕ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ	ΤΗΛ.: 22510 37401
ΣΔΕ ΣΑΜΟΥ	ΤΗΛ.: 22730 24830
ΣΔΕ ΧΙΟΥ	ΤΗΛ.: 22710 81860
4. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ	
ΣΔΕ ΑΓΡΙΝΙΟΥ	ΤΗΛ.: 26410 56100
ΣΔΕ ΠΑΤΡΑΣ	ΤΗΛ.: 2610 462086
ΣΔΕ ΠΥΡΓΟΥ	ΤΗΛ.: 26210 20350
5. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	
ΣΔΕ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ	ΤΗΛ.: 24670 21001
ΣΔΕ ΚΟΖΑΝΗΣ	ΤΗΛ.: 24610 41077
ΣΔΕ ΦΛΩΡΙΝΑΣ	ΤΗΛ.: 23850 44858
1 ^ο ΣΔΕ ΓΡΕΒΕΝΩΝ (ΦΥΛΑΚΩΝ)	ΤΗΛ.: 2462083656
6. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΗΠΕΙΡΟΥ	
ΣΔΕ ΑΡΤΑΣ	ΤΗΛ.: 26810 74354
ΣΔΕ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ	ΤΗΛ.: 26510 65187
7. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ	
ΣΔΕ ΒΟΛΟΥ	ΤΗΛ.: 24210 48762
ΣΔΕ ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ	ΤΗΛ.: 24410 73995
1 ^ο ΣΔΕ ΛΑΡΙΣΑΣ	ΤΗΛ.: 2410 670950
1 ^ο ΣΔΕ ΤΡΙΚΑΛΩΝ	ΤΗΛ.: 24310 31080
2 ^ο ΣΔΕ ΛΑΡΙΣΑΣ (ΦΥΛΑΚΩΝ)	ΤΗΛ.: 2410 671065

ΣΧΟΛΕΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ	
2 ^ο ΣΔΕ ΤΡΙΚΑΛΩΝ (ΦΥΛΑΚΩΝ)	ΤΗΛ.: 24310 87691
8. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΙΟΝΙΩΝ ΝΗΣΩΝ	
ΣΔΕ ΚΕΡΚΥΡΑΣ	ΤΗΛ.: 26610 44997
9. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	
ΣΔΕ ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ	ΤΗΛ.: 23820 81010
2 ^ο ΣΔΕ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ	ΤΗΛ.: 2310 254565
ΣΔΕ ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ	ΤΗΛ.: 23510 22744
ΣΔΕ ΝΑΟΥΣΑΣ	ΤΗΛ.: 23320 52161
1 ^ο ΣΔΕ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΝΕΑΠΟΛΗΣ)	ΤΗΛ.: 2310 672715
ΣΔΕ ΣΕΡΡΩΝ	ΤΗΛ.: 23210 58811
3 ^ο ΣΔΕ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΦΥΛΑΚΩΝ ΔΙΑΒΑΤΩΝ)	ΤΗΛ.: 2310 753580
10. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ	
ΣΔΕ ΙΕΡΑΠΕΤΡΑΣ	ΤΗΛ.: 28420 89736
ΣΔΕ ΡΕΘΥΜΝΟΥ	ΤΗΛ.: 28310 35519
ΣΔΕ ΤΥΛΙΣΟΥ	ΤΗΛ.: 2810 831145
ΣΔΕ ΧΑΝΙΩΝ	ΤΗΛ.: 28210 52132
11. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΝΟΤΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ	
ΣΔΕ ΡΟΔΟΥ	ΤΗΛ.: 22410 23585
ΣΔΕ ΣΥΡΟΥ	ΤΗΛ.: 22810 87660
12. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ	
ΣΔΕ ΑΣΣΟΥ ΛΕΧΑΙΟΥ	ΤΗΛ.: 27410 86880

ΣΧΟΛΕΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ	
ΣΔΕ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ	ΤΗΛ.: 27210 80425
ΣΔΕ ΝΑΥΠΛΙΟΥ	ΤΗΛ.: 27520 99484
ΣΔΕ ΣΠΑΡΤΗΣ	ΤΗΛ.: 27310 28825
ΣΔΕ ΤΡΙΠΟΛΗΣ	ΤΗΛ.: 2710 222757

13. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΣΤΕΡΕΑΣ ΕΛΛΑΔΑΣ	
ΣΔΕ ΑΛΙΒΕΡΙΟΥ	ΤΗΛ.: 22230 29824
ΣΔΕ ΑΜΦΙΣΣΑΣ	ΤΗΛ.: 22650 79298
ΣΔΕ ΛΑΜΙΑΣ	ΤΗΛ.: 22310 66028
ΣΔΕ ΟΡΧΟΜΕΝΟΥ	ΤΗΛ.: 22610 39045
1 ^ο ΣΔΕ ΔΟΜΟΚΟΥ (ΦΥΛΑΚΩΝ)	ΤΗΛ.: 22320 22046
1 ^ο ΣΔΕ ΕΛΕΩΝΑ ΘΗΒΩΝ (ΦΥΛΑΚΩΝ)	ΤΗΛ.: 22620 71918

SHKOLLAT E SHANSIT TË DYTË	
1. REGJIONI I MAQEDONISË LINDORE DHE THRAKESË	
SHSHD E ALEKSANDROPOLIS	TEL.: 25510 89804
SHSHD E DRAMASË	TEL.: 25210 26880
SHSHD E KAVALËS	TEL.: 2510 245001
SHSHD E KOMOTINIT	TEL.: 25310 83414
SHSHD E XANTHIT	TEL.: 25410 84366
SHSHD E ORESTIADËS	TEL.: 25520 23393

SHSHD E SAPES	TEL.: 25320 21110
2. REGJIONI I ATIKËS	
SHSHD E AKARNESË	TEL.: 210 2409737
SHSHD E AGIOI ANARGYROI	TEL.: 210 8323941
SHSHD E KALITHESË	TEL.: 210 9533008
SHSHD E KORIDALLOS	TEL.: 210 5693520
SHSHD E PALLINIT	TEL.: 210 6669129
SHSHD E PIREUT	TEL.: 210 4935600
SHSHD E PERISTERIT	TEL.: 210 5319749
SHSHD E KORIDALLOS (NË BURG)	TEL.: 210 4963972
3. REGJIONI I EGJEUT VERICOR	
SHSHD E MYTILENESË	TEL.: 22510 37401
SHSHD E SAMOS	TEL.: 22730 24830
SHSHD E KIOS	TEL.: 22710 81860
4. REGJIONI I GREQISE PERËNDIMORE	
SHSHD E AGRINOS	TEL.: 26410 56100
SHSHD E PATRAS	TEL.: 2610 462086
SHSHD E PIRGOS	TEL.: 26210 20350
5. REGJIONI I MAQEDONISË PERËNDIMORE	
SHSHD E KASTORIAS	TEL.: 24670 21001
SHSHD E KOZANIT	TEL.: 24610 41077
SHSHD E FLORINASË	TEL.: 23850 44858

SHSHD E GREVENËS (BURG)	TEL.: 2462083656
6. REGJIONI I PIREUT	
SHSHD E ARTËS	TEL.: 26810 74354
SHSHD E JANINËS	TEL.: 26510 65187
7. REGJIONI I THESALISË	
SHSHD E VOLOSIT	TEL.: 24210 48762
SHSHD E KARDITËS	TEL.: 24410 73995
SHSHD E LARISËS	TEL.: 2410 670950
SHSHD E TRIKALAS	TEL.: 24310 31080
SHSHD E LARISËS (BURG)	TEL.: 2410 671065
SHSHD E TRIKALAS (BURG)	TEL.: 24310 87691
8. REGJIONI I ISHUVJE JONIAN	
SHSHD E KORFUZIT	TEL.: 26610 44997
9. REGJIONI I MAQEDONISË QËNDRORE	
SHSHD E	TEL.: 23820 81010
SHSHD E SELANIKUT	TEL.: 2310 254565
SHSHD E KATERINIT	TEL.: 23510 22744
SHSHD E NAUSËS	TEL.: 23320 52161
SHSHD E SELANIKUT (NEAPOLI)	TEL.: 2310 672715
SHSHD E SERRES	TEL.: 23210 58811
SHSHD E SELANIKUT (BURGU I DIAVATES)	TEL.: 2310 753580
10. REGJIONI I KRETËS	

SHSHT E IERAPETRASË	TEL.: 28420 89736
SHSHD E RETIMNOIT	TEL.: 28310 35519
SHSHD E	TEL.: 2810 831145
SHSHD E CHANIA	TEL.: 28210 52132
11. REGJIONI I EGJEUT JUGOR	
SHSHD E RODOSIT	TEL.: 22410 23585
SHSHD E SIROSIT	TEL.: 22810 87660
12. REGJIONI I PELOPONEZIT	
SHSHD E ASSOS LECHAIOS	TEL.: 27410 86880
SHSHD E KALAMATAS	TEL.: 27210 80425
SHSHD E NAFPLIOS	TEL.: 27520 99484
SHSHD E SPARTËS	TEL.: 27310 28825
SHSHD E TRIPOLIT	TEL.: 2710 222757
13. REGJIONI I GREQISË QËNDRORE	
SHSHD E ALIVERIT	TEL.: 22230 29824
SHSHD E AMFISËS	TEL.: 22650 79298
SHSHD E LAMIA	TEL.: 22310 66028
SHSHD E ORKOMENOS	TEL.: 22610 39045
SHSHD E DOMOKOS (BURG)	TEL.: 22320 22046
SHSHD E ELEONAS THIVA (BURG)	TEL.: 22620 71918

<p>-Ερώτημα: Αν είμαι ενήλικος/η (πάνω από 18 ετών), μπορώ να εκπαιδευτώ σε κάποια επαγγελματική ειδικότητα;</p>	<p>-Pjetje: Mund të trajnohem në një specialitet professional, nëse jam i rritur (mbi 18 vjeç)?</p>
<p>Ναι! Με την εκπαίδευση ενήλικων πολιτών στον ελλαδικό χώρο, ασχολούνται διάφοροι δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς, όπως τα Σχολεία Δεύτερης Ευκαιρίας, που λειτουργούν υπό την αιγίδα του ΙΝΕΔΙΒΙΜ. Άλλοι φορείς που παρέχουν εκπαίδευση σε ενήλικες είναι ο ΟΑΕΔ⁶ (που οργανώνει εκπαιδευτικά προγράμματα για ανέργους).</p>	<p>Po! Disa organizata publike dhe private janë të përfshira në edukimin e maxhorenëve në Greqi, siç është Shkolla e Mundësisë së Dytë, që operon nën kujdesin e INEDIVIM. Një tjetër entitet, që siguron edukimin e maxhorenëve është OAED7 (që organizon programe edukimi për të papunët).</p>
<p>Στους τομείς της επιμόρφωσης και κατάρτισης ενηλίκων δραστηριοποιούνται επίσης τα δημόσια και ιδιωτικά Ινστιτούτα Επαγγελματικής Κατάρτισης (Ι.Ε.Κ.)⁸, όπως και ιδιωτικοί φορείς όπως τα Κ.Ε.Κ. (Κέντρα Επαγγελματικής Κατάρτισης) και τα Κ.Ε.Ε. (Κέντρα Εκπαίδευσης Ενηλίκων)⁹. Τα κέντρα αυτά συχνά αναλαμβάνουν εκπαιδευτικά προγράμματα που απευθύνονται σε ευάλωτες ή αποκλεισμένες κοινωνικά ομάδες, όπως είναι οι άνεργοι/ες ή οι μετανάστες/τριες. Τα προγράμματα των ΚΕΕ και ΚΕΚ χρηματοδοτούνται από διάφορους φορείς που προωθούν τη σχέση εκπαίδευσης και εργασίας, ή προωθούν ενταξιακές πολιτικές και δεν απαιτούν δίδακτρα.</p>	<p>Institutet e Trajnimeve Profesionale publik dhe e (I.T.P.), si dhe subjektet private si K.E.K. (Qendrat e Trajnimeve Profesionale) dhe K.E.E. (Qendrat e edukimiit të tē rriturve) janë gjithashtu aktive në fushën e arsimit dhe aftësimit për tē rriturit. Këto qendra shpesh ndërmarrin programe arsimore, që synojnë grupe tē ceneshe ose tē përjashtuara shoqërore, tē tillë si tē papunët apo emigrantët. Programet e KEE dhe KEK financohen nga organet e ndryshme, që promovojnë marrëdhëniet e arsimit dhe punësimit, apo promovojnë politikat e integrimit dhe nuk kërkojnë pagesa për shkollim.</p>
<p>Επίσης αρκετά από τα προσφερόμενα προγράμματα επιχορηγούνται στο πλαίσιο πολιτικών που αφορούν στη σύνδεση της εκπαίδευσης με την εργασία. Σε αυτά τα προγράμματα οι εκπαιδευόμενοι/ες αφού τελειώσουν με τον κύκλο κατάρτισής τους τοποθετούνται ως μαθητευόμενοι/ες σε θέσεις εργασίας ανάλογες με</p>	<p>Përveç kësaj, disa programe tē ofruara janë tē subvencionuara në bazë tē politikave që kanë tē bëjnë me lidhjen midis arsimit dhe punës. Në këto programe, pasi pjesëmarrësit përfundojnë ciklin e tyre tē trajnimit, ata vendosen si praktikantë në punë tē ngjashme me përbajtjen e kurseve tē tyre. Ky lloj i arsimit me "trajnim me pikë" është subvencionuar</p>

⁶ <http://www.oaed.gr>

⁷ <http://www.oaed.gr>

⁸ <http://edu.klimaka.gr/metadevterovathmia-ekpaidevsh/iek/933-dhmosia-iek-katalogos.html>

⁹ <http://kee.ideke.edu.gr>

<p>το περιεχόμενο των μαθημάτων τους. Ο τύπος αυτός εκπαιδευσης με «επιταγές κατάρτισης» (voucher) επιχορηγείται και οι εκπαιδευόμενοι/ες πληρώνονται για τη συμμετοχή τους, ωστόσο οι απολαβές είναι αρκετά μικρότερες από εκείνες που θα έπαιρναν αν εργάζονταν κανονικά στην ίδια επιχείρηση.</p>	<p>dhe kandidatët paguhën për pjesëmarrjen e tyre, por paketa e shpërblimi është mjaft e ulët, në krahasim me atë që do të merrnin, në qoftë se ata do të punonin normalisht në të njëjtën kompani.</p>
<p>Για μια ολοκληρωμένη λίστα των Κ.Ε.Κ. που λειτουργούν στη χώρα, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα https://www.voucher.gov.gr/kek/index/pid/1, όπου μπορείτε να αναζητήσετε τα KEK/KEE επαγγελματικής κατάρτισης με βάση τον τόπο κατοικία σας.</p>	<p>Mund të gjeni një listë të plotë të K.E.K., duke operuar ne vend në faqen e internetit https://www.voucher.gov.gr/kek/index/pid/1, ku mund të kërkonit për trajnimet profesionale të KEK/KEE, bazuar se ku jetoni.</p>
<p>-Ερώτημα: Έχω πτυχίο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης από χώρα εκτός ελλαδικού χώρου, τι χρειάζεται να κάνω για να αναγνωριστεί στον ελλαδικό χώρο;</p>	<p>-Pjetje: Kam një certifikatë të arsimit të lartë në një vend jashtë Greqisë, çfarë duhet të bëj që të njihet në Greqi?</p>
<p>Ο Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. είναι αρμόδιος οργανισμός για την αναγνώριση τίτλων σπουδών (προπτυχιακών, μεταπτυχιακών και διδακτορικών) από χώρες εκτός ελλαδικού χώρου¹⁰. Χρήσιμες πληροφορίες θα βρείτε στην ιστοσελίδα του οργανισμού (http://www.doatap.gr/), όπου μπορείτε να δείτε τα αναγνωρισμένα στον ελλαδικό χώρο εκπαιδευτικά ιδρύματα, να κατεβάσετε τις αιτήσεις για αναγνώριση και αντιστοίχιση πτυχίου και βαθμολογιών, να βρείτε τις λίστες τα απαραίτητα δικαιολογητικά και τα παράβολα που χρειάζεται να</p>	<p>DOATAP (Qendra Kombëtare Akademike Greke e Njohjes së Informacionit – NARIC) është organizata përgjegjëse për njohjen e diplomave (universitare, pasuniversitare dhe të doktoraturës) nga vendet ndryshe Greqiaë¹¹. Mund të gjeni informacion të nevojshëm në faqen e interenetit të organizatës (http://www.doatap.gr/), ku mund të shikoni institutet arsimore të njohura në Greqi, shkarkoni aplikacionin për njohjen dhe ekuivalencën e diplomës dhe notat, gjeni listat me dokumentet e nevojshme dhe taksat që duhen paguar për procedurat</p>

¹⁰ Ο Οργανισμός στις διεθνείς του σχέσεις χρησιμοποιεί την επωνυμία «Hellenic National Academic Recognition and Information Center» (Hellenic N.A.R.I.C.). Ο Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. ιδρύθηκε με το Ν.3328/01-04-2005 (Α' 80) -όπως τροποποιήθηκε με το Ν.3369/2005 (ΦΕΚ Α' 171/6-7-2005) και το Ν.3467/2006 (ΦΕΚ 128/Α/2006) ως νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου (Ν.Π.Δ.Δ.).

⁹ Organizata pwrdror emrin «Qendra Kombwtare Akademike Greke e Njohjes sw Informacionit » (N.A.R.I.C. Helene) në marrëdhëniet e saj ndërkombëtare. DOATAP u themelua nga L.3328/01-04-2005 (Α' 80) –ndryshuar me L.3369/2005 (GG A' 171/6-7-2005) dhe L.3467/2006 (GG 128/A/2006) si person juridik i së drejtës publike (LEPL). ⁹ Organizata pwrdror emrin «Qendra Kombwtare Akademike Greke e Njohjes sw Informacionit » (N.A.R.I.C. Helene) në marrëdhëniet e saj ndërkombëtare. DOATAP u themelua nga L.3328/01-04-2005 (Α' 80) –ndryshuar me L.3369/2005 (GG A' 171/6-7-2005) dhe L.3467/2006 (GG 128/A/2006) si person juridik i së drejtës publike (LEPL).

<p>πληρώσετε για τις αντίστοιχες εργασίες. Επειδή τα πτυχία από Πανεπιστήμια ή Ιδρύματα Τεχνικής/Τεχνολογικής Εκπαίδευσης εξετάζονται κατά περίπτωση (ιδίως τα μη αναγνωρισμένα), επισκεφθείτε απαραιτήτως την ιστοσελίδα ή τα γραφεία του οργανισμού για να ενημερωθείτε για την περίπτωσή σας.</p>	<p>përkatëse. Për shkak të faktit se diplomat universitare ose teknologjike janë të ekzaminuar në mënyrë individuale (sidomos ato të panjohura), ju duhet të vizitonit faqen e internetit të organizatës apo zyrat për t'u informuar për rastin tuaj.</p>
<u>Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π.</u>	<u>DOATAP</u>
Ιστοσελίδα : http://www.doatap.gr/	Faqja e internetit : http://www.doatap.gr/
ΑΘΗΝΑ (Κεντρικά)	ATHINË (Selia Qëndrore)
Διεύθυνση: Αγ. Κωνσταντίνου 54	Adresa: Rruga Kostantinou 54.
Τ.Κ. 104 37	P.C. 104 37
Τηλ.: 210 5281000 (ώρες λειτουργίας 09.00-14.00)	Tel.: 210 5281000 (orari: 09.00-14.00)
FAX: 210 5239525	FAKS: 210 5239525
information_dep@doatap.gr	information_dep@doatap.gr
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	SELANIK
Διεύθυνση: Υπουργείο Μακεδονίας Θράκης - Διοικητήριο	Adrsa: Ministria e Maqedonisë dhe Trakës – Pallati i Qeverisë
Τ.Κ. 541 23	P.C. 541 23
Τηλ.: 2310 379 371, 2310 379 373, 2310 379 106	Tel.: 2310 379 371, 2310 379 373, 2310 379 106
FAX: 2310 379374	FAX: 2310 379374
thessaloniki@doatap.gr	thessaloniki@doatap.gr

ΥΓΕΙΑ	SHËNDETI
A) Ζητήματα Πρόληψης	A) Çështjet e Parandalimit
Η καλή υγεία εξαρτάται από πολλούς και διαφορετικούς παράγοντες, από την κληρονομικότητα, την ηλικία αλλά και το βιοτικό επίπεδο, τις οικονομικές δυνατότητες, ορισμένους περιβαλλοντικούς παράγοντες. Η βασική συμβουλή για τη διατήρηση της καλής υγείας όλων είναι η πρόληψη.	Shëndeti i mirë varet nga shumë faktorë të ndryshëm të tilla si trashëgimia, mosha, standardi i jetesës, potenciali ekonomik dhe disa faktorë të mjedisit. Këshilla më e mirë për ruajtjen e shëndetit të mirë është parandalimi.
- Εμβολιασμός	- Vaksinimi
- Τακτικές εξετάσεις υγείας	- Kontrolllet e rregullta mjekësore
- Αποφυγή επιβλαβών συνηθειών (κάπνισμα, κατάχρηση αλκοόλ, ναρκωτικά)	- Shmangja e shprehive të dëmshme (duhani, abuzimi me alkolin, drogat)
- Ενημέρωση και πρόληψη για τα λοιμώδη/μεταδοτικά νοσήματα	- Informacioni për parandalimin e sëmundjeve infektive/ngjitetëse
- Τακτική άσκηση	- Ushtrim i rregullt
- Σωστή διατροφή	- Dieta e duhur
B) Το Εθνικό Σύστημα Υγείας (Ε.Σ.Υ.)	B) Sistemi Kombëtar i Shëndetit në Greqi (ESY)
Στον ελλαδικό χώρο ο βασικός άξονας δωρεάν παροχής υπηρεσιών υγείας είναι το Εθνικό Σύστημα Υγείας (Ε.Σ.Υ.), στο οποίο εντάσσονται όλα τα Δημόσια Νοσοκομεία και τα Κέντρα Υγείας της χώρας. Στο Ε.Σ.Υ. επίσης εντάσσεται το Εθνικό Κέντρο Άμεσης Βοήθειας (Ε.Κ.Α.Β.) στο οποίο απευθυνόμαστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.	Kujdesi shëndetësor në Greqi sigurohet falas kryesisht përmes Sistemit Shëndetësor Kombëtar (NHS), i cili përfshin spitalet publike në të gjithë vendin dhe qendrat shëndetësore, si dhe Qendrën Kombëtare për ndihmë emergjente (EKAB) për të cilën kthehemë në rast urgjencë.
Το Σύστημα Υγείας στον ελλαδικό χώρο χωρίζεται σε Πρωτοβάθμιο και Δευτεροβάθμιο επίπεδο.	Sistemi shëndetsor në Greqi është i ndarë në nivelin Primar dhe Sekondar.

<p>Το πρωτοβάθμιο σύστημα περιλαμβάνει τις μονάδες πρωτοβάθμιας φροντίδας υγείας με σκοπό την πρόληψη, θεραπεία και αποκατάσταση, όπως:</p>	<p>Sistemi primar përfshin objektet e kujdesit shëndetësor primar për parandalimin, trajtimin dhe rehabilitimin, të tillë si:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - τα Κέντρα Υγείας 	<ul style="list-style-type: none"> - qendrat shëndetsore
<ul style="list-style-type: none"> - τα εξωτερικά ιατρεία των νοσοκομείων 	<ul style="list-style-type: none"> - klinikat ambulante
<ul style="list-style-type: none"> - τις δομές υγείας των Ασφαλιστικών Οργανισμών 	<ul style="list-style-type: none"> - strukturat shëndetsore për Organizatat e Sigurimit
<ul style="list-style-type: none"> - τα διαγνωστικά κέντρα 	<ul style="list-style-type: none"> - qendrat diagnostikuese
<ul style="list-style-type: none"> - τα μικροβιολογικά εργαστήρια 	<ul style="list-style-type: none"> - laboratoret mikrobiologjik
<ul style="list-style-type: none"> - τα ιδιωτικά ιατρεία 	<ul style="list-style-type: none"> - praktikat private mjekësore
<p>Στο δευτεροβάθμιο σύστημα εντάσσονται τα νοσοκομεία της χώρας, που αντιμετωπίζουν περιπτώσεις υγείας στις οποίες ο/η ασθενής πρέπει να νοσηλευθεί. Συχνά αναφέρεται και ένα Τριτοβάθμιο επίπεδο, στο οποίο εντάσσονται τα Πανεπιστημιακά Νοσοκομεία τα χώρας, που όμως προσφέρουν τις ίδιες υπηρεσίες υγείας με τα νοσοκομεία του δευτεροβάθμου επιπέδου.</p>	<p>Sistemi sekondar përfshin spitalet e vendit, që sigurojnë trajtimin për individët që kanë nevojë për t'u shtruar në spital. Referenca është bërë shpesh në një nivel terciar, i cili përfshin spitalet universitare të vendit që, me gjithatë, ofrojnë të njëjtat shërbime shëndetësore si ato të ofruara në spitalet e nivelit të mesëm.</p>
<p>Ερώτημα : Χρειάζομαι άμεσα νοσοκομείο, πού μπορώ να πάω;</p>	<p>Pyetje: Dua urgjentisht të shkoj në spital, ku mund të shkoj?</p>
<p>Σε περίπτωση έκτατης ανάγκης, καλέστε 166 (από σταθερό ή κινητό τηλέφωνο) για να καλέσετε το Ε.Κ.Α.Β και να φθάσει ασθενοφόρο στο χώρο που το χρειάζεστε και να προσκομίσει τον/την ασθενή που έχει ανάγκη στο πλησιέστερο εφημερεύον νοσοκομείο.</p>	<p>Në rast urgjence, telefononi numrin 166 (nga një linjë fiks apo celular) për Qendrën Kombëtare për Ndihmë Urgjente(EKAB) dhe do të vijë një ambuancë në vendin e ngjarjes dhe do të dërgojë pacinetin në spitalin më të afërt në detyrë.</p>
<p>Αν η υπόθεση υγείας δεν επείγει, ή αν μπορείτε να μεταβείτε με δικό σας μέσο στο πλησιέστερο νοσοκομείο, θα βρείτε αναλυτικό κατάλογο με τις</p>	<p>Në rast të një kujdesi jo urgjent, ose në rast se mund të shkoni me automjetin tuaj në spitalin më të afërt, mund të gjeni më poshtë një listë të detajuar me</p>

διευθύνσεις κα τα στοιχεία επικοινωνίας των δημόσιων νοσοκομείων της χώρας στη λίστα που ακολουθεί παρακάτω.	adresat dhe detajet e kontakteve të spitaleve publike të vendit.
Σημείωση : Τα εξωτερικά ιατρεία, τα επείγοντα των νοσοκομείων της χώρας και τα φαρμακεία, δεν είναι ανοιχτά 24 ώρες το 24ωρο για τους ασθενείς. Για το λόγο αυτό, στις περιοχές που εξυπηρετούνται από περισσότερα από ένα νοσοκομεία ή φαρμακεία, αυτά εφημερεύουν σε βάρδιες, ούτως ώστε οι πολίτες α μπορούν να απευθυνθούν σε περίπτωση έκτατης ανάγκης στις ώρες εκτός ωραρίου και μέσα στη νύχτα.	Shënim: Klinikat ambulante te vendit, departamentet e urgjencës dhe farmacitë nuk operojnë 24/7 për pacientët. Për këtë arsy, në zonat, të cilat shërbyhen nga më shumë se një spital ose farmaci, ata veprojnë me turne, në mënyrë që qytetarët të mund të gjejnë një spital ose farmaci në rast emergjence jashtë orarit të punës dhe gjatë natës.

Αναλυτική λίστα των δημόσιων νοσοκομείων¹² της χώρας:

Αθήνα

Γ.Ν.Α. ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 45-47 ΑΘΗΝΑ - TK: 10675	ΤΗΛ. KENTRO: 213-20.41.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.evaggelismos-hosp.gr	
ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 26 ΑΘΗΝΑ - TK: 10672	ΤΗΛ. KENTRO: 213. 20.52.701 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.ophthalmiatreio.gr	
Γ.Ν.Α. ΠΟΛΥΚΛΙΝΙΚΗ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΠΕΙΡΑΙΩΣ 3	ΤΗΛ. KENTRO: 213-20.44.000	

¹² Στη λίστα θα βρείτε τις διευθύνσεις κα τα στοιχεία επικοινωνίας των γενικών νοσοκομείων (Γ.Ν.) και των νοσοκομείων που εξειδικεύονται σε συγκεκριμένες παθήσεις (η ειδίκευση σημειώνεται στην τέταρτη στήλη). Κάποια νοσοκομεία στεγάζονται μαζί με τα Κέντρα Υγείας (ιδίως σε περιοχές με μικρότερο πληθυσμό) και σημειώνονται στον τίτλο τους ως Γ.Ν – Κ.Υ.

	ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 10552		
ΠΑΘ.Ν.Α ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΕΙΟ - ΑΓ.ΕΛΕΝΗ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Δ. Σούτου 21, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11521	ΤΗΛ. KENTRO: 213- 20.23.400 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.spiliopoulos.gr	ΠΑΘΟΛΟΓΙΚΟ
Γ.Ν.Π.Α. Π&Α ΚΥΡΙΑΚΟΥ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΘΗΒΩΝ & ΛΕΙΒΑΔΙΑΣ ΓΟΥΔΙ, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛ. KENTRO: 21320.09.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.aglaiakyriakou.gr	ΠΑΙΔΩΝ
Γ.Ν.Π.Α. ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥ ΛΟΥ & ΘΗΒΩΝ ΓΟΥΔΙ, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛ. KENTRO: 213- 20.13.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: www.paidon-agiasofia.gr	ΠΑΙΔΩΝ
Α.Ο.Ν.Α. Ο ΑΓΙΟΣ ΣΑΒΒΑΣ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Λ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ 171 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11522	ΤΗΛ. KENTRO: 210- 64.09.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: www.agsavvas-hosp.gr	
Ν.Α.& Δ.Ν.Α. ΑΝΔΡΕΑΣ ΣΥΓΓΡΟΣ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΔΡΑΓΟΥΜΗ 5 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 16121	ΤΗΛ. KENTRO: 210- 72.65.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.syggros-hosp.gr	
Γ.Ν.Μ.Α. ΕΛΕΝΑ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΠΛ.ΕΛ.ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 2	ΤΗΛ. KENTRO: 213- 20.51.000, 210-	

	ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11521	6432220-23 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.hospital-elenae.gr	
Γ.Ν.Α ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Βασ. Σοφίας 80, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11528	ΤΗΛ.ΚΕΝΤΡΟ: 213- 21.62.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.hospital-alexandra.gr	
Γ.Ν.Α. Η ΕΛΠΙΣ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΑΣ 7 ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ, ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11522	ΤΗΛ.ΚΕΝΤΡΟ: 213- 20.39.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.elpis.gr	
Γ.Ν.Α. "ΚΟΡΓΙΑΛΕΝΕΙΟ - ΜΠΕΝΑΚΕΙΟ" ΝΕΕΣ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΕΡ. ΣΤΑΥΡΟΥ 1 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11526	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.68.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.korgialenio-benakio.gr	
Γ.Ν.Α. ΙΠΠΟΚΡΑΤΕΙΟ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ 114 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213.20.88.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.ippocratio.gr	
Γ.Ν.Α. ΛΑΪΚΟ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΓ. ΘΩΜΑ 17 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.60.800 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ:	

		http://www.laiko.gr	
Ν.Θ.Π. ΠΑΜΜΑΚΑΡΙΣΤΟΣ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΙΑΚΩΒΑΤΩΝ 43 Κ. ΠΑΤΗΣΙΑ - ΤΚ: 11144	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.42.100 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.pammakaristos-hosp.gr	
ΓΕΝΙΚΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ «Γ. ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ»	Λ. Μεσογείων 154 - ΤΚ: 11527	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.32.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.gennimatas.gr	
Γ.Ν.Α. ΚΑΤ	ΝΙΚΗΣ 2 ΚΗΦΙΣΣΙΑ - ΤΚ: 14561	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.86.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.kat-hosp.gr	ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΟ / ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ
ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	ΣΠ. ΘΕΟΛΟΓΟΥ 1 & ΛΕΩΦ. ΦΥΛΗΣ (8η στάση) ΙΛΙΟΝ ΑΤΤΙΚΗΣ - ΤΚ: 13122	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210-23.14.292	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / ΦΥΣΙΟΘΕΡΑΠΕΙΑ
Γ.Ν.Α. ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΕΙΟ	ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΕΙΟΥ 1 ΜΑΡΟΥΣΙ - ΤΚ: 15126	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.58.001-100 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.sismanoglio.gr	
Γ.Ν.Μ. «ΑΜ. ΦΛΕΜΙΓΚ»	25ης ΜΑΡΤΙΟΥ 14 ΜΕΛΙΣΣΙΑ - ΤΚ: 15127	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.03.200 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.fleming	

		hospital.gr	
Γ.Ν.Ν.Θ.Α. Η ΣΩΤΗΡΙΑ	ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 152 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11527	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210-77.78.611 -9, 210- 77.63.100 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.sotiria.gr	
ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΕΙΟ Γ.Ν.Ν.Ι.	ΑΓΙΑΣ ΟΛΓΑΣ 3-5 Ν.ΙΩΝΙΑ - ΤΚ: 14233	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.57.000 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.konstantopouleio.gr	
Γ.Ν.Α. ΠΑΤΗΣΙΩΝ	ΧΑΛΚΙΔΟΣ 15-17 ΑΘΗΝΑ - ΤΚ: 11143	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.56.100 - 129 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.gnpat.gr	
Γ.Ο.Ν.Κ. «ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΑΝΑΡΓΥΡΟΙ»	ΚΑΛΥΦΤΑΚΗ 145 Ν. ΚΗΦΙΣΣΙΑ - ΤΚ: 14564	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210-35.01.500 210-23.88.780, 210- 23.88.779	ΑΝΤΙΚΑΡΚΙΝΙΚΟ - ΟΓΚΟΛΟΓΙΚΟ
Γ.Ν. ΠΑΙΔΩΝ ΠΕΝΤΕΛΗΣ	ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 8 Π.ΠΕΝΤΕΛΗ - ΤΚ: 15236	ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 213-20.52.200 ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: http://www.paidon-pentelis.gr/	
ΑΙΓΑΙΝΙΤΕΙΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ	Βασιλίσσης Σοφίας 72-74, Αθήνα – ΤΚ 11528	210-7289250	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ – ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΟ - ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ

Πειραιάς & περίχωρα

Γενικό Κρατικό Νοσοκ. Νίκαιας «Άγιος Παντελεήμων»	Δ. Μαντούβαλου 3, 184 54 Νίκαια	213 2077000 http://www.nikaia-hosp.gr	
Γ.Ν.Πειραιά «Τζάνειο»	Ζαννή και Αφεντούλη, Πειραιάς	2132081000, Επείγοντα : 213 2080444	
Γ.Ν.Ελευσίνας «Θριάσιο»	Λεωφόρος Γ. Γεννηματά Μαγούλα 19018	Τηλεφωνικό κέντρο 213-2028000 http://www.thriassio-hosp.gr/	
Π.Γ.Ν. «Αττικόν»	Ρίμινι 1, Τ.Κ. 124 62, Χαϊδάρι, Αθήνα	Τηλ. Κέντρο: 210 5831000, Ειδικό Γραφείο Υποστήριξης Πολίτη: 2105831081, 2105831094	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ
Α.Ν.Πειραιά «Μεταξά»	Μπόταση 51, Τ.Κ. 18537, Πειραιάς	Τηλ. Κέντρο: 213.207.9100 Τηλ. Ραντεβού: 14500 http://www.metaxa-hospital.gr/	ΑΝΤΙΚΑΡΚΙΝΙΚΟ - ΟΓΚΟΛΟΓΙΚΟ
Ψυχιατρικό Νοσοκομείο Αττικής (Δαφνί)	Λεωφόρο Αθηνών 374	213 2054000 http://www.psyhat.gr/	ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ

	Χαϊδάρι, Αθήνα Τ.Κ. 12462		
Ψ.Ν.Αττικής «Δρομοκαΐτειο»	Ιερά Οδός 343, ΤΚ 12461, Χαϊδάρι	Τηλ.Κέντρο : 213 2046000 Εξωτ.Ιατρεία : 213 2046340-1 http://www.dromokai-teio.gr/	ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ
Γενικό Νοσοκομείο «Ασκληπιείο» Βούλας	Βασιλέως Παύλου 1 Βούλα -ΤΚ 16673	2132163000 http://www.asklepieio.gr	

Νησιά Αιγαίου

Γ.Ν.- Κ.Υ. Κυθήρων "Τριφύλλειο"	Ποταμός, Τ.Κ. 80200 Κύθηρα	2736033190	
Γ.Ν. Σύρου "Βαρδάκειο και Πρώιο"	Γεωργίου Παπανδρέου 2 Ερμούπολη, Σύρος, Τ- Κ 84100	Τηλέφωνο επικοινωνίας : 2281360500-600	
Γ.Ν. - Κ.Υ. Νάξου	ΧΩΡΑ ΝΑΞΟΥ 84300 Νάξος	Ραντεβού- Πληροφορίες – 2285360500 http://www.naxoshos	

		pital.gr/	
Γ.Ν. Ρόδου "Ανδρέας Παπανδρέου"	ΑΓ.ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ, ΡΟΔΟΣ, 85100	Τηλ.Κέντρο: 22410360000 Ραντεβού κ. εξωτερικά ιατρεία: 2241360252 http://www.rhodes-hospital.gr/	
Γ.Ν. - Κ.Υ. Κω	Ιπποκράτους 34 - ΚΩΣ, Τ.Κ. 85300	2242360200 – 2242054200	
Γ.Ν.-Κ.Υ. Καλύμνου "Βουβάλειον"	Νικ. Ζερβού 22 Τ.Κ 852 00 Κάλυμνος	22433 61900	
Κ.Θ.-Κ.Υ. Λέρου	Λακκί, 854 00 Λέρος	22470 23300	ΓΕΝΙΚΟ & ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ
Γ.Ν. Λήμνου	Μύρινα Λήμνου	Τηλεφωνικό Κέντρο: 22543-50400 ΕΚΑΒ: 22540-22166 Ραντεβού: 22543-50495 http://www.limnospital.gr	
Γ.Ν. Μυτιλήνης "Βοστάνειο"	Ε. Βοστάνη 48 Μυτιλήνη, Τ.Κ. 81100	22510 57700 www.vostanio.gr	
Γ.Ν. Χίου "Σκυλίτσειο"	Έλενας Βενιζέλου 2, 82100, Χίος	2271350100	
Γ.Ν. Σάμου «Άγιος Παντελεήμων»	Συνταγματάρχη Κεφαλόπουλου 17, 83100 Βαθύ Σάμου	Τηλ.Κέντρο : 22730 83100 Ραντεβού : 22730 27426	

		http://www.nosokomiosamou.gr/	
--	--	---	--

Θεσσαλονίκη

Γ.Ν.Θ. "ΙΠΠΟΚΡΑΤΕΙΟ"	ΚΩΝΣΤ/ΠΟΛΕΩΣ 49, 546 42 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	2313312000 http://www.ippokrati.gr/ manager@ippokratio.gr	
ΠΑΝ/ΜΙΑΚΟ Γ.Ν.Θ ΑΧΕΠΑ	Στ. Κυριακίδη 1, ΤΚ 54636 Θεσσαλονίκη	Τηλ.: 2313.303110, 2313.303111, 2313.303310 ahepahos@med.auth.gr http://www.ahepahos.gr/	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ
Γ.Ν. Γ.ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ	Εξοχή Θεσσαλονίκης 570 10, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Τηλ.: 2313-307000 http://www.gpapanikolaou.gr/ info.gpapanikolaou@n3.syzefxis.gov.gr	
ΓΝ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ	Περιφεριακή Οδός Θεσσαλονίκης – Ευκαρπίας, Ευκαρπία – Τ.Κ. 96429	ΤΗΛ.ΚΕΝΤΡΟ: 2313- 323000	
ΨΝΘ Γ.ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ	Λαγκαδά 196, 564 29, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Τηλ.Κέντρο 2313- 324100	ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ

		http://www.psychothes.gr/ info@psychothes.gr	
ΓΝΘ «Γ.ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ»	Εθνικής Αμύνης 41 546 35, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Τηλ.: 2313-308100 http://www.gennimat as-thess.gr/ info@gennimatas- thess.gr	
Ν.Θ. " Ο ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ"	Ελένης Ζωγράφου 2 546 34, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Τηλ.: 2313-322100 http://www.oagiosdimitrios.gr/ agdim-plirof@3ype.gr	
Γ.Ν.Θ. "ΑΓΙΟΣ ΠΑΥΛΟΣ"	ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 161, 551 34 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	2313304400 http://www.agpavlos.gr/ gramagpavlos@outlook.com	
Α.Ν.Θ. "ΘΕΑΓΕΝΕΙΟ"	ΑΛΕΞ. ΣΥΜΕΩΝΙΔΗ 2, 540 07 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	2310898111 http://www.theageneio.gov.gr/ theagen@otenet.gr	

Υπόλοιπη Μακεδονία & Θράκη

Γ.Ν. ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ	6ο χλμ. Κατερίνης - Αρωνά, Δ.Δ. Νέο Κεραμίδι, ΚΑΤΕΡΙΝΗ - 60100	Τηλ.: 23513-50200 http://www.gnkaterini.gr/ hoskat@otenet.gr	
ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ ΓΝ ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ	25ης Μαρτίου 102 601 00, ΚΑΤΕΡΙΝΗ	Τηλ. 23513-51800 http://www.psynpo.gr/ gramatia@1228.syzefxis.gov.gr	ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟ
ΓΝ ΗΜΑΘΙΑΣ Ν. ΒΕΡΟΙΑΣ	Συνοικισμός Παπάγου 591 00, ΒΕΡΟΙΑ	Τηλ.:23313-51100 http://www.verhospi.gr/ info1@verhospi.gr	
ΓΝ ΗΜΑΘΙΑΣ Ν. ΝΑΟΥΣΑΣ	Νοσοκομείου 3, 59200, ΝΑΟΥΣΑ	Τηλ.:23323-50100 http://www.gnnaousas.gr/ grammateia@gnnaousa.s.gr	
ΓΝ ΠΕΛΛΑΣ Ν. ΕΔΕΣΣΑΣ	Τέρμα Εγνατίας 582 00, ΕΔΕΣΣΑ	23813-50100, 23810- 23465 http://www.gnedessas.eu/ info@gnedessas.eu	
ΓΝ ΠΕΛΛΑΣ Ν. ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ	Τέρμα Σεμερτζίδη 581 00, ΓΙΑΝΝΙΤΣΑ	23823-50200, 23823- 50618 http://www.gng.gr/	

		grman@gng.gr	
Γ.Ν. ΚΟΖΑΝΗΣ "ΜΑΜΑΤΣΕΙΟ"	Μαματσίου 1, , Κοζάνη - 50100	24613-52600, 24610- 67618 http://www.mamatsio.gr/ noskoz@mamatsio.gr	
ΓΝ "ΜΠΟΔΟΣΑΚΕΙΟ"	Θέση Κουρί, Πτολεμαϊδα - 50200	24633-51100 24633- 51502 http://www.mpodosakeio.gr/ informatics1@mpodosakeio.gr	
ΓΝ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ	Μαυριωτίσσης 33 52100, Καστοριά	24670-55600, 24670- 24955 http://www.kastoriahosptital.gr/ kastoriahospital@kastoriahospital.gr	
ΓΝ ΓΡΕΒΕΝΩΝ	Περιοχή Στρατοπέδου 51100, Γρεβενά	24623-50100, 24623- 50344 http://www.nosgrevenon.gr/ admin@nosgrevenon.gr	
ΓΝ ΦΛΩΡΙΝΑΣ	Εγνατίας 9 53100, Φλώρινα	23853-50100, 23850- 22175 http://www.florinahosp.gr/ admin@nosflorinas.gr	
Γ.Ν. ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ	63 100 ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ	2371020101	

		http://www.hospitalch alkidiki.gr/ gnx@1157.syzefxis.gov. gr	
Γ.Ν. ΚΙΛΚΙΣ - ΚΙΛΚΙΣ	ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ 1, 611 00 ΚΙΛΚΙΣ	2341351400 grammatia@ghkilkis.gr	
Γ.Ν. ΚΙΛΚΙΣ - ΓΟΥΜΕΙΣΣΑ	ΜΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 9, 61 300 ΓΟΥΜΕΝΙΣΣΑ	2343350300 nosogoum@otenet.gr	
Γ.Ν. ΣΕΡΡΩΝ	2ο χιλ. ΣΕΡΡΩΝ- ΔΡΑΜΑΣ 621 00 ΣΕΡΡΕΣ	2321394500 http://www.hospser.gr/ gnseress@hospser.gr	
Γ.Ν. ΔΡΑΜΑΣ	ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ ΤΕΡΜΑ, 66100 ΔΡΑΜΑ	25213350201 http://www.dramahospital.gr/	
Γ.Ν. ΚΑΒΑΛΑΣ	ΑΓΙΟΣ ΣΙΛΑΣ, 655 00 ΚΑΒΑΛΑ	2513501585 http://www.kavalahospital.gr/	
Γ.Ν. ΞΑΝΘΗΣ	ΝΕΑΠΟΛΗ, 67100 ΞΑΝΘΗ	25413351151 http://www.hospitalxanthi.gr/	
Γ.Ν. ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ	ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΟΥ 45 691 00 ΚΟΜΟΤΗΝΗ	25313351100 http://www.komotini-hospital.gr/	

Π.Γ.Ν. ΕΒΡΟΥ - ΑΛΕΞ/ΠΟΛΗ	ΔΡΑΓΑΝΑ, 68 100 ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	2551074100 http://www.pgna.gr/	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ
Π.Γ.Ν. ΕΒΡΟΥ - ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟ	ΚΩΝΣΤ/ΠΟΛΕΩΣ 1, 683 00 ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟ	2553022011 http://www.did-hosp.gr/	

Θεσσαλία & Στερεά Ελλάδα

Πανεπιστημιακό Νοσοκομείο Λάρισας	ΤΚ: 41110	Τηλ. 2410 617000, 2410 682998, 2410 681460-1, 2410 611097	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΟ
Γενικό Νοσοκομείο Λάρισας	Διεύθυνση: Τσακάλωφ 1 ΤΚ: 41221	Τηλ.: 2410 230031, 2410 560329, 2410 232461, 2410 535150 http://www.larissahospital.gr/	
Γενικό Νοσοκομείο Βόλου	Διεύθυνση: Πολυμέρη 134 ΤΚ: 38222	Τηλ.: 24210 27531, 24210 30702, 24210 23301, 24210 20440 Web Site: http://www.volos-hospital.gr/	
Γενικό Νοσοκομείο Καρδίτσας	Διεύθυνση: Τέρμα Ταυρωπού ΤΚ: 43100	Τηλ.: 24410 65555, 24410 24953, 24410 26312, 24410 26313 Web Site: http://www.karditsa-hospital.gr/	

Γενικό Νοσοκομείο Τρικάλων	Διεύθυνση: Καρδίτσης 56 ΤΚ: 42100	Τηλ.: 24313 50100 Web Site: http://www.trikalinos.gr/	
---------------------------------------	---	---	--

Πελοπόνησος

Γ.Ν. ΑΓΟΛΙΔΑΣ – ΑΡΓΟΣ	ΚΟΡΙΝΘΟΥ 191, ΑΡΓΟΣ	2751360100	
Γ.Ν.ΑΡΓΟΛΙΔΑΣ – ΝΑΥΠΛΙΟ	ΑΣΚΛΗΠΙΟΥ & ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ	2752361100	
Γ.Ν.ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ – ΚΑΛΑΜΑΤΑ	Αντικάλαμος Μεσσηνίας	2721363118	
Γ.Ν.ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ – ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΑ	Αλ.Καλαντζάκου 13, Κυπαρισσία – Τ.Κ. 24500	2761360100 -60200	
Γ.Ν. ΛΑΚΩΝΙΑΣ – ΣΠΑΡΤΗ	T.Κ. 23100	2731029068	
Γ.Ν. ΛΑΚΩΝΙΑΣ – ΜΟΛΑΟΙ	Γεν. Νοσοκ. & Κ.Υ. Μολάων Τ.Λ. 23052	2732022374 -22035 -22446 -22922	
Γ.Ν. ΚΟΡΙΝΘΟΥ	Λεωφόρος Αθηνών 53, Κόρινθος – ΤΚ 20100	2741361400 -61841 2741025771-6	
Γ.Ν. ΠΑΤΡΩΝ «ΟΑΓΙΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ»	Τσερτίδου 1, Τ.Κ. 26335, Πάτρα	261360100	
ΕΙΔΙΚΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ ΘΩΡΑΚΟΣ	Γηροκομείου 118, Πάτρα – Τ.Κ. 26226	2613600300-1	ΝΟΣΗΜΑΤΑ ΘΩΡΑΚΑ

ΔΥΤ.ΕΛΛΑΔΑΣ – ΠΑΤΡΑ			
Γ.Ν.ΠΑΤΡΩΝ «ΚΑΡΑΜΑΝΔΑΝΕΙΟ»	Ερυθρού Σταυρού 40, ΤΚ 26331	2610622222	
Π.Γ.Ν.ΠΑΤΡΩΝ	Ρίο Πατρών ΤΚ 26504	26132603000-1	
Γ.Ν.Ανατ.ΑΧΑΪΑΣ - ΑΙΓΙΟ	Άνω Βουλωμένο, ΤΚ 25100, Αίγιο	2691022222	
Γ.Ν.Ανατ.ΑΧΑΪΑΣ – ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ	Πάνου Πόλκα 4, ΤΚ 25001	2692360100 26 92022222	
Γ.Ν. ΗΛΕΙΑΣ - ΠΥΡΓΟΣ	Εθνική Οδός Πατρών – Πύργου, Συντριάδα – ΤΚ 27100	2621082300	
Γ.Ν. ΗΛΕΙΑΣ - ΑΜΑΛΙΑΔΑΣ	Ευαγγελιστρίας 128, Αμαλιάδα – ΤΚ 27200	2622360100	
Γ.Ν. ΗΛΕΙΑΣ - ΚΡΕΣΤΕΝΑ	Κρέστενα Ηλείας, ΤΚ 27055	26250 -22222 -22249	
Π.Γ.Ν. ΤΡΙΠΟΛΗΣ	Τέρμα Ερυθρού Σταυρού, Τρίπολη – ΤΚ 22100	2713601700	
ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ Γ.Ν. ΤΡΙΠΟΛΗΣ	5 ^ο χλμ. Παλαιάς Εθνικής Οδού Τρίπολης-Καλαμάτας	2713600500	

Ηπειρος, Αιτωλοακαρνανία, Ιόνιο

Γ.Ν ΖΑΚΥΝΘΟΥ «ΑΓΙΟΣ ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ»	Γαϊτάνι, Ζάκυνθος – ΤΚ 2910	2695360500	
Γ.Ν. ΚΕΡΚΥΡΑΣ	Κοντοκάλι, Κέρκυρα ΤΚ 49100	2661360400	
ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ Γ.Ν. ΚΕΡΚΥΡΑΣ	Πλατεία Χ. Τσιριγώτη, Κέρκυρα ΤΚ – 49100	2661361100	
Γ.Ν. ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ	Οδός Σουηδίας, Αργοστόλι – ΤΚ28100	2671038000	
Γ.Ν.ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ « ΜΑΝΤΖΑΒΙΝΑΤΕΙΟ»	Στυλιανού Τυπάλδου 91, Ληξούρι Κεφαλονιάς – ΤΚ 28200	2671092222	
Γ.Ν. ΛΕΥΚΑΔΑΣ	Αριστοτέλους Βαλαωρίτη 24, Λευκάδα – ΤΚ 31100	2645038200	
Γ.Ν. ΑΡΤΑΣ	Λόφος Περανθης, Άρτα – ΤΚ 47100	2681022222	
Γ.Ν. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ «Γ.ΧΑΤΖΗΚΩΣΤΑ»	Λεωφόρος Μακρυγιάννη, Ιωάννινα – ΤΚ 45001	2651366688, 2651080111	
Γ.Ν. ΠΡΕΒΕΖΑΣ	Σελευκείας 2, Πρέβεζα – ΤΚ 48100	2682361200	
Π.Γ.Ν. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ	Λεωφόρος Σταύρου Νιάρχου, Ιωάννινα – ΤΚ 45500	2651099111	
Κ.Ν & Κ.Υ. ΦΙΛΙΑΤΩΝ	Π.Μπέμπη 10,	2664960222	

	Φιλιάτες		
Γ.Ν. ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ – Ν.Μ. ΑΓΡΙΝΙΟΥ	3 ^ο χλμ. Εθν.οδού Αγρινίου – Αντιρίου – ΤΚ 30100	2641361556	
Γ.Ν. ΑΙΤΩΛΟΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ – Ν.Μ. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ «ΧΑΤΖΗΚΩΣΤΑ»	Ναυπάκτου 30, Μεσολόγγι – ΤΚ 30200	2631360100	

Një listë e detajuar e spitaleve publike të vendit¹³:

Athinë

A.G.H. EVAGGELISMOS	ADDRESS: 45-47 Ypsilantou St. ATHENS - PC: 10675	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.41.000	
A.G.H EVAXHELISMOS	ADRESA: Rruga Ipsilantou- 45-47 Athinë – Kodi Postar: 10675	ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.evaggelismos-hosp.gr	
ATHENS EYE CLINIC	ADDRESS: 26 EL. VENIZELOU ST. ATHENS - PC: 10672	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213. 20.52.701	
KLINIKA E SYRIT TË ATHINËS	ADRESA: Rruga EL. VENIZELOU 26 ATHINË- Kodi Postar: 10672	ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.ophthalmiatreio.gr	
A.G.H. POLYCLINIC	ADDRESS: 3 PIRAEUS ST. ATHENS - PC: 10552	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.44.000	

¹³ You may find in the list the addresses and contact details of the country's General Hospitals (G.H.) and Hospitals specializing in specific diseases (specialization is indicated in the fourth column). Some hospitals are housed along with health centers (especially in less populated areas) and are indicated as G.H. – H.C. Mund tw gjeni nw listw adresat dhe detajet e kontaktit tw Spitalet tw Pwrgjithshme (GH) tw vendit dhe Spitalet e specializuara pwr swmundje tw veçanta (specializimi tregohet në kolonën e katërt). Disa spitale anë të vendosur së bashku me qendrat shëndetësore (sidomos në zonat më pak të populluara) dhe tregohen si G.H. – H.C.

POLIKLINIKA A.G.H	ADRESA: Rruga PIREUS 3 ATHINË – Kodi Postar: 10552		
PATH.A.H. SPILIOPOULIO-AGIA ELENI	ADDRESS: 21 D. Soutsou St., ATHENS - PC: 11521	CALL CENTER: 213-20.23.400 SHËRBIMI PËR Klientin ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.spiliopoulos.gr	PATHOLOGICAL PATOLOGJIK
PATH.A.H. SPILIOPOULIO-SHËN ELENI	ADRESA: Rruga D. Soutsou 21 ATHINË – Kodi Postar: 11521		
A.G.C.H. PAN. & AGLAIA KYRIAKOU	ADDRESS: THIVON & LIVADIAS ST. GOUDI, ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 21320.09.000 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.aglaiakyriakou.gr	CHILDREN'S PËR FËMIJËT
A.G.C.H. PAN dhe AGLAIA KIRIACOU	ADRESA: Rruga THIVON dhe LIVADIAS, ATHINË- Kodi Postar: 11527		
A.G.C.H. AGIA SOFIA	ADDRESS: PAPADIAMONTOPOULOU & THIVON ST. GOUDI, ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.13.000 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT www.paidon-agiasofia.gr	CHILDREN'S PËR FËMIJËT
A.G.C.H. SHËN SOFIA	ADRESA: Rruga PAPADIAMONTOPOULOU dhe THIVONI GOUDI, ATHINË – Kodi Postar: 11527		
A.A.O.H. AGIOS SAVVAS	ADDRRESS: 171 ALEXANDRAS AV. ATHENS - PC: 11522	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin	

A.G.C.H. SHËN SAVVAS	ADRESA: SHESHI ALEKSANDRAS 171, ATHINË – Kodi Postar: 11522	210-64.09.000 ËEBSITE: FAQIA INTERNETIT www.ag.savvas-hosp.gr	
ATHENS HOSPITAL OF CUTANEOUS & VENEREAL DISEASES "ANDREAS SYGGROS"	ADDRESS: 5 DRAGOUMI ST. ATHENS - PC: 16121	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 210-72.65.000	
SPITALI I ATHINËS KUTANEOS dhe SËMUNDEJET VENERIANE" ANDREAS SIGROS"	ADRESA: Ruga DRAGOUMI 5, ATHINË – Kodi Postar: 16121	ËEBSITE: FAQIA INTERNETIT http://www.syggros-hosp.gr	
A.G.M.H. ELENA VENIZELOU	ADDRESS: 2 EL. VENIZELOU SQ. ATHENS - PC: 11521	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.51.000, 210- 6432220-23	
A.G.M.H. ELENA VENIZELOU	ADRESA: Shehi EL. VENIZELOU 2, ATHINË – Kodi Postar 11521	ËEBSITE: FAQIA INTERNETIT http://www.hospital-elena.gr	
A.G.H. ALEXANDRA	ADDRESS: 80 VAS. SOFIAS AV., ATHENS - PC: 11528	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-21.62.000	
A.G.H. ALEKSANDRA	ADRESA: Sheshi VAS. SOFIAS 80, ATHINË – Kodi Postar: 11528	ËEBSITE: FAQIA INTERNETIT	

		http://www.hosp-alexandra.gr	
A.G.H. ELPIS	ADDRESS: 7 DIMITSANAS ST. AMPELOKIPI, ATHENS - PC: 11522	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.39.000 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.elpis.gr	
A.G.H. ELPIS	ADRESA: Ruga DIMITSANAS 7, AMPELOKIPI, ATHINË – Kodi Postar: 11522		
A.G.H. "KORGIALENEIO-BENAKIO" HELLENIC RED CROSS	ADDRESS: 1 ER. STAVROU ST. ATHENS - PC: 11526	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.68.000 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.korgialenio-benakio.gr	
KRYQI I KUQ HELEN A.G.H. "KORGIALENEIO BENAKIO"	ADRESA: Ruga ER. STAVROU 1, ATHINË – Kodi Postar: 11526		
A.G.H. IPPOKRATIO	ADDRESS: 114 VAS. SOFIAS AV. ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213.20.88.000 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.hippocratio.gr	
A.G.H. IPAKRITIO	ADRESA: Sheshi VAS. SOFIAS 114, ATHINË – Kodi Postar: 11527		

A.G.H. LAIKO	ADDRESS: 17 AG. THOMA ST. ATHENS - PC: 11527 ADRESA: Rruga AG. THOMA 17, ATHINË – Kodi Postar: 11527	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.60.800 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.laiko.gr	
PAMMAKARISTOS HOSPITAL OF DIVINE PROVIDENCE	ADDRESS: 43 IAKOVATON ST. K. PATISIA - PC: 11144	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.42.100 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.pammakaristos-hosp.gr	
SPITALI I PROVIDENCËS HYJNORE PAMMAKARISTOS	ADRESA: Rruga IAKOVATON 43, K. PATISIA – Kodi Postar: 11144	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.42.100 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.pammakaristos-hosp.gr	
ATHENS GENERAL HOSPITAL “G. GENNIMATAS”	154 MESOGEION AV. - TK: 11527	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.32.000 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.gna-gennimatas.gr	
A.G.H. KAT	2 NIKIS ST. KIFISSIA - PC: 14561	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.86.000 ËEB SITE:	AKSIDENTE ORTOPEDIKE
A.G.H. KAT	Rruga NIKIS 2, KIFISSIA – Kodi Postar: 14561		

		FAQIA INTERNETIT http://www.kat-hosp.gr	
NATIONAL REHABILITATION CENTER	1 SP. THEOLOGOU ST. & FYLIS AV. (8th stop) ILION OF ATTICA - PC: 13122	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 210-23.14.292	REHABILITIM/ FIZIOTERAPI
QENDRA KOMBËTARE E REHABILITIMIT	Rrugë SP. THEOLOGOU 1 dhe Sheshi FILIS (stacioni i 8), ILIONI I ATIKËS – Kodi Postar: 13122		
A.G.H. SISMANOGLEIO	1 SISMANOGLEIOU ST. MAROUSI - PC: 15126	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin	
A.G.H. SISMANOGLEIO	Rrugë SISMANOGLEIOI 1, MAROUSI – Kodi Postar: 15126	213-20.58.001-100 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.sismanoglio.gr	
M.G.H “AM. FLEMING”	14 25th MARTIOU AV. MELLISIA - PC: 15127	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.03.200	
M.G.H. “AM. FLEMING”	Sheshi MARTIOU i 25-të 14, MELLISIA – Kodi Postar: 15127	ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.fleming-hospital.gr	
ATHENS GENERAL HOSPITAL OF CHEST DISEASES	152 MESOGEION AV. ATHENS - PC: 11527	CALL CENTER:	

“SOTIRIA”		SHËRBIMI PËR Klientin 210-77.78.611 -9, 210- 77.63.100 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.sotiria.gr	
SPITALI I PËRGJITHSHËM I ATHINËS PËR SËMUNDJET E GJOKSIT “SOTIRIA”	Sheshi MESOGEION 152, ATHINË – Kodi Postar: 11527		
KONSTANTOPOULEIO GENERAL HOSPITAL OF N. IONIA	3-5 AGIAS OLGAS ST. N. IONIA - PC: 14233	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.57.000 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.konstantopoulei.o.gr	
SPITALI I PËRGJITHSHËM KONSTANTOPOULEIO I N. IONIA	Rrugë SHËN OLGA 3-5, N. IONIA – Kodi Postar: 14233		
A.G.H. PATISION	15-17 CHALKIDOS ST. ATHENS - PC: 11143	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.56.100 - 129 ËEB SITE: FAQIA INTERNETIT http://www.gnpat.gr	
GENERAL ANTICANCER HOSPITAL «AGIOI ANARGYROI»	145 KALYFTAKI ST. N. KIFISSIA - PC: 14564	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 210-35.01.500 210-23.88.780, 210- 23.88.779	ANTIKANSERI - ONKOLOGJIA
SPITALI I PËRGJITHSËM KUNDËR KANCERIT “AGIOI ANARGIROI”	Rrugë KALIFTAKI 145, N. KIFISSIA – Kodi Postar: 14564		

PENTELI CHILDREN'S GENERAL HOSPITAL	8 IPPOKRATOUS ST. P. PENTELI - PC: 15236	CALL CENTER: SHËRBIMI PËR Klientin 213-20.52.200 ËEBSITE: FAQIA INTERNETIT http://www.paidon-pentelis.gr/	
SPITALI I PËRGJITHSHËM I FËMIJËVE PANTELI	Ruga IPPOKRATOUS 8, P. PENTELI – Kodi Postar: 15236		
EGINITION HOSPITAL	72-74 Vas. Sofias Av., Athens – PC 11528	210-7289250	SPITALI UNIVERSITAR- NEUROLOGJIKAL -PSIKIATRIK
SPITALI EGINITION	Sheshi Vas. Sofias, Athinë – Kosi Postar: 11528		

PIREU DHE RRETHINAT

Athens General Hospital of Nikaia “Agios Panteleimon”	3 D. Mantouvalou St., 184 54 Nikaia	213 2077000 http://www.nikaia-hosp.gr	
Spitali i Përgjithshëm i Athinës në Nikaia “Shën Panteleimon”	Ruga D. Mantouvalou 3, 184 54 Nikaia	213 2077000 http://www.nikaia-hosp.gr	
G.H. of Piraeus “Tzaneio”	Zanni & Afentouli, Piraeus	2132081000, Emergencies : Urgjenca	
G.H. i Pireut “Tzaneio”	Zanni dhe Afentouli,		

	Pire	213 2080444	
G.H. of Elefsina “Thriasio”	G. Gennimata Av. Magoula 19018	Call Center Shërbimi për Klientin 213-2028000 http://www.thriassio-hosp.gr/	
G.H. i Elefsinas “Thriasio”	Sheshi G. Gennimata, Magoula 19018		
U.G.H. “Attikon”	1 Rimini St., P.C. 124 62, Chaidari, Athens	Call Center: Shërbimi për Klientin 210 5831000, Special Citizen Support Office: Zyra Speciale për Ndihmë: 2105831081, 2105831094	SPITALI UNIVERSIT AR
Anticancer Hospital of Piraeus “Metaxa”	51 Mpotasi St., P.C. 18537, Piraeus	Call Center: Shërbimi për Klientin 213.207.9100	KUNDËRKA NCERIT - ONKOLOGJI A
Spitali Kundra Kancerit i Pireut “ Metaksa”	Rrugë Mpotasi 51, Kodi Postar: 18537, Pire	Tel. appointments: Telefoni për takimet: 14500 http://www.metaxa-hospital.gr/	
Attica Psychiatric Hospital (Dafni)	374 Athinon Av. Chaidari, Athens P.C. 12462	213 2054000 http://www.psyhat.gr/	PSIKIATRIK
Spitali Psikiatrik i Atikës (Dafni)	Sheshi Athinon 374, Kaidari, Athinë – Kodi		

	Postar: 12462	213 2054000 http://www.psyhat.gr/	
Attica Psychiatric Hospital "Dromokaitio"	343 lera Odos, PC 12461, Chaidari	Call Center : 213 2046000 Emergencies : 213 2046340-1 http://www.dromokaitio.gr/	PSIKIATRIK
Spitali Psikiatrik i Atikës (Dromokaitio)	Lera Odos 343, Kodi Postar: 12461, Kaidari		
"Asklepio" General Hospital of Voula	1 Vasileos Pavlou Av . Voula –PC 16673	2132163000	
Spitali i Përgjithshëm i Voulas "Asklepio"	Sheshi Vasileos Pavlou, Voula – Kodi Postar: 16673	http://www.asklepieio.gr	

ISHUJT E EGJEUT

GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER of Kythira "Trifilio"	Potamos, P.C. 80200 Kythira	2736033190	
SPITALI I PËRGJITHSHËM – QENDRA SHËNDETËSORE e Kithiras "Trfillio"	Potamok, Kodi Postar: 80200 Kithira		
GENERAL HOSPITAL of Syros "Vardakeio and Proio"	2 Georgiou Papandreou St. Ermoupoli, Syros, P.C.	Tel. : 2281360500-600	

	84100		
SPITALI I PËRGJITHSHËM i Siros "Vardekoio dhe Proio"	Ruga Georgiou Papandereou 2, Ermoupoli, Siros, Kodi Postar: 84100		
GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER of Naxos	NAXOS TOËN 84300 Naxos	Appointments Enquiries – Për takime - 2285360500 http://www.naxoshospital.gr/	
SPITALI I PËRGJITHSHËM – QENDRA E SHËNDETIT të Naksos	QYTETI I NAKSOS 84300 Naksos		
G.H. of Rhodes "Andreas Papandreou"	AG. APOSTOLOI, RHODES, 85100	Call Center: Shërbimi për klientin 22410360000 Appointments & outpatient clinics: Takime dhe klinikat e jashtme 2241360252	
G.H. I Rodosit "Andreas Papandreou"	AG. APOSTOLOI, RODOS, 85100	 http://www.rhodes-hospital.gr/	
GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER OF KOS	34 Ippokratous St. - KOS, P.C. 85300	2242360200 - 2242054200	
SPITALI I PËRGJITHSHËM – QENDRA E SHËNDETIT të	Ruga Ippokratous 34, KOS, Kodi Postar:		

KOS-it	85300		
GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER OF KALYMNOS "Vouvalion"	22 Nik. Zervou St. P.C. 852 00 Kalymnos	22433 61900	
SPITALI I PËRGJITHSHËM – QENDRA SHËNDETËSORE e KALIMNOS “Vouvalion”	Rrugë Nik. Zervou 22, Kodi Postar: 85200, Kalimnos		
GENERAL HOSPITAL – HEALTH CENTER OF LEROS	Lakki, 854 00 Leros	22470 23300	SPITALI I PËRGJITHSHËM DHE PSIKIATRIK
SPITALI I PËRGJITHSHËM – QENDRA SHËNDETËSORE E LEROS	Lakki, 854 00 Leros		
G.H. OF LEMNOS	Myrina Lemnos	Call Center: 22543-50400 Ambulance: 22540-22166 Appointments: 22543- 50495 http://www.limnoshospital.gr	Shërbimi për Klientin 22543- 50400 Ambulanca: 22540-22166 Takimet: 22543-50495 http://www.limnoshospital.gr
G.H. i LEMNOS	Mirina Lemnos		
G.H. of Mytilene "Vostanio" G.H. i Mitilene “Vostanio”	48 E. Vostani St. Mytilene, P.C. 81100 Rrugë E. Vostani,	22510 57700 www.vostanio.gr	22510 57700 www.vostanio.gr

	Mitilene, Kodi Postar: 81100		
G.H. of Chios "Skylitsio"	2 Elenas Venizelou St., 82100, Chios	2271350100	2271350100
G.H. of Samos "Agios Panteleimon"	17 Syntagmatarchi Kefalopoulou St., 83100 Vathi Samos	Call Center : 22730 83100 Appointments : 22730 27426 http://www.nosokomeiosamou.gr/	Shërbimi për Klientin: 22730 83100 Takimet: 22730 27426 http://www.nosokomeiosamou.gr/

SELANIK

T.G.H. "IPPOKRATIO"	49 KONST/POLEOS AV., 546 42 THESSALONIKI	2313312000 http://www.ippokratio.gr/	
T.G.H. "IPPOKRATIO"	SHESHI KONST/POLEOS 49, 54642, SELANIK	manager@ippokratio.gr	
UNIVERSITY T.G.H. AHEPA	1 St. Kyriakidi St., PC 54636 Thessaloniki	Tel.: 2313.303110, 2313.303111, 2313.303310 ahepahos@med.auth.gr	SPITALI UNIVERSITAR
UNIVERSITETI T.G.H. AHEPA	Rruga Kiriakidi 1, Kodi Postar: 54636, Selanik	 http://www.ahepahosp.gr/	
G.H. G. PAPANIKOLAOU	Exochi of Thessaloniki	Tel.: 2313-307000	

	570 10, THESSALONIKI			
G.H.G. PAPANIKOLAOU	Eksoki I Selanikut, 57010, SELANIK	http://www.gapanikolaou.gr/ info.gapanikolaou@n3.syzefxis.gov.gr		
G.H. PAPAGEORGIOU	Ring Road Thessaloniki – Efkarpia, Efkarpia – P.C. 96429	CALL CENTER: 2313-323000		
G.H. PAPAGEORGIOU	Unaza Selaniku – Efkarpia, Efkarpia – Kodi Postar: 96429			
T.P.H. G. PAPANIKOLAOU	196 Lagada St., 564 29, THESSALONIKI	Call Center: Shërbimi për Klientin 2313-324100	PSYCHIATRIC	PSIKIA TRIA
T.P.H. G.PAPANIKOLAOU	Rruja Lagada 196, 56429, SELANIK	http://www.psychothes.gr/ info@psychothes.gr		
T.G.H. “G. GENNIMATAS”	41 Ethnikis Aminis St., 546 35, THESSALONIKI	Tel.: 2313-308100		
T.G.H. “G. GENNIMATAS”	Rruja Ethnikis Aminis 41, 546 35, SELANIK	http://www.gennimatas-thess.gr/ info@gennimatas-thess.gr		
T.H. “AGIOS DIMITRIOS”	2 Elenis Zografou St., 546 34, THESSALONIK	Tel.: 2313-322100		

T.H. "AGIOS DIMITROS"	Rrua Elenis Zografou, 546 34, SELANIK	http://www.oagiosdimitrios.gr/ agdim-plirof@3ype.gr	
T.G.H. "AGIOS PAVLOS"	161 ETHN. ANTISTASEOS ST., 551 34 THESSALONIKI	2313304400 http://www.agpavlos.gr/ gramagpavlos@outlook.com	
T.G.H. "AGIOS PAVLOS"	Rrua ETHIN ANTISTASEOS 161, 551 34, SELANIK	 http://www.agpavlos.gr/ gramagpavlos@outlook.com	
THESSALONIKI ANTICANCER HOSPITAL "THEAGENEIO"	2 ALEX. SYMEONIDI ST., 540 07 THESSALONIKI	2310898111 http://www.theageneio.gov.gr/ theagen@otenet.gr	
SPITALI KUNDRA KANCERIT I SELANIKUT "THEAGENEIO"	Rrua ALEKS. SIMEONIDI, 540 07, SELANIK		

PJESA TJETËR E MAQEDONISË DHE TRAKËS

G.H. OF KATERINI	6thKm. of Katerini - Arona, Municipal Department of Neo Keramidi, KATERINI – 60100	Tel.: 23513-50200 http://www.gnkaterini.gr/ hoskat@otenet.gr	
G.H. I KATERINIT	Km. i 6-të në rrugën Katerini-Arona, Departamenti		

	Komunal i Keramidit të ri, KATERINI - 60100		
PSYCHIATRIC SECTION OF KATERINI GENERAL HOSPITAL	102 25th Martiou St. 102 601 00, KATERINI	Tηλ. 23513-51800 http://www.psynpo.gr / gramatia@1228.syzefxis.gov.gr	PSIKIATRIA
SEKSIONI PSIKIATRIK I SPITALIT TË PËRGJITHSHËM TË KATERINIT	Rruja Martiou i 25-të 102, 601 00, KATERINI		
G.H. OF IMATHIA MUNICIPALITY OF VEROIA	Papagou Settlement, 591 00, VEROIA	Tel.:23313-51100 http://www.verhospi.gr/ info1@verhospi.gr	
G.H. I KOMUNËS IMATHIAS TË VERIAS	Pjesa Papagou, 591 00, VERIA		
G.H. OF IMATHIA MUNICIPALITY OF NAOUSA	3 Nosokomeiou St., 59200, NAOUSA	Tel.:23323-50100	
G.H. I KOMUNËS IMATHIAS TË NAOUSAS	Rruja Nosokomeiou 3, 59200, NAOUSA	http://www.gnnaousas.gr/ grammateia@gnnaousas.gr	
G.H. OF PELLA, MUNICIPALITY OF EDESSA	End of Egnatia Road 582 00, EDESSA	23813-50100, 23810- 23465	
G.H. I PELLAS, KOMUNA E EDESSAS	Fundi i Rrugës Egnatia, 582 00, EDESSA	http://www.gnedessas.eu/ info@gnedessas.eu	
G.H. OF PELLA, MUNICIPALITY OF GIANNITSA	End of Semertzidi St., 581 00, GIANNITSA	23823-50200, 23823- 50618	

G.H. I PELLAS, KOMUNA GIANNITSAS	Fundi i Rrugës Semertzidi, 581 00, GIANNITSA	http://www.gng.gr/ grman@gng.gr	
G.H. OF KOZANI "MAMATSIO"	1 Mamatsiou St., Kozani - 50100	24613-52600, 24610- 67618	
G.H. I KOZANIT "MAMATSIO"	Rruja Mamatsiou 1, Kozan - 50100	http://www.mamatsio.gr/ noskoz@mamatsio.gr	
G.H. "MPODOSAKEIO"	Region of Kouri, Ptolemaida - 50200	24633-51100 24633- 51502	
G.H. "MPODOSAKEIO"	Rajoni i Kourit, Ptolemaida – 50200	http://www.mpodosakeio.gr/ informatics1@mpodosakeio.gr	
G.H. OF KASTORIA	33 Mavriotissis St., 52100, Kastoria	24670-55600, 24670- 24955	
G.H. I KASTORIAS	Rruja Mavriotissis, 52100, Kastoria	http://www.kastoriahospital.gr/ kastoriahospital@kastoriahospital.gr	
G.H. OF GREVENA	Army Camp Region	24623-50100, 24623- 50344	

	51100, Grevena		
G.H. I GREVENAS	Rajoni i Kampit të Armëve, 51100, Grevena	http://www.nosgreve non.gr/ admin@nosgrevenon. gr	
G.H. OF FLORINA	9 Egnatias St., 53100, Florina	23853-50100, 23850- 22175	
G.H. I FLORINAS	Ruga Egnatia 9, 53100, Florina	http://www.florinahos p.gr/ admin@nosflorinas.gr	
G.H. OF CHALKIDIKI	63 100 POLYGYROS	2371020101	
G.H. I HALKIDIKISË	POLIGIROS 63 100	http://www.hospitalc halkidiki.gr/ gnx@1157.syzefxis.go v.gr	
G.H. OF KILKIS	1 NOSOKOMEIOU ST., 611 00 KILKIS	2341351400	
G.H. I KILKISIT	Ruga NOSOKOMEIOU 1, 611 00, KILKIS	grammatia@ghkilkis.g r	
G.H. OF KILKIS - GOUMENISSA	9 MAVROPOULOU ST., 61 300 GOUMENISSA	2343350300 nosogoum@otenet.gr	
G.H. I KILKISIT – GUMENICË	Ruga		

	MAVROPOULOU 9, 61300, GUMENICË		
G.H. OF SERRES	2nd km. SERRES- DRAMA ROAD 621 00 SERRES	2321394500 http://www.hospser.gr/ gnseress@hospser.gr	
G.H. I SERRES	Km. i dytë i Rrugës SERRES-DRAMA		
G.H. OF DRAMA	END OF IPPOKRATOUS ST., 66100 DRAMA	25213350201 http://www.dramahospital.gr/	
G.H. I DRAMAS	FUNDI I RRUGËS IPPOKRATOUS, 66100 DRAMA		
G.H. OF KAVALA	AGIOS SILAS, 655 00 KAVALA	2513501585 http://www.kavalahospital.gr/	
G.H. E KAVALLËS	AGIOS SILAS, 655 00 KAVALLË		
G.H. OF XANTHI	NEAPOLI, 67100 XANTHI	25413351151 http://www.hospital-xanthi.gr/	
G.H. I XANTHIT	NEAPOLI, 67100, XANTHI		
G.H. OF KOMOTINI	45 SISMANOGLOU ST. 691 00 KOMOTINI	25313351100 http://www.komotini-hospital.gr/	
G.H. I KOMOTINIT	RRUGA SISMANOGLOU, 691 00 KOMOTINI		

U.G.H. OF EVROS - ALEXANDROUPOLIS	DRAGANA, 68 100 ALEXANDROUPOLIS	2551074100 http://www.pgna.gr/	SPITALI UNIVERSITARI	
U.G.H. I EVROS – ALEKSANDROUPOLIS	DRAGANA, 68 100 ALEKSANDROUPOLIS			
U.G.H. OF EVROS - DIDYMOTEICHO	1 KONSTANTINOPOLEOS AV., 683 00 DIDYMOTEICHO	2553022011 http://www.did-hosp.gr/		
U.G.H. I EVROS - DIDIMOTEIKO	SHESHI KONSTANTINOPOLEUS 683 00 DIDIMOTEIKO			

THESALIA DHE GREQIA QENDRONRE

University Hospital of Larissa	PC: 41110	Tel. 2410 617000, 2410 682998, 2410 681460-1, 2410 611097	SPITALI UNIVERSITARI	
Spitali Universitar i Larisas	Kodi Postar: 41100			
General Hospital of Larissa	Address: 1 Tsakalof St. TK: 41221	Tel.: 2410 230031, 2410 560329, 2410 232461, 2410 535150		
Spitali i Përgjithshëm i Larisas	Adresa: Rruga Tsakalof 1, Kodi Postar: 41211	http://www.larissahospital.gr/		
General Hospital of Volos	Address: 134 Polymeri St. TK: 38222	Tel.: 24210 27531, 24210 30702, 24210 23301, 24210 20440 Ëebsite: Faqja Internetit http://www.volos-		
Spitali i Përgjithshëm i Volosit	Adresa: Rruga Polimeri 134. Kodi Postar: 38222			

		hospital.gr/	
General Hospital of Karditsa	Address: End of Tavropos St. PC:43100	Tel.: 24410 65555, 24410 24953, 24410 26312, 24410 26313 Eebsite: Faqja Internetit http://www.karditsa-hospital.gr/	
Spitali i Përgjithshëm i Karditsas	Adresa: Fundi i Rrugës Tavropos. Kodi Postar: 43100		
General Hospital of Karditsa	Address: 56 Karditsis St., PC: 42100	Tel.: 24313 50100 Eebsite: Faqja e Internetit http://www.trikalaphospital.gr/	
Spitali i Përgjithshëm i Karditsas	Adresa: Rruga Karditsa 56. Kodi Postar 42100		

PELEPONEZI

G.H. OF ARGOLIDA - ARGOS	191 KORINTHOU ST., ARGOS	2751360100	
G.H. I ARGOLIDAS – AGROS	RRUGA KORINTHOU, ARGOS		
G.H. OF ARGOLIDA – NAFPLIO	ASKLIPIOU & KOLOKOTRONI	2752361100	
G.H. I ARGOLIDAS – NAFPLIO	ASKLIPIOU DHE KOLOKOTRONI		
G.H. OF MESSINIA – KALAMATA	Antikalamos of Messinia	2721363118	

G.H. I MESINIAS – KALLAMATA	Antikalamos i Mesinias		
G.H. OF MESSINIA – KYPARISSIA	13 Al. Kalantzaki St., Kyparissia – P.C. 24500	2761360100 -60200	
G.H. I MESINIAS – KIPARISIA	Ruga Al. Kalantzaki 13, Kiparisia – Kodi Postar: 24500		
G.H. OF LAKONIA – SPARTI	P.C. 23100	2731029068	
G.H. I LAKONIAS – SPARTI	Kodi Postar: 23100		
G.H. OF LAKONIA – MOLAI	General Hospital and Health Center of Molai, P.C. 23052	2732022374 -22035 -22446 -22922	
G.H. I LAKONIAS – MOLAI	Spitali i Përgjithshëm dhe Qendra Shëndetësore e Molaias, Kodi Postar: 23052		
G.H. OF KORINTHOS	53 Athinon Av., Korinthos – PC 20100	2741361400 -61841	
G.H. I KORINTHOSIT	Sheshu Athinon 53, Korinthos – Kodi Postar: 20100	2741025771-6	
G.H. OF PATRAS “AGIOS ANDREAS”	1 Tsertidou St., P.C. 26335, Patras	261360100	
G.H. I PATRAS “AGIOS ANDREAS”	Ruga Tsertidou 1, Kodi Postar: 26335,		

	Patra		
SPECIAL HOSPITAL FOR CHEST DISEASES OF EASTERN GREECE – PATRAS	118 Girokomeiou St., Patras – P.C. 26226	2613600300-1	SËMUNDJET E GJOKSIT
SPITALI SPECIAL PËR SËMUNDJET E GJOKSIT TË GREQISË PERËNDIMORE – PATRA	Rrugë Girokomeiou 118, Patra – Kodi Postar: 26226		
G.H. OF PATRAS “KARAMANDANEIO”	40 Erythros Stavros St., PC 26331	2610622222	
G.H. I PATRAS “KARAMANDANEIO”	Rrugë Erithros Stavros 40, Kodi Postar: 26331		
UNIVERSITY GENERAL HOSPITAL OF PATRAS	Rio, Patras PC 26504	26132603000-1	
SPITALI UNIVERSITAR I PËRGJITHSHËM I PATRAS	Rio, Patra Kodi Postar: 26504		
G.H. OF EASTERN ACHAIA – AIGIO	Ano Voulomeno, PC 25100, Aigio	2691022222	
G.H. I AKAIAS LINDORE – AIGIO	Ano Voulomeno, Kodi Postar: 25100, Aigio		
G.H. OF EASTERN ACHAIA – KALAVRYTA	4 Panou Polka St., PC 25001	2692360100 26 92022222	
G.H. I AKAIAS LINDORE – KALAVRITA	Rrugë Panou Polka 4, Kodi Postar: 25001		
G.H. OF ILIA – PYRGOS	Patras – Pyrgos National Road,	2621082300	

	Syntriada – PC 27100		
G.H. I ILIAS – PIRGOS	Rruga Kombëtare Patras – Pyrgos, Sintriada – Kodi Postar: 27100		
G.H. OF ILIA – AMALIADA	128 Evaggelistrias St., Amaliada – PC 27200	2622360100	
G.H. I ILIAS – AMALIADA	Rruga Evangelistrias 128, Amaliada – Kodi Postar: 27200		
G.H. OF ILIA – KRESTENA	Krestena of Ilia, PC 27055	26250 -22222 -22249	
G.H. I ILIAS – KRESTENA	Krestena e Ilias, Kodi Postar: 27055		
P.G.H. OF TRIPOLI	End of Erythros Stavros St., Tripoli – PC 22100	2713601700	
P.G.H. I TRIPOLIT	Fundi i Rrugës Erithos Stavros, Tripoli – Kodi Postar: 22100		
PSYCHIATRIC SECTION OF G.H. OF TRIPOLI	5 th km. Old National Road Tripoli - Kalamata	2713600500	
SEKSIONI PSIKIATRIK I G.H. I TRIPOLIT	Km. i pestë Rruga e vjetër nationale Tripoli-Kallamata		

EPIRI, ETOLOAKARNANIA, ISHUJT JONIAN

G.H. OF ZAKYNTHOS “AGIOS DIONYSIOS”	Gaitani, Zakynthos – PC 2910	2695360500	
G.H. I ZAKINTHOSIT “AGIOS DIONISIOS”	Gaitani, Zakinthos – Kodi Postar 2910		
G.H. OF CORFU	Kontokali, Corfu PC 49100	2661360400	
G.H. I KORFUZIT	Kontokali, Korfuz - Kodi Postar: 49100		
PSYCHIATRIC SECTION OF G.H. OF CORFU	Ch. Tsirigoti Sq., Corfu PC – 49100	2661361100	
SEKSIONI PSIKIATRIK I G.H. I KORFUZIT	Sheshi Ch. Tsirigoti, Korfuz Kodi Postar – 49100		
G.H. OF KEFALONIA	Souidias St., Argostoli – PC 28100	2671038000	
G.H. I KEFALONIAS	Ruga Souidias, Argostoli – Kodi Postar 28100		
G.H. OF LIXOURI “MANTZAVINATEIO”	91 Stylianou Tipaldou St., Lixouri of Kefalonia – PC 28200	2671092222	
G.H. I LIKSOURIT “MANTZAVINATEIO”	Ruga Stilianou Tipaldou 91, Liksouri i Kefalonisë – Kodi Postar 28200		
G.H. OF LEFKADA	24 Aristotelous Valaoriti St., Lefkada – PC 31100	2645038200	

G.H. I LEFKADAS	Ruga Aristotelos Valaoriti 24, Lefkada – Kodi Postar 31100		
G.H. OF ARTA	Peranthis Hill, Arta – PC 47100	2681022222	
G.H. I ARTAS	Kodra Peranthis, Arta – Kodi Postar 47100		
G.H. OF IOANNINA “G. HATZIKOSTA”	Makrygiani Av., Ioannina – PC 45001	2651366688, 2651080111	
G.H. I JANINËS “G. HATZIKOSTA”	Sheshi Makrigiani, Janinë – Kodi Postar 45001		
G.H. OF PREVEZA	2 Selefkias St., Preveza – PC 48100	2682361200	
G.H. OF PREVEZËS	Ruga Selefkias 2, Prevezë – Kodi Postar 48100		
U.G.H. OF IOANNINA	Stavrou Niarchou Av., Ioannina – PC 45500	2651099111	
U.G.H I JANINËS	Sheshi Stavrou Niarkou, Janinë – Kodi Postar 45500		
G.H & H.C. OF FILIATES	10 P. Mpempi St., Filiates	2664960222	
G.H DHE H.C. I FILIATES	Ruga P. Mpempi 10, Filiates		
G.H. OF ETOLOAKARNANIA – MUNICIPALITY OF AGRINIO	3 rd km. Agrinio – Antirio National Road	2641361556	

	– PC 30100		
G.H. I BASHKISË ETOLOAKARNANIA – I AGRINIOS	Km. i treyë i rrugës nationale Agrinio – Antirio – Kodi Postar 30100		
G.H. OF ETOLOAKARNANIA – MUNICIPALITY OF MESSOLONGHI “CHATZIKOSTA”	30 Nafpaktou St., Messolonghi – PC 30200	2631360100	
G.H. I BASHKISË ETOLOAKARNANIA I MESOLOHGHIT” KATZIKOSTA”	Rruga Nafpaktou 30, Mesolonghi – Kodi Postar 30200		

ΠΑΙΔΙΚΗ ΥΓΕΙΑ	SHËNDETI I FËMIJËVE
Ερώτηση : Τι είναι το βιβλιάριο υγείας του παιδιού;	Pyetje: Çfarë është broshura e shëndetit të fëmijës?
<p>Το Βιβλιάριο Υγείας Παιδιού έχει στόχο να σας βοηθήσει με απλό και κατανοητό τρόπο να παρακολουθήσετε την πορεία ανάπτυξης του παιδιού σας. Περιλαμβάνει εκτεταμένες πληροφορίες για τη σωματική και συναισθηματική ανάπτυξη του παιδιού. Σε συνεργασία με τον Παιδίατρο σας, θα σας βοηθήσει να αντιληφθείτε έγκαιρα τις πιθανές παρεκκλίσεις από το φυσιολογικό.</p>	<p>Broshura e shëndetit të fëmijës ka për qëllim t'i ndihmojë që të monitoroni rritjen e fëmijës tuaj në një mënyrë të thjeshtë dhe të kuptueshme. Ajo përfshin informacion të gjërë në lidhje me zhvillimin fizik dhe emocional të fëmijës. Në konsultim me pediatrin tuaj, do t'i ndihmojë që të vini re në kohë ndonjë shmangje të mundshme nga gjendja normale.</p>
<p>Το βιβλιάριο υγείας του παιδιού περιλαμβάνει τους εμβολιασμούς, τις τυχόν ασθένειες που θα περάσει και άλλες πληροφορίες που θα συμπληρώσει ο/η παιδίατρος που παρακολουθεί το παιδί σας. Είναι πολύ χρήσιμο να το έχετε μαζί σας όταν ταξιδεύετε, σε περίπτωση που το παιδί χρειαστεί να λάβει ιατρική φροντίδα από κάποιον/α παιδίατρο που δεν γνωρίζει το ιατρικό ιστορικό του.</p>	<p>Mund t'i referoheni listës së spitaleve të Sistemit Shëndetësor Kombëtar, Qendrave Shëndetësore të komunave dhe strukturave shëndetësore (OJQ-ve dhe të tjera) për të gjetur pediatrët që do të kujdesen për fëmijët tuaj.</p>
<p>Για να βρείτε παιδιάτρους που θα παρακολουθούν το παιδία σας συμβουλευτείτε τις λίστες των νοσοκομείων του ΕΣΥ, των Κέντρων Υγείας των δήμων, και των δομών υγείας (από ΜΚΟ και άλλες υπηρεσίες).</p>	<p>Broshura e shëndetit të fëmijës përfshin vaksinat, ndonjë sëmundje nga e cila mund t'i vuajë fëmija dhe informacione të tjera që do të shtohen nga pediatric që do të monitorojë fëmijën tuaj.</p>

ZHTHMATA PSYKIKHE YGEIAS	ÇËSHTJET E SHËNDETIT MENDOR
Erwëtëma: Të nra kánaw se peripetwasë pou kápoios/a gñawastós/ /h/ ñu suggenjës mou chriázetai psixiatrikë parakolouthës;	Pjetje: Çfarë mund të bëjë në rast se dikush që e njoh ose ndonjë i afërm ka nevojë për ndihmë psikiatrike?
Stëgë parapánaw lísata thë beta brëzitë kai ta voso komësia pou e idikueyontai se psixiatrikës përthësies. Antithëta me tis upoloiptes peripetwasës ugëias, pou apaitetëtai është suggatathësia tou/tës astevenoù, stëgë peripetwasës psixiatrikës përishtatikës mporët o/ë astevenjë na metabësi stëgë voso komësia chawris tê Thëlheti tou (me tñen parëmbasë tou eisagjelëa kai tñen astevenomia), kathwës suxhna ois astevenës piroballooun meqâlë antistazhi. Prëpej na éxetë upópsi sas paws është diadikasia tñen «akousias psixiatrikës e zëtaasës» , ópawë onomázetai, është ezairetikë problëmatikë toso se vomatikò ñoso kai se iatrikò epitepo , kai éxetë apasxolësia anëzârtetës arçës ópawë tñen sunhëgoro tou polítet:	Në listëm e mësipërme, ju mund t'i gjeni spitalet që janë të specializuar për çrregullimet psikiatrike. Për dallim nga rastet e tjera mjekësore që kërkojnë pëlgimin e pacientit, në rastet e incidenteve psikiatrike, pacienti mund të dërgohet në spital pa vullnetin e tij/saj (përmes prokurorit dhe intervenimeve të polisë), pasi që pacientët shpesh shfaqin rezistencë të madhe. Ju duhet ta keni parasysh se procedura e quajtur “ekzaminimi psikiatrik i pavullnetshëm” , është problematike si në aspektin ligjore ashtu edhe në atë mjekësor , dhe ka marr vëmendjen e organeve të pavarura siç është Avokati i Popullit të Greqisë:
- Parabiziázei tñen arçhë paws kaneës ñe stërejëtai tñen elësuthërija tou parë mivo an éxetë telenës kápoio égklëma	- Kjo shkel parimin se askush nuk është i privuar nga liria e tij/saj, përvëç nëse ka kryer ndonjë krim
- Parabiziázei tñen arçhë paws kaneës ñe mporët na upoblythetë se opoia dëgjotë iatrikë përâzë chawris tê Thëlheti tou	- Kjo shkel parimin se askush nuk mund t'i nënshtrohet asnjë procedure mjekësore pa vullnetin e tij/saj
- Është ezairetikë traummatikë diadikasia gja ton anþroapo pou to uphißtatati.	- Është një procedurë shumë traumatizuese për pacientin që i nënshtrohet asaj
Ta zëtëmatatë tñen ugëias kai idiajtëra tñen psixikës ugëias aksiologjountai diaforetikë apó politiom së politiom. Stëgë peripetwasë tñen politi tñen chawron pou antipetawpiziont psixiatrikë	Çështjet shëndetësore dhe veçanërisht çështjet e shëndetit mendor vlerësohen në mënyra të ndryshme nga kulturat. Në rastin e shtetasve nga vendet e tre, të cilët përballen me probleme

προβλήματα, λειτουργούν προγράμματα Διαπολιτισμικής Ψυχιατρικής που αντιμετωπίζουν με ευαισθησία το ζήτημα της πολιτισμικής διαφοράς	psikiatrike, ka Programe Psikiatrike Ndërkulturore të cilat drejtojnë me ndjeshmëri çështjet e dallimeve kulturore.
Ένα τέτοιο πρόγραμμα Διαπολιτισμικής Ψυχιατρικής λειτουργεί στο Αιγινήτειο Πανεπιστημιακό Νοσοκομείο Αθηνών (βλ. διεύθυνση παραπάνω).	Ju mund ta gjeni ndonjë nga këto Programe Psikiatrike Ndërkulturore në Spitalin Universitar Eginition të Athinës (shikoni adresat më poshtë).
- <u>Αιγινήτειο Νοσοκομείο – Α' Ψυχιατρική Κλινική Πανεπιστημίου Αθηνών</u>	- <u>Spitali Eginition – Klinika Psikiatrike e Universitetit të Athinës</u>
Ειδικό Εξωτερικό Ιατρείο Διαπολιτισμικής Ψυχιατρικής	Klinika Psikiatrike Ndërkulturore Ambulantive Speciale
Βασιλίσσης Σοφίας 72-74, Αθήνα – ΤΚ 11528	Sheshi Vas. Sofias 72-74, Athinë – K.P. 11528
Τηλέφωνο για ραντεβού : 2107249805 (κάθε Τρίτη 10.00 - 13.00)	Për të caktuar një takim - Tel.: 2107249805 (çdo të Marte 10.00 - 13.00)
(Το διαπολιτισμικό ιατρείο δεν αντιμετωπίζει επείγοντα περιστατικά).	(Klinika Ndërkulturore nuk pranon raste emergjente).
Αποκλειστικά με την ψυχική υγεία πολιτών τρίτων χωρών ασχολείται και η Μη Κυβερνητική Οργάνωση ΒΑΒΕΛ στην Αθήνα:	Organizata Jo-Qeveritare BABEL në Athinë angazhohet ekskluzivisht për trajtimin e çështjeve të shëndetit mendor me të cilat përballen shtetasit e vendeve të treta:
- <u>ΒΑΒΕΛ - Κέντρο Ημέρας για την Ψυχική Υγεία Μεταναστών</u>	- <u>BABEL – Qendra e Kujdesit Ditor për Shëndetin Mendor të Emigrantëve</u>
Μηθύμνης 27β (πλ.Αμερικής) Τ.Κ. 11257, Αθήνα	Rr. Mithimnis 27b (Amerikis Sq.) K.P. 11257, Athinë
Τηλ. : 2108616280, 2108616266	Tel.: 2108616280, 2108616266
Fax :210 86 16 102	Fax: 210 86 16 102
e-mail: babel@syn-eirmos.gr	Email: babel@syn-eirmos.gr
Υπηρεσίες ψυχιατρικής για μετανάστες και για έλληνες παρέχονται και από τη ΜΚΟ PRAKSIS στο	Shërbimet psikiatrike për emigrant dhe grek, gjithashtu ofrohen edhe nga OJQ-ja PRAKSIS në

Κέντρο Αλληλεγγύης:	Qendrën e Solidaritetit:
- <u>Κέντρο Αλληλεγγύης στο Φρουραρχείο / Solidarity Centre</u>	- <u>Qendra e Solidaritetit në Frouarchio</u>
Δομοκού 2 & Φιλαδελφείας (κτίριο παλαιού Φρουραρχείου), Σταθμός Λαρίσης.	Rr. Domokou 2 & Sheshi Filadelfias (ndërtesa e vjetër Frouachio), Stacioni Larissa
Τηλ.: 2108210552	Tel.: 2108210552
Για να κλείσετε ραντεβού για τον ψυχίατρο και για όλες τις άλλες ειδικότητες πρέπει να επισκεφθείτε το Κέντρο Αλληλεγγύης.	Nëse dëshironi të caktoni një takim me një psikiatër dhe ndonjë specialist tjetër, ju duhet ta viziton Qendrën e Solidaritetit.
Μπορείτε τέλος να ενημερωθείτε για τις εξω- νοσοκομειακές Δομές Ψυχικής Υγείας που λειτουργούν στη χώρα, στην ηλεκτρονική διεύθυνση http://www.psychargos.gov.gr/	Mund të informoheni rreth Strukturave të Shëndetit Mendor jo-spitalore, që veprojnë në vend, në faqen e internetit http://www.psychargos.gov.gr/

ZHTHMATA EΘISMOY	ÇËSHTJET NDAJ VARËSISË
Ερώτημα : Τι να κάνω αν κάποιος/α οικείος/α μου έχει πρόβλημα με εθισμό σε ουσίες;	Pyetje: Çfarë të bëj nëse dikush afër meje ka probleme me abuzim të substancave?
To ΚΕΘΕΑ MOSAIC προσφέρει ενημέρωση, συμβουλευτική και ψυχολογική στήριξη σε εξαρτημένους μετανάστες/πρόσφυγες, προετοιμάζοντας όσους το επιθυμούν για ένταξη σε διαδικασία ψυχικής απεξάρτησης. Καλύπτει επίσης ευρύτερες ανάγκες κοινωνικής φροντίδας, φροντίδας της υγείας και της υγιεινής καθώς και υποστήριξης των εξαρτημένων μέσα από δικτύωση με υπηρεσίες, νομική ενημέρωση, μαθήματα ελληνικών, διαγνωστικές εξετάσεις κ.ά. Ο συνδυασμός υπηρεσιών μείωσης της βλάβης, κινητοποίησης για θεραπεία, διαπολιτισμικής συμβουλευτικής και εκπαίδευσης διαμορφώνει ένα υποστηρικτικό περιβάλλον υποδοχής κατάλληλο για τις ιδιαιτερες ανάγκες των μεταναστών.	KETHEA MOSAIC ofron informacione, këshillime dhe përkrahje psikologjike për emigrantët që janë të varur nga droga, për t'ju ndihmuar atyre në rrugën e shërimit dhe integrimit social. Ajo mbulon gjithashtu edhe nevojat e kujdesit më të gjerë shoqëror, duke ofruar shërbime të kujdesit shëndetësor si dhe duke përkrahur të varurit nga droga përmes rrjeteve me shërbime, këshilla ligjore, mësime Greke, teste diagnostikuase etj. Kombimini i shërbimeve për zvogëlimin e rrezikut, mobilizimi për trajtim, këshillimi dhe edukimi ndërkulturor, krijon një ambient përkrahës i cili është i përshtatshëm për nevojat e veçanta të emigrantëve.
ΚΕΘΕΑ MOSAIC	KETHEA MOSAIC
- Συμβουλευτικό κέντρο για μετανάστες	- Qendër Këshillimore për Emigrantë
Μαγνησίας 28 & Ζολιώτη 2	Rr. Magnisias 28 & Zolioti 2
112 51 Αθήνα	112 51 Athinë
τηλ. 210 8256944, 210 8257164, 210 8256237	Tel.: 210 8256944, 210 8257164, 210 8256237
φαξ. 210 8257163	Fax: 210 8257163
Ερώτημα: Πόσο κοστίζει να πάω στο γιατρό ή στο νοσοκομείο; Προσφέρονται δωρεάν υπηρεσίες υγείας;	Pyetje: Sa duhet paguar për të shkuar te mjeku ose në spital? A ka shërbime shëndetësore falas?
Η κατάσταση στην υγεία στον ελλαδικό χώρο έχει	Ndikimi i krizës ekonomike në sistemin e kujdesit

<p>περάσει –και εξακολουθεί να περνάει πολλές περιπέτειες ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης. Σε σχέση με το κόστος των υπηρεσιών υγείας, αυτό που ισχύει αυτήν τη στιγμή είναι πως:</p>	<p>shëndetësor grek është i dukshëm. Sa i përket kosotve në shërbimet shëndetësore, për momentin zbatohen kushtet e mëposhtme:</p>
<p>Για μια απλή επίσκεψη στο γιατρό σε νοσοκομείο, οι προσφερόμενες υπηρεσίες είναι δωρεάν για όλους/ες. Σε περίπτωση που χρειαστούν εξετάσεις ή/και νοσηλεία, ο/η εξεταζόμενος/η (σε περίπτωση που είναι ασφαλισμένος/η ή το ασφαλιστικό του/της ταμείο) οφείλει να πληρώσει ένα ποσοστό («συμμετοχή») από το συνολικό κόστος, ενώ ο δημόσιος φορέας αναλαμβάνει το υπόλοιπο ποσοστό. Με αντίστοιχο τρόπο κοστολογούνται και χρεώνονται τα φάρμακα.</p>	<p>Për një vizitë të thjeshtë tek një mjek në spital, shërbimet janë falas për të gjithë. Në rast se ju duhen ekzaminime dhe/ose shtrirje në spital, pacienti (në rast se ai/ajo ka sigurim) duhet të paguaj një përqindje (pjesë) të kostos së përgjithshme dhe organizimi publik mbulon pjesën e mbetur të shumës. E njëjtë vlen edhe për barëra.</p>
<p>Αυτό κάνει το δημόσιο σύστημα υγείας είτε εντελώς δωρεάν, είτε πιο οικονομικό από οποιονδήποτε ιδιωτικό φορέα.</p>	<p>Ndikimi i krizës ekonomike në sistemin e kujdesit shëndetësor grek është i dukshëm. Sa i përket kosotve në shërbimet shëndetësore, për momentin zbatohen kushtet e mëposhtme:</p>
<p>Ερώτημα : Τι κάνω αν είμαι ανασφάλιστος/η;</p>	<p>Pyetje: Çfarë të bëj nëse nuk kam sigurim?</p>
<p>Τη στιγμή που γράφεται το παρόν, έχει κατατεθεί προς διαβούλευση σχέδιο νόμου για την κατοχύρωση του Βιβλιαρίου Υγείας Ανασφάλιστου, που θα εξασφαλίζει την πρόσβαση στην υγεία για ανθρώπους που δεν καλύπτονται από κάποιον άλλο ασφαλιστικό φορέα μέσω της εργασίας τους. Τα Βιβλιάρια αναμένεται να εκδίδονται από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πολιτών (ΚΕΠ) με την προσκόμιση σχετικών δικαιολογητικών.</p>	<p>Gjatë kohës së përpilimit të këtij udhëzimi, një draft ligj mbi sigurimin e librezëz Shëndetësore të Individëve pa Sigurim, është paraqitur për konsultim, i cili do të sigurojë qasje në kujdesin shëndetësor për njerëzit të cilët nuk janë të mbuluar nga ndonjë institucion i sigurimit përmes punës së tyre. Librezat Shëndetësore pritet të lëshohen nga Qendrat e Shërbimeve për Qytetar (KEP) pas dorëzimit të dokumentacionit përkatës.</p>
<p>Μέχρι στιγμής για τις διάφορες κατηγορίες ανασφάλιστων, ανάλογα με την ηλικία τους, τις εισφορές τους σε ασφαλιστικούς φορείς όσο εργάζονται, τον τόπο κατοικίας τους, τη χώρα καταγωγής τους και το νομικό τους καθεστώς,</p>	<p>Kushtet e mëposhtme duhet të zbatohen për klasa të ndryshme ose individë pa sigurim, varësisht nga mosha e tyre, kontributet e sigurimit të tyre kombëtar për aq kohë sa kanë punuar, vendbanimi i tyre, shteti i origjinës së tyre dhe statusi ligjor i tyre:</p>

ισχύουν τα ακόλουθα:

πρόσβαση ανασφάλιστων στο σύστημα υγείας

δικαιούμαι παροχές υγείας, αν είμαι	βασικές προϋποθέσεις ;	απευθύνομαι ;	παίρνω ;	διάρκεια ;
άνεργος/-η με κάρτα ανεργίας του ΟΑΕΔ	έως 29 ετών με τουλάχιστον 2 μήνες ανεργίας δεν απαιτούνται ένστημα	- στον ΟΑΕΔ για βεβαίωση χρόνου ανεργίας - στο ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	βιβλιάριο υγείας ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	ανανέωση ανά εξάμηνο
	από 29 έως 55 ετών με τουλάχιστον 12 μήνες ανεργίας με τουλάχιστον 600 ημέρες εργασίας σε οποιονδήποτε ασφαλιστικό οργανισμό	- στον ΟΑΕΔ για βεβαίωση χρόνου ανεργίας - στον τελευταίο ασφαλιστικό φορέα	βιβλιάριο υγείας ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	για μέχρι 2 χρόνια από διακοπή εργασίας
	άνω των 55 ετών με τουλάχιστον 12 μήνες ανεργίας με τουλάχιστον 3.000 ημέρες εργασίας σε ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ ή με τουλάχιστον 4.500 ημέρες εργασίας σε οποιονδήποτε ασφαλιστικό οργανισμό	- στον ΟΑΕΔ για βεβαίωση χρόνου ανεργίας - στο ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	βιβλιάριο υγείας ΙΚΑ /ΕΟΠΥΥ	μέχρι τη συνταξιοδότηση
πρώην ασφαλισμένος/-η στο ΤΕΒΕ /ΟΑΕΕ, έχω διακόψει και έχω ρυθμίσει τυχόν οφειλές	από 29 έως 65 ετών με τουλάχιστον 600 ημέρες εργασίας σε οποιονδήποτε ασφαλιστικό οργανισμό ή δύο έτη εργασίας	στο ΤΕΒΕ /ΟΑΕΕ	βιβλιάριο υγείας ΤΕΒΕ /ΟΑΕΕ	για μέχρι 2 χρόνια από διακοπή
ασφαλισμένος/-η σε οποιονδήποτε οργανισμό, αλλά λόγω οφειλών δεν έχω βιβλιάριο υγείας σε ταχύ, έχω ή δεν έχω δηλώσει διακοπή εργασιών και είμαι οικονομικά αδύνατος/-η	χαμηλό εισόδημα αν δεν έγει δηλωθεί διακοπή, απαιτούνται επιπλέον: - σιβαρό χρόνιο νόσημα ή εγκυμοσύνη - επίσκεψη κοινωνικού λειτουργού	στο Δήμο, Τμήμα για βιβλιάρια ανασφάλιστων (πρόνοια)	βιβλιάριο υγείας ανασφάλιστου	ανανέωση ανά έτος
ανασφάλιστος/-η και οικονομικά αδύνατος/-η	χαμηλό εισόδημα ανήκω σε οιμάδες όπως: Έλληνες, Ομογενείς, Ανιθαγενείς, από χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κ.ά.	στο Δήμο, Τμήμα για βιβλιάρια ανασφάλιστων (πρόνοια)	βιβλιάριο υγείας ανασφάλιστου	ανανέωση ανά έτος
	χαμηλό εισόδημα ανήκω σε οιμάδες όπως: από χώρες του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη*, σύζυγοι Ελλήνων, Ομογενών ή από χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κ.ά.	προσοχή εάν χρειαστεί να νοσηλευθώ έκτακτα μπορώ να ζητήσω αναδρομική κάλυψη - η αίτηση πρέπει να γίνει μέσα σε ένα μήνα από τη νοσηλεία	πιστοποιητικό κοινωνικής προστασίας (αποκλειστικά για εσωνογοκομειακή φροντίδα)	για συγκεκριμένη χρονική περίοδο νοσηλείας
μέλος συγκεκριμένων πληθυσμιακών ομάδων	όπως πρόσφυγες, αλλοδαποί θύματα ορισμένων εγκλημάτων κ.ά.	στα Νοσοκομεία, στα Κέντρα Υγείας	έχω πρόσβαση δείχνοντας το ειδικό δελτίο διαμονής ή την ειδική βεβαίωση	
αλλοδαπός χωρίς χαρτιά	για επεγγυσες και απειλητικές για τη ζωή καταστάσεις	στα εφημερεύοντα Νοσοκομεία, στο Τμήμα Επειγόντων Περιστατικών	μέχρι τη σταθεροποίηση	

Πηγή : <http://koinoniahher.gr/prosvasi-stin-igia/>

Unë kam tē drejtë tē pranoj shërbime tē kujdesit shëndetësor nëse unë jam	Kërkesat themelore	Unë kontaktoj	Unë marr	Kohëzgjatja
I/e papunësuar ose kam kartelës e papunësisë nga OAED	deri në moshën 29 vjeçare, së paku dy muaj i papunësuar, vula e sigurimit(ensima) nuk kërkohet	OAED për tē marrë certifikatë tē periudhës së papunësisë IKA/EOPYY	Librezën shëndetësore IKA/EOPYY	ripërtëritja çdo gjashtë muaj
	Të ardhura tē ulëta i përkas grupit të atillë siç janë grekët, njerëzit me prejardhje greke, personat pa shtetësi, personat nga vendet anëtare tē BE-së dhe tē tjerë me tē ardhura tē ulëta	OAED për tē marrë një certifikatë tē periudhës së papunësisë nga organizata e fundit e sigurimit	Librezën shëndetësore IKA/EOPYY	deri në 2 vjet pas ndërprerjes së aktiviteteve biznesore
më parë i siguruar në TEBE/OAEE, e kam ndërprerë dhe kam zgjidhur çdo borxh	I përkas grupit të atillë nga vendet anëtare tē Kartës Sociale Evropiane, bashkëshortja e grekëve, njerëzve me origjinë greke ose nga vendet anëtare tē BE-së dhe tē tjerë	OAED për tē marrë certifikatë tē periudhës së papunësisë IKA/EOPYY	Librezën shëndetësore IKA/EOPYY	deri në pension

Unë kam të drejtë të pranoj shërbime të kujdesit shëndetësor nëse unë jam	Kërkesat themelore	Unë kontaktoj	Unë marr	Kohëzgjatja
i siguruar në ndonjë organizatë, por unë nuk kam ndonjë librezë shëndetësore të vlefshme për shkak të borxheve, unë kam ose nuk kam deklaruar ndërprerjen e aktivitetit biznesor dhe finansiarisht jam dobët	siç janë refugjatët, emigrantët që kanë qenë viktimi e krimeve të caktuara	OAEE/TEBE	Librezën shëndetësore TEBE/OAEE	deri në 2 vjet pas ndërprerjes së aktiviteteve biznesore
I pasiguruar dhe finansiarisht i dobët	për raste urgjente dhe situata kërcënuese për jetën	Komuna, Departamenti për personat e pasiguruar (ndihmat sociale)	Librezën shëndetësore të personave pa sigurim	ripërtëritja çdo 1 vje
	Të ardhura të ulëta i përkas grupit të atillë siç janë grekët, njerëzit me prejardhje greke, personat pa shtetësi, personat nga vendet anëtare të BE-së dhe të tjera me të ardhura të ulëta	Departamenti për personat e pasiguruar (ndihmat sociale)	shëndetësore të personave pa sigurim	për një periudhë të caktuar i shtrimit në spital
anëtar i grupve të caktuara të popullësisë	I përkas grupit të atillë nga vendet anëtare të Kartës Sociale Evropiane, bashkëshortja e	kujdes në rast se më duhet të shtrihem urgjentisht në spital, unë mund	Unë kam qasje duke treguar kartelën speciale të vendbanimit ose certifikatën special deri në stabilizimin e gjendjes	

Unë kam të drejtë të pranoj shërbime të kujdesit shëndetësor nëse unë jam	Kërkesat themelore	Unë kontaktoj	Unë marr	Kohëzgjatja
	grekëve, njerëzve me origjinë greke ose nga vendet anëtare të BE-së dhe të tjerë	të kërkojë mbulim retrospektiv, aplikimi duhet të bëhet brenda një muaji pas shtrimit në spital		

Burimi: <http://koinoniaher.gr/prosvasi-stin-igia/>

Ερώτημα: στο παρελθόν μου έχουν αρνηθεί την πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας. Είναι αυτό νόμιμο;	Pyetje: Në të kaluarën më është refuzuar qasje në shërbimin shëndetësor. A është e ligjshme?
Όχι!	Jo!
Οι νόμιμα διαμένοντες/ουσες στον ελλαδικό χώρο υπήκοοι τρίτων χωρών έχουν τα ίδια δικαιώματα πρόσβασης στις υπηρεσίες υγείας με τους έλληνες πολίτες. Αυτό που διαφέρει για την πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας δεν είναι η καταγωγή, αλλά το καθεστώς ασφάλισης (βλ. και παρακάτω). Στην περίπτωση των Δημοτικών Ιατρείων.	Shtetasit e shteteve të treta, që banojnë në mënyrë të ligjshme në Greqi, kanë të drejtat e e barabarta me qytetarët grek, në qasjen e shërbimeve të kujdesit shëndetësor. Çka dallon nuk është origjinal por statusi i sigurimit (shikoni mposhtë).
<p>➤ Συμβουλή! Μπορείτε να καταγγείλετε περιπτώσεις διακριτικής μεταχείρισης σε βάρος σας, αφού απευθυνθείτε στις υπηρεσίες νομικής συμβουλευτικής.¹⁴</p>	<p>➤ Këshillë! Ju mund të kontaktoni shërbimet këshillimore ligjore për të raportuar rastet e diskriminimit ndaj jush.¹²</p>
Θα βρείτε τη λίστα στο τελευταίο κεφάλαιο αυτού του οδηγού.	Ju mund ta gjeni listën në kapitullin e fundit të këtij udhëzuesi.
Ερώτημα: Πήγα στο νοσοκομείο και μου αρνήθηκαν την πρόσβαση. Που αλλού μπορώ να απευθυνθώ;	Pyetje: Kam qenë në spital dhe më është ndaluar qasja. Ku mund të shkoj diku tjetër?
Για την κάλυψη των αναγκών της πρωτοβάθμιας -και σε ορισμένες περιπτώσεις της δευτεροβάθμιας- περίθαλψης όσων δεν έχουν πρόσβαση στο σύστημα υγείας, έχουν κινητοποιηθεί φορείς της Κοινωνίας των Πολιτών, όπως αρκετές ΜΚΟ και αυτόνομες πρωτοβουλίες πολιτών / ιατρών, με την οργάνωση και λειτουργία Κοινωνικών Ιατρείων και Φαρμακείων με ελεύθερη πρόσβαση σε όλους/ες, χωρίς διακρίσεις. Ακολουθεί ενδεικτικός κατάλογος:	Shumë Organizata Shoqërore Civile, siç janë OJQ-të dhe iniciativat e qytetarëve, janë mobilizuar për të përmbushur nevojat së pari – dhe së dyti – përkujdesin shëndetësor për ata që nuk kanë qasje në sistemin shëndetësor, me organizimin dhe veprimin e Klinikavedhe Barnatoreve të Komitetit, të cilat ofrojnë qasje të lirë për të gjithë, pa diskriminim. Ju mund të gjeni më poshtë një listë treguese me këto struktura:

¹⁴ Έχει παρατηρηθεί το φαινόμενο διακριτικής μεταχείρισης σε γυναίκες υπήκουους τρίτων χωρών χωρίς ασφάλιση, να καλούνται να πληρώσουν στο μαιευτήριο διπλάσια χρήματα από τις ανασφάλιστες ελληνίδες για τον τοκετό και τη διαμονή στο νοσοκομείο μετά τον τοκετό.

Δομές που παρέχουν υπηρεσίες	Strukturat që ofrojnë shërbime
Υγείας:	shëndetësore:
Αθήνα & Περίχωρα	Athina & Rrethina
➤ <u>Κέντρο Αλληλεγγύης στο Φρουραρχείο / Solidarity Centre</u>	➤ <u>Qendra e Solidaritetit në Frourachio</u>
Δομοκού 2 & Φιλαδελφείας (κτίριο παλαιού Φρουραρχείου), Σταθμός Λαρίσης.	Rr. Domokou 2 & Sheshi Filadelfias (ndërtesa e vjetër Frourachio), Stacioni Larissa
Τηλ.: 2108210552	Tel.: 2108210552
➤ <u>MKO PRAKSIS</u>	➤ <u>NGO PRAKSIS</u>
Πολυϊατρείο Αθήνας	Poliklinika e Athinës
Παιωνίου 5 και Αχαρνών, πλ. Βικτωρίας, 10440	Rr. Peoniou 5 & Sheshi Acharnon, Sheshi Victoria, 10440
Τηλ.: 2108213704	Tel.: 2108213704
➤ <u>Γιατροί του Κόσμου</u>	➤ <u>Mjekët e botës</u>
Σαπφούς 12, Αθήνα, Τ.Κ. 105 53 (Κεντρικά)	Rr. Sapfous 12, Athinë, K.P. 105 53 (Zyret Qendrore)
Τηλ.: 2103213150 Fax: 2103213850	Tel.: 2103213150 Fax: 2103213850
Αριστείδου 5 & Ξενοφώντος, Πέραμα, Τ.Κ. 188 63	Rr. Aristidou 5 & Xenofontos , Perama, K.P. 188 63
Τηλ: 2104414788 Φαξ: 216.70.01.596	Tel.: 2104414788 Fax: 216.70.01.596
e-mail: perama@mdmgreece.gr	Email: perama@mdmgreece.gr
➤ <u>ΠΕΨΑΕΕ (Πανελλαδική Ένωση για την Ψυχοκοινωνική Αποκατάσταση και την Επαγγελματική Επανένταξη)</u>	➤ <u>PEPSAEE (Shoqata Mbarëgreke për Rehabilitimin Psikologjik dhe Profesional)</u>
Ηπείρου 41, Αθήνα, Τ.Κ 104 39	Rr. Epirou 41, Athinë, K.P. 104 39
T. 210 8818946	Tel.: 210 8818946

F. 210 5245302	Fax:210 5245302
Web Site. www.pepsaee.gr	Faqja e internetit: www.pepsaee.gr
Email. info@pepsaee.gr	Email: info@pepsaee.gr
➤ Κέντρο Ημέρας «...στο κέντρο της πόλης»	➤ Qendra Ditore "...në qendër të qytetit"
Αλκαμένους 8 & Χαρίσσης, Αθήνα, Τ.Κ 104 39	Rr. Alkamenous 8 & Charissis, Athinë K.P. 104 39
T. 210 8257112-115	Tel: 210 8257112-115
F. 210 8257113	Fax: 210 8257113
Email. kentroimeras@pepsaee.gr	Email: kentroimeras@pepsaee.gr
➤ ΒΑΒΕΛ - Κέντρο Ημέρας για την Ψυχική Υγεία Μεταναστών	➤ BABEL – Qendra e Kujdesit Ditor për Shëndetin Mendor të Emigrantëve
Μηθύμνης 27β (πλ.Αμερικής) Τ.Κ. 11257, Αθήνα	Rr. Mithimnis 27b (Sheshi Amerikis), K.P. 11257, Athinë
Τηλ. : 2108616280, 2108616266	Tel. : 2108616280, 2108616266
Fax :210 86 16 102	Fax: 210 86 16 102
e-mail: babel@syn-eirmos.gr	Email: babel@syn-eirmos.gr
➤ Μητροπολιτικό Κοινωνικό Ιατρείο Ελληνικού	➤ Klinika e Bashkësisë Metropolitane e Hellenikos
Πολιτιστικό Κέντρο Ελληνικού (εντός της πρώην Αμερικανικής Βάσης Ελληνικού)	Qendra Kulturore Helliniko (në Bazën e vjetër Ushtarake)
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2109631950, 6932394160	Tel.: 2109631950, 6932394160
Ιστοσελίδα: www.mki-ellinikou.blogspot.com	Faqja e internetit: www.mki-ellinikou.blogspot.com
- <u>Κοινωνικό Φαρμακείο Βύρωνα</u>	- <u>Farmacia e Bashkësisë së Vyonas</u>
Ελλησπόντου 12, Βύρωνας	Rr.Ellispontou 12, Vyonas
210 7228209	Tel.: 210 7228209, 6977747431

6977747431	
➤ Κοινωνικό Ιατρείο	➤ Klinika e Bashkësisë
Καυταντζόγλου 35, ΗΣΑΠ Άγιος Ελευθέριος, Πατήσια	Rr. Kaftatzoglou 35, ISAP Stacioni Agios Eleftherios, Patisia
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 211 01928398, 6944 270606, 6947 441050	Tel.: 211 01928398, 6944 270606, 6947 441050
➤ Κοινωνικό Καρδιολογικό Ιατρείο	➤ Klinika Kardiologjike e Bashkësisë
Ποταμιανού 6, Ιλίσια	Rr. Potamianou 6, Ilisia
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 210 7258003-9	Tel: 210 7258003-9
➤ Ιατρείο Κοινωνικής Αποστολής	➤ Klinika Misionare e Bashkësisë
Σεβαστουπόλεως 113	Rr. Sevastoupoleos 113
Τηλ.: 2103847374	Tel.: 2103847374
➤ Φαρμακείο - Ιατρείο Αλληλεγγύης	➤ Klinika – Farmacia e Solidaritetit
Ταϊγέτου 60 (είσοδος Πολιτιστικού Κέντρου Σχολείων Γκράβας)	Rr. Taigetou 60 (hyrja e Qendrës Kulturore së Shkollës Grava)
Τηλ.: 2102012013	Tel.: 2102012013
Ιστοσελίδα: www.koinonikofarmakeio.blogspot.gr	Faqja e internetit: www.koinonikofarmakeio.blogspot.gr
➤ Εθελοντικό Κοινωνικό Ιατρείο	➤ Klinika Vullnetare e Bashkësisë
Μακρυγιάννη 141, Κηπούπολη (πλησίον Ιερού Ναού Αγ. Νεκταρίου)	Rr. Makrygjanni 141, Kipoupoli (afër Kishës Nektarios)
Τηλ.: 6976644933	Tel.: 6976644933
➤ Φιλανθρωπικό Σωματείο "Η Υπεραγία Θεοτόκος"	➤ Shoqata Bamirëse "Yperagia Theotokos"

Αθανασίου Τσίγκου 26, Ασπρόπυργος	Rr. Athanasiou Tsigou 26, Aspropyrgos
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 210 5576444	Tel: 210 5576444
Θεσσαλονίκη	Selanik
➤ ΜΚΟ PRAKSIS - Πολυϊατρείο Θεσσαλονίκης	➤ OJQ PRAKSIS – Poliklinika e Selanikut
Αρκαδιουπόλεως 1 & Αγ. Δημητρίου, 54632, Θεσσαλονίκη	Rr. Arkadioupoleos 1 & Ag. Dimitriou., 54632, Thessaloniki
Τηλ.: 2310 556145	Tel.: 2310 556145
➤ Γιατροί του Κόσμου	➤ Mjekët e Botës
Πτολεμαίων 29Α (εντός στοάς), Τ.Κ. 546 30	Rr. Ptolemeon 29A, K.P. 546 30
T/F: 2310.56.66.41	T/F: 2310.56.66.41
T/F: 2315.31.42.06	T/F: 2315.31.42.06
e-mail:thessaloniki@mdmgreece.gr	Email: thessaloniki@mdmgreece.gr
➤ Κοινωνικό Ιατρείο Αποκλειστικά για Καρκινοπαθείς	➤ Klinika e Bashkësisë ekskluzivisht për pacientët me kancer
Αλεξάνδρου Συμεωνίδου 3, Τ.Κ. 546 39	Rr. Alexandrou Symeonidi 3, K.P. 546 39
Τηλ.: 2310898111	Tel.: 2310898111
➤ Κοινωνικό Ιατρείο Δήμου Παύλου Μελά	➤ Klinika e Bashkësisë në Komunën Pavlou Mela
Αγίας Μαρίνης 4, Θεσσαλονίκη	Rr. Agias Marinis 4, Selanik
➤ Κοινωνικό Ιατρείο για Αστέγους	➤ Klinika e Bashkësisë për të Pastrehët
Λιμάνι, δίπλα στην αποθήκη 15	Porti, ngjitur me depon 15
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2310593582, 6984248865	Tel: 2310593582, 6984248865

http://koinwniko-iatreio.blogspot.gr/	http://koinwniko-iatreio.blogspot.gr/
➤ Κοινωνικό Ιατρείο Αλληλεγγύης	➤ Klinika e Solidaritetit të Bashkësisë
Αισώπου 24	Rr. Esopou 24
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2310 520386	Tel: 2310 520386
Πάτρα	Patra
➤ MKO PRAKSIS - Κέντρο Ημέρας (Drop in Center)	➤ OJQ PRAKSIS – Qendra Ditore (Në mes të Qendrës)
Τσαμαδού 38, Πάτρα	Rr. Tsamadou 38, Patras
Τηλ.: 2610 321933	Tel.: 2610 321933
➤ Γιατροί του Κόσμου	➤ Mjekët e Botës
Καποδιστρίου 92, Τ.Κ. 26 224	Rr. Kapodistriou 92, K.P. 26 224
T: 2610.31.03.66	Tel.: 2610.31.03.66
e-mail: patras@mdmgreece.gr	Email: patras@mdmgreece.gr
➤ Δημοτικό Ιατρείο ΚΑΠΗ Προσφυγικών	➤ Klinika Komunale në Qendrën e Kujdesit të Hapur për të Moshuarit (KAPI) e Prosfygikas
Βοσπόρου 7	Rr. Vosporou 7
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2610 311060	Tel: 2610 311060
➤ Δημοτικό Ιατρείο ΚΑΠΗ Αγιας	➤ Klinika Komunale në Qendrën e Kujdesit të Hapur për të Moshuarit (KAPI) e Agias
Νίκου Καζαντζάκη	Rr.Nikou Kazantzaki
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2610 453907	Tel: 2610 453907
➤ Δημοτικό Ιατρείο Ζαρουχλέϊκων	➤ Klinika Komunale e Zarouchleikas
Αγίου Ιωάννη Πράτσικα και Αιδηψού 2	Rr. Agiou Ioanni Pratsika 2 & Edipsou

Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2610 339638	Tel: 2610 339638
Κρήτη- Χανιά	Kreta - Kania
➤ Γιατροί του Κόσμου	➤ Mjekët e Botës
Μπόνιαλη 11, Τ.Κ. 73 133 Χανιά	Rr. Mponiali 11, K.P. 73 133, Kania
Τηλ.: 28210.23.110	Tel.: 28210.23.110
e-mail: chania@mdmgreece.gr	Email: chania@mdmgreece.gr
➤ Κοινωνικό Ιατρείο - Φαρμακείο Αλληλεγγύης Χανίων	➤ Klinika e Solidaritetit të Bashkësisë – Farmacia e Kanias
Πλ. Κολοκοτρώνη 10, Χανιά	Sheshi Kolokotroni 10, Kania
τηλ.: 2821502754, 2821502755	Tel.: 2821502754, 2821502755
Ρέθυμνο	Rethymno
➤ Εθελοντικό Ιατρείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ρέθυμνο)	➤ Klinika e Solidaritetit Social Vullnetar (Rethymno)
Καστρογιαννάκη 12, Παλιά Πόλη Ρεθύμνου	Rr. Kastrogiannaki 12, Qyteti i vjetës i Rethymnonit
Τηλ.: 693734612, 6948801600	Tel.: 693734612, 6948801600
Άγιος Νικόλαος	Agios Nikolaos
➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο (Άγιος Νικόλαος)	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë (Agios Nikolaos)
Θεραπευτήριο Χρόνιων Παθήσεων Λασιθίου	Qendra Mjekësore e Sëmundjeve Kronike në Lasithi
Ηράκλειο	Heraklion
➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο (Ηράκλειο)	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë (Heraklion)
Μούγλων 41, Αλικαρνασσός	Rr. Mouglon 41, Alikarnassos

Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 28130 08525	Tel: 28130 08525
Αγρίνιο	Agrinio
➤ Κοινωνικό Ιατρείο	➤ Klinika e Bashkësisë
Παλαμά 20	Rr. Palama 20
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 26410 25392	Tel: 26410 25392
Αλεξανδρούπολη	Alexandroupolis
➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë
Πρώην Κέντρο Νεότητας (έναντι Εθνικού Σταδίου "Φώτης Κοσμάς")	Ish Qendra rinore (përballë Stadiumit Kombëtar "Fotis Kosmas")
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 25510 88246 και 25510 88249	Tel: 25510 88246 και 25510 88249
Βέροια	Veroia
➤ Δημοτικό Ιατρείο και Φαρμακείο	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë
Καπετάν Αγρα 7, στον 1ο όροφο	Rr. Kapetan Agra 7, kat i I
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 23310 74113	Tel: 23310 74113
Δράμα	Drama
➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο Εργατικό	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë
Εργατικό Κέντρο Δράμας, Ηπείρου 2	Qendra e Punës së Dramas, Rr. Epirou 2
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 2521 777038, 6948 286106, 6971 893208	Tel: 2521 777038, 6948 286106, 6971 893208
Καβάλα	Kavala
➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë

1ος όροφος της Δημοτικής Αγοράς	Kati I i Tregut të Komunës
➤ Ηλιακτίς	➤ Iliaktis
Μέξη Τέρμα	Në fund të rrugës Mexi
Τηλ 2510 232323, 6944 617726	Tel: 2510 232323, 6944 617726
Καλαμάτα	Kalamata
➤ Δίκτυο Ιατρείων Αλληλεγύης	➤ Rrjeti i Klinikave të Solidaritetit
Πτέρυγα Νοσηλευτικής Σχολής στα κτίρια του παλιού Νοσοκομείου Καλαμάτας	Në krahun e Shkollës së Infermierisë në ndërtesën e Spitalit të Vjetër të Kalamatës
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 27210 89840	Tel: 27210 89840
Κέρκυρα	Korfu
➤ Κοινωνικό Ιατρείο	➤ Klinika e Bashkësisë
Κτίριο Παλαιού Νοσοκομείου	Ndërtesa e Spitalit të Vjetër building
Κοζάνη – Πτολεμαϊδα	Kozani – Ptolemaida
➤ Ιατρείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης	➤ Klinika e Sociale e Solidaritetit
Οικοτροφείο 40 Μάρτυρες, απέναντι από το Εργατικό Κέντρο, Κοζάνη	Konvikti i Shkollës së 40 Dëshmorëve, përbalë Qendrës së Punës, Kozani
➤ Ιατρείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης	➤ Klinika e Sociale e Solidaritetit
Κτίριο ΚΑΠΗ, Πτολεμαϊδα	Ndërtesa e Qendrës së Kujdesit të Hapur për të Moshuarit (KAPI), Ptolemaida
Ξάνθη	Xanthi
➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë
Μητροπολίτου Ανθίμου 1	Rr. Mitropolitou Anthimou 1

Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 25410 84943	Tel: 25410 84943
Πρέβεζα	Preveza
➤ Ιατρείο Κοινωνικής Αλληλεγγύης	➤ Klinika e Sociale e Solidaritetit
Χρ. Κοντού 29	Rr. Chr. Kontou 29
Τρίκαλα	Trikala
➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë
Δημοτικό κτίριο "Αριστοτέλη Αντωνίου" επί της Οδού Ομήρου	Ndërtesa e Komunës "Aristotelis Antoniou", Rr. Omirou
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 22410 36110	Tel: 22410 36110
Ρόδος	Rodos
➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 22410 36110	Tel: 22410 36110
Σαλαμίνα	Salamina
➤ Κοινωνικό Ιατρείο Αλληλεγγύης "Στάση Ζωής"	➤ Klinika e Solidaritetit të Bashkësisë "Stasi Zois"
Γ. Λουκά 36	Rr. G. Louka 36
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 210 4650212	Tel: 210 4650212
Σέρρες	Serres
➤ Ιατρείο Κοινωνικής Αντίληψης	➤ Klinika e Vetëdijësimit Social
Μαξιμείου Πνευματικού Κέντρου, Ν. Νικολάου 21	Qendra Kulturore Maximeiou, Rr. N. Nikolaous 21.
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 23210 53765	Tel: 23210 53765
Χαλκίδα	Chalkida

➤ Κοινωνικό Ιατρείο και Φαρμακείο	➤ Farmacia dhe Klinika e Bashkësisë
Μεσσαπίων 10	Rr. Messapion 10
Χίος	Kios
➤ Δημοτικό Ιατρείο	➤ Klinika Komunale
Διεύθυνση Κοινωνικής Πολιτικής, Δημοκρατίας 1	Drejtoria e Politikës Sociale, Rr. Dimokratias 1
Τηλέφωνο Επικοινωνίας: 22710 44258	Tel: 22710 44258

ΤΟ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΤΟΝ ΕΛΛΑΔΙΚΟ ΧΩΡΟ	SISTEMI I SIGURIMEVE SHOQËRORE NË GREQI
Ερώτημα: Τι είναι το ασφαλιστικό σύστημα;	Pyetje: Çfarë është sistemi i sigurimeve shoqërore?
<p>Το ασφαλιστικό σύστημα στον ελλαδικό χώρο, είναι ένας από τους μηχανισμούς αναδιανομής του εισοδήματος και της θεσμοθετημένης κοινωνικής αλληλεγγύης μεταξύ των εργαζομένων, των ανέργων, των ηλικιωμένων και όσων χρειάζονται κοινωνική προστασία. Οι βασικές λειτουργίες των ασφαλιστικών φορέων είναι:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η παροχή σύνταξης σε όσους/ες δεν μπορούν να εργαστούν (λόγω προχωρημένης ηλικίας ή για λόγους υγείας/αναπηρίας) - η κάλυψη εκτάκτων αναγκών (οικονομικών ή ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης) σε περίπτωση τοκετού, ασθενείας, ανεργίας, ατυχήματος ή ανάλογης περίπτωσης. - επιπλέον βοηθήματα (π.χ. επικουρικές συντάξεις, επιδόματα για την εκπαίδευση των παιδιών κ.α.) σ αυτές/ους που έχουν δικαιώμα (ορισμένα μόνο ταμεία). <p>Τα ασφαλιστικά ταμεία χρηματοδοτούνται από τον κρατικό προϋπολογισμό και από τις εισφορές εργοδοτών/τριών και εργαζομένων. Οι εισφορές είναι υποχρεωτικές, ακόμα και εάν ο/η εργαζόμενος/η είναι ασφαλιστικά καλυμμένος/η από κάποιον άλλο φορέα (του εξωτερικού ή από κάποια ιδιωτική ασφάλιση).</p>	<p>Sistemi i sigurimeve shoqërore në Greqi është një nga mekanizmat e rishpërndarjes së të ardhurave dhe institucionalizon solidaritetin shoqëror në mesin e të punësuarve, të papunëve, të moshuarve dhe ata në nevojë për mbrojtje sociale. Funksionet themelore të organizatave të sigurimit janë:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sigurimi i pensionit për ata që nuk janë në gjendje për të punuar (për shkak të moshës së vjetër apo arsyeve shëndetësore / aftësisë së kufizuar) - mbulimi i nevojave emergjente (të kujdesit financiar apo mjekësorë) në rast lindjeje, sëmundjeje, papunësie, aksidenti apo situatë të ngjashme. - ndihmat shtesë (p.sh. pensionet suplementare, ndihmat për arsimimin e dënijëve dhe të tjerëve), për ata të cilët kanë të drejtë (vetëm fondet e caktuara). <p>Fondet e sigurimeve shoqërore janë të finançuara nga buxheti i shtetit dhe kontributet e bëra nga ana e punëdhënësit dhe punëmarrësit. Kontributet janë të detyrueshme, edhe në qoftë se punonjësi është i mbuluar nga një organizatë tjeter sigurimi (sigurimi i organizatë së huaj apo private).</p>
Ερώτημα: Τι έχει αλλάξει στο ασφαλιστικό σύστημα τα τελευταία χρόνια;	Pyetje: Çfarë ka ndryshuar në sistemin e sigurimeve shoqërore gjatë viteve të fundit?
Στο πλαίσιο των πρόσφατων αλλαγών στη λειτουργία του ασφαλιστικού συστήματος της χώρας, ο κάθε φορέας εξακολουθεί να είναι υπεύθυνος για τις συντάξεις προς τους	Në kontekstin e ndryshimeve të fundit në funksionimin e sistemit të sigurimeve shoqërore të vendit, çdo fond i sigurimit është ende përgjegjës për pensionet e njerëzve të siguruar, por shërbimet shëndetësore e

<p>ασφαλισμένους/ες του, αλλά οι υπηρεσίες υγείας των περισσότερων ταμείων ενοποιούνται στον Ενιαίο Οργανισμό Παροχής Υπηρεσιών Υγείας (Ε.Ο.Π.Υ.Υ.).</p>	<p>shumicës së fondeve janë shkrirë në Organizatën Kombëtare për Sigurimin Shëndetësor (EOPYY).</p>
<p>Για ζητήματα Πρωτοβάθμιων Υπηρεσιών Υγείας (βλέπε και στο κεφάλαιο «Υγεία») ο Ε.Ο.Π.Υ.Υ. συνεργάζεται με το δίκτυο των Κέντρων Υγείας σε όλη τη χώρα και με ένα δίκτυο συμβεβλημένων ιδιωτών ιατρών. Για ζητήματα δευτεροβάθμιας περίθαλψης (σε νοσοκομείο), οι ασφαλισμένοι/ες πρέπει να δείχνουν στο νοσοκομείο το Βιβλιάριο Υγείας τους, το οποίο εκδίδεται και ενημερώνεται από τον κάθε φορέα ασφάλισης για κάθε ασφαλισμένο/η και για τα μέλη της οικογένειάς του/της.</p>	<p>EOPYY bashkëpunon me rrjetin e qendrave shëndetësore në të gjithë vendin dhe me një rrjet të mjekëve të kontraktuar privat në shërbimet e kujdesit shëndetësor parësor (shih gjithashtu kapitullin "Shëndeti"). Në lidhje me çështjet e kujdesit shëndetësor dytësor (spitalet), individët e siguruar duhet të shfaqin librezën e tyre shëndetësore në momentin e pranimit në spital, e cila lëshohet dhe përditësohet nga çdo organizatë e sigurimit për ta dhe familjen e tyre.</p>
<p>Ερώτημα: Ποιες είναι οι προϋποθέσεις για να πάρω σύνταξη;</p>	<p>Pyetje: Cilat janë kushtet për të marrë një pension?</p>
<p>Εξαρτάται! Ο κάθε φορέας ασφάλισης έχει και τις δικές του προϋποθέσεις. Οι συντάξεις δίνονται λόγω γήρατος, λόγω θανάτου του/της συζύγου ή για λόγους αναπηρίας. Για τις συντάξεις γήρατος, έχουν δικαίωμα όσοι/ες έχουν συμπληρώσει συγκεκριμένο αριθμό ημερών εργασίας (ένσημα / εργόσημα) και έχουν περάσει ένα ηλικιακό όριο. Τα ηλικιακά όρια διαφέρουν για άνδρες και γυναίκες καθώς και οι ημέρες ασφάλισης διαφέρουν ανάλογα με το επάγγελμα.</p>	<p>Kjo varet! Çdo fond i sigurimit ka kushtet e veta. Pensionet jepen për shkak të moshës së vjetër, vdekjes së një bashkëshorti ose të paaftësisë. Ata që kanë përfunduar një numër të caktuar të ditëve të punës (pulla e sigurimit / ergosima) dhe kanë arritur një moshë të caktuar, kanë të drejtë tē marrin pension pleqërie. Kufijtë e moshës ndryshojnë për burrat dhe gratë dhe ditët e sigurimit ndryshojnë në varësi të profesionit.</p>
<p>Ειδικές κατηγορίες επαγγελμάτων είναι εκείνες που κατατάσσονται στα Βαρέα/Ανθυγειεινά επαγγέλματα (όπως οι οικοδόμοι, οι εργαζόμενοι/ες σε ναυπηγεία κ.α.), στα οποία οι εργαζόμενοι/ες μπορούν να συνταξιοδοτηθούν νωρίτερα. Η σχετική λίστα με τα επαγγέλματα αναθεωρείται συχνά και καλό είναι για την ενημέρωσή σας να απευθύνεστε στον ασφαλιστικό σας φορέα.</p>	<p>Kategori tē veçanta tē profesioneve janë ato që klasifikohen si profesione tē rënda dhe tē rrezikshme për shëndetin (si punëtorët e ndërtimit, tē punësuarit në ndërtimi, etj), në tē cilat punonjësit mund tē dalin në pension më herët. Lista relevante me këto oçupations rishikohet rregullisht dhe është e këshillueshme për ju që tē kontaktoni fondin tuaj tē sigurimit për tē mësuar më shumë rreth tyre.</p>

Erwëtëma: Ëpërasa douslëviâ wç.... Pou' pprépeu na graqfotw;	Pyetje: Jam i punësuar si... Ku duhet tê regjistrohem?
Oi asfalilstikoi forsesiç pou leitetourgouñ sten Eelláda ¹⁵ , pou aforoùn sta pio sunethismedna epagjélmata pou askoùn politéz trítaw chwarón, éinal:	Fondet e sigurimeve në Greqi, lidhur me profesionet më tê zakonshme tê praktikuara nga shtetasit e vendeve tê treta, janë. ¹⁶
1. to 'Idrumia Koinwanikow Aasfalíseow (IKA-ETAM) –gja touç mishtatoúç/ës tou iidlakou torméa (upagontai, pch. upallëlioi graqfeiow kai katashtemátow, ergažomenvoi/ës se ergostásia, kat' oíkon apasxoloiúmenvoi/ës, erqatotexhnítew/teries, oikodómoi k.a.).	1. Instituti i Sigurimeve Shoqërore – Fondi Ndihmës i Sigurimit tê Punonjësve (IKA-ETAM) - për punonjësit e sektorit privat (p.sh.të punësuar në zyra dhe dyqan, punonjës tê fabrikave, njerëzit që punojnë nga shtëpia, mjeshtrit, punëtorët e ndërtimit dhe tê tjerët).
2. o Oryganiismós Aasfálisës Eeleúthérwan Epagjélmatiow (OAEE, prôwñ TEBE) (gja touç/ës eleuútheroùs epagjélmatiés, touç emporouç kai touç bïotéxneç, touç/tiç autokinhtistéz/teries ñ akóma kai gja novimiká prósawpa, dñladañt etairiés ñ	2. Organizata i Sigurimeve Shoqërore e Profesionistëve tê Pavarur (OAEE, ish TEBE) (për profesionistët e pavarur, tregtarët dhe zejtarët, shoferët apo edhe personat juridikë, përkatesisht kompanitë apo shoqatat).

¹⁵ H sunolikή lîstata përiplambaranei 13 asfalilstiká taméia, apò tа opoia tа tría aforoùn touç dñmòsious uspallëliosus kai ta sômatata asfaleías kai epoménaç apokleionta i mif éxonteres/ouseres ellëhnikë i thagéneia*. H sunolikή lîstata éxet awës eçkis:

1. 'Idrumia Koinwanikow Aasfalíseow (IKA-ETAM)
2. Oryganiismós Aasfálisës Eeleúthérwan Epagjélmatiow (OAEE, prôwñ TEBE)
3. Oryganiismós Geawrigikow Aasfalíseow (OGA)
4. Eniadio Taméio Anexárteta Apasxoloiúmenvow (ETAA)
5. Eniadio Taméio Aasfálisës Prossawptikou stë Mësia Mažiakës Enemérwosh (ETAP – MME)
6. Eniadio Taméio Aasfálisës Trapetzióupallëliow (ETAT)
7. Eniadio Taméio Epikouriakës Aasfálisës Mishtawow (ETEAM)
8. Taméio Epikouriakës Aasfálisës Iidlakou Torméa (TEAIT)
9. Taméio Aasfálisës Ypallëliow Trapetziow kai Epixierjésow Koinhës Ôfaleieas (TAYTEKΩ)
10. Taméio Epikouriakës Aasfálisës Dñmosiow Ypallëliow (TEADY)*
11. Taméio Epikouriakës Aasfálisës kai Prónoias Apasxolouménwou stë Sômatata Aasfaleías (TEAPASA)*
12. Taméio Prónoias Iidlakou Torméa (TAPIT)
13. Taméio Prónoias Dñmosiow Ypallëliow (TPDY)*

¹⁶ Lista përfshin 13 fondet e sigurimeve, tre nga tê cilat kanë tê bëjnë me nêpunësit civilë dhe forcat e sigurisë dhe për këtë arsy përjashtojnë ata që nuk kanë kombësi greke. Lista eshtë si vijon:

14. Instituti i Sigurimeve Shoqërore – Fondi Ndihmës i Sigurimit tê Punonjësve (IKA-ETAM)
15. Organizata e Sigurimeve Shoqërore e Profesionistë tê Pavarur (OAEE, ish TEBE)
16. Organizata e Sigurimeve Bujqësore (OGA)
17. Fondi i Unifikuar i Sigurimeve për Punonjësit e Pavarur (ETAA)
18. Fondi i Unifikuar i Sigurimeve për Punonjësit e Masmedias (ETAP – MME)
19. Fondi i Unifikuar i Sigurimeve për Punonjësit e Bankës (ETAT)
20. Fondi Ndihmës i Sigurimeve tê Sektorit Privat (TEAIT)
21. Fondi i Sigurimeve tê Punonjësve tê Bakës dhe Shërbimeve Publike (TAYTEKO)
22. Fondi Ndihmës i Sigurimeve për Punonjësit e Sektorit Publik (TEADY)*
23. Fondi Ndihmës i Sigurimeve dhe Mirëqenies për Punonjësit në Forcat e Armatosura (TEAPASA)*
24. Fondi i Mirëqenies së Sektorit Privat (TAPIT)
25. Fondi i Mirëqenies së Punonjësve Publik (TPDY)*
26. Private Sector Welfare Fund (TAPIT)
27. Public Employees Welfare Fund (TPDY)*

ενώσεις προσώπων).	
3. Ο Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ) (για αγρότες και εργάτες/τριες γης).	3. Organizata e Sigurimeve Bujqësore (OGA) (për fermerët dhe punëtorët bujqësorë)
Για λεπτομέρειες απευθυνθείτε στις ιστοσελίδες του αντίστοιχου Ασφαλιστικού Φορέα:	Për më shumë detaje, mund të viziton i faqen e internetit të secilit fond të sigurimeve:
ΙΚΑ / ΕΤΑΜ www.ika.gr	ΙΚΑ/ΕΤΑΜ www.ika.gr
ΟΑΕΕ (πρώην ΤΕΒΕ) www.oaee.gr	ΟΑΕΕ (ish TEBE) www.oaee.gr
ΟΓΑ www.oga.gr	ΟΓΑ www.oga.gr
Ερώτημα: Πώς γράφομαι στο ΙΚΑ;	Pyetje: Si të regjistrohem te IKA?
Για να γραφείτε στο Ι.Κ.Α. –Ε.Τ.Α.Μ. («εγγραφή στα μητρώα ασφαλισμένων») χρειάζεστε:	Nëse dëshironi të regjistroheni te I.K.A. - E.T.A.M. (regjistroheni në Registrin IKA të Anëtarëve të Siguruar) ju nevojitet si vijon:
- Διαβατήριο σε ισχύ / ταυτότητα και μία φωτοτυπία	- Pashaportë e vlefshme / kartë identiteti dhe një fotokopje
- Το Α.Φ.Μ και το Α.Μ.Κ.Α σας	- TRN juaj (Numri i Regjistrimit Taksapagues) dhe AMKA (Numri i Sigurimeve Shoqërore)
- Βεβαίωση του/ης εργοδότη/τριας από την οποία να προκύπτει η ημερομηνία έναρξης της ασφάλισης στο ΙΚΑ-ΕΤΑΜ, εφόσον απασχολείστε σε κοινή επιχείρηση.	- - Një vërtetim punësimi të lëshuar nga punëdhënësi, që deklaron datën e fillimit të sigurimit në IKA, në qoftë se ju punoni në një kompani
- Το βιβλιάριο ενός τραπεζικού λογαριασμού (φωτοτυπία με το IBAN) στο οποίο να είσαστε πρώτος/η δικαιούχος/η (προαιρετικά)	- Libri i bankës i një llogarie bankare (fotokopje me IBAN-in), në të cilén duhet të shfaqeni si përfituesi i parë (opcionale)
- Έγγραφο που να αποδεικνύει πού και πότε αρχίσατε να ασφαλίζεστε, για να αναγνωριστείτε ως «παλιός/α» ή «νέος/α» ασφαλισμένος/η. (Σε περίπτωση που έχετε ασφαλιστεί σε άλλο φορέα στο παρελθόν. Αναγνωρίζονται τα ασφαλιστικά ταμεία στην Ελλάδα και την Ε.Ε. αλλά και ορισμένα ταμεία χωρών εκτός Ε.Ε.)	- Një dokument që provon ku dhe kur ju keni filluar sigurimin tuaj në IKA, për ju që të njiheni si person i siguruar "i vjetër" ose "i ri". (Në rast ju keni qenë të siguruar në çdo organizatë tjeter të sigurimeve, fononet e sigurimit në Greqi dhe BE dhe fonde të caktuara të vendeve jashtë BE-së janë të njoitura).

Erwrteta: Pwás eikdídwa bibrliáriu Ygjeías I.K.A.-E.T.A.M.;	Pjetje: Si mund tē lëshoj një broshurë shëndetësore IKA-ETAM?
Qs asfaliiséménov/ës sto IKA mporéite na eikdósese Bibrliáriu Ygjeías. To atormikó bibrliáriu ygjeías sínai ña asfaliistikή tautóteta gja páróchés se eídös kai se hrjma tu amesoa asfaliiséménou/ës. To oikogeneiaakó bibrliáriu eikdítetai gja ta mélta tics oikogeneiaás tu/ës.	Sapo tē jeni sigruar në IKA, mund tē lëshoni një librezë shëndetsore. Broshura shëndetësore personale eshtë identiteti i sigurimve pér përfitime në natyrë dhe tē holla pér personin e sigruar direkt. Libreza familjare shëndetsore pér anëtarët e familjes së tij / saj.
https://www.ika.gr/gr/infopages/asf/insurance/bibhygiene.cfm	https://www.ika.gr/gr/infopages/asf/insurance/bibhygiene.cfm
Aatomikó Bibrliáriu Ygjeías:	Broshura Personale Shëndetsore:
Δikaiotýntai atormikó bibrliáriu: - oí amesoa asfaliiséménov - oí suntaξioúchoi gýratoc, anapteríac kai thánátou tu I.K.A.- ETAM - oí asfaliiséménov állawo asfaliistikón taméiwon pou kalúptontai apó tu I.K.A. - ETAM gja páróchés se eídös.	Individét e mëposhtém kanë tē drejtë pér një librezë shëndetsore personale: - individét e sigruar direct - mosha e tretë, tē paaftët pér punë dhe pensionistët familjar tē IKA –ETAM - personat, tē cilët janë tē sigruar në një tjetër fond sigurimi dhe janë tē mbuluara nga IKA – ETAM pér përfitime në natyrë.
Gi tñn ékdoṣe tu atormikó bibrliariou ygjeías apaitetíti ña pragmatopoiéṣi enóz ariθmoú ñmerón asfálisës sto IKA - ETAM mésa sto proigoyumeno hróno ñ sto telexutai 15mñno. Ótan o upoloyismós gýnetai me to 15mñno ðen lamþánontai upóψi oí tress tellextai muñves.	Parakushtet pér lëshimin e librezës shëndetsore personale janë 50 ditë tē siguruara tē mbuluara në vitin e kaluar, ose në periudhën e kaluar 15-mujore. Në rastin e periudhës 15-mujore, ditët e sigurimit tē mbuluara tē tremujorit tē fundit nuk merren në konsideratë.
O ariθmós tawo apaitoymenow ñmerón allážei, epoméñawo ða prépei na enñmerónwse apó ta katashtímatu IKA ñ diaðiktuaká. (bl. parakátow, « éíma asfaliiséménos/ës »)	Numri i ditëve, që janë tē nevojshme, mund tē ndryshojnë dhe pér këtë arsyju duhet tē informoheni nga zyrat e IKA apo në internet. (shih më poshtë, " A jam i sigruar? ")
Oi idies proüpotothésies apaitotýntai kai gja tñn papátaṣi tics iżixuós tu atormikó bibrliariou ygjeías.	Të njëjtat parakushte aplikohen pér zgjatjen e librezës shëndetësore personale.
Δikaioloygtiká:	Dokumentet mbështetëse:
- Mía fwtografía tautóteta	- Një kopje e kartës së identitetit
- Astunomikή tautóteta ñ állo iſodúnamo éygrafho (Diaðatýrio klpt).	- Një kartë identiteti, osë një document ekuivalent (pashportë, etj)

<ul style="list-style-type: none"> - Έγγραφο που να αποδεικνύει τη διεύθυνση κατοικίας του/ης ασφαλισμένου/ης (Λογαριασμός ΔΕΗ, ΟΤΕ, Εκκαθαριστικό Εφορίας κλπ). 	<ul style="list-style-type: none"> - Një document, që tregon adresën e shtëpisë së aplikantit (fatura e energjisë elektrike ose e telefonit, Njoftimi i Vlerësimit të Tatimit mbi të ardhurat, etj)
<ul style="list-style-type: none"> - Βεβαίωση διαγραφής από άλλο φορέα ή Υπεύθυνη Δήλωση του Ν.1599/86 ότι δεν είναι ασφαλισμένος/η σε άλλο Ταμείο. 	<ul style="list-style-type: none"> - Një vërtetim largimi nga një fond tjetër, ose Deklaratën Solemne sipas L.1599 / 86 që aplikuesi nuk është i siguruar me një tjetër fond
Οικογενειακό Βιβλιάριο Υγείας :	Broshura shëndetsore familjare:
<p>Χορηγείται στα μέλη οικογενείας του/της ασφαλισμένου/ης ή συνταξιούχου λόγω γήρατος ή αναπηρίας (ο/η σύζυγος, η μητέρα, ο πατέρας, τα άγαμα παιδιά). Τα παιδιά παύουν να θεωρούνται προστατευόμενα μέλη όταν κλείσουν τα 18 τους χρόνια. Το ηλικιακό αυτό όριο μπορεί να επεκταθεί σε περίπτωση που τα παιδιά είναι άνεργα ή αν σπουδάζουν, ή για δύο χρόνια ανεργίας μετά το πτυχίο τους, σε περίπτωση που μένουν μαζί με τον/την άμεσα ασφαλισμένο/η και εξαρτώνται οικονομικά από εκείνον/η.</p>	<p>I jepet anëtarëve të familjes së personit të siguruar, ose të moshuarve apo pensionistit të paaftë për punë (bashkëshortit, nënës, babait, fëmijët e pamartuar). Fëmijët ndalohen të konsiderohen si anëtarë të varur të familjes mbi moshën 18 vjeç. Ky limit moshe mund të zgjatet, nëse fëmijët janë të papunë, apo student, apo dy vjet të papunë, pasi kanë përfunduar studimet e tyre dhe janë finansiarisht të varur nga personi i siguruar.</p>
<p>Σε κάθε περίπτωση, τα παιδιά δεν μπορούν να καλύπτονται από την ασφάλιση των γονιών τους μετά τα 26 τους χρόνια.</p>	<p>Në çdo rast, fëmijët mund të mbulohen nga sigurimi i prindërve të tyre deri në moshën 26 vjeçare.</p>
Δικαιολογητικά:	Dokumentet mbështetëse:
<ul style="list-style-type: none"> - Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης από Δημοτική Αρχή ή Ληξιαρχική Πράξη Γάμου για σύζυγο ή ταυτότητα και Ληξιαρχική Πράξη Γέννησης όσον αφορά τα τέκνα. 	<ul style="list-style-type: none"> - Një vërtetim i Statusit të Familjes nga Autoriteti i Bashkisë, apo Çertifikatë Martses për bashkëshortin, apo kartën e identitetit dhe Çertifikatën Lindjes së fëmijëve.
<ul style="list-style-type: none"> - Φωτογραφία (πρόσφατη). 	<ul style="list-style-type: none"> - Një fotografi (e kohëve të fundit)
<ul style="list-style-type: none"> - Για τέκνα άνω των 18 ετών που είναι άνεργα, Υ.Δ., με δυνατότητα κάλυψης μέχρι την ηλικία των 24 ετών. 	<ul style="list-style-type: none"> - Për fëmijët mbi moshën 18 vjeç, që janë të papunë, me mundësinë e mbulimit deri në moshën 24 vjeçare.
<ul style="list-style-type: none"> - Για τέκνα άνω των 24 ετών που είναι άνεργα και σπουδάζουν, βεβαίωση της σχολής, με δυνατότητα κάλυψης μέχρι της ηλικίας των 26 ετών. 	<ul style="list-style-type: none"> - Për fëmijët mbi moshën 24 vjeç, të cilët janë të papunë dhe studentë, një vërtetim nga Institutit Arsimore, me mundësinë e mbulimit deri në moshën 24 vjeç. Për fëmijët, të cilët janë të papunë dhe kanë përfunduar studimet e tyre, vërtetimin e

	diplomës, me mundësinë e mbulimit për dy vjet pas përfundimit të studimeve të tyre dhe jo më shumë se 26 vjeç.
- Για τέκνα που είναι άνεργα και έληξαν οι σπουδές τους, το πτυχίο, με δυνατότητα κάλυψης για δύο χρόνια μετά τη λήξη των σπουδών και όχι πέραν του 26ου έτους της ηλικίας τους.	- Njoftimi për Vlerësimin e Tatimit mbi të ardhurat të personit të siguruar direkt dhe anëtarit të familjes, ose ndonjë dëshmi tjetër që provon se kërkesat për bashkëjetesë janë përmbytura.
- Για την απόδειξη των προϋποθέσεων της συγκατοίκησης και συντήρησης, εκκαθαριστικές φορολογικές δηλώσεις του άμεσα ασφαλισμένου και του μέλους οικογένειας ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο αποδεικνύει αυτές τις προϋποθέσεις.	- Një vërtetim i Statusit të Familjes nga Autoriteti i Bashkisë, apo Çertifikatë Martses për bashkëshortin, apo kartën e identitetit dhe Çertifikatën Lindjes së fëmijëve.
Ερώτημα: Πώς γράφομαι στον Ο.Α.Ε.Ε.;	Pyetje: Si të regjistrohem në OAEE?
Τα δικαιολογητικά που απαιτούνται για την εγγραφή στον Οργανισμό Ασφάλισης Ελεύθερων Επαγγελματιών διαφέρουν από επάγγελμα σε επάγγελμα. Μπορείτε να τα βρείτε αναλυτικά στην ηλεκτρονική διεύθυνση http://www.oaee.gr/asfalish.asp?catasf_id=189&banner_pgc=11 .	Dokumentet mbështetëse, që janë të nevojshme për regjistrimin në Organizatën e Sigurimeve Shoqërore të profesionistëve të pavarur (OAEE), ndryshojnë në varësi të profesionit. Ju mund të gjeni ato në detaje në faqen e internetit http://www.oaee.gr/asfalish.asp?catasf_id=189&banner_pgc=11 .
Γενικές οδηγίες για τα Δικαιολογητικά:	Udhëzime të përgjithshme për dokumentet mbështetëse:
- Διαβατήριο / ταυτότητα σε ισχύ και φωτοαντίγραφά τους.	- Një pasaportë të vlefshme / kartë identiteti dhe fotokopjet e tyre
- Άδεια διαμονής και άδεια εργασίας και φωτοαντίγραφά τους	- Lejen e qëndrimit dhe lejen për tē punuar dhe fotokopjet e tyre
- Στοιχείο προσδιορισμού της επαγγελματικής έδρας: το ασφαλέστερο αποδεικτικό είναι τα στοιχεία εκμίσθωσης που τυπώνετε μέσα από το TAXISNET, από τα οποία πρέπει να έχετε 1 φόρμα ενοικίασης/παραχώρησης επαγγελματικής στέγης από τον/ην ιδιοκτήτη/τρια (εκμισθωτής/τρια) και 1 φόρμα αποδοχής από εσάς (μισθωτής/τρια). (Οι αυτοκινητιστές /τριες προσκομίζουν δικαιολογητικά για το επαγγελματικό όχημα αντί	- Një dokument që tregon vendin e regjistrimit të kompanisë: dokumenti më i përshtatshëm janë të dhënat e qirasë, që ju mund shtypni përmes TAXISNET, 1 format qiraje / qira të ambjenteve nga pronari (qiradhënsi) dhe 1 format pranimi nga ju (qiramarrësi). Shoferët duhet të paraqesin dokumentet mbështetëse për automjetin komercial në vend të ambjenteve.

για τη στέγη).	
- Χρηματικό αντίτιμο για την προεγγραφή σας (διαφέρει από επάγγελμα σε επάγγελμα, το 2015 ανερχόταν κατά μέσο όρο περίπου στα 110 ευρώ).	- Një tarifë regjistrimi (kjo ndryshon në varësi të profesionit, në vitin 2015 ajo arriti në një mesatare prej 110 €).
- Στοιχεία χαρακτηρισμού ως «παλιού» ή «νέου» ασφαλισμένου/ης.	- Të dhëna përcaktuese, nëse personi i siguruar është "e vjetër" ose "i ri"
α) Φωτοαντίγραφα αποδεικτικών στοιχείων χρόνου ασφάλισης σε άλλο Ασφαλιστικό Οργανισμό κύριας Ασφάλισης στην Ελλάδα ή βεβαίωση κρατικού φορέα της Ε.Ε. ή χώρας που έχει συνάψει σχετική διακρατική συμφωνία ¹⁷ .	α) Fotokopjet e dokumenteve që dëshmojnë periudhën e sigurimit me ndonjë Organizatë tjetër Sigurimi në Greqi, apo vërtetimin e një organi qeveritar të BE-së apo të vendit që kanë nënshkruar një Marrëveshje Ndërqeveritare.
Μετά πρέπει να συμπληρώσετε μια Αίτηση – Απογραφική δήλωση (τη βρίσκεται στο υποκατάστημα του ΟΑΕΕ) και να την καταθέσετε μαζί με τα παραπάνω δικαιολογητικά.	Pastaj ju duhet të plotësoni një Aplikim - Formularin për Regjistrim (ju mund ta gjeni atë në degën e ΟΑΕΕ), që e paraqisni së bashku me dokumentet e mësipërme.
Πρέπει να γνωρίζετε πως:	Ju lutem kini parasysh që:
α) οι ελεύθεροι επαγγελματίες καλούνται να πληρώνουν μόνοι/ες τους τις ασφαλιστικές τους εισφορές (σε αντίθεση με το Ι.Κ.Α.), οι οποίες αυξάνουν με βάση το χρόνο άσκησης του επαγγέλματος.	α) profesionistëve të pavarur iu kërkohet të paguajnë vetë kontributet e tyre të sigurimit (ndryshe nga IKA), që rriten në bazë të viteve të ushtrimit të profesionit të tyre.
β) οι ελεύθεροι επαγγελματίες πρέπει να διαθέτουν και να δηλώσουν επαγγελματική στέγη, με βάση τη διεύθυνση της οποίας υπάγονται και σε ανáλógo υποκατάστημα του ΟΑΕΕ.	b) profesionistët e pavarur duhet të kenë dhe të deklarojnë një objekt biznesi në degën përkatëse të ΟΑΕΕ.
γ) οι ελεύθεροι επαγγελματίες και οι επιχειρήσεις πρέπει να διαθέτουν και να ενημερώνουν βιβλία εσόδων-εξόδων, καθώς και μπλοκάκι παροχής υπηρεσιών, όλα σφραγισμένα με τα στοιχεία της	c) profesionistët dhe ndërmarrjet e pavarura duhet të mbajnë dhe të përditësojnë librat e të ardhurave dhe shpenzimeve, si dhe të lëshojnë fatura për ofrimin e shërbimeve, duke pasur një vulë me të gjitha detajet e

¹⁷ Χωρίς τέτοια βεβαίωση υποβάλλεται κάρτα κοινωνικής ασφάλισης, που αναγράφεται ο αριθμός μητρώου του ξένου φορέα και Υπεύθυνη Δήλωση N. 1599/1986 στο περιεχόμενο της οποίας δηλώνεται η χώρα, ο κρατικός φορέας Ασφάλισης, η διάρκεια της ασφάλισης και αναλαμβάνεται η υποχρέωση προσκόμισης της προαναφερθείσας βεβαίωσης εντός ευλόγου χρόνου. Në mungesë të një vërtetimi të tillë, mund të dorëzoni kartën e sigurimeve shoqërore, që tregon numrin e regjistrimit të organizatës së huaj dhe një Deklaratë Solemne sipas L.1599 / 86 duke deklaruar vendin, organizatën e sigurimeve shoqërore dhe që vërtetimi përkatës duhet të dorëzohet brenda një kohe të arsyeshme.

ατομικής επιχείρησης.	ndërmarrjes
δ) Πριν μπορέσετε να ξεκινήσετε να ασκείτε νόμιμα το επάγγελμά σας, πρέπει να κάνετε «έναρξη επαγγέλματος» στο υποκατάστημα της εφορίας (ΔΟΥ) που υπάγεται η επαγγελματική σας έδρα, συμπληρώνοντας τα αντίστοιχα έντυπα και προσκομίζοντας τα δικαιολογητικά που πήρατε από τον ΟΑΕΕ κατά την προεγγραφή σας.	d) Para se tē ushtroni ligjërisht profesionin tuaj, duhet tē procedoni me "fillimin e praktikës profesionale" në Shërbimin e duhur të Financave Publike (DOY), duke plotësuar formularët përkatës dhe duke dorëzuar dokumentat mbështetëse që morët nga OAEE në regjistrimin tuaj.
-Ερώτημα: Πώς εκδίδω Βιβλιάριο Ασθενείας ΟΑΕΕ;	Pyetje: Si mund nxjerr një broshurë shëndetësor OAEE?
Για αυτές/ους που δικαιούνται ασφαλιστικής κάλυψης από τον ΟΑΕΕ και την έκδοση Βιβλιαρίου Ασθενείας ισχύουν τα ίδια με το Ατομικό και το Οικογενειακό Βιβλιάριο Υγείας του ΙΚΑ (βλ. παραπάνω).	Për ata me tē drejtë mbulimi sigurimi nga OAEE dhe brochure shëndetsore, do tē zbatohet e njëjtë si në Librezën Shëndetsore Personale dhe Familjare që lëshohet nga IKA.
<u>Δικαιολογητικά:</u>	<u>Dokumentet mbështetëse:</u>
<u>Ατομικό βιβλιάριο</u>	<u>Broshura shëndetsore personale</u>
1) Αίτηση	1) Aplikimi
2) Μια (1) φωτογραφία πρόσφατη	2) Një (1) fotografi të kohëve të fundit
3) Φωτοτυπία αστυνομικής ταυτότητας	3) Një fotokopje të kartës së identitetit
4) Υπεύθυνη Δήλωση (Δεν έχω περίθαλψη από άλλο ασφαλιστικό φορέα ή Δημόσιο)	4) Një Deklaratë Solemne (Nuk jam i siguruar në organizatë tjetër sigurimi apo në Sektorin Publik)
5) Βεβαίωση διαγραφής από τον κλάδο ασθενείας προηγούμενου ασφαλιστικού φορέα μόνο όταν διαπιστώνεται από το ΑΤΛΑΣ ότι έχουν ασφαλιστική ικανότητα από άλλο φορέα.	5) Një vërtetim largimi nga sektori shëndetësor i organizatës së mëparshme të sigurimit vetëm kur është e përcaktuar nga ATLAS, që kanë kapacitet sigurimi nga një organizatë tjetër.
6) Σε περίπτωση που προσέλθει τρίτος/η (άλλος/η εκτός από εσάς) για την έκδοση του βιβλιαρίου, εξουσιοδότηση θεωρημένη από δημόσια αρχή.	6) Në rast se një palë e tretë (përveç jush) duket tē lëshojë broshurë, është i nevojshëm një autorizim i vërtetuar nga një autoritet publik.
<u>Οικογενειακό βιβλιάριο:</u>	<u>Broshura shëndetsore familjare:</u>
1) Αίτηση	1) Aplikimi
2) ΑΜΚΑ για όλα τα προστατευόμενα μέλη	2) AMKA (Numri i Sigurimeve Shoqërore) për të gjithë anëtarët e varur
3) Μια πρόσφατη φωτογραφία για κάθε μέλος	3) Një fotografi e kohëve të fundit për secilin anëtar
4) Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης ή Ληξιαρχική πράξη γάμου ή Ληξιαρχικές πράξεις	4) Një Çertifikatë e Statusit Familjar, ose Çertifikatë Martesore, apo Çertifikatat e Lindjes dhe Pagëzimit të

γέννησης και βάπτισης των παιδιών (πρόσφατα)	fëmijëve (e kohëve të fundit)
5) Φωτοτυπία αστυνομικής ταυτότητας/δαβατηρίου για όσους/ες έχουν.	5) Një fotokopje e kartës së identitetit / pasaportës për ata që mbajnë një të tillë.
6) Βεβαίωση διαγραφής από τον κλάδο ασθενείας προηγούμενου ασφαλιστικού φορέα (αφορά τα προστατευόμενα μέλη) μόνο όταν διαπιστώνεται από το ATLAS ότι έχουν ασφαλιστική ικανότητα από άλλο φορέα.	6) Një vërtetim largimi nga sektori shëndetësor i organizatës së mëparshme të sigurimit (për anëtarët e varur të familjes), vetëm kur është i përcaktuar nga ATLAS se ata kanë kapacitet sigurimi nga një organizatë tjeter.
7) Υπεύθυνη Δήλωση : «Δεν έχω περίθαλψη ούτε εγώ ούτε η οικογένεια μου σε άλλο ασφαλιστικό φορέα ή το Δημόσιο» και ανάλογα για κάθε περίπτωση στην ίδια Υπεύθυνη Δήλωση προστίθεται: α) (Η/Ο σύζυγος μου είναι άνεργη-ος και ανασφάλιστη-ος και συντηρείται από μένα) και β) για παιδιά έως 24 ετών (το παιδί μου είναι άγαμο, άνεργο και ανασφάλιστο και συντηρείται από μένα)	7) Një Deklaratë Solemne: "As unë, as familja ime nuk ka sigurim shëndetësor në një organizatë tjeter sigurimi apo në Sektorin Publik" dhe sipas rastit është shtuar në të njëjtën Deklaratë Solemne: a) bashkëshorti im është i papunë dhe i pasiguruar dhe është financiarisht i varur nga mua dhe b) për fëmijët deri në 26 vjeç (fëmija im është i pamartuar, i papunë, i pasiguruar dhe financiarisht i varur nga unë).
8) Για παιδιά άνω των 24 ετών και έως τα 26 έτη και βεβαίωση σπουδών από το Πανεπιστήμιο.	8) Për fëmijët mbi moshën 24 vjeç dhe deri në moshën 26 një Vërtetim nga Universiteti.
9) Σε περίπτωση που προσέλθει τρίτος για την έκδοση του βιβλιαρίου, εξουσιοδότηση θεωρημένη από δημόσια αρχή.	9) Në rast se një person i tretë paraqitet për nxjerrjen e librezës, një autorizim i vërtetuar nga autoriteti publik.
10) Για την ασφάλιση συζύγου, μία φωτοτυπία του εκκαθαριστικού της εφορίας του προηγούμενου έτους.	10) Për sigurimin e bashkëshortit, një fotokopje e njoftimit të vlerësimit të tatimit mbi të ardhurat të vitit të kaluar.
Ερώτημα: Πώς γράφομαι στον Ο.Γ.Α;	Pyetje: Si të registrohem në OGA?
Για να γραφτείτε στον Ο.Γ.Α ως αυτοτελώς απασχολούμενοι/ες (ασφαλίζεστε με δική σας ευθύνη στον Κλάδο Κύριας Ασφάλισης του ΟΓΑ και είστε οι ίδιοι/ες υπόχρεοι/ες οφείλετε για την καταβολή των ασφαλιστικών εισφορών σας ¹⁸⁾ χρειάζεστε:	Dokumentet mbështetëse, që janë të nevojshme për regjistrimin në APK si i vetë-punësuar (jeni i siguruar me përgjegjësinë tuaj me Degën e Sigurimeve kryesore të OGA dhe kontributet tuaja të sigurimit, që duhet t' paguani vetes, janë si më poshtë:

¹⁸ Από το 2010 καθιερώθηκε το **εργόσημο** ως νέος τρόπος αμοιβής των εργατών/τριών γης και καταβολής των ασφαλιστικών εισφορών τους (v.3863/2010). Ο/η εργοδότης αντί για χρηματικό ποσό που αντιστοιχεί στην αμοιβή, αποδίδει στον/στην εργαζόμενο/η εργόσημο αξίας ίσης με την αμοιβή. Ο/η εργαζόμενος/η εξαργυρώνει το εργόσημο (στα Ε.Λ.ΤΑ. ή στην τράπεζα) αφού ο ΟΓΑ παρακρατήσει τα σχετικές ασφαλιστικές εισφορές (10%).¹⁸ Që nga viti 2010 ergosimo (bileta e punës

1) Αίτηση - Δελτίο Απογραφής (το συμπληρώνετε στο υποκατάστημα του ΟΓΑ)	1) Aplikimi - Formati i Regjistrimit (mund ta plotësoni atë në degën e OGA)
2) Υπεύθυνη δήλωση σας συμπληρωμένη στο ειδικό έντυπο του ΟΓΑ, υπογεγραμμένη από εσάς και θεωρημένη για το γνήσιο της υπογραφής (από τον αρμόδιο Ανταποκριτή ΟΓΑ ή από άλλη νόμιμη αρχή).	2) Një Deklaratë Solemne në një format të veçantë të OGA, të nënshkruar nga ju dhe i vërtetuar (nga korrespondenti kompetent i OGA, ose ndonjë autoriteti tjetër ligjor).
3) Επικυρωμένο φωτοαντίγραφο και των δύο όψεων του δελτίου ταυτότητας σας ή του διαβατηρίου σας.	3) Një fotokopje e noterizuar e të dy anëve të kartës së identitetit ose pasaportës.
4) Επικυρωμένο φωτοαντίγραφο της άδειας διαμονής σας για εργασία, η οποία πρέπει να είναι σε ισχύ ή στην περίπτωση που έχει λήξει, φωτοαντίγραφο της άδειας διαμονής και βεβαίωση τύπου Α ότι έχουν κατατεθεί δικαιολογητικά για την ανανέωσή της.	4) Një fotokopje e noterizuar e lejes së qëndrimit, e cila duhet të jetë e vlefshme, ose, në rast se ka skaduar, një fotokopje e lejes së qëndrimit dhe një certifikatë e tipit A, duke deklaruar se dokumentet mbështetëse pë ripërtëritjen e saj janë dorëzuar.
Σε περίπτωση που απασχολείστε σε αγροτική εκμετάλλευση ιδιοκτησίας της οικογένειάς σας, χρειάζεστε επίσης :	Në rast se jeni i punësuar në shfrytëzimin e tokës bujqësore të familjes suaj, gjithashtu duhet të dorëzoni:
5) Τα ίδια δικαιολογητικά (εκτός από την αίτηση και το δελτίο ταυτότητας) για τον αρχηγό της αγροτικής εκμετάλλευσης (σύζυγο, γονέα ή τέκνο).	5) Të njëjtat dokumentet mbështetëse (përveç formularit të aplikimit dhe kartës së identitetit) për kreun e shfrytëzimit bujqësor (bashkëshorti, prindi ose fëmija).
6) Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης του/της απογραφόμενου/ης.	6) Një Çertifikatë e Statusit Familjar të aplikuesit.
Αναλυτικές πληροφορίες για ζητήματα σχετικά με το φορέα θα βρείτε στην ιστοσελίδα του ταμείου: http://www.oga.gr/	Mund të vizitonit faqen e mëposhtme të internetit për informacion të detajuar mbi çështjet që lidhen me organizatën: http://www.oga.gr/

në formën e një çeku pagues) është themeluar si metodë e re e shpërbimit për punëtorët e bujqësisë dhe pagesës së kontributeve të tyre (L.3863 / 2010). Punëdhënësi, në vend të një sasie parash, që korrespondon me shpërbimin, e siguron punëmarrësit me ergosimon, që ka vlerë të barabartë me shpërbimin. Punonjësi mund të kthej në kesh ergosimon (në Postën Greke ose në banka), pasi OGA i ka mbajtur kontributet përkatëse të sigurimit (10%).

Ο χρόνος ασφάλισης και η ασφαλιστική ικανότητα (βλ. πιο κάτω) όλων των εργατών/τριών γιας υπολογίζεται πλέον με βάση τις αμοιβές που έχουν λάβει με ΕΡΓΟΣΗΜΟ. Koha e sigurimit dhe kapaciteti i sigurimit (shih më poshtë) e të gjithë punonjësve janë llogaritur në bazë të shpërbimit që ata kanë marrë në formën e ERGOSIMO-s.

<p>Ερώτημα: Εργάζομαι εδώ και μήνες. Είμαι ασφαλισμένος/η;</p> <p>Για να μάθετε αν είστε ασφαλισμένος/η (να ελέγξετε δηλαδή την ασφαλιστική σας ικανότητα) μπορείτε να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρονική πλατφόρμα ασφαλιστικής ικανότητας (βλ. παρακάτω). Μπορείτε επίσης να επισκεφθείτε το παράρτημα του φορέα ασφάλισης που είστε εγγεγραμμένος/η, ωστόσο τα ταμεία προτείνουν τη χρήση των ηλεκτρονικών υπηρεσιών προκειμένου να αποφεύγεται ο συνωστισμός στις υπηρεσίες, αλλά και τυχόν διακριτική μεταχείρισή σας από τον/την εκάστοτε υπάλληλο.</p>	<p>Pyetje: Kam punuar për muaj. Jam i sigruar?</p> <p>Në mënyrë që të zbuloni nëse ju jeni të sigruar (për të parë kapacitetin tuaj të sigurimit), mund të përdorin platformën e kapaciteteve të sigurimit në internet (shih më poshtë). Gjithashtu mund të vizitoni degën e organizatës së sigurimit në të cilën ju jeni të regjistruar, por ata sugjerojnë përdorimin e shërbimeve elektronike për të shmangur mbipopullimin në degë dhe çdo diskriminimin ndaj jush nga ana e punonjësit.</p>
<p>Το σύστημα «ΑΤΛΑΣ» συγκεντρώνει τα στοιχεία των ασφαλισμένων (το «ασφαλιστικό βιογραφικό») από όλους τους φορείς ασφάλισης και είναι προσβάσιμο στην ιστοσελίδα https://www.atlas.gov.gr. Στην περίπτωση του Ο.Γ.Α. θα λάβετε πιο έγκυρη ενημέρωση αν επισκεφθείτε τα παραρτήματα στον τόπο που είστε εγγεγραμμένος/η. Για το Ι.Κ.Α. και τον Ο.Α.Ε.Ε. μπορείτε να συμβουλεύεστε και την ειδική ηλεκτρονική πλατφόρμα ενημέρωσης του κάθε οργανισμού, στις διευθύνσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Για το Ι.Κ.Α./Ε.Τ.Α.Μ.: https://apps.ika.gr/eInsEligibility/ - Για τον ΟΑΕΕ (πρώην ΤΕΒΕ): https://www.idika.org.gr/OAEE-OFEILETES/ 	<p>Sistemi "ATLAS" mbledh të dhënat e personave të sigruar (CV e sigurimit) nga të gjitha organizatat e sigurimit dhe kjo mund të aksesohet në faqen e internetit https://www.atlas.gov.gr. Për sa kohë OGA është e shqetësuar, mund të merrni më shumë informacion të saktë, duke vizituar degën e rajonit ku jeni regjistruar. Në lidhje me IKA dhe OAEE, gjithashtu mund t'iu referoheni platformave të veçanta elektronike të informacionit të secilës organizate në adresat e mëposhtme të internetit:</p> <ul style="list-style-type: none"> - IKA/ETAM: https://apps.ika.gr/eInsEligibility/ - OAEE (ish TEBE): https://www.idika.org.gr/OAEE-OFEILETES/
<p>*Σημειώστε πως: Για να κάνετε χρήση των διαδικτυακών υπηρεσιών κάθε ταμείου θα πρέπει να έχετε ενεργοποιήσει τον προσωπικό λογαριασμό σας στο taxisnet (με κωδικό χρήστη/username και συνθηματικό/password) τους οποίους εισάγετε στα αντίστοιχα πεδία όταν σας ζητηθούν.</p>	<p>* Ju lutemi vini re se: Në mënyrë për të bërë përdorur shërbimet e internetit, duhet së pari të keni aktivizuar llogarinë tuaj personale në taxisnet me emrin e përdoruesit dhe fjalëkalimin, që ju shkruani në fushat përkatëse.</p>

ΕΡΓΑΣΙΑ	PUNA
ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ	TË DREJTAT E PUNËS
Ερώτημα: Ποια είναι τα βασικά μου εργασιακά δικαιώματα;	Pyetje: Cilat janë të drejtat e mia bazike të punës?
<p>Όπως σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, έτσι και στον ελλαδικό χώρο κάθε εργαζόμενος/η έχει ορισμένα βασικά δικαιώματα:</p> <ul style="list-style-type: none"> • υγεία και ασφάλεια στον χώρο εργασίας: γενικά δικαιώματα και υποχρεώσεις, χώροι και εξοπλισμός εργασίας, συγκεκριμένοι κίνδυνοι και ευάλωτες ομάδες εργαζομένων, • ισότητα ευκαιριών για άνδρες και γυναίκες: ίση μεταχείριση στην εργασία, έγκυες εργαζόμενες, άδεια μητρότητας, γονική άδεια, • προστασία κατά των διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής καταγωγής, θρησκείας, ηλικίας, αναπτηρίας και σεξουαλικού προσανατολισμού, • εργατικό δίκαιο: μερική απασχόληση, συμβάσεις ορισμένου χρόνου, χρόνος εργασίας, απασχόληση των νέων, ενημέρωση και διαβούλευση με τους εργαζομένους/ες. 	<p>Në Greqi, çdo punonjës ka të drejta të caktuara minimale si në të gjithë Bashkimin Evropian:</p> <ul style="list-style-type: none"> • shëndeti dhe siguria në punë: të drejtat dhe detyrimet e përgjithshme, vendet e punës, pajisjet e punës, rreziqet specifike dhe punëtorët e rezikuar • mundësi të barabarta për burrat dhe gratë: trajtim të barabartë në punë, shtatzënisi, leje lindjeje, leje prindërore • mbrojtja nga diskriminimi në bazë të gjinisë, racës, fesë, moshës, paaftësisë dhe orientimit seksual • ligji i punës: puna me kohë të pjesshme, kontrata me afat të caktuar, orari i punës, punësimi i të rinjve, informimi dhe konsultimi i punonjësve
<p>Κάθε χώρα της ΕΕ πρέπει να μεριμνά ώστε η εθνική της νομοθεσία να προστατεύει τα δικαιώματα αυτά, τα οποία κατοχυρώνονται με την Ευρωπαϊκή νομοθεσία περί απασχόλησης. Το ελληνικό κράτος έχει καταδικαστεί αρκετές φορές για περιπτώσεις παραβίασης ή μη προστασίας των εργασιακών δικαιωμάτων.</p>	<p>Vendet individuale të BE-së duhet të sigurohen që ligjet e tyre kombëtare të mbrojnë këto të drejta të përcaktuara nga ligjet e punësimit të BE-së. Shteti grek ka qenë i dënuar disa herë për shkelje, ose dështimin për të mbrojtur të drejtat e punës.</p>
http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=82&langId=el	http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=82&langId=el
Ερώτημα: Που καταγγέλω παραβίαση των εργασιακών μου δικαιωμάτων;	Pyetje: Ku të ankohem për dhunimin e të drejtave të mia të punës?
Η Υπηρεσία που δέχεται καταγγελίες παραβίασης εργασιακών δικαιωμάτων είναι το Σώμα	Organi që pranon ankesat në lidhje me shkeljen e të drejtave të punës është Trupat e Inspektimit të Punës

<p>Επιθεώρησης Εργασίας (Σ.ΕΠ.Ε.), που υπάγεται στο Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Κοινωνικής Αλληλεγγύης. Η Κεντρική Υπηρεσία της Επιθεώρησης Εργασίας βρίσκεται στην Αθήνα (οδ. Αγησιλάου 10, Τ.Κ. 10437, τηλ. 2105289281), αλλά θα βρείτε παραρτήματά της σε όλες τις περιφέρειες της χώρας.</p>	<p>(SEPE), në kuadër të Ministrisë së Punës, Sigurisë Sociale dhe Mirëqenies. Zyra Qendrore e tij është e vendosur në Athinë (Rr. Agisilaou 10, KP 10.437, Tel. 2105289281), por ju mund të gjeni degë në të gjitha rajonet e vendit.</p>
<p>Θα βρείτε έναν πλήρη κατάλογο με τις διευθύνσεις και τα στοιχεία επικοινωνίας του Σ.ΕΠ.Ε. στο σύνδεσμο¹⁹.</p>	<p>Mund të gjeni një listë të plotë me adresat dhe detajet e kontakteve të SEPE në lidhje</p>
<p>Οι υπηρεσίες που προσφέρουν νομική συμβουλευτική για εργασιακά θέματα είναι:</p>	<p>Organet, që ofrojnë shërbime ligjore këshillimore për çështjet e punës, janë:</p>
<p>- ο Συνήγορος του Πολίτη</p>	<p>- Avokati i Popullit Grek</p>
<p>www.synigoros.gr, Χατζηγιάννη Μέξη 5, Αθήνα, τηλ.: 2107289703</p>	<p>www.synigoros.gr, Rr. Chatzigianni Mexi 5., Athinë, Tel.:2107289703</p>
<p>- το Κέντρο Πληροφόρησης Εργαζομένων & Ανέργων της Γ.Σ.Ε.Ε.</p>	<p>- Qendra e Informacionit për të punësuarit dhe të papunët e Konfederatës së Përgjithshme të Punëtorëve Grekë (GSEE)</p>
<p>http://www.kepea.gr/, Αινιάνος 3 & Πατησίων 69 στην Αθήνα, τηλ.: 2108202100 & 2108202174</p>	<p>http://www.kepea.gr/, Rr. Enianos 3 & Sheshi Patision 69 , Athinë, Tel.: 2108202100 & 2108202174</p>
<p>Υπηρεσίες νομικής συμβουλευτικής προσφέρονται δωρεάν από αρκετές ΜΚΟ, φορείς και άλλες πρωτοβουλίες σε όλη την Ελλάδα, λίστα των οποίων θα βρείτε στο τελευταίο κεφάλαιο του Οδηγού.</p>	<p>Shërbimet këshilluese juridike ofrohen falas nga disa OJQ, organizata dhe iniciativa të tjera në të gjithë Greqinë, një listë të cilën ju mund të gjeni në kapitullin e fundit të këtij udhëzuesi.</p>

¹⁹ Διευθύνσεις Επιθεώρησης Εργασίας: <http://www.ypakp.gr/uploads/docs/4623.pdf>¹⁹
Adresat e Trupave të Inspektimit të Punës: <http://ëëë.ypakp.gr/uploads/docs/4623.pdf>

ΑΝΑΣΦΑΛΙΣΤΗ ΕΡΓΑΣΙΑ	PUNA E PASIGURUAR
<p>Το φαινόμενο της ανασφάλιστης εργασίας έχει πολύ μεγάλες διαστάσεις στον ελλαδικό χώρο. Η ασφάλιση των εργαζομένων είναι υποχρεωτική από το νόμο και επισύρει βαριές ποινές για τους/τις εργοδότες/ριες που διαφεύγουν.</p>	<p>Fenomeni i punës së pasiguruar është shumë i përhapur në të gjithë tregun grek të punës. Ofrimi i mbulimit të sigurimit për të punësuarit kërkohet nga ligji dhe imponohen dënlime të rënda për punëdhënësit që nuk pajtohen me këtë.</p>
<p>Ερώτημα : Το αφεντικό μου είπε να δουλέψω «μαύρα» και να παίρνω περισσότερα λεφτά στο χέρι. Με συμφέρει;</p>	<p>Pyetje: Shefi im më tha që të punoja pa sigurime, që të marr më shumë para. A është kjo në favorin tim?</p>
<p>Όχι!</p>	<p>Jo!</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Οι εισφορές που καταβάλλονται στα ασφαλιστικά ταμεία προορίζονται για την κάλυψη ιατρικών και φαρμακευτικών εξόδων σε περίπτωση ασθενείας ή προληπτικών εξετάσεων για τους άμεσα ασφαλισμένους και για τις οικογένειές τους (έμμεσα ασφαλισμένοι). • Σε περίπτωση ανεργίας, ο ΟΑΕΔ καλύπτει για ένα χρονικό διάστημα το επίδομα ανεργίας και την ιατροφαρμακευτική κάλυψη με βάση το χρόνο εργασίας, που αποδεικνύεται από τα καταβληθέντα ένσημα κατά τη διάρκεια που ο δικαιούχος εργαζόταν. • Όταν ο/η εργαζόμενος/η φθάσει σε μια ηλικία που δεν μπορεί ή δεν θέλει πλέον να εργαστεί και έχει συμπληρώσει τον απαιτούμενο αριθμό ημερών εργασίας (ή ένσημα / εργόσημα), μπορεί να συνταξιοδοτηθεί. • Η ασφαλιστική ενημερότητα συνδέεται με την έκδοση / ανανέωση των αδειών παραμονής. • Η «μαύρη», ή ανασφάλιστη εργασία, διώκεται από το νόμο. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontributet e paguara në fondet e sigurimeve janë të destinuara për të mbuluar shpenzimet mjekësore dhe farmaceutike në rast sëmundjeje, apo kontolle parandaluese mjekësore për personat e siguruar direkt dhe përfamiljet e tyre (të siguruar në mënyrë të tërthortë). • Në rast të papunësisë, Organizata e Punësimit të Fuqisë Punëtore (OAED) ofron për një periudhë të caktuar kohore, mbulimin e përfitimi dhe kujdesit shëndetësor të papunësisë, në bazë të ditëve të punës, të cilat janë provuar nga pullat e sigurimeve të paguara (ensima) nga përfituesi. • Kur punonjësi arrin një moshë të caktuar që ai / ajo nuk mund, ose nuk dëshiron më të punojë dhe ka përfunduar numrin e kërkuar të ditëve të punës (ose pullat e sigurimeve / ergosima), mund të dalë në pension. • Vërtetimi për pagimin e sigurimit është i lidhur me lëshimin / rinovimin e lejeve të banimit • Puna e pasiguruar ndiqet me ligj.

<p>-Ερώτημα: Ο εργοδότης μου αρνείται να με ασφαλίσει κανονικά στο IKA. Μπορεί να μεσολαβήσει ο Συνήγορος του Πολίτη;</p>	<p>-Pjetje: Punëdhënësi im refuzon të më japë sigurimin IKA. Mund të ndërhyjë Avokati i Popullit Grek?</p>
<p>Όχι πριν απευθυνθείτε στο αρμόδιο Υποκατάστημα υποβάλλοντας σχετική καταγγελία, («Δήλωση διαφωνίας επί των ασφαλιστικών στοιχείων – Καταγγελία»). Ο Συνήγορος του Πολίτη, αρμόδιος να ελέγχει όλα τα ασφαλιστικά ταμεία, μπορεί να μεσολαβήσει στο βαθμό που το Υποκατάστημα του IKA καθυστερεί να ερευνήσει την καταγγελία σας, ή εκδώσει απόφαση την οποία θεωρείτε παράνομη.</p>	<p>Jo, vetëm nëse nuk keni kontaktuar më parë degën kompetente, duke parashtruar ankesën tuaj, ("Deklaratë e Mosmarrëveshjeje mbi të Dhënat e Sigurimeve - Ankesë"). Avokati i Popullit Grek, i cili është përgjegjës për të kontrolluar të gjitha fondet e sigurimeve, mund të ndërhyjë në rast se IKA vonon për të hetuar ankesën tuaj, apo ka miratuar një vendim që ju e konsideroni si të paligjshëm.</p>

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ	TAKSAT
Ερώτημα: Πώς κάνω τη φορολογική μου δήλωση;	Pyetje: Si tē përbush deklarimin e taksave tē mia?
Τα τελευταία χρόνια οι φορολογικές δηλώσεις γίνονται και κατατίθεται ηλεκτρονικά μέσω διαδικτύου, στον υπηρεσία taxisnet της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων (Γ.Γ.Π.Σ)	Në vitet e fundit, deklarimet tatile janë plotësuar dhe dorëzuar në internet, nëpërmjet shërbimit taxisnet të Sekretariatit tē Përgjithshëm për Sistemet e Informacionit (G.S.I.S)
Μέσω του taxisnet , μπορείτε:	Nëpërmjet taxisnet ju mund tē:
<ul style="list-style-type: none"> - να συμπληρώσετε και να καταθέσετε τις φορολογικές σας δηλώσεις, - να τυπώσετε τη φορολογική σας ενημερότητα, - να δηλώσετε εκμίσθωση ακινήτων, - να τυπώσετε δικαιολογητικά για την οικονομική σας κατάσταση που σας ζητούνται από άλλες υπηρεσίες 	<ul style="list-style-type: none"> - plotësoni dhe paraqesni deklarimet tuaja tatile, - printoni vërtetimin tuaj për pagesën e taksave, - deklaroni dhënien me qira tē pronës, - printoni dokumentet në lidhje me gjendjen tuaj financiare, që kërkojn nga autoritetet e tjera
Το taxisnet αποτελεί μια προσπάθεια του ελληνικού κράτους να συγκεντρώσει και να ψηφιοποιήσει τα οικονομικά, ασφαλιστικά κα στοιχεία των πολιτών σε μία υπηρεσία. Έτσι μέσω των κωδικών του taxisnet μπορείτε να ελέγξετε και την ασφαλιστική σας ενημερότητα όπως και άλλα λεπτομερέστερα επίσημα στοιχεία για την οικονομική και εργασιακή σας κατάσταση.	Për taxisnet është një përpjekje e shtetit grek për të mbledhur dhe dixhitalizuar informacionin financiar dhe tē sigurimit tē qytetarëve në një shërbim. Kështu, nëpërmjet kodeve tē taxisnet , mund tē kontrolloni pagimin tuaj tē sigurimit, si dhe tē dhëna tē tjera më tē detajuara zyrtare në lidhje me gjendjen tuaj financiare tē punësimit.
Συμβάλλει τόσο στην ταξινόμηση όλων αυτών των στοιχείων, αλλά και στην αποσυμφόρηση των δημόσιων υπηρεσιών και την παράκαμψη ενός μεγάλου μέρους της γραφειοκρατίας, καθώς τα περισσότερα	Kontribuon në klasifikimin e tē gjithë këtyre tē dhënavë, por edhe për lehtësimin e ngjeshjes në shërbimet publike dhe shërbimtë së shumtë.
Για να εγγραφείτε στο taxisnet χρειάζεται να κάνετε μια αίτηση στην ιστοσελίδα της ηλεκτρονικής υπηρεσίας, στη διεύθυνση της Γ.Γ.Π.Σ., http://www.gsis.gr	Për t'u regjistruar në taxisnet , duhet tē plotësoni një formular aplikimi në faqen e internetit, në shërbimin online tē GSIS, http://www.gsis.gr
Θα βρείτε οδηγίες και την ηλεκτρονική φόρμα, την	ku ju mund tē gjeni udhëzime dhe forma aplikimi

<p>οποία θα πρέπει να εκτυπώσετε και να προσκομίσετε σε οποιαδήποτε Δ.Ο.Υ.²⁰ (ή στην Δ.Ο.Υ. στην οποία ανήκετε, σε περίπτωση που είστε νόμιμος/η εκπρόσωπος εταιρίας που θέλετε να εγγράψετε) για να πάρετε τον «κλειδάριθμο» και να ενεργοποιήσετε το λογαριασμό σας.</p>	<p>online, të cilat duhet t'i printoni shtypura dhe t'i paraqesni në çdo DOY (ose DOY-it që l përkisni, në rast se jeni përfaqësuesi ligjor i shoqërisë, në të cilën dëshironi të regjistroheni), për të marrë numrin e kodit tuaj personal, i referuar si "kleidarithmos" dhe aktivizoni llogarinë tuaj.</p>
<p>Ακολουθεί λίστα με τις διευθύνσεις και τα στοιχεία επικοινωνίας των υποκαταστημάτων των εφοριών σε όλον τον ελλαδικό χώρο:</p>	<p>Mund të gjeni më poshtë një listë me adresat dhe detajet e kontaktit të Shërbimeve Financiare Publike në të gjithë Greqinë:</p>

²⁰ Δ.Ο.Υ. (Διεύθυνση Οικονομικών Υπηρεσιών)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ Δ.Ο.Υ.

Δ.Ο.Υ.	ΠΟΛΗ/ΠΕΡΙΟΧΗ	ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ	ΤΗΛΕΦΩΝΟ
ΑΘΗΝΑ			
Δ.Ο.Υ. Α' ΑΘΗΝΩΝ	Αθήνα	Αναξαγόρα 6-8	210-52.72.764
ΔΟΥ Δ' (Δ' Η') ΑΘΗΝΩΝ (Δ' [Δ' Η']-Ι'- ΙΑ' ΑΘΗΝΩΝ)	Αθήνα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Κωλέτη 14Α ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 3ης Σεπτεμβρίου 33	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210-38.04.985 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Γραμματεία 210-52.45.440
ΔΟΥ ΣΤ' (ΣΤ'- Ζ') ΑΘΗΝΩΝ – (ΣΤ' [ΣΤ'- Ζ'] – Ε'[Ε'- Θ'] – ΙΣΤ')	Αθήνα	Αγ. Ελεούσης 10	210-32.47.205
ΔΟΥ ΙΒ' ΑΘΗΝΩΝ - (ΙΒ'-ΖΩΓΡΑΦΟΥ)	Ζωγράφου	Πολυφήμου 1	210-77.00.275
ΔΟΥ ΙΓ' ΑΘΗΝΩΝ – (ΙΓ'-ΙΘ'-ΚΓ' ΑΘΗΝΩΝ)	Αθήνα	Λευκάδας 47α & Ευελπίδων	210-82.52.225
ΔΟΥ ΙΔ' ΑΘΗΝΩΝ	Αθήνα	Κουρτίδου 184	210-25.32.990
ΔΟΥ ΙΖ' ΑΘΗΝΩΝ (ΙΖ'-ΙΗ')	Αθήνα	Δαμάρεως 175	210-75.75.518
ΔΟΥ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ	Μαρούσι	Κηφισίας 32	210-68.24.821
ΔΟΥ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΑΝΩΝΥΜΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ (ΦΑΕ.) ΑΘΗΝΩΝ	Καλλιθέα	Θησέως 55-57	213-1613300
ΔΟΥ ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	Αθήνα	Μετσόβου 4	210-8204652
ΔΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ	Αγ.Δημήτριος	Αργοστολίου 39	210-98.32.881
ΔΟΥ ΑΙΓΑΛΕΩ	1ο)Αιγάλεω 2ο)Χαϊδάρι	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Κηφισού 44 και Αλατσάτων 93 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Λ. Αθηνών 394 & Παλαιολόγου	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210-56.16.140 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Γραμματεία 210-53.23.958
ΔΟΥ ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ	Αγ.Ανάργυροι	Πριγκιπίσσης Όλγας 3 & Λ.Δημοκρατίας	210-2648601 2648600
ΔΟΥ ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΥ	Μαρούσι	Πλαταιών 57 & Αγ. Κων/νου	210-61.22.389
ΔΟΥ ΑΧΑΡΝΩΝ	Αχαρναί	Πουραίμη 10	210-24.07.444

	(Μενίδι)		
ΔΟΥ ΒΥΡΩΝΑ	Καισιαριανή	Αδριανουπόλεως 45	210-76.58.240
ΔΟΥ ΓΑΛΑΤΣΙΟΥ-	Γαλάτσι	Χριστιανουπόλεως 103	210-29.25.844
ΔΟΥ ΓΛΥΦΑΔΑΣ	Γλυφάδα	Γούναρη 227	210-91.18.800
ΔΟΥ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ	1ο)Ελευσίνα 2ο)Μέγαρα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Εθν.Αντίστασης & Δήμητρος ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Κολοκοτρώνη 5	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210- 55.41.841 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Γραμματεία 22960- 21298
ΔΟΥ ΗΛΙΟΥΠΟΛΗΣ	1ο)Ηλιούπολη 2ο) Αργυρούπολη	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Λεωφ. Βουλιαγμένης 387 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Λ. Αργυρουπόλεως 94-96	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210- 97.51.095 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: Γραμματεία 210- 99.57.748
ΔΟΥ Α' ΚΑΛΛΙΘΕΑΣ	Καλλιθέα	Ελ. Βενιζέλου 195	210-95.74.935
ΔΟΥ ΚΗΦΙΣΙΑΣ	Κηφισιά	Αχαρνών 43	210-80.14.124
ΔΟΥ ΚΟΡΩΠΙΟΥ	Κορωπί	Βασ. Κων/νου 156	210-60.21.042
ΔΟΥ ΜΟΣΧΑΤΟΥ	Μοσχάτο	Κύπρου 2-4	210-48.30.030
ΔΟΥ Ν. ΙΩΝΙΑΣ	Ν.Ιωνία	Ελ. Βενιζέλου 1	210-27.77.589
ΔΟΥ Ν. ΣΜΥΡΝΗΣ	Ν.Σμύρνη	Λ. Συγγρού 251	210-94.09.060
ΔΟΥ Ν. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ	Ν.Ηράκλειο	Ηρακλείου 420	210-28.42.552
ΔΟΥ ΝΙΚΑΙΑΣ	1ο)Νίκαια 2ο)Κορυδαλλός	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Καισαρείας 32 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Θεσπιέων 62	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 210-49.12.428 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 210-49.69.090
ΔΟΥ ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟΥ	Παλαιό Φάληρο	Αλκυόνης 19	210-98.24.891
ΔΟΥ ΠΑΛΛΗΝΗΣ	Παλλήνη	Εθνικής Αντιστάσεως 43	210-60.32.940
Δ.Ο.Υ. Α'- Β' Πειραιά	Πειραιάς	2ας Μεραρχίας 12	210-42.86.172
ΔΟΥ Γ' ΠΕΙΡΑΙΑ	Πειραιάς	Κολοκοτρώνη 140	210-41.83.351
ΔΟΥ Δ' ΠΕΙΡΑΙΑ	Πειραιάς	Κ. Μαυρομιχάλη 3	210-42.27.575
ΔΟΥ Ε' ΠΕΙΡΑΙΑ	Δραπετσώνα	Σωκράτους 15-17 & Ψαρών	210-40.08.888

ΔΟΥ ΦΑΕ ΠΕΙΡΑΙΑ	Πειραιάς	Νοταρά 38-40	210-41.12.200
ΔΟΥ ΠΛΟΙΩΝ ΠΕΙΡΑΙΑ	Πειραιάς	Κ. Μαυρομιχάλη 3	210-41.76.392
ΔΟΥ Α' ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ	Περιστέρι	Τζων Κένεντυ 146 & Αιγαίου 31	210-57.11.251
ΔΟΥ Β' ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ (Β' ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ - ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΗΣ)	Περιστέρι	Χρ. Λαδά 48	210-57.66.335
ΔΟΥ ΧΑΛΑΝΔΡΙΟΥ	Χαλάνδρι	Αισχύλου 27	210-68.55.790
ΔΟΥ ΧΟΛΑΡΓΟΥ	Χολαργός	Ελ. Βενιζέλου 100	210-65.61.100
ΔΟΥ ΨΥΧΙΚΟΥ	1ο)Ν.Ψυχικό 2ο)Αθήνα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Κηφισίας 160 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Λαρίσης 33 & Ιτέας	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 210- 67.77.555 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Γραμματεία 210- 69.21.908

ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΕΛΛΑΔΑ

Δ.Ο.Υ. ΑΓΙΟΥ ΚΗΡΥΚΟΥ ΙΚΑΡΙΑΣ	Αγ.Κήρυκος Ικαρία		
Δ.Ο.Υ. ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ (ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ-ΝΕΑΠΟΛΗΣ- ΙΕΡΑΠΕΤΡΑΣ-ΣΗΤΕΙΑΣ)	Άγ.Νικόλαος, Κρήτη	Επιμενίδου 20	28410-90144
Δ.Ο.Υ. ΑΓΡΙΝΙΟΥ (ΑΓΡΙΝΙΟΥ- ΑΣΤΑΚΟΥ-ΘΕΡΜΟΥ-ΑΜΦΙΛΟΧΙΑΣ- ΒΟΝΙΤΣΑΣ)	Αγρίνιο	Μανδηλαρά 5-7	26410-23211
Δ.Ο.Υ. ΑΙΓΙΝΑΣ	Αίγινα	Οινώνης 2	22970-22633
Δ.Ο.Υ. ΑΙΓΙΟΥ (ΑΙΓΙΟΥ-ΑΚΡΑΤΑΣ- ΚΑΛΑΒΡΥΤΩΝ-ΚΛΕΙΤΟΡΙΑΣ)	Αίγιο	Κανελλοπούλου 36	26910-61455
Δ.Ο.Υ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗΣ (ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗΣ-ΣΟΥΦΛΙΟΥ)	Αλεξανδρούπολη	Αγ.Δημητρίου 2	25510-89625
Δ.Ο.Υ. ΑΜΑΛΙΑΔΑΣ (ΑΜΑΛΙΑΔΑΣ- ΒΑΡΔΑΣ-ΓΑΣΤΟΥΝΗΣ-ΛΕΧΑΙΝΩΝ)	Αμαλιάδα	Καρακανδά 3	26220-22213
Δ.Ο.Υ. ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΩΝ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ	Θεσ/νίκη	Ειρήνης 17	2310-527064
Δ.Ο.Υ. ΑΜΦΙΣΣΑΣ (ΑΜΦΙΣΣΑΣ- ΛΙΔΩΡΙΚΙΟΥ)	Άμφισσα	Ανδρούτσου & Αθ. Διάκου	22650-23488
Δ.Ο.Υ. ΑΝΔΡΟΥ	Άνδρος		22820-23590
Δ.Ο.Υ. ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΥ	Αργοστόλι	Σωτήρος 10	26710-27203

(ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΥ-ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ)			
Δ.Ο.Υ. ΑΡΓΟΥΣ	Άργος	Γούναρη 172	27510-22342
Δ.Ο.Υ. ΑΡΤΑΣ	Άρτα	Περιφερειακή οδός 56	26810-72844
Δ.Ο.Υ. ΒΕΡΟΙΑΣ (ΒΕΡΟΙΑΣ- ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ-ΝΑΟΥΣΑΣ)	Βέροια	Θεσσαλονίκης 131	23310-22752
Δ.Ο.Υ. ΒΟΛΟΥ (Α'-Β')	Βόλος	Γ. Ξενοφώντος 1	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Γραμματεία 24210- 39209 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Γραμματείας 24210- 39224
Δ.Ο.Υ. ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ	Γιαννιτσά	Δ.Κ. Στάμκου 20	23820-22478
Δ.Ο.Υ. ΓΡΕΒΕΝΩΝ (ΓΡΕΒΕΝΩΝ- ΔΕΣΚΑΤΗΣ)	Γρεβενά	Κ. Ταλιαδούρη 72	24620-85115
Δ.Ο.Υ. ΔΡΑΜΑΣ (ΔΡΑΜΑΣ- ΝΕΥΡΟΚΟΠΙΟΥ)	Δράμα	Διοικητήριο	25213-51112
Δ.Ο.Υ. ΕΔΕΣΣΑΣ (ΕΔΕΣΣΑΣ-ΣΚΥΔΡΑΣ- ΑΡΙΔΑΙΑΣ)	1ο) Έδεσσα 2ο) Σκύδρα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Διοικητήριο ΚΤΙΡΙΟ 2ο: 1ο χιλ. Σκύδρας-Έδεσσας	ΚΤΙΡΙΟ 1ο: Γραμματεία 23810- 27191 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 23810-81311
Δ.Ο.Υ. ΖΑΚΥΝΘΟΥ	Ζάκυνθος	Κ. Λομβάρδου 18	26950-49102
Δ.Ο.Υ. ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑΣ (ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑΣ-ΠΑΡΑΜΥΘΙΑΣ- ΦΙΛΙΑΤΩΝ)	Ηγουμενίτσα	Ελευθερίας 6	FAX: 26650- 22423,27285
Δ.Ο.Υ. Α' ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ- (Α' ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ-ΜΟΙΡΩΝ-ΤΥΜΠΑΚΙΟΥ)	Ηράκλειο	Κορωναίου- Θεοτοκοπούλου 1	2810-309140
Δ.Ο.Υ. Β' ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ-(Β' ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ-ΑΡΚΑΛΟΧΩΡΙΟΥ- ΚΑΣΤΕΛΛΙΟΥ ΠΕΔΙΑΔΑΣ- Λ.ΧΕΡΣΟΝΗΣΟΥ)	Ηράκλειο	Λεωφόρος Κνωσσού 255	2810-378266
Δ.Ο.Υ. ΘΑΣΟΥ	Θάσος		FAX: 25930-

			23011
Δ.Ο.Υ. Α' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (Α'-Β'[Β'-Γ'] ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)	Θεσσαλονίκη	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Ταντάλου 30 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Στρ. Μπραντούνα 3	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2310-535606 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 2310-537332
Δ.Ο.Υ. Δ' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ – (Δ'-Θ'-Ι' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)	Θεσσαλονίκη	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Βασ.Ηρακλείου 38 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Βαλαωρίτου 18 ΚΤΙΡΙΟ 3ο : Εγνατίας 45	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2310-285187 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 2310-535440 ΚΤΙΡΙΟ 3ο : 2310-516595
Δ.Ο.Υ. Ε' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - (Ε' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ-ΝΕΑΠΟΛΗΣ)	Θεσσαλονίκη	Κ. Κρυστάλλη 4	2310-540683
Δ.Ο.Υ. ΣΤ' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΣΤ' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ-ΤΟΥΜΠΑΣ)	Θεσσαλονίκη	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Τακαντζά 8-10 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Επιδαύρου 35	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2310-830281 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 2310-935420
Δ.Ο.Υ. Ζ' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ	Θεσσαλονίκη	Π. Πλαστήρα 57	2310-314287 FAX: 2310-314151
Δ.Ο.Υ. Η' ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ	Θεσσαλονίκη	Βασ. Όλγας 188	2310-425708
Δ.Ο.Υ. ΦΑΕ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ	Θεσσαλονίκη	26ης Οκτωβρίου 35, Σφαγεία	2310-950871
Δ.Ο.Υ. ΘΗΒΑΣ	Θήβα	Επαμεινώνδα 11	22620-27644
Δ.Ο.Υ. ΘΗΡΑΣ	Φήρα		22860-22219
Δ.Ο.Υ. (Α'-Β') ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ – (Α'-Β' ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ-ΔΕΛΒΙΝΑΚΙΟΥ-ΚΟΝΙΤΣΑΣ-ΜΕΤΣΟΒΟΥ)	Ιωάννινα	Δόμπολη 30	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 26510-50380 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 26510-50480
Δ.Ο.Υ. ΙΩΝΙΑΣ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ (ΙΩΝΙΑΣ-	Θεσσαλονίκη	Β. Γεωργίου 10	2310-781831

ΑΓΙΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ)			
Δ.Ο.Υ. (Α'-Β') ΚΑΒΑΛΑΣ - (Α'-Β' ΚΑΒΑΛΑΣ –ΕΛΕΥΘΕΡΟΥΠΟΛΗΣ – ΧΡΥΣΟΥΠΟΛΗΣ)	Καβάλα	Εθν. Αντιστάσεως 10 (Διοικητήριο)	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2510-291200 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 2510-291283
Δ.Ο.Υ. ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ	Φοίνικας Θεσ/νίκης	Εθν. Αντίστασης 110	2310-434544
Δ.Ο.Υ. ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ (ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ-ΜΕΛΙΓΑΛΑ- ΜΕΣΣΗΝΗΣ-ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΑΣ- ΓΑΡΓΑΛΙΑΝΩΝ-ΦΙΛΙΑΤΡΩΝ-ΠΥΛΟΥ)	Καλαμάτα	Ευαγγελιστρίας 4	27210-63600
Δ.Ο.Υ. ΚΑΛΥΜΝΟΥ	Κάλυμνος	Φάραγγας	22430-28988
Δ.Ο.Υ. ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ (ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ- ΜΟΥΖΑΚΙΟΥ-ΠΑΛΑΜΑ-ΣΟΦΑΔΩΝ)	Καρδίτσα	Α. Παπανδρέου 22	24410-22138
Δ.Ο.Υ. ΚΑΡΠΑΘΟΥ	Κάρπαθος	Διοικητήριο	22450-22374
Δ.Ο.Υ. ΚΑΡΠΕΝΗΣΙΟΥ	Καρπενήσι	Γ.Κονδύλη 14 &Αθ. Κυριαζή	22370-22171
Δ.Ο.Υ. ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ (ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ- ΑΡΓΟΥΣ ΟΡΕΣΤΙΚΟΥ-ΝΕΣΤΟΡΙΟΥ)	Καστοριά	Λεωφόρος Κύκνων 2	24670-87159
Δ.Ο.Υ. ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ (Α'-Β') – (ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ Α'-Β'-ΑΙΓΑΝΙΟΥ)	Κατερίνη	Χαντζόγλου 48	23513-53300
Δ.Ο.Υ. ΚΕΑΣ	Κέα		22880-22186
Δ.Ο.Υ. Α' ΚΕΡΚΥΡΑΣ - (Α'-Β' ΚΕΡΚΥΡΑΣ)	Κέρκυρα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Σαμαρά 13 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Αλυκές Ποταμού Κέρκυρας	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Γραμματεία 26610- 39890 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 26610-30532
Δ.Ο.Υ. ΚΙΛΚΙΣ (ΚΙΛΚΙΣ- ΓΟΥΜΕΝΙΣΣΑΣ)	Κιλκίς	21ης Ιουνίου 50	23410-22451
Δ.Ο.Υ. ΚΟΖΑΝΗΣ (ΚΟΖΑΝΗΣ- ΣΕΡΒΙΩΝ-ΝΕΑΠΟΛΗΣ ΒΟΪΟΥ- ΣΙΑΤΙΣΤΑΣ)	Κοζάνη	Καμβουνίων 16α	24610-50239
Δ.Ο.Υ. ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ (ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ-	Κομοτηνή	Δημοκρατίας 1	25310-23114

ΣΑΠΠΩΝ)			
Δ.Ο.Υ. ΚΟΡΙΝΘΟΥ	Κόρινθος	Πατρών 83	27410-40479
Δ.Ο.Υ. ΚΥΘΗΡΩΝ	Κύθηρα	Κύθηρα	FAX: 27360-31205
Δ.Ο.Υ. ΚΥΜΗΣ (ΚΥΜΗΣ- ΚΑΡΥΣΤΟΥ)	Κύμη	Κύμη	FAX: 22220-22232
Δ.Ο.Υ. Κω (Κω - Λέρου)	Κως	Αλ. Διάκου 11	22420-47405
Δ.Ο.Υ. ΛΑΓΚΑΔΑ (ΛΑΓΚΑΔΑ-ΖΑΓΚΛΙΒΕΡΙΟΥ-ΣΟΧΟΥ)	Λαγκαδάς	Λουτρών 14 & Λαγκαδά 5	23940-23640
Δ.Ο.Υ. ΛΑΜΙΑΣ (ΛΑΜΙΑΣ-ΣΤΥΛΙΔΑΣ-ΑΜΦΙΚΛΕΙΑΣ-ΑΤΑΛΑΝΤΗΣ-ΔΟΜΟΚΟΥ-ΜΑΚΡΑΚΩΜΗΣ)	Λαμία	Κανάρη & Ανθήλης	22310-32015
Δ.Ο.Υ. Α' ΛΑΡΙΣΑΣ - (Α' ΛΑΡΙΣΑΣ-ΑΓΙΑΣ-ΕΛΑΣΣΟΝΑΣ-ΤΥΡΝΑΒΟΥ)	1ο)Λάρισα 2ο)Ελασσόνα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Παπαναστασίου 52 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 6ης Οκτωβρίου 170	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2410-252876 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 24930-22479
Δ.Ο.Υ. Β'-Γ' ΛΑΡΙΣΑΣ (Β'-Γ' ΛΑΡΙΣΑΣ-ΦΑΡΣΑΛΩΝ)	1ο)Λάρισα 2ο)Φάρσαλα	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Ρούσβελ & Πατρόκλου ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Ρ. Φεραίου 6	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2410-533932 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : 24910-22272
Δ.Ο.Υ. ΛΕΡΟΥ	Λέρος	Λέρος	FAX: 22470-23800
Δ.Ο.Υ. ΛΕΥΚΑΔΑ	Λευκάδα	Αγ. Σικελιανού 1	26450-22545
Δ.Ο.Υ. ΛΗΜΝΟΥ	Μύρινα Λήμνου	Μητροπόλεως 8	22540-22209
Δ.Ο.Υ. ΛΙΒΑΔΕΙΑΣ	Λιβαδειά	Σοφοκλέους 17	22610-28505
Δ.Ο.Υ. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ (ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ-ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ)	Μεσολόγγι	Λιμάνι Μεσολογγίου	26310-55851
Δ.Ο.Υ. ΜΗΛΟΥ	Μήλος	Μήλος	FAX: 22870-23983
Δ.Ο.Υ. ΜΥΚΟΝΟΥ	Μύκονος	Δραφάκι	22890-28669
Δ.Ο.Υ. ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ (ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ-ΠΛΩΜΑΡΙΟΥ-ΚΑΛΛΟΝΗΣ-ΜΗΘΥΜΝΗΣ)	Μυτιλήνη	Κουντουριώτου 87	FAX: 22510-24554
Δ.Ο.Υ. ΝΑΞΟΥ	Νάξος	Α. Παπανδρέου	FAX: 22850-24930
Δ.Ο.Υ. ΝΑΥΠΛΙΟΥ (ΝΑΥΠΛΙΟΥ-ΚΡΑΝΙΔΙΟΥ)	Ναύπλιο	Ηρακλέους 4	FAX: 27520-27389
Δ.Ο.Υ. Ν. ΙΩΝΙΑΣ ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ (Ν.ΙΩΝΙΑΣ-ΑΛΜΥΡΟΥ)	Νέα Ιωνία, Βόλος	Τέρμα Αγ. Νεκταρίου	24210-84271

Δ.Ο.Υ. ΝΕΩΝ ΜΟΥΔΑΝΙΩΝ (ΝΕΩΝ ΜΟΥΔΑΝΙΩΝ-ΚΑΣΣΑΝΔΡΑΣ)	1ο)Ν.Μουδινιά Χαλκιδικής 2ο)Κασσάνδρα Χαλκιδικής	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Κουτσαντώνη 12	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : FAX: 23730-25890 ΚΤΙΡΙΟ 2ο: FAX: 23740-22966
Δ.Ο.Υ. ΞΑΝΘΗΣ (Α'-Β')	Ξάνθη	Μεσολογγίου 13	25410-76663
Δ.Ο.Υ. ΟΡΕΣΤΙΑΔΑΣ (ΟΡΕΣΤΙΑΔΑΣ- ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟΥ)	Ορεστιάδα	Ιπποκράτους 30	25520-21201
Δ.Ο.Υ. ΠΑΞΩΝ	Παξοί	Παξοί	26620-32586
Δ.Ο.Υ. ΠΑΡΟΥ	Πάρος	Παροικία	FAX: 22840-24505
Δ.Ο.Υ. Α' ΠΑΤΡΩΝ	Πάτρα	Κανακάρη 84-86	2610-623441
Δ.Ο.Υ. Γ' ΠΑΤΡΩΝ (Γ'-Β' ΠΑΤΡΩΝ – ΚΑΤΩ ΑΧΑΪΑΣ)	Πάτρα	Ακτή Δυμαίων 18	2610-311214
Δ.Ο.Υ. ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ (ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ- ΑΡΝΑΙΑΣ)	Πολύγυρος	Χαρ.Τρικούπη 33	23710-23485
Δ.Ο.Υ. ΠΟΡΟΥ	Πόρος	Πόρος	22980-25050
Δ.Ο.Υ. ΠΡΕΒΕΖΑΣ (ΠΡΕΒΕΖΑΣ- ΦΑΝΑΡΙΟΥ-ΠΑΡΓΑΣ-ΦΙΛΙΠΠΙΑΔΑΣ)	Πρέβεζα	Πολυτεχνείου 15	26820-21351
Δ.Ο.Υ. ΠΤΟΛΕΜΑΙΔΑΣ	Πτολεμαίδα	Φιλίππου 4	FAX: 24630-22204
Δ.Ο.Υ. ΠΥΡΓΟΥ (ΠΥΡΓΟΥ-ΖΑΧΑΡΩΣ- ΚΡΕΣΤΕΝΩΝ-ΑΝΔΡΙΤΣΑΙΝΑΣ)	Πύργος	28ης Οκτωβρίου & Προύσσης	26210-23641
Δ.Ο.Υ. ΡΕΘΥΜΝΟΥ	Ρέθυμνο	Σταμαθιουδάκη 8	28310-24742
Δ.Ο.Υ. ΡΟΔΟΥ	Ρόδος	Γ.Μαύρου 2, Ζέφυρος	22410-23853
Δ.Ο.Υ. ΣΑΛΑΜΙΝΑΣ	Σαλαμίνα	Αγ. Μηνά 3	210-4651160
Δ.Ο.Υ. ΣΑΜΟΥ (ΣΑΜΟΥ- ΚΑΡΛΟΒΑΣΙΟΥ)	Σάμος	Σάμος	FAX: 22730-22134
Δ.Ο.Υ. Α' ΣΕΡΡΩΝ-(Α'-Β' ΣΕΡΡΩΝ- ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ-ΝΕΑΣ ΣΙΧΝΗΣ-ΝΙΓΡΙΤΑΣ- ΣΙΔΗΡΟΚΑΣΤΡΟΥ)	1ο)Σέρρες 2ο)Σιδηρ/στρο	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Μεραρχίας 50 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : Δημοτικό Μέγαρο	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Γραμματεία. 23210-55409 FAX: 23210-22530 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 23230-22275
Δ.Ο.Υ. ΣΚΙΑΘΟΥ	Σκιάθος	Σκιάθος	FAX: 24270-21811
Δ.Ο.Υ. ΣΚΟΠΕΛΟΥ	Σκόπελος	Σκόπελος	24240-24265
Δ.Ο.Υ. ΣΠΑΡΤΗΣ (ΣΠΑΡΤΗΣ-ΓΥΘΕΙΟΥ-ΑΡΕΟΠΟΛΗΣ-)	Σπάρτη	Μενελάου 74	27310-29115

ΜΟΛΑΩΝ-ΝΕΑΠΟΛΗΣ ΒΟΙΩΝ-ΣΚΑΛΑΣ-ΚΡΟΚΕΩΝ)			
Δ.Ο.Υ. ΣΠΕΤΣΩΝ	Σπέτσες	Σπέτσες	22980-72295
Δ.Ο.Υ. ΣΥΡΟΥ	Ερμούπολη	Ν.Μανδηλαρά 31	22810-79700
Δ.Ο.Υ. ΤΗΝΟΥ	Τήνος	Τήνος	FAX: 22830-22205
Δ.Ο.Υ. ΤΡΙΚΑΛΩΝ (ΤΡΙΚΑΛΩΝ-ΚΑΛΑΜΠΑΚΑΣ-ΠΥΛΗΣ-ΦΑΡΚΑΔΟΝΑΣ)	Τρίκαλα	Κολοκοτρώνη & Πτολεμαίου	24310-47400
Δ.Ο.Υ. ΤΡΙΠΟΛΗΣ (ΤΡΙΠΟΛΗΣ-ΔΗΜΗΤΣΑΝΑΣ-ΤΡΟΠΑΙΩΝ-ΛΕΩΝΙΔΙΟΥ-ΜΕΓΑΛΟΠΟΛΗΣ-ΠΑΡ.ΑΣΤΡΟΥΣ)	1ο)Τρίπολη 2ο)Δημητσάνα 3ο)Λεωνίδιο 4ο)Παρ.Άστρος	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Λαγοπάτη 8 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : ΚΤΙΡΙΟ 3ο : ΚΤΙΡΙΟ 4ο : FAX: 27950-31213 FAX: 27570-22218 FAX: 27550-51442	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 2710-241384 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 27950-31213 FAX: 27570-22218 FAX: 27550-51442
Δ.Ο.Υ. ΥΔΡΑΣ	Ύδρα	Ύδρα	FAX: 22980-52354
Δ.Ο.Υ. ΦΛΩΡΙΝΑΣ (ΦΛΩΡΙΝΑΣ-ΑΜΥΝΤΑΙΟΥ)	Φλώρινα	Ελ. Βενιζέλου 4	23850-22517
Δ.Ο.Υ. ΧΑΛΚΙΔΑΣ (ΧΑΛΚΙΔΑΣ-ΙΣΤΙΑΙΑΣ-ΛΙΜΝΗΣ)	Χαλκίδα	Δημάρχου Σκούρα, Δύο Δένδρα- Δοκός	22210-67573
Δ.Ο.Υ. (Α'-Β') ΧΑΝΙΩΝ – (Α'-Β' ΧΑΝΙΩΝ – ΚΙΣΣΑΜΟΥ)	Χανιά	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : Τζανακάκη 3	ΚΤΙΡΙΟ 1ο : 28210-45842 FAX: 28210-23164, 42481 ΚΤΙΡΙΟ 2ο : FAX: 28210-43142
Δ.Ο.Υ. ΧΙΟΥ	Χίος	Μ. Λιβανού 66	FAX: 22710-22737

ADRESAT DOY

DOY	QYTETI/RAJONI	ADRESA	TEL.
ATHINË			
DOY A' E ATHINËS	Athinë	Rr. Anaxagora 6-8	210-52.72.764
DOY Δ' (Δ' H') E ATHINËS(Δ' [Δ' H']-Ι'- IA' E ATHINËS)	Athinë	NDËRTESA e parë: Rr. Koleti 14A. NDËRTESA e dytë: Rr.3rd September 33	1st BUILDING: Registry 210-38.04.985 NDËRTESA e parë: Regjistri 210-38.04.985 2st BUILDING: Registry 210-52.45.440 NDËRTESA e dytë: Regjistrimi 210-52.45.440
DOY ΣΤ' (ΣΤ'- Ζ') E ATHINËS – (ΣΤ' [ΣΤ'- Ζ'] – Ε'[Ε'- Θ'] – ΙΣΤ')	Athinë	Rr. Ag. Eleousis 10	210-32.47.205
DOY IB' E ATHINËS- (IB'-E ZOGRAFOU)	Zografou	Rr. Polyfimou 1	210-77.00.275
DOY ΙΓ' E ATHINËS – (ΙΓ'-ΙΘ'-ΚΙ' E ATHINËS)	Athinë	Rr. Lefkadas 47α & Evelpidon	210-82.52.225
DOY IA' E ATHINËS	Athinë	Rr.Kourtidou 184	210-25.32.990
DOY IZ' E ATHINËS(IΖ'-ΙΗ')	Athinë	Rr. Damareos 175	210-75.75.518
DOY E SIPËRMARRJEVE TË MËDHA	Marousi	Sheshi Kifissias 32	210-68.24.821

DOY TAKSIMI I KOMPANIVE TREGTARE (FAE) TË ATHINËS	Kallithea	Sheshi Thiseos 55-57	213-1613300
DOY PËR BANORËT JASHTË VENDIT	Athinë	Rr. Metsovou 4	210-8204652
DOY E AGIOS DIMITRIOS		Rr. Argostoliou 39	210-98.32.881
DOY E EGALÉO	E para) Egaleo E dyta) Chaidari	NDËRTESA e parë: Sheshi Kifisou 44 & Rr. Alatsaton 93 NDËRTESA e dytë: Sheshi Athinon 394 & Paleologou	1st BUILDING: Registry 210- 56.16.140 NDËRTESA e parë: Regjistri 210-56.16.140 2nd BUILDING: Registry 210- 53.23.958 NDËRTESA e dytë Regjistri 210- 53.23.958
DOY E AG. ANARGYROI	Ag. Anargyroi	Rr. Prigkipissis Olgas 3 & Sheshi Dimokratias	210-2648601 2648600
DOY E MAROUSI	Marousi	Ag. Plateon 57 & Rr. Konstantinou	210-61.22.389
DOY E AKARNES	Akarnes (Menidi)	Rr. Pouraimi 10	210-24.07.444
DOY E VYRONAS	Kaisariani	Sheshi Andrianoupoleos 45	210-76.58.240
DOY E GALATSI	Galatsi	103 Christianoupoleos Av.	210-29.25.844
DOY E GLIFADËS	Glifada	Rr. Gounari 227	210-91.18.800

DOY E ELEFSINA	E para)Elefsina E dyta)Megara	NDËRTESA e parë: Rr. Ethn. Antistasis & Dimitros NDËRTESA e dytë: Rr. Kolokotroni 5	1st BUILDING: Registry 210- 55.41.841 NDËRTESA e parë: Regjistri 210- 55.41.841 2nd BUILDING: Registry 22960- 21298 NDËRTESA e dytë: Regjistri 22960- 21298
DOY E ILOUPOLI	E para)Ilioupoli E dyta) Argyroupoli	NDËRTESA e parë: Sheshi Vouliagmenis 387 NDËRTESA e dytë: Sheshi Argyroupoleos 94-96	1st BUILDING: Registry 210- 97.51.095 NDËRTESA e parë: Regjistri 210- 97.51.095 2nd BUILDING: Registry 210- 99.57.748 NDËRTESA e dytë: Regjistri 210- 99.57.748
DOY A' E KALLITHEA	Kallithea	Sheshi El. Venizelou 195	210-95.74.935
DOY E KIFISSIA	Kifissia	Sheshi Acarnon 43	210-80.14.124
DOY E KOROPIT	Koropi	Sheshi Vas. Konstantinou 156	210-60.21.042

DOY E MOSKATOS	Moskato	Rr. 2-4 Kyprou	210-48.30.030
DOY E N. IONIAS	N. Ionia	Sheshi El. Venizelou 1	210-27.77.589
DOY E N. SMYRNIT	N. Smyrni	Sheshi Suggrou 251	210-94.09.060
DOY E N. IRAKLIOS	N. Iraklio	Sheshi Irakliou 420	210-28.42.552
DOY E NIKAIA	E para)Nikaia E dyta)Korydallos	NDËRTESA e parë : Rr. Kesarias 32 NDËRTESA e dytë: Rr. Thespieon 62	1st BUILDING: 210-49.12.428 NDËRTESA e parë: 210-49.12.428 2nd BUILDING: 210-49.69.090 NDËRTESA e dytë: 210-49.69.090
DOY E P. FALIROS	Paleo Faliro	Rr. Alkionis 19	210-98.24.891
DOY E PALLINIT	Pallini	Rr. Ethnikis Antistaseos 43	210-60.32.940
DOY A'-B' E PIREUT	Pire	Rr. 2nd Merarchias 12	210-42.86.172
DOY Γ' E PIREUT	Pire	Rr. Kolokotroni 140	210-41.83.351
DOY Δ' E PIREUT	Pire	Rr. K. Mavromichali 3	210-42.27.575
DOY E' E PIREUT	Drapetsona	Rr.Sokratous & Psaron 15-17	210-40.08.888
DOY E TAKSMIT TË KOMPANIVE TREGTARE (FAE) E PIREUT	Pire	Rr. Notara 38-40	210-41.12.200
SHIP DOY E PIREUT	Pire	Rr. K. Mavromichali 3	210-41.76.392
DOY A' E PERSITERIT	Peristeri	Rr. John Kennedy Av. & 31 Aegaiou 146	210-57.11.251
DOY B' E PERISTERIT (B' E	Peristeri	Rr. Ch. Lada 48	210-57.66.335

PERISTERIT - PETROUPOLI)			
DOY E KALANDRISË	Kalandri	Rr. Aischylou 27	210-68.55.790
DOY E KOLARGOS	Kolargos	Rr. El. Venizelou 100	210-65.61.100
DOY E PSIKIKOS	1o)N. Psikiko 2o)Athinë	NDËRTESA e parë: Sheshi Kifissias 160 NDËRTESA e dytë: Rr.Larissis & Iteas 33	1st BUILDING: Registry 210- 67.77.555 NDËRTESA e parë: Regjistri 210- 67.77.555 2nd BUILDING: Registry 210- 69.21.908 NDËTESA e dytë: Regjistri 210-69.21.908
DOY E AG. KYRIKOS – IKARIA	Ag. Kyrikos Ikaria	Ag. Kyrikos Ikaria	
DOY E AGIOS NIKOLAOS (AGIOS NIKOLAOS-NEAPOLI-IERAPETRA-SITIA	Ag. Nikolaos, Kretë	Rr, Epimenidou 20	28410-90144
DOY E AGRINIO (AGRINIO-ASTAKOS-THERMO-AMFILOCHIA-VONITSA)	Agrinio	Rr. Mandilara 5-7	26410-23211
DOY E AIGINËS	Aigina	Rr. Oinonis 2	22970-22633
DOY E AIGIO (AIGIO-AKRATA-KALAVRYTA-KLEITORIA)	Aigio		2910-61455
DOY E ALEKSANDROUPOLIS (ALEXANDROUPOLIS-SOUFLI)	Aleksandroupolis	Rr. Ag. Dimitriou 2	25510-89625

DOY E AMALIADAS (AMALIADA-BARDA-GASTOUNI-LECHENA)	Amaliada	Rr. Karakanda 3	26220-22213
DOY E AMPELOKIPOI SELANIK	Selanik	Rr. Eirinis 17	2310-527064
DOY E AMFISAS (AMFISA-LIDORIKI)	Amfisa	Rr. Androutsou & Ath. Diakou	22650-23488
DOY E ANDROS	Andros	Andros	22820-23590
DOY E ARGOSTOLIT (ARGOSTOLI-LIXOURI)	Argostoli	Rr. Sotiros 10	26710-27203
DOY E ARGOS	Argos	Rr. Gounari 172	27510-22342
DOY E ARTËS	Arta	Unaza 56	26810-72844
DOY E VEROIAS (VEROIA-ALEXANDREIA-NAOUSA)	Veroia	Rr. Thessalonikis 131	23310-22752
DOY E VOLOS (A'-B')	Volos	Rr. G. Xenofontos 1	1st BUILDING : Registry 24210-39209 NDËRTESA e parë: Regjistri 24210-39209 2nd BUILDING: Registry 24210-39224 NDËRTESA e dytë: Regjistri 24210-39224
DOY E GIANITSA	Gianitsa	Rr. D.K. Stamkou 20	23820-22478
DOY E GREVENAS (GREVENA-DESKATI)	Grevena	Rr. K. Taliadouri 72	24620-85115

DOY E DRAMA S(DRAMA-NEVROKOPI)	Drama	Ndërtesa e Qeverisë	25213-51112
DOY E EDESAS (EDESSA-SKYDRA-ARIDEA)	E para) Edesa E dyta) Skydra	NDËRTESA e parë: Ndërtesa e Qeverisë NDËRTESA e dytë: Km 1. i Skydra-Edesa	1st BUILDING: Registry 23810-27191 NDËRTESA e parë: Regjistri 23810-27191 2nd BUILDING: FAX: 23810-81311 NDËRTESA e dytë: FAX: 23810-81311
DOY E ZAKINTHOS	Zakinthos	Rr. K. Lomvardou 18	26950-49102
DOY E IGOUMENITSA (IGOUMENITSA-PARAMYTHIA-FILIATES)	Igoumenitsa	Rr. Eleftherias 6	FAX: 26650-22423,27285
DOY A' E IRAKLION- (A' E IRAKLION-MOIRES-TYMPAKI)	Iraklio	Rr. Koroneou-1 Theotokopoulou	2810-309140
DOY B' E IRAKLION-(B' E IRAKLION-ARKALOCHORI-KASTELLI PEDIADOS-PORT E HERSONISSOS)	Iraklio	Sheshi Knossou 255	2810-378266
DOY E THASSOS	Thassos		FAX: 25930-23011
DOY A' E SELANIKUT (A'-B'[B'-Γ'] E SELANIKUT)	Selanik	NDËRTESA I Rr. Tantalou 30 NDËRTESA II Rr. 3 Mpratouna	NDËRTESA I: 2310-535606 NDËRTESA II: 2310-537332

DOY Δ' E SELANIKUT– (Δ'-Θ'-Ι' E SELANIKUT)	Selanik	NDËRTESA I: Rr. Vas. Irakeliou 38 NDËRTESA II: Rr. Valaoritou 18 NDËRTESA III: Sheshi. Egnatias 45	NDËRTESA I: 2310-285187 NDËRTESA II: 2310-535440 NDËRTESA III : 2310-516595
DOY Ε' E SELANIKUT - (Ε' E SELANIKUT-NEAPOLI)	Selanik	Rr.K. Krystalli 4	2310-540683
DOY ΣΤ' E SELANIKUT(ΣΤ' E SELANIKUT -TOUMPA)	Selanik	NDËRTESA I: Rr.Takantza 8-10. NDËRTESA II: Rr. Epidavrou 35	NDËRTESA I: 2310-830281 NDËRTESA II: FAX: 2310-935420
DOY Ζ' E SELANIKUT	Selanik	Rr.P. Plastira 57	2310-314287 FAX: 2310-314151
DOY Η' E SELANIKUT	Selanik	Sheshi Vas. Olgas 188	2310-425708
DOY TATIMORE E KOMPANIIVE KOMERCIALE (FAE) E SELANIKUT	Selanik	Sheshi. 26th October 35, Sfageia	2310-950871
DOY E THIVAS	Thiva	Rr. Epameinonda 11	22620-27644
DOY E THIRAS	Fira		22860-22219
DOT (Α'-Β') E JANINËS– (Α'-Β' E JANINËS –DELVINAKI-KONITSA-METSOVO)	Janinë	Rr.Dompoli 30	Ndërtesa I: 26510-50380 Ndërtesa II: 26510-50480
DOY SELANIKUR JONIAN (JONI-AGIOS ATHANASIOS)	Selanik	Sheshi v. Georgiou 10	2310-781831

DOY (A'-B') E KAVALA - (A'-B' E KAVALA –ELEFTHEROUPOLI – CHRYSOUPOLI)	Kavala	Rr. Ethn. Antistaseos 10 (Ndërtesa e Qeverisë)	KTIPIO 1o : 2510-291200 KTIPIO 2o : 2510-291283
DOY E KALAMARIAS	Selanik	Sheshi Eth. Antistasis 110	2310-434544
DOY E KALAMATAS (KALAMATA-MELIGALAS-MESSINI- KYPARISSIA-GARGALIANI-FILIATRA- PYLOS	Kalamata	Rr. Evaggelistrias 4	27210-63600
DOY E KALIMNOS	Kalimnos	Faraggas	22430-28988
DOY E KARDITSA (KARDITSA- MOUZAKI-PALAMAS-SOFADES)	Karditsa	Rr. A. Papandreou 22	24410-22138
DOY E KARPATOS	Karpatos	Ndërtesa e Qeverisë	22450-22374
DOY E KARPENISIT	Karpenis	Rr. G. Kondili & Ath. Kyriazi 14	22370-22171
DOY E KASTORIAS(KASTORIA- ARGOS ORESTIKO-NESTORIO)	Kastoria	Sheshi Kyknon 2	24670-87159
DOY E KATERINIT (A'-B') – (KATERINI A'-B'-AIGINIO)	Katerini	Rr. Chantzoglou 48	23513-53300
DOY E KEAS	Kea		22880-22186
DOY A' E KORFUZIT - (A'-B' E KORFUZIT)	Korfuz	NDËRTESA I: Rr. Samara 13 NDËRTESA II: Alykes e Potamos Korfuz	NDËRTESA I: Registri 26610-39890 NDËRTESA II: 26610-30532

DOY E KILKISIT (KILKIS-GOUMENISSA)	Kilkis	Rr. June 50 21-ta	23410-22451
DOY E KOZANIT(KOZANI-SERVIA-NEAPOLI VOIOU-SIATISTA)	Kozani	Rr. Kamvounion 16α	24610-50239
DOY E KOMOTINIT(KOMOTINI-SAPPES)	Komotini	Rr. Dimokratias 1	25310-23114
DOY E KORINTOS	Korintos	Rr.Patron 83	Rr.Patron 83
DOY E KYTIRAS	Kytira	Kytira	Kytira
DOY E KYMI (KYMI-KARYSTOS)	Kymi	Kymi	Kymi
DOY E KOSIT(KOS-LEROS)	Kos	Rr. Al. Diakou 11	Rr. Al. Diakou 11
DOY E LAGADAS (LAGADAS-ZAGLIVERI-SOCHOS)	Lagadas	Rr. Loutron 14 & Lagada 5	Rr. Loutron 14 & Lagada 5
DOY E LAMIA (LAMIA-STYLIDA-AMFIKLEIA-ATALANTI-DOMOKOS-MAKRAKOMI)	Lamia	Rr. Kanari & Anthilis	22310-32015
DOY A' E LARISAS - (A' LARISSA-AGIA-ELASSONA-TYRNAVOS)	I)Larisa II)Elasona	NDĒRTESA I: Rr. Papanastasiou 52 NDĒRTESA II: Rr. 6th October 170	NDĒRTESA I: 2410-252876 NDĒRTESA II: 24930-22479
DOY B'-Γ' E LARISAS(B'-Γ' LARISAS-FARSALA)	I)Larisa II)Farsala	NDĒRTESA I: Rr. Roosevelt & Patrokloú NDĒRTESA II: Rr. R. Fereou 6	NDĒRTESA I: 2410-533932 NDĒRTESA II: 24910-22272
DOY E LEROS	Leros	Leros	FAX: 22470-23800

DOY E LEFKADAS	Lefkada	Rr. Ag. Sikelianou 1	26450-22545
DOY E LEMNOS	Myrimna e Lemnos	Rr. Mitropoleos 8	22540-22209
DOY E LIVADEIAS	Livadeia	Rr. Sofokleous 17	22610-28505
DOY E MESOLONGIT(MESSOLONGHI-NAFPAKTOS)	Mesolongi	Porti i Mesolongit	26310-55851
DOY E MILOS	Milos	Milos	FAX: 22870-23983
DOY E MYKONOS	Mykonos	Drafaki Drafaki	22890-28669
DOY E MYTILENES(MYTILENE-PLOMARI-KALLONI-MYTHIMNI)	Mytilene	Rr. Kountouriotou 87	FAX: 22510-24554
DOY E NAXOS	Naxos	Rr. A. Papandreou St.	FAX: 22850-24930
DOY E NAFPLIO (NAFPLIO-KRANIDI)	Nafplio	Rr.Irakleous 4	FAX: 27520-27389
DOY E N. IONIA MAGNISIA (N. IONIA-ALMYROS)	Nea Ionia, Volos	Fundi i Rr. of Ag. Nektariou	24210-84271
DOY E NEA MOUDANIA (NEA MOUDANIA-KASSANDRA)	I)N. Moudania e Chalkidiki II)Kassandra e Chalkidiki	NDËRTESA I: Rr. Koutsantoni	NDËRTESA I: FAX: 23730-25890 NDËRTESA II: FAX: 23740-22966
DOY E XANTHIT(A'-B')	Xanthi	Rr. Mesolonghiou 13	25410-76663
DOY E ORESTIADAS(ORESTIADA-DIDYMOTEICHO)	Orestiada	Rr.Ippokratous 30	25520-21201
DOY E PAXIT	Paxi	Paxi	26620-32586
DOY E PAROS	Paros	Paroikia	FAX: 22840-24505

DOY A' E PATRAS	Patras	Rr. Kanakari 84-86	2610-623441
DOY Γ' E PATRAS (Γ'-Β' E PATRAS – KATO ACHAIAS)	Patras	Bregdeti Dimeon 18	2610-311214
DOY E POLIGYROS (POLIGYROS-ARNAIA)	Poligyros	Rr. Ch. Trikoupi 33	23710-23485
DOY E POROS	Poros	Poros	22980-25050
DOY E PREVEZA (PREVEZA-FANARI-PARGA-FILIPPIADA)	Preveza	Rr. Polytechniou 15	26820-21351
DOY E PTOLEMAIDA	Ptolemaida	Rr. Filippou 4	FAX: 24630-22204
DOY E PYRGOS (PYRGOS-ZACHARO-KRESTENA-ANDRITSAINA)	Pyrgos	October 28th & Proussis	26210-23641
DOY E RETHYMNO	Rethymno	Rr. Stamathioudaki 8	28310-24742
DOY E RODOS	Rodos	Rr. G. Mavrou 2, Zefyros	22410-23853
DOY E SALAMINAS	Salamina	Rr. Ag. Mina 3	210-4651160
DOY E SAMOS (SAMOS-KARLOVASI)	Samos	Samos	FAX: 22730-22134
DOY A' E SERRES-(Α'-Β' OF SERRES-IRAKLEIA-NEA ZICHNI-NIGRITA-SIDIROKASTRO)	I)Serres II)Sidirokastro	NDËRTESA I: Rr. Merarchias 50 NDËRTESA II: Korridori i Qytetit	NDËRTESA I: Registri 23210-55409 FAX: 23210-22530 NDËRTESA II: FAX: 23230-22275
DOY E SKIATOS	Skiatos	Skiatos	FAX: 24270-21811
DOY E SKOPELOS	Skopelos	Skopelos	24240-24265
DOY E SPARTËS (SPARTI-GYTHIO-AREOPOLI-MOLAI-NEAPOLI VOION-SKALA-KROKEES)	Sparta	Rr. Menelaou 74	27310-29115

DOY E SPETSES	Spetses	Spetses	22980-72295
DOY E SYROS	Ermoupoli	Rr. N. Mandilara 31	22810-79700
DOY E TINOS	Tinos	Tinos	FAX: 22830-22205
DOY E TRIKALA (TRIKALA-KALAMPAKA-PYLI-FARKADONA)	Trikala	Kolokotroni & Ptolemaiou	24310-47400
DOY E TRIPOLIT (TRIPOLI-DIMITSANA-TROPAIA-LEONIDIO-MEGALOPOLI-PAR. E ASTROS)	I)Tripoli II)Dimitsana III)Leonidio IV)Par. e Astros	NDËRTESA I: Rr. Lagopati 8	NDËRTESA I: 2710-241384 NDËRTESA II: FAX: 27950-31213 NDËRTESA III: FAX: 27570-22218 NDËRTESA IV: FAX: 27550-51442
DOY E HYDRËS	Hidra	Hidra	FAX: 22980-52354
DOY E FLORINAS (FLORINA-AMYNTEO)	Florina	Rr. El. Venizelou 4	23850-22517
DOY E CHALKIDAS (CHALKIDA-ISTIEA-LIMNI)	Chalkida	Dimarchou Skoura, Dyo dendra – Dokos	22210-67573
DOY (A'-B') E KANIAS – (A'-B' OF CHANIA – KISSAMOS)	Kania	Ndërtesa I: Rr. Tzanakaki 3	NDËRTESA I: 28210-45842 FAX: 28210-23164, 42481 NDËRTESA II: FAX: 28210-43142

DOY E KIOS	Kios	Rr. M. Livanou 66	FAX: 22710-22737
-------------------	------	-------------------	------------------

ΑΝΕΡΓΙΑ	PAPUNËSIA
Ο.Α.Ε.Δ.	OAED
(Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού)	(Organizata e Punësimit të Fuqisë Punëtore)
Ερώτημα: Έχασα τη δουλειά μου. Τι να κάνω;	Pjetje : Humba punën. Çfarë mund të bëj?
Εάν είστε άνεργος/η μπορείτε να απευθυνθείτε στον Οργανισμό Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (Ο.Α.Ε.Δ.) . Μέσω του οργανισμού μπορείτε να ασφαλιστείτε ως άνεργος/η, να λάβετε επίδομα ανεργίας για κάποιο χρονικό διάστημα, να συμμετάσχετε σε επιδοτούμενα προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης και να λάβετε συμβουλές για την ανεύρεση εργασίας (υπηρεσίες εργασιακής συμβουλευτικής).	Nëse jeni i papunë, mund të kontaktoni Organizatën e Punësimit të Fuqisë Punëtore (OAED) , përmes të cilës mund të siguoheni si i papunë, të merrni një përfitim papunësie për një periudhë të caktuar kohore, të merrni pjesë në programet e subvencionuara të trajnimit profesional dhe të merrni këshilla të dobishme për të gjetur një punë (shërbimet këshillimore për punësim).
Ερώτημα: Γιατί να γραφτώ στον ΟΑΕΔ; Τι μου προσφέρει;	Pjetje: Pse duhet të regjistrohen në OAED? Çfarë ofron ?
Βασικές λειτουργίες του Ο.Α.Ε.Δ. είναι :	Veprimi i OAED bazohet në shtyllat e mëposhtme:
<ul style="list-style-type: none"> • η προώθηση της απασχόληση • η ασφάλιση της ανεργίας • η κοινωνική προστασία της μητρότητας και της οικογένειας • η επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση 	<ul style="list-style-type: none"> • promovimin për punësim • sigurimin e papunësisë • mbrojtjen sociale të amësisë dhe familjes • edukimin dhe trajnimin profesional
Για τους εγγεγραμμένους ανέργους/ες, ανάλογα με το χρόνο εργασίας και ανεργίας τους, ο Ο.Α.Ε.Δ. παρέχει για περιορισμένο χρονικό διάστημα ασφαλιστική κάλυψη . Επίσης αν κάποιος/α χάσει τη δουλειά του επειδή έληξε η σύμβαση εργασίας ή αν απολύθηκε δικαιούται, επίσης για περιορισμένο χρονικό διάστημα, να λάβει από τον Ο.Α.Ε.Δ. επίδομα ανεργίας . Τέλος ο Οργανισμός παρέχει κι άλλα βοηθήματα (σε υπηρεσίες και σε	OAED ofron mbulimin e sigurimit për një periudhë të kufizuar kohore për individët e papunë, të regjistruar në varësi kohës së punës dhe papunësisë. Çfarë është më tepër, OAED jep përfitimin e papunësisë për një periudhë të caktuar kohe për individët, të cilët kanë humbur punën e tyre për shkak se kontrata e tyre e punësimit kishte skaduar ose është ndërrprerë nga punëdhënësi (shkarkimi). Së fundi, Organizata siguron përfitime të tjera (në shërbime dhe të holla), të tillë si

<p>χρήμα), όπως το οικογενειακό επίδομα, το επίδομα μητρότητας ή οι βρεφονηπιακοί σταθμοί του ΟΑΕΔ (για όσες εργαζόμενες μητέρες δικαιούνταν την υπηρεσία από τον καταργημένο Οργανισμό Εργατικής Εστίας).</p>	<p>çeku familjar, kompensimi i lindjes ose Dita e Çerdhes së OAED (për nënët që punojnë, të cilat kanë të drejtë të regjistrojnë fëmijët e tyre në Organizatën e Fondit të Punëtorëve (tani shfuqizuar).</p>
<p>Ο Ο.Α.Ε.Δ. παρέχει επίσης υπηρεσίες Εργασιακής Συμβουλευτικής, στις οποίες οι ενδιαφερόμενοι/ες παίρνουν συμβουλές για την πρόσβαση στην αγορά εργασίας (βλ. το παρακάτω κεφάλαιο – «Εργασιακή συμβουλευτική»).</p>	<p>OAED ofron gjithashtu Shërbimi Këshillimi Punësimi, ku palët e interesuara mund të merrni këshilla mbi aksesin në tregun e punës (shih kapitullin "Shërbimet e Këshillimit të Punësimit" më poshtë).</p>
<p>Για την επαγγελματική κατάρτιση ο Οργανισμός λειτουργεί 51 Επαγγελματικές Σχολές Μαθητείας (ΕΠΑΣ), στις οποίες οι εκπαιδευόμενοι/ες άνεργοι/ες εκπαιδεύονται σε διάφορες ειδικότητες και απασχολούνται ως μαθητευόμενοι/ες για περιορισμένο χρονικό διάστημα σε σχετικές επιχειρήσεις, λαμβάνοντας επιδότηση και ασφάλιση από τον Ο.Α.Ε.Δ.</p>	<p>Organizata ka zbatuar institucionin e mësimit të profesionit në 51 Shkollat Profesionale të Arsimit (Shkollat e Stazhit - EPAS) për formimin profesional të studentëve të papunë, ku ata trajnohrn në specialitetë të ndryshme dhe janë të punësuar si trajnues për një periudhë të kufizuar kohe, në ndërmarrjet e lidhura duke marrë një sasi të subvencionimit dhe mbulim të sigurimit nga OAED.</p>
<p>Στις πολιτικές προώθησης της απασχόλησης εντάσσονται η μείωση του κόστους εργασίας για τις επιχειρήσεις, μέσα από την επιχορήγηση μισθών και ασφαλιστικών εισφορών των εργαζομένων σε περίπτωση που προσλάβουν κάποιον/α εγγεγραμμένο/η στον ΟΑΕΔ που ανήκει σε κάποια ομάδα που πλήττεται περισσότερο από την ανεργία ή σε κάποια ευάλωτη κοινωνική ομάδα.</p>	<p>Politikat e promovimit të punësimit përfshijnë reduktimin e kostove të punës për ndërmarrjet, duke subvencionuar pagat dhe kontributet e sigurimeve shoqërore të punonjësve, në se ndërmarrjet punësojnë dikë të regjistruar në OAED, që i përket grupeve të popullatës së prekur më rëndë nga papunësia, si dhe grupet e rrezikuara të popullatës .</p>
<p>Μπορείτε να αναζητήσετε περισσότερες πληροφορίες για τη λειτουργία του Οργανισμού Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού στην επίσημη ιστοσελίδα του, στη διεύθυνση www.oaed.gr.</p>	<p>Mund të gjeni më shumë informacion në lidhje me Organizatën e Punësimit të Fuqisë Punëtore në faqen zyrtare të internetit www.oaed.gr.</p>
<p>Για τα προγράμματα εργασιακής συμβουλευτικής πληροφορίες μπορείτε να πάρετε από όλα τα υποκαταστήματα του Οργανισμού, (είναι απαραίτητη η συνεργασία σας με εργασιακό σύμβουλο), όπως και στα:</p>	<p>Mund të gjeni informacion në lidhje me programet e Këshillimit të Punësimit në të gjitha degët e Organizatës (bashkëpunimi me një këshilues punësimi është i nevojshëm), si edhe në:</p>

<ul style="list-style-type: none"> ΟΑΕΔ - Πρότυπο Κέντρο Επαγγελματικού Προσανατολισμού. 	<ul style="list-style-type: none"> OAED – Qendra Model për Udhëzime Profesionale
Διεύθυνση: Πειραιώς 52, Αθήνα,	Adresa: Rr. Piraeus 52, Athinë
Τηλέφωνα επικοινωνίας: 2105247479, 2105288445	Tel.: 2105247479, 2105288445
email: pkep@oaed.gr	Email: pkep@oaed.gr
<ul style="list-style-type: none"> ΟΑΕΔ - Διεύθυνση Επαγγελματικού Προσανατολισμού (A1) 	<ul style="list-style-type: none"> OAED – Drejtoria e Udhëzimeve Profesionale (A1)
Διεύθυνση: Γούναρη 2 & Βουλιαγμένης 518, Αθήνα,	Adresa: Rr. Gounari 2 & Sheshi Vouliagmenis 518 Athinë
Τηλέφωνα επικοινωνίας: 2109989629, 2109989634.	Tel.: 2109989629, 2109989634.
email: a1@oaed.gr	Email: a1@oaed.gr
<ul style="list-style-type: none"> ΟΑΕΔ - Διεύθυνση Συντονισμού και Ανάπτυξης Δικτύου Υπηρεσιών Απασχόλησης 	<ul style="list-style-type: none"> OAED - Drejtoria për Koordinimin dhe Zhvillimin e Rrjetit të Shërbimeve të Punësimit
Διεύθυνση: Εθνικής Αντιστάσεως 8, Άλιμος	Adresa: Rr. Ethnikis Antistaseos 8, Alimos
Τηλέφωνα επικοινωνίας: 2109989184, 2109989173	Tel: 2109989184, 2109989173
email: symvouleftiki@oaed.gr	Email: symvouleftiki@oaed.gr
Ερώτημα: Ποια είναι η διαδικασία για να γραφτώ στον Ο.Α.Ε.Δ.;	Pyetje: Cila është procedura për t'u regjistruar në OAED?
Για να γραφτείτε στο Μητρώο Ανέργων του Ο.Α.Ε.Δ και να λάβετε Κάρτα Ανεργίας χρειάζεται να καταθέσετε στα γραφεία του Οργανισμού στην περιοχή σας τα παρακάτω έγγραφα.	Për t'u regjistruar në OAED dhe për të marrë kartën e papunësisë, duhet të paraqisni dokumentet e mëposhtme mbështetëse në zyrën e organizatës së rajonit tuaj.
- Διαβατήριο σε ισχύ ή δελτίο αστυνομικής ταυτότητας	- Një pasaportë të vlefshme, ose kartë identiteti
- Άδεια διαμονής ή εργασίας (για υπηκόους τρίτων χωρών)	- Një leje qëndrimi, ose leje pune (për shtetasit e vendeve të treta)
- Το τελευταίο εκκαθαριστικό σημείωμα φορολογίας εισοδήματος, ή αντίγραφο κατατεθειμένης δήλωσης φορολογίας εισοδήματος (E1). Οι άνεργοι/ες που εμφανίζονται ως εξαρτώμενα μέλη (όπως τα παιδιά) χρειάζονται το τελευταίο εκκαθαριστικό σημείωμα φορολογίας	- Njoftimin më të fundit të Vlerësimit të Tatimit mbi të Ardhurat, ose, në mungesë të kësaj, një kopje të deklarimit të tatimit mbi të ardhurat të dorëzuar tashmë (E1). Individëve të papunë, që shfaqen si të varur (të tillë si fëmijët), iu duhet të dorëzojnë deklarimin e fundit të tatimit mbi të ardhurat të prindërve të tyre (E1).

εισοδήματος (ή το Ε1) των γονιών τους.	
<ul style="list-style-type: none"> - Λογαριασμό ΔΕΚΟ (ρεύματος ή νερού) ή εταιρείας σταθερής τηλεφωνίας, ή αντίγραφο συμβολαίου ενοικίασης του σπιτιού που διαμένετε, κατατεθειμένου στην αρμόδια Δ.Ο.Υ., (που να αποδεικνύεται ο τόπος κατοικίας σας). 	<ul style="list-style-type: none"> - Një faturë të energjisë elektrike, ujit, ose faturën e telefonit fiks, apo një kopje të kontratës së shtëpisë me qira që i është dorëzuar Shërbimit Financiar Publik përkatës (që dëshmon ku jetoni).
<ul style="list-style-type: none"> - Επίσημο έγγραφο από το οποίο θα προκύπτει ο ΑΜΚΑ (πχ. από τα ΚΕΠ ή από τα γραφεία ΑΜΚΑ). 	<ul style="list-style-type: none"> - Një dokument zyrtar, që tregon Numrin e Sigurimeve Shoqërore të aplikantit (AMKA) (p.sh. lëshuar nga KEP ose nga zyrat e AMKA).
<p>Σημείωση για ελεύθερους επαγγελματίες: Σε περίπτωση που εργαζόσασταν ως ελεύθερος επαγγελματίας, πρέπει να διακόψετε στην αρμόδια ΔΟΥ και στον ΟΑΕΕ και να προσκομίσετε στον ΟΑΕΔ την Απόφαση Διακοπής.</p> <p>Η Υπηρεσία (ΚΠΑ2) διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει οποιοδήποτε δικαιολογητικό κατά την κρίση της θεωρείται απαραίτητο για τον έλεγχο ανεργίας.</p>	<p>Shënim për profesionistët e pavarur: Në rast se keni qenë një punonjës i vetë-punësuar, duhet tē paraqisni vendimin e ndërprerjes së aktivitetit të biznesit, tē lëshuar nga Shërbimi Publik Financiar dhe ΟΑΕΕ.</p> <p>PES (ΚΠΑ2) rezervon tē drejtën tē kërkojë ndonjë document, që e gjykon tē nevojshme për përcaktimin e papunësisë.</p>
Ερώτημα: Πώς ανανεώνω την κάρτα του ΟΑΕΔ;	Pyetje: Si tē rinoj kartën time tē OAED?
<p>Η κάρτα ανεργίας πρέπει να ανανεώνεται κάθε τρεις μήνες. Μπορείτε να την ανανεώσετε σε οποιοδήποτε υποκατάστημα του ΟΑΕΔ, προσκομίζοντας διαβατήριό σας και την άδεια διαμονής ή εργασίας σας. Για τη δική σας γρηγορότερη εξυπηρέτηση και για να αποφεύγεται ο συνωστισμός στα γραφείο του Οργανισμού, συνίσταται να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρονική υπηρεσία ανανέωσης καρτών.</p>	<p>Karta e papunësisë duhet tē rinojohet çdo tre muaj. Ju mund ta rinojni atë në çdo degë tē OAED, duke paraqitur pasaportën tuaj dhe lejen e vendbanimit, ose tē punës. Për lehtësinë tuaj dhe shmangjen e mbipopullimit në zyrën e organizatës, rekomandohet tē përdorni online shërbimin e rinojimit tē kartës së papunësisë.</p>
<p>Για να χρησιμοποιήσετε τις ηλεκτρονικές υπηρεσίες του ΟΑΕΔ για πρώτη φορά, θα πρέπει προηγουμένως να κάνετε Εγγραφή στο Σύστημα. Ζητήστε τα απαραίτητα στοιχεία από το υποκατάστημα της περιοχής σας και ακολουθήστε τις οδηγίες εγγραφής και χρήσης στην ηλεκτρονική διεύθυνση</p>	<p>Në mënyrë që tē përdorni për herë tē parë shërbimet online tē OAED, duhet tē procedoni më parë me një Regjistrim online në Sistem. Mund tē merrni informacionin e nevojshëm nga dega lokale dhe tē ndiqni udhëzimet e shfaqura në adresën e internetit http://eservices.oaed.gr:7777/pls/apex/f?p=110</p>

http://eservices.oaed.gr:7777/pls/apex/f?p=110	
Ερώτημα: Δεν έχω συνεχή εργασία γιατί δουλεύω ως εποχιακός εργάτης. Δικαιούμαι κάποιο βοήθημα;	Pyetje: Nuk kam një punë të qëndrueshme, sepse punoj si punëtorë sezonal. Klasifikohem për kompensim?
Ναι, αν είστε εγγεγραμμένοι/ες στο IKA και ασκείτε ένα από τα παρακάτω επαγγέλματα:	Po, në qoftë se jeni i siguruar me IKA dhe praktikoni një nga profesionet e mëposhtme:
Δικαιούχοι του ειδικού εποχιακού βοηθήματος είναι τα άτομα που παρέχουν την εργασία στην Ελλάδα, εφ' όσον υπάγονται στην υποχρεωτική ασφάλιση του IKA – ETAM και ασκούν ένα από τα πιο κάτω επαγγέλματα.	Përfituesit e kompensimit të veçantë sezonal janë individët që punojnë në Greqi, janë të siguruar me IKA - ETAM dhe praktikojnë një nga profesionet e mëposhtme:
- οικοδόμου,	- punëtorë në ndërtim,
- λατόμου,	- prerës guri,
- ασβεστοποιού,	- shtron pllaka,
- πλινθοποιού,	- përpunues tullash,
- αγγειοπλάστη,	- poçar,
- δασεργάτη,	- punëtorë në pyje,
- ρητινοσυλέκτη,	- mbledhës rrëshire,
- καπνεργάτη,	- punëtor duhani
- μουσικού μέλους του οικείου επαγγελματικού σωματείου,	- punëtor me rrogë në zonat e kantierit,
- υποδηματεργάτη,	- këpuçar,
- χειριστή εκσκαπτικών, ανυψωτικών, οδοποιητικών, γεωτρητικών μηχανημάτων,	- operator i makinerisë së gjermimit, ngritjes, ndërtimit të rrugëve, shpimit,
- ηθοποιού,	- actor
- τεχνικού κινηματογράφου και τηλεόρασης,	- arkëtar dhe kontrollues në kinema dhe teatër,
- χείριστη και βοηθού χείριστη κινηματογράφου,	- operator projektues filmi dhe asistent-operator
- μισθωτού τουριστικού και επισιτιστικού κλάδου και	- punëtor me rrogë në industrinë e turizmit dhe hotelerisë dhe
- σμυριδεργάτη.	- punëtor zmerili.
Προϋποθέσεις για το εποχικό επίδομα	Kushtet për kompensimin e veçantë sezonal
I Οικοδόμοι	I Punëtoërt e ndërtimit
1. Να έχουν δουλέψει αποκλειστικά σε οικοδομικές εργασίες από 95 έως 210 ημέρες	1. Duhet të kenë përmbrushur ekskluzivisht në sektorin e ndërtimit 95 deri në 210 ditë punë, brenda vitit të

εργασίας τον προηγούμενο χρόνο.	kaluar.
Στις παραπάνω ημέρες συμπεριλαμβάνεται η προσαύξηση 20% καθώς και οι αντίστοιχες ημέρες άδειας. Ουσιαστικά δηλαδή δικαιούται το βιόθημα ο ασφαλισμένος που πραγματοποιεί 73 μέχρι 163 πραγματικές ημέρες εργασίας.	Në këto ditë, përfshihet një shtesë prej 20%, si dhe ditët përkatëse të largimit. Në thelb, personi i siguruar që kompletion 73-163 ditë punës të vërtetë ka të drejtën e grantit.
2. Να μην είναι εργολάβοι ή υπεργολάβοι οικοδομικών εργασιών και απασχολούν περισσότερους από 3 μισθωτούς.	2. Nuk duhet të jenë as kontraktorët, as nënkontraktorët dhe nuk duhet të punësojnë më shumë se tre punëtorë me rrogë .
3. Να απασχολούνται αποκλειστικά στον κλάδο.	3. Duhet të praktikojnë ekskluzivisht profesionin e sektorit të tyre.
4. Οι δικαιούχοι που συμμετέχουν σε προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ και λαμβάνουν εκπαιδευτικό επίδομα δεν μπορούν να πάρουν το αντίστοιχο βιόθημα ²¹	4. Përfituesit, të cilët marrin pjesë në programet e trajnimit të OAED dhe marrinpërfitime educative, nuk mund ta marrin këtë ndihmë.
II Λοιπές κατηγορίες (πλην οικοδόμων)	II Kategori të tjera (duke përashtuar punëtorët e ndërtimit)
1. Να έχουν πραγματοποιήσει τον προηγούμενο χρόνο από 50 έως 210 ημέρες ασφάλισης στον κλάδο τους.	1. Përfundimi i 50-210 ditëve të sigurimit në vitin kalendarik të mëparshëm, pagesa është e nevojshme.
2. Για τους δασεργάτες – ρητινοσυλλέκτες και σμυριδορύκτες Νάξου απαιτούνται από 50 – 240 ημέρες ασφάλισης στον κλάδο τους.	2. Për punëtorët e pyjeve - mbledhësit e rrëshirës dhe punëtorët e zmerilit të Naxos, janë të nevojshme 50-240 ditë sigurim.
3. Οι μισθωτοί τουριστικών και επισιτιστικών επαγγελμάτων πρέπει να έχουν πραγματοποιήσει κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται της καταβολής του βιοθήματος 75 τουλάχιστον ημερομίσθια και όχι περισσότερα από 50 ημερομίσθια κατά την χρονική περίοδο από 1η Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου της καταβολής ημερολογιακού έτους.	3. Punëtorët me rrogë në industrinë e turizmit dhe hotelerisë duhet të kenë përfunduar së paku 75 dhe jo më shumë se 50 ditë pune gjatë periudhës prej 1 tetorit deri më 31 dhjetor të vitit kalendarik të mëparshëm.
4. Για τους χειριστές εκσκαπτικών, ανυψωτικών οδοποιητικών κ.λ.π. μηχανημάτων απαιτούνται από 70 – 210 ημέρες ασφάλισης στον	4. Për operatorët e makinerive të gërmimit, ngritjes, ndërtimit të rrugëve, shpimit, kërkohen 70 - 210 ditë të siguruara.

²¹ παρ. 5α, άρθρου 37 Ν. 1836/89

κλάδο τους.	
5. Τα ημερομίσθια από άλλους κλάδους κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται της καταβολής να μην είναι περισσότερα απ' αυτά που πραγματοποίησαν στον επαγγελματικό κλάδο ως μέλη του οποίου ζητούν το βοήθημα.	5. Ditët e punës, që ata mund të kenë përfunduar në sektorë të tjerë professional, në vitin kalendarik të mëparshëm pagesa nuk duhet të jetë më shumë se ata që kanë përfunduar në sektorin e tyre profesionale.
6. Το σύνολο των ημερομισθίων που έχουν πραγματοποιήσει κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται της καταβολής να μην υπερβαίνει τα 240 ημερομίσθια.	6. Ditët totale të punës së përfunduar në vitin kalendarik, që paraprin vitin e pagesës, nuk duhet të kalojnë 240.
7. Σε περίπτωση που η περίοδος καταβολής του εποχικού βοηθήματος συμπίπτει με την περίοδο καταβολής του επιδόματος ανεργίας (ΟΑΕΔ), τότε το εποχιακό βοήθημα συμψηφίζεται με το αντίστοιχο ποσό της τακτικής ανεργίας.	7. Në rast se periudha e pagesës së ndihmës veçantë sezonale përkon me periudhën e pagesës së papunësisë (OAED), atëherë kompensimi i veçantë sezonal kompensohet me shumën e papunësisë së rregullt.
8. Οι δικαιούχοι που συμμετέχουν σε προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ και λαμβάνουν εκπαιδευτικό επίδομα δεν μπορούν να πάρουν το αντίστοιχο βοήθημα (παρ. 5α, άρθρου 37 Ν. 1836/89)	8. Përfituesit, të cilët marrin pjesë në programet e trajnimit të OAED dhe përfitime educative, nuk mund ta marrin këtë ndihmë . (par. 5a, artiikulli 37 L. 1836/89)
Ύψος Επιδόματος	Shuma e jompensimi të veçantë sezonal
1. Το ύψος του ειδικού εποχιακού βοηθήματος για τους οικοδόμους ορίζεται στο 70% του 37 πλασίου του εκάστοτε ισχύοντος ημερομισθίου ανειδίκευτου εργάτη.	1. Shuma e veçantë sezionale e lejuar për punëtorët e ndërtimit është e barabartë me 70% të 35 herë të pagës aktuale ditore të punëtorit të pakualifikuar.
2. Το ύψος του ειδικού εποχιακού βοηθήματος σμυριδεργάτη ορίζεται στο 70% του 50 πλασίου του εκάστοτε ισχύοντος ημερομισθίου ανειδίκευτου εργάτη.	2. Shuma e veçantë sezionale e lejuar për punëtorët e zmerilit është e barabartë me 70% të 50 herë të pagës aktuale ditore të punëtorit të pakualifikuar.
3. Το ύψος του ειδικού εποχιακού βοηθήματος για τα επαγγέλματα των δασεργατών – ρητινοσυλλεκτών, καπνεργατών, αγγειοπλαστών -κεραμοποιών-πλινθοποιών και μισθωτών ναυπηγ/κής ζώνης ορίζεται στο 70% του 35 πλασίου του εκάστοτε ισχύοντος ημερομισθίου ανειδίκευτου εργάτη	3. Shuma e veçantë sezionale e lejuar për punëtorët e pyjeve - mbledhësit e rrëshirës, punëtorët e duhanit, poçarëve - specialistët e qeramikës – prerësve të gurit dhe punëtorë me rrogë në zonat e kantierit është e barabartë me 70% të 35 herë të pagës aktuale ditore të punëtorit të pakualifikuar.

<p>4. Το ύψος του ειδικού εποχιακού βιοηθήματος για τα επαγγέλματα των μουσικών – τραγουδιστών, ηθοποιών, υποδηματεργατών, χειριστών-βιοηθών χειριστών κιν/φου, ελεγκτών θεάτρου - κιν/φου, ταμιών κιν/φου – θεάτρου, τεχνικών κιν/φου & τηλεόρασης, ταξιθετών θεάτρου - κιν/φου, χειριστών εκσκαπτικών ανυψωτικών οδοποιητικών κλπ μηχανημάτων και μισθωτών τουριστικού και επισιτιστικού κλάδου ορίζεται στο 70% του 25πλασίου του εκάστοτε ισχύοντος ημερομισθίου ανειδίκευτου εργάτη</p>	<p>4. Shuma e veçantë sezonale e ejuar për muzikantët, këngëtarët, aktorët, këpuçarët, operatorët e projektimit të filmit dhe operatorët ndihmës, kontrollorët e teatrit-kinemasë, arkëtarët e kinemasë-teatrit, teknikët e kinemasë dhe televizionit, portierët e teatrit-kinemasë, operatorët e makinerive të gërmimit, ngritjes, asfaltimit të rrugëve dhe punëtorët me rrogë në industrinë e turizmit dhe hotelerisë është barabartë me 70% të 25 herë etëpagës aktuale ditore të punëtorit të pakualifikuar.</p>
Δικαιολογητικά	Dokumentet mbështetëse
1) Ηλεκτρονική Αίτηση – Υπεύθυνη Δήλωση στην οποία ο/η ενδιαφερόμενος/η να δηλώνει ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ αν:	1) Aplikimi Elektronik – Deklarata Solemne , në të cilën palët e interesuara duhet të deklarojnë RAST PAS RASTI që janë:
α) ασκεί αποκλειστικά το επάγγελμα του κλάδου του/της	a) po ushtrojnë vetëm profesionin e sektorit të tyre,
β) δεν συμμετέχει σε πρόγραμμα κατάρτισης του ΟΑΕΔ, το μεγαλύτερο διάστημα του οποίου περιλαμβάνεται στο έτος καταβολής	b) nuk marrin pjesë në ndonjë program trajnimi të OAED, pjesa më e madhe e së cilës është e përfshirë në vitin e pagesës,
γ) δεν απασχολεί περισσότερους από τρεις μισθωτούς/ες ως εργολάβοι ή υπεργολάβοι (για οικοδόμους).	c) nuk janë as kontraktorë, as nënkontraktorët, dhe se nuk punësojnë më shumë se tre punëtorë me rrogë (për punëtorët e ndërtimit),
δ) δεν λαμβάνει σύνταξη (κύρια και επικουρική) ίση ή μεγαλύτερη από την κατώτατη σύνταξη γήρατος του IKA – ETAM.	d) nuk marrin një pension (primar dhe ndihmës) të barabartë ose më të lartë se minimumi i pensionit të pleqërisë së IKA - ETAM.
2) Οι μουσικοί χρειάζονται βεβαίωση του επαγγελματικού σωματείου τους.	2) Muzikantët kanë nevojë për një vërtetim nga shoqata e tyre profesionale.
3) Οι χειριστές ανυψωτικών ή άλλων μηχανημάτων πρέπει να έχουν και την άδεια χειριστή του αντίστοιχου μηχανήματος.	3) Operatorët e makinerive të ngritjes dhe makinerive të tjera duhet të kenë licencën e makinerisë përkatëse.
4) Πρέπει να έχετε επίσης λογαριασμό (ταμιευτηρίου ή όψεως) στην Εθνική Τράπεζα της Ελλάδας, και να προσκομίσετε στην υπηρεσία αντίγραφο του βιβλιαρίου στο οποίο πρώτος/η δικαιούχος είναι ο/η αιτών/ούσα. Η πληρωμή του	4) Duhet të keni një llogari në Bankën Kombëtare të Greqisë dhe të dorëzoni një kopje të librit tuaj të bankës tuaj, në të cilën ju të shfaqeni si përfituesi i parë. Pagesa e ndihmës për përfituesit bëhet direkt në llogarinë bankare, që keni treguar në aplikimin elektronik -

<p>βοηθήματος στον/ην δικαιούχο γίνεται απευθείας στο λογαριασμό που έχετε δηλώσει στην Ηλεκτρονική Αίτηση – Υπεύθυνη Δήλωση. Γι' αυτό πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί/ες για την ακριβή δήλωση των στοιχείων σας (IBAN, ΑΦΜ, ΑΜΚΑ, κλπ.)</p>	<p>Deklaratën Solemne. Për këtë arsyе ju duhet të jenë shumë të kujdeshshëm dhe të jepin informacionin e saktë (IBAN, TRN, SNumrin e Sigurimeve Shoqërore (AMKA), etj)</p>
<ul style="list-style-type: none"> - για υπηκόους τρίτων χωρών, τα στοιχεία της άδειας διαμονής αναζητούνται από το Υπουργείο Εσωτερικών. 	<ul style="list-style-type: none"> - Për shtetasit e vendeve të treta, të dhënat për lejet e qëndrimit janë marrë nga Ministria e Brendshme.
<ul style="list-style-type: none"> - Τα στοιχεία του εκκαθαριστικού σημειώματος Δ.Ο.Υ. αναζητούνται από τη Γενική Γραμματεία Πληροφοριακών Συστημάτων (Γ.Γ.Π.Σ.) 	<ul style="list-style-type: none"> - Njoftimi Për Vlerësimin e Tatimit mbi të Ardhurat është marrë nga Sekretariati i Përgjithshëm për Sistemet e Informacionit (GSIS).
<ul style="list-style-type: none"> - Τα στοιχεία ασφάλισης διασταυρώνονται από το ηλεκτρονικό σύστημα του ΙΚΑ - ΕΤΑΜ. 	<ul style="list-style-type: none"> - Të dhënat e sigurimit janë të ri kontrolluara në sistemin elektronike të ΙΚΑ - ΕΤΑΜ.
<p>Περίοδος Καταβολής του βοηθήματος</p>	<p>Periudha e pagesës së ndihmës së veçantë sezonale</p>
<p>Το ειδικό εποχικό βοήθημα καταβάλλεται κάθε χρόνο από 10/9 – 30/11.</p>	<p>Ndihma e veçantë sezonale paguhet në secilin vit nga 10/9 – 30/11.</p>

ΕΡΓΑΣΙΑΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ	KËSHILLIM PUNËSIMI
Ερώτημα: Ψάχνω να βρω δουλειά με βάση του τι ζητείται αλλά και με βάση τα ενδιαφέροντα και τις δεξιότητές μου. Υπάρχει κάποιος ιδιαίτερος τρόπος για να ψάχω;	Pyetje: Po kërkoj një punë bazuar me atë që është në kërkesë, por edhe në bazë të interesave dhe aftësive të mia. A ka ndonjë mënyrë të veçantë për të kërkuar?
Ναι!	Po!
Τα προγράμματα εργασιακής συμβουλευτικής ξεκίνησαν στον ελλαδικό χώρο τα τελευταία χρόνια, και στοχεύουν στην προσαρμογή όσων αναζητούν εργασία με τις αυξημένες απαιτήσεις της αγοράς εργασίας. Παρέχεται εξατομικευμένη υποστήριξη και πληροφόρηση στις τεχνικές εύρεσης εργασίας, στη σύνταξη βιογραφικού σημειώματος και συνοδευτικής επιστολής, τον τρόπο αναζήτησης εργασίας και την προετοιμασία για τη συνέντευξη επιλογής προσωπικού.	Programet e këshillimit për punësim nisën në Greqi në vitet e fundit dhe për të ndihmuar njëritët në kërkim të një pune, që përmblush kërkesat në rritje në tregun e punës. Ata ofrojnë mbështetje të individualizuar dhe informacione mbi teknikat më efektive për të gjetur punë, asistencë në shkrimin e rezumesë dhe letrës përcjellëse, ndihmë profesionale në kërkimin tuaj të punës dhe përgatitjes për intervistë.
Υπηρεσίες εργασιακής συμβουλευτικής προσφέρονται από τον Ο.Α.Ε.Δ. (βλ. παραπάνω), από το Ινστιτούτο Εργασίας της ΓΣΕΕ (INE ΓΣΕΕ) ²² , από πολλά Ι.Ε.Κ., Κ.Ε.Κ. και Κ.Ε.Ε. (βλ. και στο κεφάλαιο για την εκπαίδευση) και από ορισμένες ΜΚΟ.	Shërbimet e këshillimit të punësimit janë të ofruara nga OAED (shih më lart), Institut i Punës i Konfederatës së Përgjithshme të Punëtorëve Grekë (INE GSEE), nga shumë IEK, KEK dhe KEE (shih gjithashtu kapitullin mbi arsimin) dhe disa OJQ.
➤ Συμβουλή! Προσεγγίζετε πάντα με επιφύλαξη : <ul style="list-style-type: none"> - τις αγγελίες που αναζητούν εργαζόμενους/ες με κριτήριο το φύλο, τη φυλή, την ηλικία, τη θρησκεία, τη σωματική ικανότητα, την ταυτότητα φύλου, το σεξουαλικό προσανατολισμό ή την 	➤ Këshillë! Gjithmonë të jeni të vëmendshëm me: <ul style="list-style-type: none"> - njoftimet për kërkimin e punonjësve në bazë të gjinisë, racës, moshës, fesë, aftësisë fizike, orientimit seksual apo pamjes fizike, sepse ata përbëjnë diskrimini. - njoftimet me përbajtje të paqartë dhe informacione

²² Για νέους/ες (από 16 έως 30 χρονών) που αναζητούν εργασία, τα Εξειδικευμένα Κέντρα Προώθησης στην Απασχόληση (Ε.Κ.Π.Α.) του INE ΓΣΕΕ λειτουργούν στις τρεις μεγαλύτερες πόλεις της Ελλάδας (Αθήνα, Θεσσαλονίκη, Πάτρα) και επίσης προσφέρουν υπηρεσίες εξ αποστάσεως μέσω διαδικτύου, μέσω της διαδικτυακής διεύθυνσης: www.ekpaine.gr²² Për të rinjtë (16-30 vjeç), në kërkim të një pune, Qendrat e Specializuara të Promovimit të Punësimit (EKPA) të INE GSEE veprojnë në tri qytetet më të mëdha të Greqisë (Athinë, Selanik, Patras) dhe ofrojnë shërbime nëpërmjet internetit, në faqen e internetit: ëë.ekpaine.gr

<p>εξωτερική εμφάνιση γιατί συνιστούν διακριτική μεταχείριση.</p> <p>- τις αγγελίες με ασαφή περιεχόμενο και ασαφή στοιχεία εργοδότη.</p>	<p>të paqarta për punëdhënësin.</p>
<p>Χρήσιμες διευθύνσεις και στοιχεία επικοινωνίας φορέων που προσφέρουν εργασιακή συμβουλευτική εκτός από τον ΟΑΕΔ θα βρείτε στην ενδεικτική λίστα που ακολουθεί παρακάτω:</p>	<p>Mund të gjeni adresat e dobishme dhe detajet e kontaktit të trupave, përpos nga OAED, që ofron shërbime këshillimi për punësim në listën e mëposhtme treguese:</p>

Ενδεικτική λίστα με διευθύνσεις εργασιακής συμβουλευτικής	Listë treguese e adresave të këshilimit për punësim
ΑΘΗΝΑ	ATHINË
- ΕΚΠΑ ΑΘΗΝΑΣ	- EKPA i ATHINËS
Διεύθυνση: Εμ. Μπενάκη 71Α , Τ.Κ. 10681, Αθήνα	Adresa: Rr. Em. Benaki 71A, K.P. 10681, Athinë
Τηλ.: 210 3327768	Tel.: 210 3327768
Υποστήριξη: athina@ekpaine.gr	Email: athina@ekpaine.gr
- Δομή Ισότητας Φύλων (INE ΓΣΕΕ)	- Struktura për Barazi Gjinore (INE GSEE)
Διεύθυνση: Σόλωνος 87-89, Αθήνα	Adresa: Rr. Solonos 87-89, Athinë
Τηλ.: 2103637756 - 2103637767	Tel.: 2103637756 - 2103637767
e-mail: isotita@poeeyte.gr	Email: isotita@poeeyte.gr
(για εργαζόμενες και απολυμένες γυναίκες)	(për gratë që punojnë dhe gratë të cilët kanë humbur punën e tyre)
- PRAKSIS Employability Centre	- Qendra e Punësimit PRAKSIS
Δ/νση: Κέντρο Αλληλεγγύης Αθήνας (κτίριο παλιού Φρουραρχείου), Δομοκού 2 & Φιλαδελφείας, 2ος όροφος, έναντι Σταθμού Λαρίσης	Adresa: Qendra e Solidaritetit të Athinës (ndërtesa e vjetër Frourachio), Rr. Domokou 2 &Sheshi Filadelfeias, katë i dytë, përballë stacionit të Larisës
Τηλ.: 2108210551	Tel.: 2108210551
employability@praksis.gr	Email: employability@praksis.gr
- ΠΕΨΑΕΕ – Κέντρο Ψυχολογικής και Κοινωνικής Υποστήριξης Μακροχρόνια Ανέργων	- PEPSAEE – Qendra Psikologjike Mbështjetja e Papunësisë Afatgjatë
Πρόγραμμα «Μένω Ενεργός»	Programi “Qëndro Aktiv”
Διεύθυνση: Παπαναστασίου 22, Αιγάλεω (κοντά στο μετρό «Αιγάλεω»)	Adresa: Rr. Papanastasiou 22, Egaleo (pranë stacionit të metrosë “Egaleo”)
Τηλέφωνα: 2108224674 - 2105989340	Tel.: 2108224674 - 2105989340
e-mail: menoenergos@pepsaee.gr	Email: menoenergos@pepsaee.gr
- Εξειδικευμένο Κέντρο Ημέρας «Κέντρο Κοινωνικού Διαλόγου»	- Qendra Ditore e Specializuar “Qendra e Dialogut Shoqëror”
Ηπείρου 41, Αθήνα, Τ.Κ 104 39	Rr. Epirou 41, Athinë, K.P. 104 39
T. 210 8818946	Tel.: 210 8818946
F. 210 5245302	Fax: 210 5245302
Email. ekhkkd@pepsaee.gr	Email: ekhkkd@pepsaee.gr

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	SELANIK
- ΕΚΠΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ	- EKPA E SELANIKUT
Διεύθυνση: Αισώπου 24 και Προμηθέως, 3ος Όροφος, Τ.Κ. 54627, Θεσσαλονίκη	Adresa: Rr. Esopou 24 & Rr. Promitheos, kat i tretë, K.P. 54627, Selanik
Τηλ.: 2310 545113	Tel.: 2310 545113
Email: thess@ekpaine.gr	Email: thess@ekpaine.gr
- ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ	- ZYRA E PUNËSIMIT TË SELANIKUT
Διεύθυνση: Βασιλέως Γεωργίου Α1, Τ.Κ. 54640, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	Adresa: Sheshi Vasileos Georgiou A1, K.P. 54640, SELANIK
Τηλ.: 2313317583, 2313317548-50	Tel.: 2313317583, 2313317548-50
Email: grafeioergasias@thessaloniki.gr	Email: grafeioergasias@thessaloniki.gr
ΠΑΤΡΑ	PATRA
- ΕΚΠΑ ΠΑΤΡΑΣ	- EKPA E PATRAS
Διεύθυνση: Κολοκοτρώνη 20 (6ος όροφος), Τ.Κ. 262 21, Πάτρα	Adresa: Rr. Kolokotroni 20. (kat i gjashtë), K.P. 262 21, Patra
Τηλ.: 2610 624755	Tel.: 2610 624755
Υποστήριξη: patra@ekpaine.gr	Email: patra@ekpaine.gr

Λίστα οργανώσεων νομικής βοήθειας μεταναστών/τριών	Lista e organizatave për ndihmën ligjore për emigrantët
Αθήνα:	Athinë:
- Συνήγορος του Πολίτη	- Avokati i Popullit Grek
Δ/νση: Χατζηγιάννη Μέξη 5 Αθήνα, ΤΚ 11528 210 7289703 Γραμματεία 800.11.32000 γραμμή για παιδιά cr@synigoros.gr www.synigoros.gr - MKO PRAKSIS 'Πολυϊατρείο'	Adresa: Rr. Chatzigianni Mexi 5 Athinë, K.P. 11528 Tel.: 210 7289703 Regjistri Tel.: 800.11.32000 Linja për fëmijët Email: cr@synigoros.gr Website: www.synigoros.gr - 'Poliklinika' NGO PRAKSIS
Δ/νση: Παιωνίου 5 & Αχαρνών, κοντά στην πλατεία Βικτώριας Τηλ: 210-8213704 Ώρες: Δευτέρα-Πέμπτη 9.00-17.00 & Παρασκευή 9.00-15.00 - ARSIS, Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης νέων	Adresa: Rr. Peoniou 5 & Sheshi Acharnon, pranë Sheshit ViKtoria Tel: 210-8213704 Orari I punës: Hënë-Enjte 9.00-17.00 & Premte 9.00-15.00 - ARSIS, Mbështetja Sociale e Rinisë
Δ/νση: Κέντρο Αλληλεγγύης Αθήνας (κτίριο παλιού Φρουραρχείου), Δομοκού 2 & Φιλαδελφείας, 2ος όροφος, έναντι Σταθμού Λαρίσης Υπηρεσία Νομικής Βοήθειας: 210 82 57 662 - 3 E-Mail: arsisathina.legalaid@gmail.com	Adresa: Qendra e Solidaritet të Athinës (ndërtesa e vjetër Frourachio), Rr. Domokou 2 & Sheshi Filadelfeias, katë I dytë, përballë stacionit të Larisës Shërbimi i ndihmës ligjore: 210 82 57 662 - 3 Email: arsisathina.legalaid@gmail.com
- Δίκτυο Κοινωνικής Υποστήριξης Προσφύγων και Μεταναστών	- Netëork of Social Support for Refugees and Immigrants
Δ/νση: Τσαμαδού 13, 106 81 Αθήνα (Address: 13, Tsamadou street, 106 81 Athens) Τηλ / Tel: 210 3221335 Fax: 210 3210561 E-Mail: diktio@diktio.org	Adresa: Rr. Tsamadou 13, 106 81 Athinë Tel: 210 3221335 Fax: 210 3210561 Email: diktio@diktio.org
- ΟΜΑΔΑ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ	- GRUPI I AVOKATËVE PËR TË DREJTAT E EMIGRANTËVE DHE REFUGJATËVE

Δ/νση: Ρεθύμνου 11 και Ιουλιανού	Adresa: Rr. Rethymnou 11 & Ioulianou
E-Mail: omadadikigorwn@lists.riseup.net	Email: omadadikigorwn@lists.riseup.net
- Ίδρυμα Μαραγκοπούλου για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (ΙΜΔΑ)	- Instituti Maragopoulos për të Drejtat e Njeriut (IMDA)
Δ/νση: Λυκαβηττού 1Γ Τ.Κ 10672	Adresa: Rr. Likavitou 1C, K.P. 10672
2103637455, 2103613527	Tel.: 2103637455, 2103613527
Fax: 2103622454	Fax: 2103622454
E-Mail: info@mfhr.gr	Email: info@mfhr.gr
- Generation 2.0 for Rights, Equality & Diversity	- Gjenerata 2.0 të Drejtat, Barazi & Diversitet
Δ/νση: Αναξαγόρα 3-5, 10552 Αθήνα	Adresa: Rr. Anaxagora 3-5, 10552 Athinë
Τηλ/Tel: 216 700 3325	Tel: 216 700 3325
e-mail: info@g2red.org	Email: info@g2red.org
Θεσσαλονίκη:	Selanik:
- MKO PRAKSIS	- MKO PRAKSIS
Πολυϊατρείο Θεσσαλονίκης	Poliklinika e Selanikut
Αρκαδιουπόλεως 1 και Αγ. Δημητρίου 54632	Rr. Arkadioupoleos 1 & Ag. Dimitriou, K.P. 54632
2310556145	Tel.: 2310556145
- ARSIS, Κοινωνική Οργάνωση Υποστήριξης Νέων	- ARSIS, Shoqata për Mbështjeten Shoqërore të Rinisë
Δ/νση: Κέντρο Αλληλεγγύης Θες/νικης, Λέοντος Σοφού 26 κ Εγνατία, 1 ^{ος} όροφος	Adresa: Qendra e Solidaritetit të Selanikut, Rr. Leontos Sofou 26 & Sheshi Egnatia, katë I parë
2310501030, 2310 501040,	Tel.: 2310501030, 2310 501040,
Fax: 2310 527518	Fax: 2310 527518
E-Mail: thessaloniki@solidaritynow.org	Email: thessaloniki@solidaritynoë.org
- Κοινωνικό Κέντρο Στέκι Μεταναστών	- Qendra Sociale për Emigrantët
Ερμού 23, Τ.Κ 546 24	Rr. Ermou 23, K.P. 546 24
E-Mail: socialcenter@espiriv.net	Email: socialcenter@espiriv.net
Πάτρα:	Patra:
- MKO PRAKSIS	- NGO PRAKSIS
Κέντρο Ημέρας (Drop in Center)	Qendra Ditore (Drop në Qendër)
Τσαμαδού 38	Rr. Tsamadou 38
2610321933	Tel.: 2610321933

ΛΙΣΤΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ-ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ	LISTA E KOMUNITETEVE – ORGANIZATAVE PËR EMIGRANTËT
- Generation 2.0 for Rights Equality & Diversity	- Gjenerata 2.0 për Barazinë e të Drejtëva & Diversitet
Αναξαγόρα 3-5, Ομόνοια	Rr. Anaxagora 3-5, Omonoia, Athinë
Αθήνα	Athens
216 700 3325	Tel. 216 700 3325
http://www.g2red.org	http://www.g2red.org
- United African Women's Org.	- Organizata e Grave Afrikane të Bashkuara
Κοσμά Αιτωλού 2,	Rr. Kosma Etolou 2,
Αθήνα	Athens
2114088460	Tel.: 2114088460
http://www.africanwomen.gr/	http://www.africanwomen.gr/
- Nigerian Women Organisation	- Organizata e Grave Nigeriane
Μαυρογένους 11, Αγ. Παντελεήμονας	Rr. Mavrogenous , Ag. Pantaleimonas
Αθήνα – 11251	Athinë - 11251
6971799262	Tel.: 6971799262
nigerianwomenorg@yahoo.com	nigerianëomenorg@yahoo.com
http://nigerianwomenorganisation.com/	http://nigerianëomenorganisation.com/
- ASANTE	- ASANTE
Θεμιστοκλέους 31	Rr. Themistokleous 31
	Exarchia
Εξάρχεια	Exarchia
Αθήνα – 10677	Athinë - 10677
Τηλ: 210-3302458	Tel.: 210-3302458
asante_ngo@yahoo.gr	Email: asante_ngo@yahoo.gr
http://www.asante.gr/	Website: http://www.asante.gr/
- ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΦΟΡΟΥΜ ΜΕΤΑΝΑΣΤΩΝ	- FORUMI GREK PËR EMIGRANTËT
Πατησίων 81 κ Χέυδεν (εντός στοάς)	Sheshi Patision 81 & Cheiden (në arkadë)
Αθήνα – 10434	Athinë - 10434
2108831620	Tel.: 2108831620
http://www.migrant.gr	Ëebsite: http://www.migrant.gr
- Πολιτιστικός Σύλλογος Ελλάδας- Πακιστάν-Ινδίας	- Shoqata Kulturoree Greqisë- Pakistanit-Indisë
Άσκρας 6, Σεπόλια	Rr. Askras 6, Sepolia

Αθήνα – 10444	Athinë – 10444
2105120456	Tel.: 2105120456
- Ομοσπονδία Αλβανικών Συλλόγων στην Ελλάδα	- Federata e Shoqatave Shqiptare në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6985699813, 6981954473 (γραμματέας)	Tel.: 6985699813, 6981954473 (regjistri)
e-mail: gurietmond@gmail.com	Email: gurietmond@gmail.com
- Πακιστανική Κοινότητα Ελλάδας "Η ΕΝΟΤΗΤΑ"	- Komuniteti Paksitan në Greqi "UNITET"
Κρατίνου 7, 8ος όροφος,	Rr. Kratinou 7, kati I tetë,
Πλατεία Κοτζιά, Αθήνα - 10551	Sheshi Kotzia, Athinë - 10551
pakistancom.gr@gmail.com	pakistancom.gr@gmail.com
- Ελληνο-Πακιστανικός Σύλλογος Ελλάδας	- Shoqata Greke-Pakistane në Greqi
Σοφοκλέους 53Δ	Rr. Sofokleous 53D
ΑΘΗΝΑ	ATHINË
6944951803	Tel.: 6944951803
annou1970@yahoo.uk	Email: annou1970@yahoo.uk
Ένωση Αιγυπτίων Εργαζομένων στην Ελλάδα	Shoqata e Punëtorëve Egjyptian në Greqi
Αίγλης 49, Κυψέλη	Rr. Eglis 49, Kipseli
ΑΘΗΝΑ - 11364	ATHINË - 11364
6945278552, 2108659613	Tel.: 6945278552, 2108659613
e-mail : yousefazer@hotmail.com	e-mail : yousefazer@hotmail.com
- Κοινότητα Αφγανών Ελλάδας	- Komuniteti Afgan në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 2108814900 , 6947676669	Tel.: 2108814900, 6947676669
e-mail: afghansingreece@gmail.com	Email: afghansingreece@gmail.com
- ZANZIBAR ASSOCIATION IN GREECE	- Shoqata Zanzibare në Greqi
Κουντουριώτου 195 Β , Πειραιάς	Rr. Kountouriotou 195 B, Pire
e-mail: zaagrezaagr@yahoo.gr	Email: zaagrezaagr@yahoo.gr
- ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΩΝ ΑΘΗΝΩΝ:	- SHOQATA E KOMUNITET ARAB TË AMPELOKOPOIT TË ATHINËS
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6939556789	Tel.: 6939556789
- Ελληνο-ινδική Πολιτιστική Εταιρεία	- Shoqata Kulturore Greke-Indianë
210-4187012, 210-4182571	210-4187012, 210-4182571
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Φιλελλήνων 16, Πειραιάς ΤΚ 18536	Adresa: Rr. Filellinon 16, Pire K.P. 18536
e-mail: raomrx@yahoo.co.in	Email: raomrx@yahoo.co.in

info@indogreek.org	info@indogreek.org
mariners@internet.gr	mariners@internet.gr
indianfsnbazaar@yahoo.com	indianfsnbazaar@yahoo.com
- Σύλλογος Καμερουνέζων Ελλάδας	- Shoqata Kamerune në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6996282884	Tel.: 6996282884
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Στρατηγού Καλάρη 19, Π. Ψυχικό (Διέυθυνση Προξενείου)	Adresa: Rr. Stratigou Kalari 19, P. Psychiko (Zyrë Konsullore)
e-mail: Cameroon_community_greece@yahoo.com	Email: Cameroon_community_greece@yahoo.com
- Κενυατική Κοινότητα Ελλάδας	- Komuniteti Kenian në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6949827336	Tel.: 6949827336
e-mail: daliangelina@yahoo.com	Email: daliangelina@yahoo.com
- Ταμείο Αλληλοβοήθειας Γεωργιανών Υπηκόων Στην Ελλάδα	- Fondi i Përbashkët i Shtetasve Gjeorgjan në Greqi
κα Marina Gelovani	Znj. Marina Gelovani
6998690869, 6949040569	Tel.: 6998690869, 6949040569
mutualfund.ge@gmail.com	Email: mutualfund.ge@gmail.com
- Ελληνο γεωργιανή Ένωση – η Διοσκουρία	- Unioni Grek-Gjeorgjan – Dioskouria
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6945381250, 210-7211226, -7231772	Tel.: 6945381250, 210-7211226, -7231772
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Γεωργιανό Ινστιτούτο Αθηνών , Λεωφόρος Βασ. Κωσταντίνου 40, 11635 Αθήνα, Πατησίων 81, Αθήνα	Adresa: Instituti Gjeorgjan i Athinës, Sheshi Vas. Konstantinou 40, 11635 Athinë, Sheshi Patision 81, Athinë
e-mail: gia@aegean.gr	Email: gia@aegean.gr
- Ουκρανοί της Ελλάδας	- Ukrainasit e Greqisë
ukraintsigr@yahoo.gr	ukraintsigr@yahoo.gr
- Κοινότητα Κονγκολέζων Ελλάδας/ Κονγκολέζικη Κοινότητα	- Komuniteti Kongolez në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6937387222	Tel.: 6937387222
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Αθανασίου 5, Παγκράτι	Adresa: Rr. Athanasiou 5, Pagrati
e-mail: ccgreece@yahoo.fr	Email: çgreece@yahoo.fr
krobert122002@yahoo.fr	krobert122002@yahoo.fr
- Σύλλογος της Μαροκινής Κοινότητας στην Ελλάδα	- Shoqata e Komunitetit Maroken në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6944100656 ,6999890733,6932596520, 6931899788	Tel.: 6944100656, 6999890733, 6932596520, 6931899788
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Κορίνης 13, Γαλάτσι	Adresa: Rr. Korinis 13 , Galatsi

e-mail: simoza80@yahoo.com	Email: simoza80@yahoo.com
- Σύλλογος Απόδημων Σύρων της Ελλάδας	- Shoqata e Emigrantëve Sirian në Greqi
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Πανεπιστημίου 39	Adresa: Rr. Panepistimiou 39
e-mail: info@normatravel.gr	Email: info@normatravel.gr
- Ελληνομολδαβικός Σύνδεσμος «ΟΡΦΕΥ»	- Komuniteti Moldav-Grek "Orpheus"
e-mail: orfeu1999@yahoo.gr	Email: orfeu1999@yahoo.gr
- Κοινότητα των εν Ελλάδι Μπανγκλαντεσιανών (Bangladeshi Community of Greece)	- Komuniteti i Bangladeshit në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6948356030	Tel.: 6948356030
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Διπλάρη 5, Πλ. Θεάτρου	Adresa: Rr. Diplari 5, Sheshi Theatrou
- Νιγηριανή Κοινότητα στην Ελλάδα (Nigerian Community of Greece)	- Komuniteti Nigerian në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6944132555/ 6984708953	Tel.: 6944132555/ 6984708953
e-mail: ncgchairman@gmail.com	Email: ncgchairman@gmail.com
- Κοινότητα των Ουκρανών στην Ελλάδα « Η γη του πελαργού»	- Komuniteti Ukrainas në Greqi "Tokë e Lejlekut"
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Βίκτωρος Ουγκώ 45, Αθήνα 10432	Adresa: Rr. Victor Hugo 45, Athinë 10432
e-mail: juravliniy_kray@mail.ru, vashcenter@gmail.com	Email: juravliniy_kray@mail.ru, vashcenter@gmail.com
- Παναφρικανικός Σύνδεσμος Ελλάδας	- Shoqata Pan-Afrikane në Greqi
Frederic Muamba Tshibadi (Γ. Γραμματέας)	Frederic Muamba Tshibadi (Sekretari i Përgjithshëm)
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6932096732 , 6940741351	Tel.: 6932096732, 6940741351
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Γαλατσίου 1, Αθήνα	Adresa: Rr. Galatsiou 1, Athinë
e-mail: tshibafreddy@yahoo.fr	Email: tshibafreddy@yahoo.fr
- Ένωση των Σιέρα Λεόνε στην Ελλάδα	- Unioni i Sierra Leone në Greqi
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Τήνου 29 , Κυψέλη , Αθήνα	Adresa: Rr. Tinou 29, Kipseli, Athinë
e-mail: salinehotmail@yahoo.com	Email: salinehotmail@yahoo.com
- Σύλλογος Ρωσόφωνων και Ρωσόφιλων Νομού Τρικάλων	- Shoqata Rusisht-folëse dhe e Miqësisë Ruse në prefekturën e Trikalës
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 6971501557 FAX: 2431088268	Tel.: 6971501557 Fax: 2431088268
e-mail: zinastamo@gmail.com	Email: zinastamo@gmail.com
- Ελληνο-σουδανικός Σύνδεσμος Φιλίας	- Shoqata e Miqësisë Greke-Sudaneze
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 2108235944, 6930192036	Tel.: 2108235944, 6930192036
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Κεφαλληνίας 2, 11361, Αθήνα	Adresa: Rr. Kefallinias 2, 11361, Athinë

e-mail: supress2000@yahoo.com	Email: supress2000@yahoo.com
- Τανζανική Κοινότητα Ελλάδας / Tanzanian Community Greece	- Komuniteti Tanzanian në Greqi
ΤΗΛΕΦΩΝΟ:6944213970	Tel.: 6944213970
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Γόρτυνος 8 Α , Πλ. Κολιάτσου	Adresa: Rr. Gortynos 8 A, Sheshi Koliatsou
e-mail: tanzathens@yahoo.com	Email: tanzathens@yahoo.com
- Σύλλογος του Μακρέμπ Αράμπι στην Κρήτη	- Shoqata e Maghreb Arabi inë Kretë
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Χατζηγιάννη Νταλιάνη 67, Χανιά	Adresa: Rr. Chatzigianni Daliani 67, Chania
e-mail: smaskriti@yahoo.fr	Email: smaskriti@yahoo.fr
info@stekichania.gr	info@stekichania.gr
- ΜΚΟ ΑΡΩΓΗ	- NGO AROGI
malajfatos@gmail.com	malajfatos@gmail.com
- ALMASAR	- ALMASAR
almasarngo@gmail.com	almasarngo@gmail.com
- AITHIOPS	- AITHIOPS
aithiops@hotmail.com	aithiops@hotmail.com